



HOUSE OF COMMONS
39th PARLIAMENT
FIRST SESSION

CHAMBRE DES COMMUNES
39^e LÉGISLATURE
PREMIÈRE SESSION

Status of House Business

État des travaux de la Chambre

AT PROROGATION

À LA PROROGATION

Friday, September 14, 2007

le vendredi 14 septembre 2007

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I – Government Orders	5
Government Bills (Commons)	5
Government Bills (Senate)	23
Business of Supply	24
Ways and Means	33
Government Business	36
PART II – Private Members' Business	39
Private Members' Bills (Commons)	39
Private Members' Bills (Senate)	82
Private Bills	83
Private Members' Motions	84
Motions for the Production of Papers	116
PART III – Written Questions	121
PART IV – Business Respecting Committees	149
Concurrence in Committee Reports	149
Standing Committees	155
PART V – Other Business	163
.....	163

TABLE DES MATIÈRES

	Page
PARTIE I – Ordres émanant du gouvernement	5
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) ..	5
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	23
Travaux des subsides	24
Voies et moyens	33
Affaires émanant du gouvernement	36
PARTIE II – Affaires émanant des députés	39
Projets de loi émanant des députés (Communes)	39
Projets de loi émanant des députés (Sénat)	82
Projets de loi d'intérêt privé	83
Motions émanant des députés	84
Motions portant production de documents	116
PARTIE III – Questions écrites	121
PARTIE IV – Affaires relatives aux comités	149
Adoption de rapports de comités	149
Comités permanents	155
PARTIE V – Autres affaires	163
.....	163

PART I – Government Orders**GOVERNMENT BILLS (COMMONS)**

This section contains all public bills sponsored by the government which originated in the House of Commons. Bills in this section are numbered from C-1 to C-200.

C-1 — The Prime Minister — An Act respecting the Administration of Oaths of Office

Introduced and read the first time — April 4, 2006

C-2^R — The President of the Treasury Board — An Act providing for conflict of interest rules, restrictions on election financing and measures respecting administrative transparency, oversight and accountability

Introduced and read the first time — April 11, 2006

Debated at second reading — April 25, 26 and 27, 2006

Read the second time and referred to a legislative committee — April 27, 2006

Legislative Committee struck — April 28, 2006 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 4th Report*)

Committee Chair appointed (Mr. Tilson (Dufferin—Caledon)) — May 1, 2006

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-39) — June 16, 2006

Debated at report stage — June 20, 2006

Order respecting proceedings at report stage and at third reading stage — June 20, 2006

Concurred in at report stage with further amendments; debated at third reading; read the third time and passed — June 21, 2006

Passed by the Senate (with amendments) — November 9, 2006

Motion related to Senate amendments — Debated — November 20 and 21, 2006

Order respecting proceedings — November 20, 2006

Order respecting the text of the motion — November 21, 2006

Motion related to Senate amendments — Adopted as amended — November 21, 2006

Passed by the Senate (with amendments) — December 7, 2006

Order respecting proceedings — December 8, 2006

Motion related to Senate amendments — Debated; deemed adopted — December 8, 2006

Royal Assent (Chapter No. 9) — December 12, 2006

PARTIE I – Ordres émanant du gouvernement**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (COMMUNES)**

Cette section contient tous les projets de loi d'intérêt public émanant du gouvernement qui ont été présentés à la Chambre des communes. Les projets de loi contenus dans cette section sont numérotés de C-1 à C-200.

C-1 — Le premier ministre — Loi concernant la prestation de serments d'office

Dépôt et première lecture — 4 avril 2006

C-2^R — Le président du Conseil du Trésor — Loi prévoyant des règles sur les conflits d'intérêts et des restrictions en matière de financement électoral, ainsi que des mesures en matière de transparence administrative, de supervision et de responsabilisation

Dépôt et première lecture — 11 avril 2006

Débat en deuxième lecture — 25, 26 et 27 avril 2006

Deuxième lecture et renvoi à un comité législatif — 27 avril 2006

Comité législatif, sélection des membres — 28 avril 2006 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 4^e rapport*)

Nomination du président du Comité (M. Tilson (Dufferin—Caledon)) — 1^{er} mai 2006

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-39) — 16 juin 2006

Débat à l'étape du rapport — 20 juin 2006

Ordre relatif aux délibérations à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — 20 juin 2006

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 21 juin 2006

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 9 novembre 2006

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat — 20 et 21 novembre 2006

Ordre relatif aux délibérations — 20 novembre 2006

Ordre relatif au texte de la motion — 21 novembre 2006

Motion relative aux amendements du Sénat — Adoptée telle que modifiée — 21 novembre 2006

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 7 décembre 2006

Ordre relatif aux délibérations — 8 décembre 2006

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat; réputée adoptée — 8 décembre 2006

Sanction royale (chapitre n° 9) — 12 décembre 2006

^R Recommended by the Governor General

^R Recommandé par le Gouverneur général

C-3^R — The Minister of Transport, Infrastructure and Communities — An Act respecting international bridges and tunnels and making a consequential amendment to another Act

Introduced and read the first time — April 24, 2006

Debated at second reading — April 28 and May 1, 2006

Read the second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities — May 1, 2006

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-34) — June 12, 2006

Order respecting proceedings — June 19, 2006

Debated at report stage — June 19, 2006

Concurred in at report stage with a further amendment — June 20, 2006

Debated at third reading — June 22, 2006

Order respecting proceedings on the Bill and its text — June 22, 2006

Read the third time and passed — June 22, 2006

Passed by the Senate (with amendments) — December 13, 2006

Motion related to Senate amendments — Debated; adopted — January 29, 2007

Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 1) — February 1, 2007

C-4 — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — An Act to amend An Act to amend the Canada Elections Act and the Income Tax Act

Introduced and read the first time — April 24, 2006

Order respecting proceedings — April 27, 2006

Deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — April 27, 2006

Passed by the Senate — May 9, 2006

Royal Assent (Chapter No. 1) — May 11, 2006

C-5^R — The Minister of Health — An Act respecting the establishment of the Public Health Agency of Canada and amending certain Acts

Introduced and read the first time — April 24, 2006

Debated at second reading — May 1, 2 and 5, 2006

Read the second time and referred to the Standing Committee on Health — May 8, 2006

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-12) — May 18, 2006

Concurred in at report stage — June 13, 2006

C-3^R — Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités — Loi concernant les ponts et tunnels internationaux et modifiant une loi en conséquence

Dépôt et première lecture — 24 avril 2006

Débat en deuxième lecture — 28 avril et 1^{er} mai 2006

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités — 1^{er} mai 2006

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-34) — 12 juin 2006

Ordre relatif aux délibérations — 19 juin 2006

Débat à l'étape du rapport — 19 juin 2006

Adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement — 20 juin 2006

Débat en troisième lecture — 22 juin 2006

Ordre relatif au texte du projet de loi et aux délibérations s'y rapportant — 22 juin 2006

Troisième lecture et adoption — 22 juin 2006

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 13 décembre 2006

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat; adoption — 29 janvier 2007

Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 1) — 1^{er} février 2007

C-4 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Loi modifiant la Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu

Dépôt et première lecture — 24 avril 2006

Ordre relatif aux délibérations — 27 avril 2006

Réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 27 avril 2006

Adoption par le Sénat — 9 mai 2006

Sanction royale (chapitre n° 1) — 11 mai 2006

C-5^R — Le ministre de la Santé — Loi concernant l'Agence de la santé publique du Canada et modifiant certaines lois

Dépôt et première lecture — 24 avril 2006

Débat en deuxième lecture — 1^{er}, 2 et 5 mai 2006

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé — 8 mai 2006

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-391-12) — 18 mai 2006

Adoption à l'étape du rapport — 13 juin 2006

^R Recommended by the Governor General

^R Recommandé par le Gouverneur général

- Debated at third reading — June 13, 16 and 19, 2006
 Order respecting proceedings — June 19, 2006
 Read the third time and passed — June 20, 2006
 Passed by the Senate — November 3, 2006
 Royal Assent (Chapter No. 5) — December 12, 2006
- C-6^R** — The Minister of Transport, Infrastructure and Communities — An Act to amend the Aeronautics Act and to make consequential amendments to other Acts
 Introduced and read the first time — April 27, 2006
 Debated at second reading — May 5, November 1, 6 and 7, 2006
 Read the second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities — November 7, 2006
 Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-281) — June 13, 2007
 Debated at report stage — June 19 and 20, 2007
 Concurred in at report stage with further amendments — June 20, 2007
- C-7^R** — The Minister of National Defence — An Act to amend the National Defence Act
 Introduced and read the first time — April 27, 2006
- C-8^R** — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2007 (Appropriation Act No. 1, 2006-2007)
 Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 2007 — Concurred in — May 3, 2006 (*See Business of Supply No. 2*)
 Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — May 3, 2006
 Passed by the Senate — May 10, 2006
 Royal Assent (Chapter No. 2) — May 11, 2006
- C-9** — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (conditional sentence of imprisonment)
 Introduced and read the first time — May 4, 2006
 Debated at second reading — May 29, 31, June 2 and 5, 2006
 Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — June 6, 2006
 Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-82) — October 24, 2006
 Debated at report stage; concurred in at report stage — November 1, 2006
 Debated at third reading; read the third time and passed — November 3, 2006
- Débat en troisième lecture — 13, 16 et 19 juin 2006
 Ordre relatif aux délibérations — 19 juin 2006
 Troisième lecture et adoption — 20 juin 2006
 Adoption par le Sénat — 3 novembre 2006
 Sanction royale (chapitre n^o 5) — 12 décembre 2006
- C-6^R** — Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités — Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique et d'autres lois en conséquence
 Dépôt et première lecture — 27 avril 2006
 Débat en deuxième lecture — 5 mai, 1^{er}, 6 et 7 novembre 2006
 Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités — 7 novembre 2006
 A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n^o 8510-391-281) — 13 juin 2007
 Débat à l'étape du rapport — 19 et 20 juin 2007
 Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 20 juin 2007
- C-7^R** — Le ministre de la Défense nationale — Loi modifiant la Loi sur la défense nationale
 Dépôt et première lecture — 27 avril 2006
- C-8^R** — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2007 (Loi de crédits n^o 1 pour 2006-2007)
 Crédits provisoires pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007 — Adoption — 3 mai 2006 (*Voir Travaux des subsides n^o 2*)
 Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un comité plénier; étude en comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 3 mai 2006
 Adoption par le Sénat — 10 mai 2006
 Sanction royale (chapitre n^o 2) — 11 mai 2006
- C-9** — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (emprisonnement avec sursis)
 Dépôt et première lecture — 4 mai 2006
 Débat en deuxième lecture — 29, 31 mai, 2 et 5 juin 2006
 Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 6 juin 2006
 A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n^o 8510-391-82) — 24 octobre 2006
 Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport — 1^{er} novembre 2006
 Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 3 novembre 2006

^R Recommended by the Governor General^R Recommandé par le Gouverneur général

- Passed by the Senate — May 16, 2007
- Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 12) — May 31, 2007
- C-10** — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (minimum penalties for offences involving firearms) and to make a consequential amendment to another Act
- Introduced and read the first time — May 4, 2006
- Debated at second reading — June 5, 6, 7, 9, 12 and 13, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — June 13, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-164) — February 21, 2007
- Debated at report stage — April 30, May 2 and 3, 2007
- Concurred in at report stage with further amendments — May 7, 2007
- Debated at third reading — May 17 and 28, 2007
- Read the third time and passed — May 29, 2007
- C-11^R** — The Minister of Transport, Infrastructure and Communities — An Act to amend the Canada Transportation Act and the Railway Safety Act and to make consequential amendments to other Acts
- Introduced and read the first time — May 4, 2006
- Debated at second reading — September 19, 20 and 21, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities — September 21, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-142) — December 13, 2006
- Debated at report stage — February 6 and 21, 2007
- Concurred in at report stage with further amendments — February 21, 2007
- Debated at third reading; read the third time and passed — February 28, 2007
- Passed by the Senate (with amendments) — May 31, 2007
- Motion related to Senate amendments — Debated — June 13 and 14, 2007
- Motion related to Senate amendments — Adopted — June 14, 2007
- Royal Assent (Chapter No. 19) — June 22, 2007
- C-12^R** — The Minister of Public Safety — An Act to provide for emergency management and to amend and repeal certain Acts
- Introduced and read the first time — May 8, 2006
- Debated at second reading — September 21 and 22, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security — September 22, 2006
- Adoption par le Sénat — 16 mai 2007
- Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 12) — 31 mai 2007
- C-10** — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (peines minimales pour les infractions mettant en jeu des armes à feu) et une autre loi en conséquence
- Dépôt et première lecture — 4 mai 2006
- Débat en deuxième lecture — 5, 6, 7, 9, 12 et 13 juin 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 13 juin 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-164) — 21 février 2007
- Débat à l'étape du rapport — 30 avril, 2 et 3 mai 2007
- Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 7 mai 2007
- Débat en troisième lecture — 17 et 28 mai 2007
- Troisième lecture et adoption — 29 mai 2007
- C-11^R** — Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada et la Loi sur la sécurité ferroviaire et d'autres lois en conséquence
- Dépôt et première lecture — 4 mai 2006
- Débat en deuxième lecture — 19, 20 et 21 septembre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités — 21 septembre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-142) — 13 décembre 2006
- Débat à l'étape du rapport — 6 et 21 février 2007
- Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 21 février 2007
- Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 28 février 2007
- Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 31 mai 2007
- Motion relative aux amendements du Sénat — Débat — 13 et 14 juin 2007
- Motion relative aux amendements du Sénat — Adoption — 14 juin 2007
- Sanction royale (chapitre n° 19) — 22 juin 2007
- C-12^R** — Le ministre de la Sécurité publique — Loi concernant la gestion des urgences et modifiant et abrogeant certaines lois
- Dépôt et première lecture — 8 mai 2006
- Débat en deuxième lecture — 21 et 22 septembre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale — 22 septembre 2006

^R Recommended by the Governor General^R Recommandé par le Gouverneur général

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-107) — November 22, 2006	A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-391-107) — 22 novembre 2006
Concurred in at report stage — December 7, 2006	Adoption à l'étape du rapport — 7 décembre 2006
Debated at third reading — December 7 and 11, 2006	Débat en troisième lecture — 7 et 11 décembre 2006
Read the third time and passed — December 11, 2006	Troisième lecture et adoption — 11 décembre 2006
Passed by the Senate — June 6, 2007	Adoption par le Sénat — 6 juin 2007
Royal Assent (Chapter No. 15) — June 22, 2007	Sanction royale (chapitre n° 15) — 22 juin 2007
C-13^R — The Minister of Finance — An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on May 2, 2006	C-13^R — Le ministre des Finances — Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 2 mai 2006
Ways and Means motion No. 5 (Sessional Paper No. 8570-391-08) — Adopted — May 10, 2006	Motion des voies et moyens n° 5 (document parlementaire n° 8570-391-08) — Adoption — 10 mai 2006
Introduced and read the first time — May 11, 2006	Dépôt et première lecture — 11 mai 2006
Debated at second reading — May 12, 15, 18 and 19, 2006	Débat en deuxième lecture — 12, 15, 18 et 19 mai 2006
Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 19, 2006	Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 19 mai 2006
Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-29) — June 2, 2006	A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-391-29) — 2 juin 2006
Concurred in at report stage; read the third time and passed — June 6, 2006	Adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 6 juin 2006
Order respecting a take note debate on the Bill — June 6, 2006 (<i>See Government Business No. 8</i>)	Ordre relatif à un débat exploratoire concernant le projet de loi — 6 juin 2006 (<i>Voir Affaires émanant du gouvernement n° 8</i>)
Passed by the Senate — June 22, 2006	Adoption par le Sénat — 22 juin 2006
Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 4) — June 22, 2006	Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 4) — 22 juin 2006
C-14 — The Minister of Citizenship and Immigration — An Act to amend the Citizenship Act (adoption)	C-14 — Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration — Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (adoption)
Introduced and read the first time — May 15, 2006	Dépôt et première lecture — 15 mai 2006
Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration — June 13, 2006	Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration — 13 juin 2006
Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-62) — October 2, 2006	A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-62) — 2 octobre 2006
Debated at report stage; concurred in at report stage with a further amendment; deemed read the third time and passed — June 1, 2007	Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement; réputé lu une troisième fois et adopté — 1 ^{er} juin 2007
Passed by the Senate — June 22, 2007	Adoption par le Sénat — 22 juin 2007
Royal Assent (Chapter No. 24) — June 22, 2007	Sanction royale (chapitre n° 24) — 22 juin 2007
C-15^R — The Minister of Agriculture and Agri-Food — An Act to amend the Agricultural Marketing Programs Act	C-15^R — Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Loi modifiant la Loi sur les programmes de commercialisation agricole
Introduced and read the first time — May 18, 2006	Dépôt et première lecture — 18 mai 2006
Debated at second reading — June 5, 2006	Débat en deuxième lecture — 5 juin 2006
Order respecting proceedings — June 5, 2006	Ordre relatif aux délibérations — 5 juin 2006

^R Recommended by the Governor General^R Recommandé par le Gouverneur général

Deemed read a second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — June 5, 2006

Passed by the Senate — June 20, 2006

Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 3) — June 22, 2006

C-16 — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — An Act to amend the Canada Elections Act

Introduced and read the first time — May 30, 2006

Debated at second reading — September 18 and 19, 2006

Read the second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs — September 19, 2006

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-84) — October 25, 2006

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — November 6, 2006

Passed by the Senate (with an amendment) — March 28, 2007

Motion related to the Senate amendment — Debated — April 23, 2007

Motion related to the Senate amendment — Adopted — April 24, 2007

Passed by the Senate — May 1, 2007

Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 10) — May 3, 2007

C-17^{R*} — The Minister of Justice — An Act to amend the Judges Act and certain other Acts in relation to courts

Introduced and read the first time — May 31, 2006

Motion to refer the Bill to the Standing Committee on Justice and Human Rights before second reading — Debated; adopted — June 20, 2006

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-93) — November 1, 2006

Concurred in at report stage and read the second time — November 7, 2006

Debated at third reading — November 8 and 9, 2006

Order respecting the recorded division deferred to November 21, 2006 — November 9, 2006

Read the third time and passed — November 21, 2006

Passed by the Senate — December 13, 2006

Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 11) — December 14, 2006

Réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 5 juin 2006

Adoption par le Sénat — 20 juin 2006

Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 3) — 22 juin 2006

C-16 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Loi modifiant la Loi électorale du Canada

Dépôt et première lecture — 30 mai 2006

Débat en deuxième lecture — 18 et 19 septembre 2006

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 19 septembre 2006

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-391-84) — 25 octobre 2006

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 6 novembre 2006

Adoption par le Sénat (avec un amendement) — 28 mars 2007

Motion relative à l'amendement du Sénat — Débat — 23 avril 2007

Motion relative à l'amendement du Sénat — Adoption — 24 avril 2007

Adoption par le Sénat — 1^{er} mai 2007

Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 10) — 3 mai 2007

C-17^{R*} — Le ministre de la Justice — Loi modifiant la Loi sur les juges et d'autres lois liées aux tribunaux

Dépôt et première lecture — 31 mai 2006

Motion portant renvoi du projet de loi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne avant la deuxième lecture — Débat; adoption — 20 juin 2006

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-93) — 1^{er} novembre 2006

Adoption à l'étape du rapport et deuxième lecture — 7 novembre 2006

Débat en troisième lecture — 8 et 9 novembre 2006

Ordre relatif au vote par appel nominal différé au 21 novembre 2006 — 9 novembre 2006

Troisième lecture et adoption — 21 novembre 2006

Adoption par le Sénat — 13 décembre 2006

Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 11) — 14 décembre 2006

^R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

^R Recommandé par le Gouverneur général
* Renvoyé au comité avant la deuxième lecture

- C-18** — The Minister of Justice — An Act to amend certain Acts in relation to DNA identification
- Introduced and read the first time — June 8, 2006
- Debated at second reading — October 3 and 4, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 4, 2006
- Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-183) — March 2, 2007
- Order respecting proceedings — March 28, 2007
- Deemed concurred in at report stage with an amendment; deemed read the third time and passed — March 28, 2007
- Passed by the Senate — June 19, 2007
- Royal Assent (Chapter No. 22) — June 22, 2007
- C-19** — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (street racing) and to make a consequential amendment to the Corrections and Conditional Release Act
- Introduced and read the first time — June 15, 2006
- Debated at second reading — October 2 and 3, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 3, 2006
- Order respecting proceedings — November 1, 2006
- Deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — November 1, 2006
- Passed by the Senate — December 14, 2006
- Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 14) — December 14, 2006
- C-20^R** — The Minister of Transport, Infrastructure and Communities — An Act respecting airports, airport authorities and other airport operators and amending the Transportation Appeal Tribunal of Canada Act
- Introduced and read the first time — June 15, 2006
- C-21** — The Minister of Public Safety — An Act to amend the Criminal Code and the Firearms Act (non-registration of firearms that are neither prohibited nor restricted)
- Introduced and read the first time — June 19, 2006
- Debated at second reading — June 19, 2007
- C-22** — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (age of protection) and to make consequential amendments to the Criminal Records Act
- Introduced and read the first time — June 22, 2006
- Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 30, 2006
- C-18** — Le ministre de la Justice — Loi modifiant certaines lois en matière d'identification par les empreintes génétiques
- Dépôt et première lecture — 8 juin 2006
- Débat en deuxième lecture — 3 et 4 octobre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 4 octobre 2006
- A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-391-183) — 2 mars 2007
- Ordre relatif aux délibérations — 28 mars 2007
- Réputé adopté à l'étape du rapport avec un amendement; réputé lu une troisième fois et adopté — 28 mars 2007
- Adoption par le Sénat — 19 juin 2007
- Sanction royale (chapitre n° 22) — 22 juin 2007
- C-19** — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (courses de rue) et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition en conséquence
- Dépôt et première lecture — 15 juin 2006
- Débat en deuxième lecture — 2 et 3 octobre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 3 octobre 2006
- Ordre relatif aux délibérations — 1^{er} novembre 2006
- Réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 1^{er} novembre 2006
- Adoption par le Sénat — 14 décembre 2006
- Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 14) — 14 décembre 2006
- C-20^R** — Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités — Loi concernant les aéroports, les administrations aéroportuaires et les autres exploitants d'aéroport et modifiant la Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada
- Dépôt et première lecture — 15 juin 2006
- C-21** — Le ministre de la Sécurité publique — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les armes à feu (non-enregistrement des armes à feu ni prohibées ni à autorisation restreinte)
- Dépôt et première lecture — 19 juin 2006
- Débat en deuxième lecture — 19 juin 2007
- C-22** — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (âge de protection) et la Loi sur le casier judiciaire en conséquence
- Dépôt et première lecture — 22 juin 2006
- Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 30 octobre 2006

^R Recommended by the Governor General^R Recommandé par le Gouverneur général

- Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510-391-215) — April 23, 2007
- Concurred in at report stage; debated at third reading — May 3, 2007
- Deemed read the third time and passed — May 4, 2007
- C-23** — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (criminal procedure, language of the accused, sentencing and other amendments)
- Introduced and read the first time — June 22, 2006
- Debated at second reading — October 4 and 16, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 16, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-265) — June 4, 2007
- Order respecting proceedings — June 13, 2007
- Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 13, 2007
- C-24^R** — The Minister of International Trade — An Act to impose a charge on the export of certain softwood lumber products to the United States and a charge on refunds of certain duty deposits paid to the United States, to authorize certain payments, to amend the Export and Import Permits Act and to amend other Acts as a consequence
- Ways and Means motion No. 6 (Sessional Paper No. 8570-391-09) — Adopted — September 19, 2006
- Introduced and read the first time — September 20, 2006
- Debated at second reading — September 25, 26, 27, 29, October 3, 6 and 17, 2006
- Order respecting proceedings at second reading — October 3, 2006 (*See Other Business No. 10*)
- Read the second time and referred to the Standing Committee on International Trade — October 18, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-100) — November 9, 2006
- Debated at report stage — November 21, 22 and 29, 2006
- Concurred in at report stage with further amendments — December 4, 2006
- Debated at third reading — December 5, 2006
- Read the third time and passed — December 6, 2006
- Passed by the Senate — December 14, 2006
- Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 13) — December 14, 2006
- C-25^R** — The Minister of Finance — An Act to amend the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act and the Income Tax Act and to make a consequential amendment to another Act
- Introduced and read the first time — October 5, 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire n° 8510-391-215) — 23 avril 2007
- Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 3 mai 2007
- Réputé lu une troisième fois et adopté — 4 mai 2007
- C-23** — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (procédure pénale, langue de l'accusé, détermination de la peine et autres modifications)
- Dépôt et première lecture — 22 juin 2006
- Débat en deuxième lecture — 4 et 16 octobre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 16 octobre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-265) — 4 juin 2007
- Ordre relatif aux délibérations — 13 juin 2007
- Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 13 juin 2007
- C-24^R** — Le ministre du Commerce international — Loi imposant des droits sur l'exportation aux États-Unis de certains produits de bois d'oeuvre et des droits sur les remboursements de certains dépôts douaniers faits aux États-Unis, autorisant certains paiements et modifiant la Loi sur les licences d'exportation et d'importation et d'autres lois en conséquence
- Motion des voies et moyens n° 6 (document parlementaire n° 8570-391-09) — Adoption — 19 septembre 2006
- Dépôt et première lecture — 20 septembre 2006
- Débat en deuxième lecture — 25, 26, 27, 29 septembre, 3, 6 et 17 octobre 2006
- Ordre relatif aux délibérations à la deuxième lecture — 3 octobre 2006 (*Voir Autres affaires n° 10*)
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du commerce international — 18 octobre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-100) — 9 novembre 2006
- Débat à l'étape du rapport — 21, 22 et 29 novembre 2006
- Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 4 décembre 2006
- Débat en troisième lecture — 5 décembre 2006
- Troisième lecture et adoption — 6 décembre 2006
- Adoption par le Sénat — 14 décembre 2006
- Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 13) — 14 décembre 2006
- C-25^R** — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, la Loi de l'impôt sur le revenu et une autre loi en conséquence
- Dépôt et première lecture — 5 octobre 2006

^R Recommended by the Governor General^R Recommandé par le Gouverneur général

Debated at second reading — October 20, 23 and 24, 2006	Débat en deuxième lecture — 20, 23 et 24 octobre 2006
Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — October 24, 2006	Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 24 octobre 2006
Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-99) — November 8, 2006	A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-99) — 8 novembre 2006
Order respecting proceedings at report stage and at third reading — November 9, 2006	Ordre relatif aux délibérations à l'étape du rapport et à la troisième lecture — 9 novembre 2006
Concurred in at report stage with a further amendment — November 9, 2006	Adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement — 9 novembre 2006
Debated at third reading; read the third time and passed — November 10, 2006	Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 10 novembre 2006
Passed by the Senate — December 14, 2006	Adoption par le Sénat — 14 décembre 2006
Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 12) — December 14, 2006	Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 12) — 14 décembre 2006
C-26 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate)	C-26 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel)
Introduced and read the first time — October 6, 2006	Dépôt et première lecture — 6 octobre 2006
Debated at second reading — October 24 and November 6, 2006	Débat en deuxième lecture — 24 octobre et 6 novembre 2006
Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology — November 6, 2006	Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie — 6 novembre 2006
Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-141) — December 13, 2006	A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-391-141) — 13 décembre 2006
Concurred in at report stage — January 31, 2007	Adoption à l'étape du rapport — 31 janvier 2007
Debated at third reading — February 5 and 6, 2007	Débat en troisième lecture — 5 et 6 février 2007
Read the third time and passed — February 6, 2007	Troisième lecture et adoption — 6 février 2007
Passed by the Senate — April 26, 2007	Adoption par le Sénat — 26 avril 2007
Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 9) — May 3, 2007	Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 9) — 3 mai 2007
C-27 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (dangerous offenders and recognizance to keep the peace)	C-27 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (délinquants dangereux et engagement de ne pas troubler l'ordre public)
Introduced and read the first time — October 17, 2006	Dépôt et première lecture — 17 octobre 2006
Debated at second reading — October 30, 31 and November 9, 2006	Débat en deuxième lecture — 30, 31 octobre et 9 novembre 2006
Legislative Committee struck — November 9, 2006 (<i>See PART IV — Standing Committees — PROC — 21st Report</i>)	Comité législatif, sélection des membres — 9 novembre 2006 (<i>Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 21^e rapport</i>)
Committee Chair appointed (Mr. Patry (Pierrefonds—Dollard)) — November 10, 2006	Nomination du président du Comité (M. Patry (Pierrefonds—Dollard)) — 10 novembre 2006
Debated at second reading — February 14 and May 4, 2007	Débat en deuxième lecture — 14 février et 4 mai 2007
Read the second time and referred to a legislative committee — May 4, 2007	Deuxième lecture et renvoi à un comité législatif — 4 mai 2007

- C-28^R** — The Minister of Finance — A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on May 2, 2006
- Ways and Means motion No. 8 (Sessional Paper No. 8570-391-11) — Adopted — October 17, 2006
- Introduced and read the first time — October 18, 2006
- Debated at second reading — October 25, 26, 27 and 30, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — October 30, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-116) — December 6, 2006
- Order respecting report stage — December 7, 2006
- Deemed concurred in at report stage with an amendment — December 7, 2006
- Debated at third reading — December 8 and 11, 2006
- Read the third time and passed — December 11, 2006
- Passed by the Senate — February 14, 2007
- Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 2) — February 21, 2007
- C-29** — The Minister of Transport, Infrastructure and Communities — An Act to amend the Air Canada Public Participation Act
- Introduced and read the first time — October 18, 2006
- Debated at second reading — May 28 and 29, 2007
- C-30^{*}** — The Minister of the Environment — An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, the Energy Efficiency Act and the Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act (Canada's Clean Air Act)
- Introduced and read the first time — October 19, 2006
- Motion to refer the Bill to a legislative committee before second reading — Debated; adopted — December 4, 2006
- Legislative Committee struck — December 12, 2006 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 25th report*)
- Committee Chair appointed (Mr. Hawn (Edmonton Centre)) — December 12, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-204) — March 30, 2007
- C-31^R** — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — An Act to amend the Canada Elections Act and the Public Service Employment Act
- Introduced and read the first time — October 24, 2006
- Debated at second reading — November 7 and 8, 2006
- C-28^R** — Le ministre des Finances — Loi no 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 2 mai 2006
- Motion des voies et moyens n° 8 (document parlementaire n° 8570-391-11) — Adoption — 17 octobre 2006
- Dépôt et première lecture — 18 octobre 2006
- Débat en deuxième lecture — 25, 26, 27 et 30 octobre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 30 octobre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-116) — 6 décembre 2006
- Ordre relatif à l'étape du rapport — 7 décembre 2006
- Réputé adopté à l'étape du rapport avec un amendement — 7 décembre 2006
- Débat en troisième lecture — 8 et 11 décembre 2006
- Troisième lecture et adoption — 11 décembre 2006
- Adoption par le Sénat — 14 février 2007
- Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 2) — 21 février 2007
- C-29** — Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités — Loi modifiant la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada
- Dépôt et première lecture — 18 octobre 2006
- Débat en deuxième lecture — 28 et 29 mai 2007
- C-30^{*}** — Le ministre de l'Environnement — Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), la Loi sur l'efficacité énergétique et la Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles (Loi canadienne sur la qualité de l'air)
- Dépôt et première lecture — 19 octobre 2006
- Motion portant renvoi du projet de loi à un comité législatif avant la deuxième lecture — Débat; adoption — 4 décembre 2006
- Comité législatif, sélection des membres — 12 décembre 2006 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 25^e rapport*)
- Nomination du président du Comité (M. Hawn (Edmonton-Centre)) — 12 décembre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-204) — 30 mars 2007
- C-31^R** — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi sur l'emploi dans la fonction publique
- Dépôt et première lecture — 24 octobre 2006
- Débat en deuxième lecture — 7 et 8 novembre 2006

^R Recommended by the Governor General
^{*} Referred to Committee before second reading

^R Recommandé par le Gouverneur général
^{*} Renvoyé au comité avant la deuxième lecture

- Read the second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs — November 8, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-134) — December 13, 2006
- Debated at report stage — January 31, February 2 and 5, 2007
- Concurred in at report stage — February 6, 2007
- Debated at third reading — February 12 and 16, 2007
- Read the third time and passed — February 20, 2007
- Passed by the Senate (with amendments) — June 14, 2007
- Motion related to the Senate amendments — Debated; adopted — June 18, 2007
- Order respecting proceedings — June 18, 2007
- Passed by the Senate — June 19, 2007
- Royal Assent (Chapter No. 21) — June 22, 2007
- C-32** — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (impaired driving) and to make consequential amendments to other Acts
- Introduced and read the first time — November 21, 2006
- Debated at second reading — January 30 and February 6, 2007
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — February 6, 2007
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-293) — June 20, 2007
- C-33^R** — The Minister of Finance — An Act to amend the Income Tax Act, including amendments in relation to foreign investment entities and non-resident trusts, and to provide for the bilingual expression of the provisions of that Act
- Ways and Means motion No. 11 (Sessional Paper No. 8570-391-14) — Adopted — November 22, 2006
- Introduced and read the first time — November 22, 2006
- Debated at second reading — February 21, March 29 and May 14, 2007
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 14, 2007
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-278) — June 13, 2007
- Order respecting proceedings — June 15, 2007
- Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 15, 2007
- C-34^R** — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act to provide for jurisdiction over education on First Nation lands in British Columbia
- Introduced and read the first time — November 22, 2006
- Order respecting proceedings — December 4, 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 8 novembre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-134) — 13 décembre 2006
- Débat à l'étape du rapport — 31 janvier, 2 et 5 février 2007
- Adoption à l'étape du rapport — 6 février 2007
- Débat en troisième lecture — 12 et 16 février 2007
- Troisième lecture et adoption — 20 février 2007
- Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 14 juin 2007
- Motion relative aux amendements du Sénat — Débat; adoption — 18 juin 2007
- Ordre relatif aux délibérations — 18 juin 2007
- Adoption par le Sénat — 19 juin 2007
- Sanction royale (chapitre n° 21) — 22 juin 2007
- C-32** — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies) et d'autres lois en conséquence
- Dépôt et première lecture — 21 novembre 2006
- Débat en deuxième lecture — 30 janvier et 6 février 2007
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 6 février 2007
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-293) — 20 juin 2007
- C-33^R** — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, notamment en ce qui concerne les entités de placement étrangères et les fiducies non-résidentes ainsi que l'expression bilingue de certaines dispositions de cette loi, et des lois connexes
- Motion des voies et moyens n° 11 (document parlementaire n° 8570-391-14) — Adoption — 22 novembre 2006
- Dépôt et première lecture — 22 novembre 2006
- Débat en deuxième lecture — 21 février, 29 mars et 14 mai 2007
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 14 mai 2007
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-278) — 13 juin 2007
- Ordre relatif aux délibérations — 15 juin 2007
- Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 15 juin 2007
- C-34^R** — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi concernant la compétence en matière d'éducation sur les terres autochtones en Colombie-Britannique
- Dépôt et première lecture — 22 novembre 2006
- Ordre relatif aux délibérations — 4 décembre 2006

^R Recommended by the Governor General^R Recommandé par le Gouverneur général

Debated at second reading; deemed read a second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — December 5, 2006

Passed by the Senate — December 12, 2006

Royal Assent (Chapter No. 10) — December 12, 2006

C-35 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (reverse onus in bail hearings for firearm-related offences)

Introduced and read the first time — November 23, 2006

Debated at second reading — February 13 and March 23, 2007

Legislative Committee struck — February 22, 2007 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 36th Report*)

Committee Chair appointed (Mr. Patry (Pierrefonds—Dollard)) — February 22, 2007

Order respecting the recorded division deferred to March 27, 2007 — March 23, 2007

Read the second time and referred to a legislative committee — March 27, 2007

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-257) — May 30, 2007

Concurred in at report stage — June 4, 2007

Debated at third reading — June 4 and 5, 2007

Read the third time and passed — June 5, 2007

C-36^R — The Minister of Human Resources and Social Development — An Act to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act

Introduced and read the first time — November 27, 2006

Debated at second reading — January 29 and 30, 2007

Read the second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities — January 30, 2007

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510-391-173) — February 28, 2007

Concurred in at report stage — March 2, 2007

Debated at third reading — March 2 and 19, 2007

Order respecting proceedings — March 19, 2007

Read the third time and passed — March 19, 2007

Passed by the Senate — May 1, 2007

Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 11) — May 3, 2007

Débat en deuxième lecture; réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 5 décembre 2006

Adoption par le Sénat — 12 décembre 2006

Sanction royale (chapitre n° 10) — 12 décembre 2006

C-35 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (renversement du fardeau de la preuve relativement à la mise en liberté en cas d'infraction mettant en jeu une arme à feu)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 2006

Débat en deuxième lecture — 13 février et 23 mars 2007

Comité législatif, sélection des membres — 22 février 2007 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 36^e rapport*)

Nomination du président du Comité (M. Patry (Pierrefonds—Dollard)) — 22 février 2007

Ordre relatif au vote par appel nominal différé au 27 mars 2007 — 23 mars 2007

Deuxième lecture et renvoi à un comité législatif — 27 mars 2007

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-391-257) — 30 mai 2007

Adoption à l'étape du rapport — 4 juin 2007

Débat en troisième lecture — 4 et 5 juin 2007

Troisième lecture et adoption — 5 juin 2007

C-36^R — Le ministre des Ressources humaines et du Développement social — Loi modifiant le Régime de pensions du Canada et la Loi sur la sécurité de la vieillesse

Dépôt et première lecture — 27 novembre 2006

Débat en deuxième lecture — 29 et 30 janvier 2007

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées — 30 janvier 2007

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire n° 8510-391-173) — 28 février 2007

Adoption à l'étape du rapport — 2 mars 2007

Débat en troisième lecture — 2 et 19 mars 2007

Ordre relatif aux délibérations — 19 mars 2007

Troisième lecture et adoption — 19 mars 2007

Adoption par le Sénat — 1^{er} mai 2007

Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 11) — 3 mai 2007

^R Recommended by the Governor General

^R Recommandé par le Gouverneur général

- C-37** — The Minister of Finance — An Act to amend the law governing financial institutions and to provide for related and consequential matters
- Introduced and read the first time — November 27, 2006
- Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — December 7, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-166) — February 21, 2007
- Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — February 27, 2007
- Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 6) — March 29, 2007
- C-37** — Le ministre des Finances — Loi modifiant la législation régissant les institutions financières et comportant des mesures connexes et corrélatives
- Dépôt et première lecture — 27 novembre 2006
- Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 7 décembre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-166) — 21 février 2007
- Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 27 février 2007
- Adoption par le Sénat; Sanction royale (chapitre n° 6) — 29 mars 2007
- C-38^R** — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2007 (Appropriation Act No. 2, 2006-2007)
- Main Estimates 2006-2007 — Concurred in — November 28, 2006 (*See Business of Supply No. 4*)
- Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — November 28, 2006
- Passed by the Senate — December 6, 2006
- Royal Assent (Chapter No. 6) — December 12, 2006
- C-38^R** — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2007 (Loi de crédits n° 2 pour 2006-2007)
- Budget principal des dépenses 2006-2007 — Adoption — 28 novembre 2006 (*Voir Travaux des subsides n° 4*)
- Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un comité plénier; étude en comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 28 novembre 2006
- Adoption par le Sénat — 6 décembre 2006
- Sanction royale (chapitre n° 6) — 12 décembre 2006
- C-39^R** — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2007 (Appropriation Act No. 3, 2006-2007)
- Supplementary Estimates (A) 2006-2007 — Concurred in — November 28, 2006 (*See Business of Supply No. 5*)
- Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — November 28, 2006
- Passed by the Senate — December 6, 2006
- Royal Assent (Chapter No. 7) — December 12, 2006
- C-39^R** — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2007 (Loi de crédits n° 3 pour 2006-2007)
- Budget supplémentaire des dépenses (A) 2006-2007 — Adoption — 28 novembre 2006 (*Voir Travaux des subsides n° 5*)
- Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un comité plénier; étude en comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 28 novembre 2006
- Adoption par le Sénat — 6 décembre 2006
- Sanction royale (chapitre n° 7) — 12 décembre 2006
- C-40^R** — The Minister of Finance — An Act to amend the Excise Tax Act, the Excise Act, 2001 and the Air Travellers Security Charge Act and to make related amendments to other Acts
- Ways and Means motion No. 12 (Sessional Paper No. 8570-391-15) — Adopted — December 4, 2006
- Introduced and read the first time — December 5, 2006
- Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — January 30, 2007
- Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-187) — March 19, 2007
- Concurred in at report stage — April 25, 2007
- C-40^R** — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, la Loi de 2001 sur l'accise, la Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien et d'autres lois en conséquence
- Motion des voies et moyens n° 12 (document parlementaire n° 8570-391-15) — Adoption — 4 décembre 2006
- Dépôt et première lecture — 5 décembre 2006
- Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 30 janvier 2007
- A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-391-187) — 19 mars 2007
- Adoption à l'étape du rapport — 25 avril 2007

^R Recommended by the Governor General^R Recommandé par le Gouverneur général

- Debated at third reading — April 25, May 14 and 15, 2007
 Read the third time and passed — May 15, 2007
 Passed by the Senate — June 14, 2007
 Royal Assent (Chapter No. 18) — June 22, 2007
- C-41** — The Minister of Industry — An Act to amend the Competition Act
 Introduced and read the first time — December 7, 2006
 Debated at second reading — February 27, 2007
- C-42** — The Minister of Health — An Act to amend the Quarantine Act
 Introduced and read the first time — December 12, 2006
 Debated at second reading — February 28, March 23, 28 and 29, 2007
 Read the second time and referred to the Standing Committee on Health — March 29, 2007
 Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-266) — June 5, 2007
 Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 14, 2007
 Passed by the Senate — June 22, 2007
 Royal Assent (Chapter No. 27) — June 22, 2007
- C-43^R** — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — An Act to provide for consultations with electors on their preferences for appointments to the Senate
 Introduced and read the first time — December 13, 2006
 Debated at second reading — April 20, 27 and May 7, 2007
- C-44** — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act to amend the Canadian Human Rights Act
 Introduced and read the first time — December 13, 2006
 Debated at second reading — February 7 and 19, 2007
 Read the second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — February 21, 2007
- C-45^R** — The Minister of Fisheries and Oceans — An Act respecting the sustainable development of Canada's seacoast and inland fisheries
 Introduced and read the first time — December 13, 2006
 Debated at second reading — February 23, May 29 and June 5, 2007
- C-46^R** — The Minister of Labour — An Act to provide for the resumption and continuation of railway operations
 Introduced and read the first time — February 23, 2007
- Débat en troisième lecture — 25 avril, 14 et 15 mai 2007
 Troisième lecture et adoption — 15 mai 2007
 Adoption par le Sénat — 14 juin 2007
 Sanction royale (chapitre n° 18) — 22 juin 2007
- C-41** — Le ministre de l'Industrie — Loi modifiant la Loi sur la concurrence
 Dépôt et première lecture — 7 décembre 2006
 Débat en deuxième lecture — 27 février 2007
- C-42** — Le ministre de la Santé — Loi modifiant la Loi sur la mise en quarantaine
 Dépôt et première lecture — 12 décembre 2006
 Débat en deuxième lecture — 28 février, 23, 28 et 29 mars 2007
 Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé — 29 mars 2007
 A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-266) — 5 juin 2007
 Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 14 juin 2007
 Adoption par le Sénat — 22 juin 2007
 Sanction royale (chapitre n° 27) — 22 juin 2007
- C-43^R** — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Loi prévoyant la consultation des électeurs en ce qui touche leurs choix concernant la nomination des sénateurs
 Dépôt et première lecture — 13 décembre 2006
 Débat en deuxième lecture — 20, 27 avril et 7 mai 2007
- C-44** — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne
 Dépôt et première lecture — 13 décembre 2006
 Débat en deuxième lecture — 7 et 19 février 2007
 Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord — 21 février 2007
- C-45^R** — Le ministre des Pêches et des Océans — Loi concernant le développement durable des pêches dans les eaux côtières et les eaux intérieures du Canada
 Dépôt et première lecture — 13 décembre 2006
 Débat en deuxième lecture — 23 février, 29 mai et 5 juin 2007
- C-46^R** — Le ministre du Travail — Loi prévoyant la reprise et le maintien des services ferroviaires
 Dépôt et première lecture — 23 février 2007

^R Recommended by the Governor General^R Recommandé par le Gouverneur général

- Order respecting proceedings — April 17, 2007 (*See Government Business No. 15*)
- Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported with amendments; deemed concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — April 17, 2007
- Order respecting proceedings — April 17, 2007
- Passed by the Senate; written declaration; Royal Assent (Chapter No. 8) — April 18, 2007
- C-47** — The Minister of Industry — An Act respecting the protection of marks related to the Olympic Games and the Paralympic Games and protection against certain misleading business associations and making a related amendment to the Trade-marks Act
- Introduced and read the first time — March 2, 2007
- Debated at second reading — May 15, 16 and 17, 2007
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology — May 17, 2007
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-269) — June 6, 2007
- Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 14, 2007
- Passed by the Senate — June 22, 2007
- Royal Assent (Chapter No. 25) — June 22, 2007
- C-48** — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code in order to implement the United Nations Convention against Corruption
- Introduced and read the first time — March 22, 2007
- Deemed read a second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — April 30, 2007
- Passed by the Senate — May 29, 2007
- Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 13) — May 31, 2007
- C-49^R** — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2007 (Appropriation Act No. 4, 2006-2007)
- Supplementary Estimates (B) 2006-2007 — Concurred in — March 22, 2007 (*See Business of Supply No. 7*)
- Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 22, 2007
- Passed by the Senate — March 28, 2007
- Royal Assent (Chapter No. 3) — March 29, 2007
- Ordre relatif aux délibérations — 17 avril 2007 (*Voir Affaires émanant du gouvernement n° 15*)
- Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un comité plénier; étude en comité plénier; a fait l'objet d'un rapport avec des amendements; réputé adopté à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 17 avril 2007
- Ordre relatif aux délibérations — 17 avril 2007
- Adoption par le Sénat; déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 8) — 18 avril 2007
- C-47** — Le ministre de l'Industrie — Loi concernant la protection des marques liées aux Jeux olympiques et aux Jeux paralympiques et la protection contre certaines associations commerciales trompeuses et apportant une modification connexe à la Loi sur les marques de commerce
- Dépôt et première lecture — 2 mars 2007
- Débat en deuxième lecture — 15, 16 et 17 mai 2007
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie — 17 mai 2007
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-269) — 6 juin 2007
- Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 14 juin 2007
- Adoption par le Sénat — 22 juin 2007
- Sanction royale (chapitre n° 25) — 22 juin 2007
- C-48** — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel en vue de la mise en oeuvre de la Convention des Nations Unies contre la corruption
- Dépôt et première lecture — 22 mars 2007
- Réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 30 avril 2007
- Adoption par le Sénat — 29 mai 2007
- Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 13) — 31 mai 2007
- C-49^R** — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2007 (Loi de crédits n° 4 pour 2006-2007)
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2006-2007 — Adoption — 22 mars 2007 (*Voir Travaux des subsides n° 7*)
- Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un comité plénier; étude en comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 22 mars 2007
- Adoption par le Sénat — 28 mars 2007
- Sanction royale (chapitre n° 3) — 29 mars 2007

^R Recommended by the Governor General^R Recommandé par le Gouverneur général

C-50^R — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2008 (Appropriation Act No. 1, 2007-2008)

Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 2008 — Concluded in — March 22, 2007 (*See Business of Supply No. 9*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 22, 2007

Passed by the Senate — March 28, 2007

Royal Assent (Chapter No. 4) — March 29, 2007

C-51^R — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act to give effect to the Nunavik Inuit Land Claims Agreement and to make a consequential amendment to another Act

Introduced and read the first time — March 28, 2007

Order respecting proceedings — June 13, 2007

Debated at second reading; deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — June 13, 2007

C-52^R — The Minister of Finance — An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2007

Ways and Means motion No. 20 (Sessional Paper No. 8570-391-27) — Adopted — March 28, 2007

Introduced and read the first time — March 29, 2007

Debated at second reading — March 30, April 16, 18, 23 and May 14, 2007

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 15, 2007

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-261) — May 31, 2007

Debated at report stage — June 4, 2007

Concurred in at report stage with further amendments — June 5, 2007

Debated at third reading — June 6, 8, 11 and 12, 2007

Time allocation at third reading — Notice — June 11, 2007; adopted — June 12, 2007

Read the third time and passed — June 12, 2007

Passed by the Senate — June 22, 2007

Royal Assent (Chapter No. 29) — June 22, 2007

C-50^R — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2008 (Loi de crédits n° 1 pour 2007-2008)

Crédits provisoires pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008 — Adoption — 22 mars 2007 (*Voir Travaux des subsides n° 9*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un comité plénier; étude en comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 22 mars 2007

Adoption par le Sénat — 28 mars 2007

Sanction royale (chapitre n° 4) — 29 mars 2007

C-51^R — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi portant mise en vigueur de l'accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik et modifiant une loi en conséquence

Dépôt et première lecture — 28 mars 2007

Ordre relatif aux délibérations — 13 juin 2007

Débat en deuxième lecture; réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 13 juin 2007

C-52^R — Le ministre des Finances — Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2007

Motion des voies et moyens n° 20 (document parlementaire n° 8570-391-27) — Adoption — 28 mars 2007

Dépôt et première lecture — 29 mars 2007

Débat en deuxième lecture — 30 mars, 16, 18, 23 avril et 14 mai 2007

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 15 mai 2007

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-261) — 31 mai 2007

Débat à l'étape du rapport — 4 juin 2007

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 5 juin 2007

Débat en troisième lecture — 6, 8, 11 et 12 juin 2007

Attribution de temps à l'étape de la troisième lecture — Avis — 11 juin 2007; adoption — 12 juin 2007

Troisième lecture et adoption — 12 juin 2007

Adoption par le Sénat — 22 juin 2007

Sanction royale (chapitre n° 29) — 22 juin 2007

- C-53** — The Minister of Foreign Affairs — An Act to implement the Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States (ICSID Convention)
Introduced and read the first time — March 30, 2007
Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development — May 15, 2007
- C-54** — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — An Act to amend the Canada Elections Act (accountability with respect to loans)
Introduced and read the first time — May 8, 2007
Debated at second reading — May 9, 11 and 28, 2007
Read the second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs — May 28, 2007
Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-289) — June 19, 2007
- C-55^R** — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — An Act to amend the Canada Elections Act (expanded voting opportunities) and to make a consequential amendment to the Referendum Act
Introduced and read the first time — May 9, 2007
Debated at second reading — May 30, 31 and June 1, 2007
Read the second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs — June 1, 2007
- C-56^R** — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — An Act to amend the Constitution Act, 1867 (Democratic representation)
Introduced and read the first time — May 11, 2007
- C-57** — The Minister of Citizenship and Immigration — An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act
Introduced and read the first time — May 16, 2007
Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration — June 5, 2007
- C-58** — The Minister of Transport, Infrastructure and Communities — An Act to amend the Canada Transportation Act (railway transportation)
Introduced and read the first time — May 30, 2007
Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities — June 14, 2007
- C-59** — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (unauthorized recording of a movie)
Introduced and read the first time — June 1, 2007
- C-53** — Le ministre des Affaires étrangères — Loi de mise en oeuvre de la Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États (Convention du CIRDI)
Dépôt et première lecture — 30 mars 2007
Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international — 15 mai 2007
- C-54** — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (responsabilité en matière de prêts)
Dépôt et première lecture — 8 mai 2007
Débat en deuxième lecture — 9, 11 et 28 mai 2007
Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 28 mai 2007
A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-289) — 19 juin 2007
- C-55^R** — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (possibilités de vote accrues) et la Loi référendaire en conséquence
Dépôt et première lecture — 9 mai 2007
Débat en deuxième lecture — 30, 31 mai et 1^{er} juin 2007
Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 1^{er} juin 2007
- C-56^R** — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (représentation démocratique)
Dépôt et première lecture — 11 mai 2007
- C-57** — Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration — Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés
Dépôt et première lecture — 16 mai 2007
Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration — 5 juin 2007
- C-58** — Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (transport ferroviaire)
Dépôt et première lecture — 30 mai 2007
Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités — 14 juin 2007
- C-59** — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (enregistrement non autorisé d'un film)
Dépôt et première lecture — 1^{er} juin 2007

^R Recommended by the Governor General^R Recommandé par le Gouverneur général

- Order respecting proceedings — June 13, 2007
- Debated at second reading; deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — June 13, 2007
- Passed by the Senate — June 22, 2007
- Royal Assent (Chapter No. 28) — June 22, 2007
- C-60^R** — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2008 (Appropriation Act No. 2, 2007-2008)
- Main Estimates 2007-2008 — Concurred in — June 7, 2007
(See *Business of Supply No. 8*)
- Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — June 7, 2007
- Passed by the Senate — June 20, 2007
- Royal Assent (Chapter No. 23) — June 22, 2007
- C-61** — The Minister of Foreign Affairs — An Act to amend the Geneva Conventions Act, An Act to incorporate the Canadian Red Cross Society and the Trade-marks Act
- Introduced and read the first time — June 8, 2007
- Order respecting proceedings — June 13, 2007
- Deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — June 13, 2007
- Passed by the Senate — June 22, 2007
- Royal Assent (Chapter No. 26) — June 22, 2007
- C-62^R** — The Minister of Labour — An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Wage Earner Protection Program Act and chapter 47 of the Statutes of Canada, 2005
- Ways and Means motion No. 21 (Sessional Paper No. 8570-391-28) — Adopted — June 13, 2007
- Introduced and read the first time — June 13, 2007
- Order respecting proceedings — June 14, 2007
- Deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — June 14, 2007
- Ordre relatif aux délibérations — 13 juin 2007
- Débat en deuxième lecture; réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 13 juin 2007
- Adoption par le Sénat — 22 juin 2007
- Sanction royale (chapitre n° 28) — 22 juin 2007
- C-60^R** — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2008 (Loi de crédits n° 2 pour 2007-2008)
- Budget principal des dépenses 2007-2008 — Adoption — 7 juin 2007 (Voir *Travaux des subsides n° 8*)
- Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un comité plénier; étude en comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 7 juin 2007
- Adoption par le Sénat — 20 juin 2007
- Sanction royale (chapitre n° 23) — 22 juin 2007
- C-61** — Le ministre des Affaires étrangères — Loi modifiant la Loi sur les conventions de Genève, la Loi constituant en corporation la Canadian Red Cross Society et la Loi sur les marques de commerce
- Dépôt et première lecture — 8 juin 2007
- Ordre relatif aux délibérations — 13 juin 2007
- Réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 13 juin 2007
- Adoption par le Sénat — 22 juin 2007
- Sanction royale (chapitre n° 26) — 22 juin 2007
- C-62^R** — Le ministre du Travail — Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur le Programme de protection des salariés et le chapitre 47 des Lois du Canada (2005)
- Motion des voies et moyens n° 21 (document parlementaire n° 8570-391-28) — Adoption — 13 juin 2007
- Dépôt et première lecture — 13 juin 2007
- Ordre relatif aux délibérations — 14 juin 2007
- Réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 14 juin 2007

^R Recommended by the Governor General^R Recommandé par le Gouverneur général

C-63^R — The Minister of Natural Resources — An Act respecting civil liability and compensation for damage in case of a nuclear incident

Introduced and read the first time — June 15, 2007

C-64 — The Minister of Transport, Infrastructure and Communities — An Act to amend the Pilotage Act

Introduced and read the first time — June 19, 2007

Order respecting proceedings — June 20, 2007

Debated at second reading — June 20, 2007

GOVERNMENT BILLS (SENATE)

This section contains public bills sponsored by the government which originated in the Senate. Bills in this section are numbered from S-1 to S-200.

S-2 — The Minister of Health — An Act to amend the Hazardous Materials Information Review Act

Message received from the Senate — May 30, 2006

Read the first time — May 31, 2006

Debated at second reading — October 16 and November 1, 2006

Read the second time and referred to the Standing Committee on Health — November 1, 2006

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-147) — February 1, 2007

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — March 29, 2007

Royal Assent (Chapter No. 7) — March 29, 2007

S-3 — The Minister of National Defence — An Act to amend the National Defence Act, the Criminal Code, the Sex Offender Information Registration Act and the Criminal Records Act

Message received from the Senate — February 16, 2007

Read the first time — February 19, 2007

Order respecting proceedings — March 28, 2007

Debated at second reading; deemed read a second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — March 29, 2007

Royal Assent (Chapter No. 5) — March 29, 2007

S-5 — The Minister of Finance — An Act to implement conventions and protocols concluded between Canada and Finland, Mexico and Korea for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income

Message received from the Senate — November 23, 2006

^R Recommended by the Governor General

C-63^R — Le ministre des Ressources naturelles — Loi concernant la responsabilité civile et l'indemnisation des dommages en cas d'accident nucléaire

Dépôt et première lecture — 15 juin 2007

C-64 — Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités — Loi modifiant la Loi sur le pilotage

Dépôt et première lecture — 19 juin 2007

Ordre relatif aux délibérations — 20 juin 2007

Débat en deuxième lecture — 20 juin 2007

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (SÉNAT)

Cette section contient les projets de loi d'intérêt public émanant du gouvernement qui ont été présentés au Sénat. Les projets de loi contenus dans cette section sont numérotés de S-1 à S-200.

S-2 — Le ministre de la Santé — Loi modifiant la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Message reçu du Sénat — 30 mai 2006

Première lecture — 31 mai 2006

Débat en deuxième lecture — 16 octobre et 1^{er} novembre 2006

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé — 1^{er} novembre 2006

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n^o 8510-391-147) — 1^{er} février 2007

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 29 mars 2007

Sanction royale (chapitre n^o 7) — 29 mars 2007

S-3 — Le ministre de la Défense nationale — Loi modifiant la Loi sur la défense nationale, le Code criminel, la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels et la Loi sur le casier judiciaire

Message reçu du Sénat — 16 février 2007

Première lecture — 19 février 2007

Ordre relatif aux délibérations — 28 mars 2007

Débat en deuxième lecture; réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 29 mars 2007

Sanction royale (chapitre n^o 5) — 29 mars 2007

S-5 — Le ministre des Finances — Loi mettant en oeuvre des conventions et des protocoles conclus entre le Canada et la Finlande, le Mexique et la Corée en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu

Message reçu du Sénat — 23 novembre 2006

^R Recommandé par le Gouverneur général

Read the first time — November 24, 2006

Order respecting proceedings — December 4, 2006

Debated at second reading; deemed read a second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — December 7, 2006

Royal Assent (Chapter No. 8) — December 12, 2006

S-6 — The Minister of Indian Affairs and Northern Development and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians — An Act to amend the First Nations Land Management Act

Message received from the Senate — May 31, 2007

Read the first time — June 1, 2007

Order respecting proceedings — June 13, 2007

Deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — June 13, 2007

Royal Assent (Chapter No. 17) — June 22, 2007

BUSINESS OF SUPPLY

This section contains information relating to the Business of Supply, mainly: Supply period, allotted days, Opposition motions, Estimates, and Interim Supply. The information in this section is grouped and numbered for reference only.

No. 1 — The President of the Treasury Board — Order for Supply

Order respecting the consideration of the Business of Supply — April 4, 2006

No. 2 — Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 2007

Orders respecting proceedings on May 3, 2006 — April 4, 2006
(See *Government Business No. 2*)

Order respecting proceedings on May 3, 2006 — May 2, 2006

Concurred in — May 3, 2006 (See *Bill C-8*)

No. 3 — Supply period ending December 8, 2006

Order modifying the supply period, setting the total number of allotted days at fifteen and respecting proceedings on the Business of Supply — April 4, 2006 (See *Government Business No. 2*)

1st allotted day — Ms. Bennett (St. Paul's) — Child care — Notice — May 2, 2006

Debated — May 4, 2006

Order respecting proceedings and the recorded division deferred to May 8, 2006 — May 4, 2006

Première lecture — 24 novembre 2006

Ordre relatif aux délibérations — 4 décembre 2006

Débat en deuxième lecture; réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 7 décembre 2006

Sanction royale (chapitre n° 8) — 12 décembre 2006

S-6 — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits — Loi modifiant la Loi sur la gestion des terres des premières nations

Message reçu du Sénat — 31 mai 2007

Première lecture — 1^{er} juin 2007

Ordre relatif aux délibérations — 13 juin 2007

Réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 13 juin 2007

Sanction royale (chapitre n° 17) — 22 juin 2007

TRAVAUX DES SUBSIDES

Cette section contient l'information relative aux travaux des subsides, à savoir : les périodes de subsides, les jours désignés, les motions de l'opposition, les budgets des dépenses et les crédits provisoires. L'information contenue dans cette section n'est regroupée et numérotée que pour fins de référence.

N° 1 — Le président du Conseil du Trésor — Ordre des subsides

Ordre relatif à la prise en considération des travaux des subsides — 4 avril 2006

N° 2 — Crédits provisoires pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007

Ordres relatifs aux délibérations le 3 mai 2006 — 4 avril 2006
(Voir *Affaires émanant du gouvernement n° 2*)

Ordre relatif aux délibérations le 3 mai 2006 — 2 mai 2006

Adoption — 3 mai 2006 (Voir *le projet de loi C-8*)

N° 3 — Période des subsides se terminant le 8 décembre 2006

Ordre modifiant la période des subsides, portant le nombre total de jours désignés à quinze et concernant les délibérations sur les travaux des subsides — 4 avril 2006 (Voir *Affaires émanant du gouvernement n° 2*)

1^{er} jour désigné — M^{me} Bennett (St. Paul's) — Garde d'enfants — Avis — 2 mai 2006

Débat — 4 mai 2006

Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 8 mai 2006 — 4 mai 2006

Negatived — May 8, 2006	Rejetée — 8 mai 2006
2nd allotted day — Mr. Bigras (Rosemont—La Petite-Patrie) — Kyoto Protocol — Notice — May 9, 2006	2 ^e jour désigné — M. Bigras (Rosemont — La Petite-Patrie) — Protocole de Kyoto — Avis — 9 mai 2006
Order respecting proceedings and the recorded division deferred to May 16, 2006 — May 11, 2006	Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 16 mai 2006 — 11 mai 2006
Debated — May 11, 2006	Débat — 11 mai 2006
Adopted — May 16, 2006	Adoption — 16 mai 2006
3rd allotted day — Mr. Layton (Toronto—Danforth) — Pesticides — Notice — May 12, 2006	3 ^e jour désigné — M. Layton (Toronto—Danforth) — Pesticides — Avis — 12 mai 2006
Debated; negatived — May 16, 2006	Débat; rejetée — 16 mai 2006
4th allotted day — Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier) — Protection and promotion of the diversity of cultural expressions — Notice — May 25, 2006	4 ^e jour désigné — M. Bélanger (Ottawa—Vanier) — Protection et promotion de la diversité des expressions culturelles — Avis — 25 mai 2006
Debated; adopted as amended — May 30, 2006	Débat; adoptée telle que modifiée — 30 mai 2006
5th allotted day — Mr. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Gas prices — Notice — May 30, 2006	5 ^e jour désigné — M. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Prix de l'essence — Avis — 30 mai 2006
Order respecting proceedings and the recorded division deferred to June 6, 2006 — June 1, 2006	Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 6 juin 2006 — 1 ^{er} juin 2006
Debated — June 1, 2006	Débat — 1 ^{er} juin 2006
Negatived — June 6, 2006	Rejetée — 6 juin 2006
6th allotted day — Mr. Regan (Halifax West) — Canadian economic growth — Notice — May 25, 2006	6 ^e jour désigné — M. Regan (Halifax-Ouest) — Croissance économique canadienne — Avis — 25 mai 2006
Order respecting proceedings and the recorded division deferred to June 13, 2006 — June 8, 2006	Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 13 juin 2006 — 8 juin 2006
Debated — June 8, 2006	Débat — 8 juin 2006
Adopted — June 13, 2006	Adoption — 13 juin 2006
7th allotted day — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Seniors — Notice — June 13, 2006	7 ^e jour désigné — M ^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Aînés — Avis — 13 juin 2006
Debated — June 15, 2006	Débat — 15 juin 2006
Order respecting proceedings and the recorded division deferred to June 20, 2006 — June 15, 2006	Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 20 juin 2006 — 15 juin 2006
Adopted as amended — June 20, 2006	Adoptée telle que modifiée — 20 juin 2006
8th allotted day — Ms. Neville (Winnipeg South Centre) — Canada's Aboriginals, First Nations, Inuit and Métis — Notice — June 6, 2006	8 ^e jour désigné — M ^{me} Neville (Winnipeg-Centre-Sud) — Autochtones, Premières nations, Inuits et Métis du Canada — Avis — 6 juin 2006
Debated — June 19, 2006	Débat — 19 juin 2006
Order respecting proceedings and the recorded division deferred to June 20, 2006 — June 19, 2006	Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 20 juin 2006 — 19 juin 2006
Adopted — June 20, 2006	Adoption — 20 juin 2006
9th allotted day — Ms. Minna (Beaches—East York) — Canadian women — Notice — September 26, 2006	9 ^e jour désigné — M ^{me} Minna (Beaches—East York) — Canadiennes — Avis — 26 septembre 2006
Debated — September 28, 2006	Débat — 28 septembre 2006
Order respecting proceedings and the recorded division deferred to October 3, 2006 — September 28, 2006	Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 3 octobre 2006 — 28 septembre 2006
Adopted — October 3, 2006	Adoption — 3 octobre 2006

- 10th allotted day — Mr. Lessard (Chambly—Borduas) — Income support program for older workers — Notice — October 3, 2006
- Order respecting proceedings and the recorded division deferred to October 16, 2006 — October 5, 2006
- Debated — October 5, 2006
- Adopted — October 16, 2006
- 11th allotted day — Mr. McCallum (Markham—Unionville) — Economic and fiscal position — Notice — September 26, 2006
- Debated — October 19, 2006
- Order respecting proceedings and the recorded division deferred to October 24, 2006 — October 19, 2006
- Negativated — October 24, 2006
- 12th allotted day — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Canadian Forces — Notice — October 31, 2006
- Debated — November 2, 2006
- Order respecting proceedings and the recorded division deferred to November 7, 2006 — November 2, 2006
- Adopted — November 7, 2006
- Order setting the total number of allotted days at fourteen and respecting proceedings on the Business of Supply — November 9, 2006
- 13th allotted day — Mr. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Quebec nation — Notice — November 21, 2006
- Debated — November 23, 2006
- Negativated — November 27, 2006
- 14th and final allotted day — Ms. Dhalla (Brampton—Springdale) — Health care — Notice — September 26, 2006
- Debated; adopted — November 28, 2006
- Mr. Layton (Toronto—Danforth) — Political affiliation — Notice — May 12, 2006
- Withdrawn — May 16, 2006
- Mr. Layton (Toronto—Danforth) — Right to a clean environment — Notice — May 12, 2006
- Withdrawn — May 16, 2006
- Ms. Minna (Beaches—East York) — Reform of pay equity legislation — Notice — May 25, 2006
- Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Milk protein concentrates — Notice — May 30, 2006
- Mr. Guimond (Montmorency—Charlevoix—Haute-Côte-Nord) — Employment insurance benefits — Notice — May 30, 2006
- Mrs. Redman (Kitchener Centre) — Provisional Standing Orders and decorum — Notice — June 15, 2006
- 10^e jour désigné — M. Lessard (Chambly—Borduas) — Programme de soutien au revenu pour les travailleurs âgés — Avis — 3 octobre 2006
- Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 16 octobre 2006 — 5 octobre 2006
- Débat — 5 octobre 2006
- Adoption — 16 octobre 2006
- 11^e jour désigné — M. McCallum (Markham—Unionville) — Situation économique et financière — Avis — 26 septembre 2006
- Débat — 19 octobre 2006
- Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 24 octobre 2006 — 19 octobre 2006
- Rejetée — 24 octobre 2006
- 12^e jour désigné — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Forces canadiennes — Avis — 31 octobre 2006
- Débat — 2 novembre 2006
- Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 7 novembre 2006 — 2 novembre 2006
- Adoption — 7 novembre 2006
- Ordre portant le nombre total de jours désignés à quatorze et relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 9 novembre 2006
- 13^e jour désigné — M. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Nation québécoise — Avis — 21 novembre 2006
- Débat — 23 novembre 2006
- Rejetée — 27 novembre 2006
- 14^e et dernier jour désigné — M^{me} Dhalla (Brampton—Springdale) — Soins de santé — Avis — 26 septembre 2006
- Débat; adoption — 28 novembre 2006
- M. Layton (Toronto—Danforth) — Allégeance politique — Avis — 12 mai 2006
- Retrait — 16 mai 2006
- M. Layton (Toronto—Danforth) — Droit de vivre dans un environnement sain — Avis — 12 mai 2006
- Retrait — 16 mai 2006
- M^{me} Minna (Beaches—East York) — Réforme de la législation sur l'équité salariale — Avis — 25 mai 2006
- M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Concentrés protéiques de lait — Avis — 30 mai 2006
- M. Guimond (Montmorency—Charlevoix—Haute-Côte-Nord) — Prestations d'assurance-emploi — Avis — 30 mai 2006
- M^{me} Redman (Kitchener-Centre) — Articles provisoires du Règlement et décorum — Avis — 15 juin 2006

Mr. Dosanjh (Vancouver South) — Recognition of fallen Canadian Forces members — Notice — October 17, 2006

Mr. Layton (Toronto—Danforth) — Legislation to control greenhouse gas emissions in Canada — Notice — October 31, 2006

Withdrawn — November 6, 2006

Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Energy sources — Notice — October 31, 2006

Withdrawn — November 8, 2006

Mr. Layton (Toronto—Danforth) — Environment — Notice — October 31, 2006

Withdrawn — November 6, 2006

Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Canadian Environmental Protection Act — Notice — October 31, 2006

Withdrawn — November 8, 2006

No. 4 — Main Estimates 2006-2007

Order respecting the consideration of the Business of Supply — April 4, 2006 (*See Government Business No. 2*)

Laid upon the Table; deemed referred to several standing committees — April 25, 2006

Vote 5 under PARLIAMENT — Fifth Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — May 12, 2006

Vote 20 under FINANCE — Third Report of the Standing Committee on Public Accounts — May 17, 2006

Vote 1 under CANADA REVENUE AGENCY; Votes 1, 5, 10, L15, 25, 30 and 35 under FINANCE — First Report of the Standing Committee on Finance — May 31, 2006

Votes 1, 5 and 10 under CITIZENSHIP AND IMMIGRATION — Second Report of Standing Committee on Citizenship and Immigration — June 12, 2006

Votes 1, 5, 10 and 15 under VETERANS AFFAIRS — First Report of the Standing Committee on Veterans Affairs — June 21, 2006

Votes 95, 100 and 105 under CANADIAN HERITAGE; Vote 1 under GOVERNOR GENERAL; Vote 1 under PARLIAMENT; Votes 1, 5 and 10 under PRIVY COUNCIL; Votes 1, 5 and 10 under PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES; Votes 1, 5, 10, 20, 25 and 30 under TREASURY BOARD — Fourth Report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates — October 3, 2006

M. Dosanjh (Vancouver-Sud) — Hommage aux soldats des Forces canadiennes tombés au combat — Avis — 17 octobre 2006

M. Layton (Toronto—Danforth) — Projet de loi visant à contrôler les émissions de gaz à effet de serre au Canada — Avis — 31 octobre 2006

Retrait — 6 novembre 2006

M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Formes d'énergie — Avis — 31 octobre 2006

Retrait — 8 novembre 2006

M. Layton (Toronto—Danforth) — Environnement — Avis — 31 octobre 2006

Retrait — 6 novembre 2006

M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Loi canadienne sur la protection de l'environnement — Avis — 31 octobre 2006

Retrait — 8 novembre 2006

N° 4 — Budget principal des dépenses 2006-2007

Ordre relatif à la prise en considération des travaux des subsides — 4 avril 2006 (*Voir Affaires émanant du gouvernement n° 2*)

Dépôt; réputé renvoyé aux divers comités permanents — 25 avril 2006

Crédit 5 sous la rubrique PARLEMENT — Cinquième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 12 mai 2006

Crédit 20 sous la rubrique FINANCES — Troisième rapport du Comité permanent des comptes publics — 17 mai 2006

Crédit 1 sous la rubrique AGENCE DU REVENU DU CANADA; crédits 1, 5, 10, L15, 25, 30 et 35 sous la rubrique FINANCES — Premier rapport du Comité permanent des finances — 31 mai 2006

Crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION — Deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration — 12 juin 2006

Crédits 1, 5, 10 et 15 sous la rubrique ANCIENS COMBATTANTS — Premier rapport du Comité permanent des anciens combattants — 21 juin 2006

Crédits 1, 5, 10, 20, 25 et 30 sous la rubrique CONSEIL DU TRÉSOR; crédits 1, 5, et 10 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ; crédit 1 sous la rubrique GOUVERNEUR GÉNÉRAL; crédit 1 sous la rubrique PARLEMENT; crédits 95, 100 et 105 sous la rubrique PATRIMOINE CANADIEN; crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX — Quatrième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires — 3 octobre 2006

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 35 under HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT — Deemed withdrawn from the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities; referred to a Committee of the Whole — October 4, 2006	Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 35 sous la rubrique RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES — Réputés retirés du Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées; renvoyés à un comité plénier — 4 octobre 2006
Order respecting proceedings and the allotment of time to the recognized parties for consideration in Committee of the Whole — November 1, 2006	Ordre relatif aux délibérations et à la répartition du temps entre les partis reconnus pour l'étude en comité plénier — 1 ^{er} novembre 2006
Considered in Committee of the Whole; deemed reported — November 1, 2006	Étude en comité plénier; réputés avoir fait l'objet d'un rapport — 1 ^{er} novembre 2006
Votes 1, 5, 10, 15 and 20 under NATIONAL DEFENCE — Deemed withdrawn from the Standing Committee on National Defence; referred to a Committee of the Whole — October 4, 2006	Crédits 1, 5, 10, 15 et 20 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE — Réputés retirés du Comité permanent de la défense nationale; renvoyés à un comité plénier — 4 octobre 2006
Order respecting proceedings and the allotment of time to the recognized parties for consideration in Committee of the Whole — November 1, 2006	Ordre relatif aux délibérations et à la répartition du temps entre les partis reconnus pour l'étude en comité plénier — 1 ^{er} novembre 2006
Considered in Committee of the Whole; deemed reported — November 7, 2006	Étude en comité plénier; réputés avoir fait l'objet d'un rapport — 7 novembre 2006
Votes 15, 20, 25 and 65 under FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE — Third Report of the Standing Committee on International Trade — November 1, 2006	Crédits 15, 20, 25 et 65 sous la rubrique AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL — Troisième rapport du Comité permanent du commerce international — 1 ^{er} novembre 2006
Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35 and 40 under AGRICULTURE AND AGRI-FOOD — Fourth Report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food — November 2, 2006	Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35 et 40 sous la rubrique AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE — Quatrième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire — 2 novembre 2006
Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75 and 80 under TRANSPORT — Second Report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities — November 10, 2006	Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75 et 80 sous la rubrique TRANSPORTS — Deuxième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités — 10 novembre 2006
Votes deemed reported — All Votes except those already reported — November 10, 2006	Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous les crédits sauf ceux qui ont déjà fait l'objet d'un rapport — 10 novembre 2006
Order respecting proceedings — November 28, 2006	Ordre relatif aux délibérations — 28 novembre 2006
Adopted — November 28, 2006 (<i>See Bill C-38</i>)	Adoption — 28 novembre 2006 (<i>Voir le projet de loi C-38</i>)
No. 5 — Supplementary Estimates (A), 2006-2007	N° 5 — Budget supplémentaire des dépenses (A) 2006-2007
Order respecting the consideration of the Business of Supply — April 4, 2006 (<i>See Government Business No. 2</i>)	Ordre relatif à la prise en considération des travaux des subsides — 4 avril 2006 (<i>Voir Affaires émanant du gouvernement n° 2</i>)
Laid upon the Table; deemed referred to several standing committees — October 30, 2006	Dépôt; réputé renvoyé aux divers comités permanents — 30 octobre 2006
Votes 1a, 10a, 15a, 20a and 30a under NATURAL RESOURCES — Third Report of the Standing Committee on Natural Resources — November 9, 2006	Crédits 1a, 10a, 15a, 20a et 30a sous la rubrique des RESSOURCES NATURELLES — Troisième rapport du Comité permanent des ressources naturelles — 9 novembre 2006
Votes 1a, 2a, 5a and 10a under CITIZENSHIP AND IMMIGRATION — Eighth Report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration — November 20, 2006	Crédits 1a, 2a, 5a et 10a sous la rubrique CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION — Huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration — 20 novembre 2006

Vote 1a under CANADA REVENUE AGENCY and Votes 1a, 25a and 30a under FINANCE — Fifth Report of the Standing Committee on Finance — November 20, 2006	Crédit 1a sous la rubrique AGENCE DU REVENU DU CANADA et les crédits 1a, 25a et 30a sous la rubrique FINANCES — Cinquième rapport du Comité permanent des finances — 20 novembre 2006
Votes deemed reported — All Votes except those already reported — November 23, 2006	Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous les crédits sauf ceux qui ont déjà fait l'objet d'un rapport — 23 novembre 2006
Order respecting proceedings — November 28, 2006	Ordre relatif aux délibérations — 28 novembre 2006
Adopted — November 28, 2006 (<i>See Bill C-39</i>)	Adoption — 28 novembre 2006 (<i>Voir le projet de loi C-39</i>)
No. 6 — Supply period ending March 26, 2007	N° 6 — Période des subsides se terminant le 26 mars 2007
1st allotted day — Mr. Dion (Saint-Laurent—Cartierville) — Environment — Notice — January 30, 2007	1 ^{er} jour désigné — M. Dion (Saint-Laurent—Cartierville) — Environnement — Avis — 30 janvier 2007
Debated — February 1, 2007	Débat — 1 ^{er} février 2007
Order respecting proceedings and the recorded division deferred to February 5, 2007 — February 1, 2007	Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 5 février 2007 — 1 ^{er} février 2007
Adopted — February 5, 2007	Adoption — 5 février 2007
2nd allotted day — Mr. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Kyoto Protocol — Notice — February 6, 2007	2 ^e jour désigné — M. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Protocole de Kyoto — Avis — 6 février 2007
Order respecting proceedings and the recorded division deferred to February 13, 2007 — February 8, 2007	Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 13 février 2007 — 8 février 2007
Debated — February 8, 2007	Débat — 8 février 2007
Adopted as amended — February 13, 2007	Adoptée telle que modifiée — 13 février 2007
3rd allotted day — Mr. Ignatieff (Etobicoke—Lakeshore) — Government policies — Notice — February 13, 2007	3 ^e jour désigné — M. Ignatieff (Etobicoke—Lakeshore) — Politiques gouvernementales — Avis — 13 février 2007
Order respecting proceedings and the recorded division deferred to February 20, 2007 — February 15, 2007	Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 20 février 2007 — 15 février 2007
Debated — February 15, 2007	Débat — 15 février 2007
Adopted — February 20, 2007	Adoption — 20 février 2007
4th allotted day — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — National anti-poverty strategy — Notice — February 16, 2007	4 ^e jour désigné — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Stratégie nationale anti-pauvreté — Avis — 16 février 2007
Debated; negatived — February 20, 2007	Débat; rejetée — 20 février 2007
5th allotted day — Mr. Alghabra (Mississauga—Erindale) — Immigration and citizenship — Notice — February 20, 2007	5 ^e jour désigné — M. Alghabra (Mississauga—Erindale) — Immigration et citoyenneté — Avis — 20 février 2007
Debate — February 22, 2007	Débat — 22 février 2007
Order respecting proceedings and the recorded division deferred to February 27, 2007 — February 22, 2007	Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 27 février 2007 — 22 février 2007
Adopted — February 27, 2007	Adoption — 27 février 2007
6th allotted day — Mr. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Aeronautics industry — Notice — February 27, 2007	6 ^e jour désigné — M. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Industrie aéronautique — Avis — 27 février 2007
Debated — March 1, 2007	Débat — 1 ^{er} mars 2007
Order respecting proceedings and the recorded division deferred to March 20, 2007 — March 1, 2007	Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 20 mars 2007 — 1 ^{er} mars 2007
Negatived — March 20, 2007	Rejetée — 20 mars 2007

7th and final allotted day — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Equalization — Notice — March 20, 2007

Debated; negated — March 22, 2007

Mr. Wilfert (Richmond Hill) — Afghanistan — Notice — February 20, 2007

Ms. Dhalla (Brampton—Springdale) — Early learning and child care system — Notice — February 20, 2007

Mrs. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — Proceedings on certain bills — Notice — March 20, 2007; dropped from the Order Paper — March 21, 2007

No. 7 — Supplementary Estimates (B), 2006-2007

Laid upon the Table; deemed referred to several standing committees — February 22, 2007

Vote 1b under CANADA REVENUE AGENCY — 17th Report of the Standing Committee on Finance — March 19, 2007

Votes deemed reported — All Votes except those already reported — March 19, 2007

Concurred in — March 22, 2007 (*See Bill C-49*)

No. 8 — Main Estimates 2007-2008

Laid upon the Table; deemed referred to several standing committees — February 27, 2007

Vote 15 under PRIVY COUNCIL — 44th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — April 25, 2007

Vote 5 under PARLIAMENT — 45th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — April 25, 2007

Vote 1 under CANADA REVENUE AGENCY; Votes 1, 5, L10, 20, 25 and 30 under FINANCE — 19th Report of the Standing Committee on Finance — April 25, 2007

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100 and 105 under CANADIAN HERITAGE — Deemed withdrawn from the Standing Committee on Canadian Heritage, the Standing Committee on Government Operations and Estimates and the Standing Committee on Status of Women; referred to a Committee of the Whole — May 3, 2007

Order respecting proceedings and the allotment of time to the recognized parties for consideration in Committee of the Whole on May 16, 2007 — May 14, 2007

Considered in Committee of the Whole; deemed reported — May 16, 2007

7^e et dernier jour désigné — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Péréquation — Avis — 20 mars 2007

Débat; rejetée — 22 mars 2007

M. Wilfert (Richmond Hill) — Afghanistan — Avis — 20 février 2007

M^{me} Dhalla (Brampton—Springdale) — Système d'éducation préscolaire et de garderies — Avis — 20 février 2007

M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — Délibérations sur certains projets de loi — Avis — 20 mars 2007; rayée du Feuilleton — 21 mars 2007

N° 7 — Budget supplémentaire des dépenses (B) 2006-2007

Dépôt; réputé renvoyé aux divers comités permanents — 22 février 2007

Crédit 1b sous la rubrique AGENCE DU REVENU DU CANADA — 17^e rapport du Comité permanent des finances — 19 mars 2007

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous les crédits sauf ceux qui ont déjà fait l'objet d'un rapport — 19 mars 2007

Adoption — 22 mars 2007 (*Voir le projet de loi C-49*)

N° 8 — Budget principal des dépenses 2007-2008

Dépôt; réputé renvoyé aux divers comités permanents — 27 février 2007

Crédit 15 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ — 44^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 25 avril 2007

Crédit 5 sous la rubrique PARLEMENT — 45^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 25 avril 2007

Crédit 1 sous la rubrique AGENCE DU REVENU DU CANADA; crédits 1, 5, L10, 20, 25 et 30 sous la rubrique FINANCES — 19^e rapport du Comité permanent des finances — 25 avril 2007

Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100 et 105 sous PATRIMOINE CANADIEN — Réputés retirés du Comité permanent du patrimoine canadien, du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires et du Comité permanent de la condition féminine; renvoyés à un comité plénier — 3 mai 2007

Ordre relatif aux délibérations et à la répartition du temps entre les partis reconnus pour l'étude en comité plénier le 16 mai 2007 — 14 mai 2007

Étude en comité plénier; réputés avoir fait l'objet d'un rapport — 16 mai 2007

Votes 1, 5, 10, 15 and 20 under NATIONAL DEFENCE — Deemed withdrawn from the Standing Committee on National Defence; referred to a Committee of the Whole — May 3, 2007	Crédits 1, 5, 10, 15 et 20 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE — Réputés retirés du Comité permanent de la défense nationale; renvoyés à un comité plénier — 3 mai 2007
Order respecting proceedings and the allotment of time to the recognized parties for consideration in Committee of the Whole on May 17, 2007 — May 14, 2007	Ordre relatif aux délibérations et à la répartition du temps entre les partis reconnus pour l'étude en comité plénier le 17 mai 2007 — 14 mai 2007
Considered in Committee of the Whole; deemed reported — May 17, 2007	Étude en comité plénier; réputés avoir fait l'objet d'un rapport — 17 mai 2007
Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35 and 40 under HEALTH — Eighth Report of the Standing Committee on Health — May 15, 2007	Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35 et 40 sous la rubrique SANTÉ — Huitième rapport du Comité permanent de la santé — 15 mai 2007
Vote 1 under GOVERNOR GENERAL; Vote 1 under PARLIAMENT; Votes 1, 5, 10 and 25 under PRIVY COUNCIL; Votes 1 and 5 under PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES; Votes 1, 2, 5, 10, 20, 25, 30 and 35 under TREASURY BOARD — Seventh Report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates — May 15, 2007	Crédits 1, 2, 5, 10, 20, 25, 30 et 35 sous la rubrique CONSEIL DU TRÉSOR; crédits 1, 5, 10 et 25 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ; crédit 1 sous la rubrique GOUVERNEUR GÉNÉRAL; crédit 1 sous la rubrique PARLEMENT; crédits 1 et 5 sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX — Septième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires — 15 mai 2007
Votes 15 and 55 under FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE — Tenth Report of the Standing Committee on International Trade — May 18, 2007	Crédits 15 et 55 sous la rubrique AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL — Dixième rapport du Comité permanent du commerce international — 18 mai 2007
Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35 and 40 under AGRICULTURE AND AGRI-FOOD — 12th Report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food — May 18, 2007	Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35 et 40 sous la rubrique AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE — 12 ^e rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire — 18 mai 2007
Votes 1, 5 and 10 under ENVIRONMENT — Extension of consideration by the Standing Committee on Environment and Sustainable Development — Notice — May 28, 2007	Crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique ENVIRONNEMENT — Prolongation de l'étude par le Comité permanent de l'environnement et du développement durable — Avis — 28 mai 2007
Deemed adopted — May 30, 2007	Adoption d'office — 30 mai 2007
Vote 15 under FINANCE — 17th Report of the Standing Committee on Public Accounts — May 29, 2007	Crédit 15 sous la rubrique FINANCES — 17 ^e rapport du Comité permanent des comptes publics — 29 mai 2007
Votes 1, 5 and 10 under FISHERIES AND OCEANS — Fifth Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans — May 29, 2007	Crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique PÊCHES ET OCÉANS — Cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans — 29 mai 2007
Votes 1, 5 and 10 under CITIZENSHIP AND IMMIGRATION — 16th Report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration — May 30, 2007	Crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION — 16 ^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration — 30 mai 2007
Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, 40, 45, 50, 55 and 60 under INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT — Eighth Report of the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — May 30, 2007	Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, 40, 45, 50, 55 et 60 sous la rubrique AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN — Huitième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord — 30 mai 2007
Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70 and 75 under TRANSPORT — Seventh Report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities — May 31, 2007	Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70 et 75 sous la rubrique TRANSPORTS — Septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités — 31 mai 2007
Votes deemed reported — All votes except those already reported or whose consideration has been extended — May 31, 2007	Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous les crédits sauf ceux qui ont déjà fait l'objet d'un rapport ou dont l'étude a été prolongée — 31 mai 2007

Votes 1, 5 and 10 under ENVIRONMENT — Deemed reported — June 6, 2007	Crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique ENVIRONNEMENT — Réputés avoir fait l'objet d'un rapport — 6 juin 2007
Order respecting proceedings — June 7, 2007	Ordre relatif aux délibérations — 7 juin 2007
Adopted — June 7, 2007 (<i>See Bill C-60</i>)	Adoption — 7 juin 2007 (<i>Voir le projet de loi C-60</i>)
No. 9 — Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 2008	N° 9 — Crédits provisoires pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008
Concurred in — March 22, 2007 (<i>See Bill C-50</i>)	Adoption — 22 mars 2007 (<i>Voir le projet de loi C-50</i>)
No. 10 — Supply period ending June 23, 2007	N° 10 — Période des subsides se terminant le 23 juin 2007
1st allotted day — Mr. Coderre (Bourassa) — Afghanistan — Notice — April 17, 2007	1 ^{er} jour désigné — M. Coderre (Bourassa) — Afghanistan — Avis — 17 avril 2007
Debated — April 19, 2007	Débat — 19 avril 2007
Order respecting the recorded division deferred to April 24, 2007 — April 19, 2007	Ordre relatif au vote par appel nominal différé au 24 avril 2007 — 19 avril 2007
Negativated — April 24, 2007	Rejetée — 24 avril 2007
2nd allotted day — Mr. Bigras (Rosemont—La Petite-Patrie) — Greenhouse gases — Notice — April 20, 2007	2 ^e jour désigné — M. Bigras (Rosemont—La Petite-Patrie) — Gaz à effet de serre — Avis — 20 avril 2007
Debated — April 24, 2007	Débat — 24 avril 2007
Adopted as amended — April 24, 2007	Adoptée telle que modifiée — 24 avril 2007
3rd allotted day — Mr. Layton (Toronto—Danforth) — Afghanistan — Notice — April 24, 2007	3 ^e jour désigné — M. Layton (Toronto—Danforth) — Afghanistan — Avis — 24 avril 2007
Debated — April 26, 2007	Débat — 26 avril 2007
Order respecting the recorded division deferred to April 30, 2007 — April 26, 2007	Ordre relatif au vote par appel nominal différé au 30 avril 2007 — 26 avril 2007
Negativated — April 30, 2007	Rejetée — 30 avril 2007
4th allotted day — Mr. Merasty (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — Indian Residential Schools — Notice — April 17, 2007	4 ^e jour désigné — M. Merasty (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — Pensionnats indiens — Avis — 17 avril 2007
Debated; adopted — May 1, 2007	Débat; adoption — 1 ^{er} mai 2007
5th allotted day — Mr. Paquette (Joliette) — Price of gas — Notice — May 4, 2007	5 ^e jour désigné — M. Paquette (Joliette) — Prix de l'essence — Avis — 4 mai 2007
Debated; adopted as amended — May 8, 2007	Débat; adoptée telle que modifiée — 8 mai 2007
6th allotted day — Mr. Dion (Saint-Laurent—Cartierville) — Interest non-deductibility and income trusts policies — Notice — May 8, 2007	6 ^e jour désigné — M. Dion (Saint-Laurent—Cartierville) — Politiques de la non-déductibilité des intérêts et de l'imposition des fiducies de revenu — Avis — 8 mai 2007
Debated — May 10, 2007	Débat — 10 mai 2007
Order respecting the recorded division deferred to May 15, 2007 — May 10, 2007	Ordre relatif au vote par appel nominal différé au 15 mai 2007 — 10 mai 2007
Negativated — May 15, 2007	Rejetée — 15 mai 2007
7th allotted day — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Canada's Clean Air and Climate Change Act — Notice — May 15, 2007	7 ^e jour désigné — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Loi canadienne sur la qualité de l'air et les changements climatiques — Avis — 15 mai 2007
Debated — May 18, 2007	Débat — 18 mai 2007

Order respecting the recorded division deferred to May 29, 2007 — May 18, 2007	Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 29 mai 2007 — 18 mai 2007
Order respecting proceedings — May 18, 2007	Ordre relatif aux délibérations — 18 mai 2007
Adopted — May 29, 2007	Adoption — 29 mai 2007
8th and final allotted day — Mr. Russell (Labrador) — Equalization Program and Atlantic Accords — Notice — May 8, 2007	8 ^e et dernier jour désigné — M. Russell (Labrador) — Programme de péréquation et accords atlantiques — Avis — 8 mai 2007
Debated; adopted — June 7, 2007	Débat; adoption — 7 juin 2007
Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Amendments to the Bank Act — Notice — April 24, 2007	M ^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Amendements à la Loi sur les banques — Avis — 24 avril 2007
Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Electoral Reform — Notice — April 24, 2007	M. Dewar (Ottawa-Centre) — Réforme électorale — Avis — 24 avril 2007
Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Security and Prosperity Partnership — Notice — April 24, 2007	M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Partenariat pour la sécurité et la prospérité — Avis — 24 avril 2007
Mrs. DeBellefeuille (Beauharnois—Salaberry) — Protection and export of water — Notice — May 4, 2007	M ^{me} DeBellefeuille (Beauharnois—Salaberry) — Protection et exportation de l'eau — Avis — 4 mai 2007
Mr. McGuinty (Ottawa South) — Canada's Clean Air Act and Climate Change Act — Notice — May 8, 2007	M. McGuinty (Ottawa-Sud) — Loi canadienne sur la qualité de l'air et sur les changements climatiques — Avis — 8 mai 2007
Mr. Savage (Dartmouth—Cole Harbour) — Summer Career Placement Program — Notice — May 8, 2007	M. Savage (Dartmouth—Cole Harbour) — Programme Placement carrière-été — Avis — 8 mai 2007
Mrs. Barnes (London West) — Front-line police officers — Notice — May 8, 2007	M ^{me} Barnes (London-Ouest) — Policiers de première ligne — Avis — 8 mai 2007
Mr. McGuinty (Ottawa South) — UN-based approach to climate change — Notice — June 5, 2007	M. McGuinty (Ottawa-Sud) — Approche aux changements climatiques fondées sur l'ONU — Avis — 5 juin 2007
Ms. Neville (Winnipeg South Centre) — First Nations, Metis and Inuit peoples of Canada — Notice — June 5, 2007	M ^{me} Neville (Winnipeg-Centre-Sud) — Premières nations, Métis et Inuits du Canada — Avis — 5 juin 2007
Mr. Savage (Dartmouth—Cole Harbour) — Summer student placements — Notice — June 5, 2007	M. Savage (Dartmouth—Cole Harbour) — Placement d'été d'étudiants — Avis — 5 juin 2007

WAYS AND MEANS

This section contains all motions relating to the raising of revenue through taxation and to the government's budgetary policy. The motions in this section are numbered sequentially.

No. 1 — The Minister of Finance — Budgetary policy

Order of the Day designated — April 24, 2006

Presentation — May 2, 2006

Debated — May 3, 8, 9 and 10, 2006

Adopted — May 10, 2006

No. 2 — The Minister of Finance — Motion to amend the Excise Tax Act, the Excise Act, 2001, the Excise Act and the Air Travellers Security Charge Act relating to the rate reduction for the GST and the federal component of the HST

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-01); Order of the Day designated — May 2, 2006

VOIES ET MOYENS

Cette section contient toutes les motions visant la levée de recettes par l'entremise d'une taxe ou d'un impôt et les motions relatives à la politique budgétaire du gouvernement. Les motions contenues dans cette section sont numérotées en séquence.

N^o 1 — Le ministre des Finances — Politique budgétaire

Désignation d'un ordre du jour — 24 avril 2006

Présentation — 2 mai 2006

Débat — 3, 8, 9 et 10 mai 2006

Adoption — 10 mai 2006

N^o 2 — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise, la Loi de 2001 sur l'accise, la Loi sur l'accise et la Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien en raison de la réduction du taux de la TPS et de la composante fédérale de la TVH

Avis déposé (document parlementaire n^o 8570-391-01); désignation d'un ordre du jour — 2 mai 2006

- No. 3** — The Minister of Finance — Motion to amend the Excise Tax Act, the Excise Tax Act, 2001, the Excise Act and the Air Travellers Security Charge Act relating to other sales tax measures
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-02); Order of the Day designated — May 2, 2006
- No. 4** — The Minister of Finance — Motion to amend the Income Tax Act
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-03); Order of the Day designated — May 2, 2006
- No. 5** — The Minister of Finance — Motion to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on May 2, 2006
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-08); Order of the Day designated — May 9, 2006
- Order respecting proceedings — May 10, 2006
- Adopted — May 10, 2006 (*See Bill C-13*)
- No. 6** — The Minister of International Trade — Motion to introduce an Act to impose a charge on the export of certain softwood lumber products to the United States and a charge on refunds of certain duty deposits paid to the United States, to authorize certain payments, to amend the Export and Import Permits Act and to amend other Acts as a consequence
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-09); Order of the Day designated — September 18, 2006
- Adopted — September 19, 2006 (*See Bill C-24*)
- No. 7** — The Minister of National Revenue — Motion to amend the Excise Tax Act
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-10); Order of the Day designated — September 25, 2006
- No. 8** — The Minister of Finance — Motion to implement certain provisions of the Budget tabled in Parliament on May 2, 2006
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-11); Order of the Day designated — October 16, 2006
- Adopted — October 17, 2006 (*See Bill C-28*)
- No. 9** — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — Motion to amend the Income Tax Act
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-12); Order of the Day designated — October 31, 2006
- N° 3** — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise, la Loi de 2001 sur l'accise, la Loi sur l'accise et la Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien pour mettre en oeuvre d'autres mesures concernant la taxe de vente
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-02); désignation d'un ordre du jour — 2 mai 2006
- N° 4** — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-03); désignation d'un ordre du jour — 2 mai 2006
- N° 5** — Le ministre des Finances — Motion portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 2 mai 2006
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-08); désignation d'un ordre du jour — 9 mai 2006
- Ordre relatif aux délibérations — 10 mai 2006
- Adoption — 10 mai 2006 (*Voir le projet de loi C-13*)
- N° 6** — Le ministre du Commerce international — Motion en vue du dépôt d'une loi imposant des droits sur l'exportation aux États-Unis de certains produits de bois d'oeuvre et des droits sur les remboursements de certains dépôts douaniers faits aux États-Unis, autorisant certains paiements et modifiant la Loi sur les licences d'exportation et d'importation et d'autres lois en conséquence
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-09); désignation d'un ordre du jour — 18 septembre 2006
- Adoption — 19 septembre 2006 (*Voir le projet de loi C-24*)
- N° 7** — Le ministre du Revenu national — Motion visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-10); désignation d'un ordre du jour — 25 septembre 2006
- N° 8** — Le ministre des Finances — Motion portant exécution de certaines dispositions du Budget déposé au Parlement le 2 mai 2006
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-11); désignation d'un ordre du jour — 16 octobre 2006
- Adoption — 17 octobre 2006 (*Voir le projet de loi C-28*)
- N° 9** — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Motion visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-12); désignation d'un ordre du jour — 31 octobre 2006

- No. 10** — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — Motion to amend the Income Tax Act
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-13); Order of the Day designated — November 2, 2006
- Order respecting a deferred recorded division — November 7, 2006
- Adopted — November 7, 2006
- N° 10** — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Motion visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-13); désignation d'un ordre du jour — 2 novembre 2006
- Ordre relatif au vote par appel nominal différé — 7 novembre 2006
- Adoption — 7 novembre 2006
- No. 11** — The Minister of Finance — Motion to introduce an Act to amend the Income Tax Act, including amendments in relation to foreign investment entities and non-resident trusts, and to provide for the bijural expression of the provisions of that Act
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-14); Order of the Day designated — November 9, 2006
- Adopted — November 21, 2006 (*See Bill C-33*)
- N° 11** — Le ministre des Finances — Motion en vue du dépôt d'une loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, notamment en ce qui concerne les entités de placement étrangères et les fiducies non-résidentes ainsi que l'expression bijuridique de certaines dispositions de cette loi, et des lois connexes
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-14); désignation d'un ordre du jour — 9 novembre 2006
- Adoption — 21 novembre 2006 (*Voir le projet de loi C-33*)
- No. 12** — The Minister of Finance — Motion to introduce an Act to amend the Excise Tax Act, the Excise Act, 2001 and the Air Travellers Security Charge Act and to make related amendments to other Acts
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-15); Order of the Day designated — November 27, 2006
- Adopted — December 4, 2006 (*See Bill C-40*)
- N° 12** — Le ministre des Finances — Motion en vue du dépôt d'une loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, la Loi de 2001 sur l'accise, la Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien et d'autres lois en conséquence
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-15); désignation d'un ordre du jour — 27 novembre 2006
- Adoption — 4 décembre 2006 (*Voir le projet de loi C-40*)
- No. 13** — The Minister of Labour — Motion to introduce an Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Wage Earner Protection Program Act and chapter 47 of the Statutes of Canada, 2005
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-16); Order of the Day designated — December 8, 2006
- N° 13** — Le ministre du Travail — Motion en vue du dépôt d'une loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur le Programme de protection des salariés et le chapitre 47 des Lois du Canada (2005)
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-16); désignation d'un ordre du jour — 8 décembre 2006
- No. 14** — The Minister of Finance — Budgetary policy
- Order of the Day designated — February 20, 2007
- Presentation — March 19, 2007
- Debated — March 20, 21, 26 and 27, 2007
- Order respecting the interruption and the putting of the question on the amendment — March 26, 2007
- Adopted — March 27, 2007
- N° 14** — Le ministre des Finances — Politique budgétaire
- Désignation d'un ordre du jour — 20 février 2007
- Présentation — 19 mars 2007
- Débat — 20, 21, 26 et 27 mars 2007
- Ordre relatif à l'interruption et à la mise aux voix de l'amendement — 26 mars 2007
- Adoption — 27 mars 2007
- No. 15** — The Minister of Finance — Motion to amend the Income Tax Act
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-17); Order of the Day designated — March 19, 2007
- N° 15** — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-17); désignation d'un ordre du jour — 19 mars 2007
- No. 16** — The Minister of Finance — Motion to amend the Excise Tax Act relating to the goods and services tax and the harmonized sales tax (GST/HST)
- Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-18); Order of the Day designated — March 19, 2007
- N° 16** — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise pour mettre en oeuvre des mesures touchant la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)
- Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-18); désignation d'un ordre du jour — 19 mars 2007

No. 17 — The Minister of Finance — Motion to amend the Customs Tariff relating to the travellers' exemption

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-19); Order of the Day designated — March 19, 2007

No. 18 — The Minister of Finance — Motion to amend the Excise Tax Act relating to excise taxes

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-20); Order of the Day designated — March 19, 2007

No. 19 — The Minister of Finance — Motion to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-21); Order of the Day designated — March 19, 2007

No. 20 — The Minister of Finance — Motion to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2007

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-27); Order of the Day designated — March 27, 2007

Adopted — March 28, 2007 (*See Bill C-52*)

No. 21 — The Minister of Labour — Motion to introduce an Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Wage Earner Protection Program Act and chapter 47 of the Statutes of Canada, 2005

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-391-28); Order of the Day designated — June 12, 2007

Order respecting proceedings — June 13, 2007

Adopted — June 13, 2007 (*See Bill C-62*)

GOVERNMENT BUSINESS

This section contains all government motions which the government requested to be placed under this heading in the Order Paper. The motions in this section are numbered sequentially upon notice.

No. 1 — The Leader of the Government in the House of Commons — Altering sitting days — Notice — March 30, 2006

Adopted — April 4, 2006

No. 2 — The Leader of the Government in the House of Commons — Special order for supply — Notice — March 30, 2006

Adopted — April 4, 2006

No. 3 — The Leader of the Government in the House of Commons — Agricultural issues

Order respecting proceedings in Committee of the Whole on April 6, 2006, pursuant to Standing Order 53.1 — April 5, 2006

N° 17 — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier le Tarif des douanes pour hausser l'exemption aux voyageurs

Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-19); désignation d'un ordre du jour — 19 mars 2007

N° 18 — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise pour mettre en oeuvre des mesures touchant les taxes d'accise

Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-20); désignation d'un ordre du jour — 19 mars 2007

N° 19 — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-21); désignation d'un ordre du jour — 19 mars 2007

N° 20 — Le ministre des Finances — Motion portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2007

Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-27); désignation d'un ordre du jour — 27 mars 2007

Adoption — 28 mars 2007 (*Voir le projet de loi C-52*)

N° 21 — Le ministre du Travail — Motion en vue du dépôt d'une loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur le Programme de protection des salariés et le chapitre 47 des Lois du Canada (2005)

Avis déposé (document parlementaire n° 8570-391-28); désignation d'un ordre du jour — 12 juin 2007

Ordre relatif aux délibérations — 13 juin 2007

Adoption — 13 juin 2007 (*Voir le projet de loi C-62*)

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Cette section contient toutes les motions émanant du gouvernement que le gouvernement a demandé d'inscrire sous cette rubrique au Feuilleton. Les motions contenues dans cette section sont numérotées en séquence, lorsque mises en avis.

N° 1 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Modification des jours de séance — Avis — 30 mars 2006

Adoption — 4 avril 2006

N° 2 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Ordre spécial concernant les subsides — Avis — 30 mars 2006

Adoption — 4 avril 2006

N° 3 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Questions agricoles

Ordre relatif aux délibérations en comité plénier le 6 avril 2006, conformément à l'article 53.1 du Règlement — 5 avril 2006

Order respecting proceedings in Committee of the Whole — April 6, 2006 Debated in Committee of the Whole — April 6, 2006	Ordre relatif aux délibérations en comité plénier — 6 avril 2006 Débat en comité plénier — 6 avril 2006
No. 4 — The Leader of the Government in the House of Commons — Canada's significant commitment in Afghanistan Order respecting proceedings on April 10, 2006, pursuant to Standing Order 53.1 — April 6, 2006 Order respecting proceedings in Committee of the Whole on April 10, 2006 — April 7, 2006 Debated in Committee of the Whole — April 10, 2006	N° 4 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Engagement significatif du Canada en Afghanistan Ordre relatif aux délibérations le 10 avril 2006, conformément à l'article 53.1 du Règlement — 6 avril 2006 Ordre relatif aux délibérations en comité plénier le 10 avril 2006 — 7 avril 2006 Débat en comité plénier — 10 avril 2006
No. 5 — The Leader of the Government in the House of Commons — On-going crisis in Darfur Order respecting proceedings on May 1, 2006, pursuant to Standing Order 53.1 — April 27, 2006 Order respecting proceedings in Committee of the Whole — May 1, 2006 Debated in Committee of the Whole — May 1, 2006	N° 5 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Crise en cours au Darfour Ordre relatif aux délibérations le 1 ^{er} mai 2006, conformément à l'article 53.1 du Règlement — 27 avril 2006 Ordre relatif aux délibérations en comité plénier — 1 ^{er} mai 2006 Débat en comité plénier — 1 ^{er} mai 2006
No. 6 — The Minister of Foreign Affairs — North American Aerospace Defense (NORAD) Agreement Order respecting proceedings on May 3, 2006 — May 2, 2006 Order respecting proceedings — May 3, 2006 Debated — May 3, 2006 Adopted — May 8, 2006	N° 6 — Le ministre des Affaires étrangères — Accord sur la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD) Ordre relatif aux délibérations le 3 mai 2006 — 2 mai 2006 Ordre relatif aux délibérations — 3 mai 2006 Débat — 3 mai 2006 Adoption — 8 mai 2006
No. 7 — The Prime Minister — Two year extension of Canada's commitment in Afghanistan Order respecting proceedings on May 17, 2006 — May 16, 2006 Debated; adopted — May 17, 2006	N° 7 — Le premier ministre — Prolongation de deux ans de l'engagement du Canada en Afghanistan Ordre relatif aux délibérations le 17 mai 2006 — 16 mai 2006 Débat; adoption — 17 mai 2006
No. 8 — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — Take note debate on Bill C-13 Order respecting proceedings — June 6, 2006 Debated; deemed withdrawn — June 6, 2006	N° 8 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Débat exploratoire sur le projet de loi C-13 Ordre relatif aux délibérations — 6 juin 2006 Débat; réputée retirée — 6 juin 2006
No. 9 — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — Extension of sitting hours in June, pursuant to Standing Order 27 Debated; adopted — June 9, 2006	N° 9 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Prolongation des heures de séance en juin, conformément à l'article 27 du Règlement Débat; adoption — 9 juin 2006
No. 10 — The Leader of the Government in the House of Commons — Situation in Sudan Order respecting proceedings on October 3, 2006, pursuant to Standing Order 53.1 — September 28, 2006 Order respecting proceedings in Committee of the Whole on October 3, 2006 — October 2, 2006	N° 10 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Situation au Soudan Ordre relatif aux délibérations le 3 octobre 2006, conformément à l'article 53.1 du Règlement — 28 septembre 2006 Ordre relatif aux délibérations en comité plénier le 3 octobre 2006 — 2 octobre 2006

Order respecting proceedings in Committee of the Whole — October 3, 2006	Ordre relatif aux délibérations en comité plénier — 3 octobre 2006
Debated in Committee of the Whole — October 3, 2006	Débat en comité plénier — 3 octobre 2006
No. 11 — The Prime Minister — Nation of Québécois within a united Canada — Notice — November 22, 2006	N° 11 — Le premier ministre — Nation de Québécoises et Québécois au sein d'un Canada uni — Avis — 22 novembre 2006
Debated — November 24 and 27, 2006	Débat — 24 et 27 novembre 2006
Closure — Notice — November 24, 2006; adopted — November 27, 2006	Clôture — Avis — 24 novembre 2006; adoption — 27 novembre 2006
Adopted — November 27, 2006	Adoption — 27 novembre 2006
No. 12 — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — Definition of marriage — Notice — December 1, 2006	N° 12 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Définition du mariage — Avis — 1 ^{er} décembre 2006
Debated — December 6, 2006	Débat — 6 décembre 2006
Negated — December 7, 2006	Rejetée — 7 décembre 2006
No. 13 — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — Pre-budget consultations — Notice — December 11, 2006	N° 13 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Consultations prébudgétaires — Avis — 11 décembre 2006
Order respecting the notice requirement — December 11, 2006	Ordre relatif à la période d'avis — 11 décembre 2006
Debated — December 12 and 13, 2006	Débat — 12 et 13 décembre 2006
No. 14 — The Minister of Fisheries and Oceans — Review of Delegated Legislation	N° 14 — Le ministre des Pêches et des Océans — Revue des décrets-lois
Motion to reject the resolution to revoke subsection 36(2) of the Ontario Fishery Regulations, 1989, contained in the Fourth Report of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations — Notice — February 19, 2007	Motion tendant au rejet de la résolution portant abrogation du paragraphe 36(2) du Règlement de pêche de l'Ontario de 1989 contenue dans le quatrième rapport du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation — Avis — 19 février 2007
Debated; adopted — February 21, 2007	Débat; adoption — 21 février 2007
Order respecting the recorded division deferred to the expiry of the time provided for Government Orders on February 21, 2007 — February 21, 2007	Ordre relatif au vote par appel nominal différé à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement le 21 février 2007 — 21 février 2007
No. 15 — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — Proceedings on Bill C-46, An Act to provide for the resumption and continuation of railway operations — Notice — February 21, 2007	N° 15 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Délibérations sur projet de loi C-46, Loi prévoyant la reprise et le maintien des services ferroviaires — Avis — 21 février 2007
Debated — February 23, 2007	Débat — 23 février 2007
Closure — Notice — April 16, 2007; adopted — April 17, 2007	Clôture — Avis — 16 avril 2007; adoption — 17 avril 2007
Adopted — April 17, 2007	Adoption — 17 avril 2007
No. 16 — The Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform — Extension of sitting hours in June, pursuant to Standing Order 27	N° 16 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique — Prolongation des heures de séance en juin, conformément à l'article 27 du Règlement
Debated; adopted — June 11, 2007	Débat; adoption — 11 juin 2007

PART II – Private Members' Business**PRIVATE MEMBERS' BILLS (COMMONS)**

This section contains all public bills sponsored by private Members, which originated in the House of Commons. Bills in this section are numbered from C-201 to C-1000.

C-201 — Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — An Act respecting a National Appreciation Day

Introduced and read the first time — April 6, 2006

C-202 — Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act (marriage after the age of sixty years)

Introduced and read the first time — April 6, 2006

C-203 — Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — An Act to amend the Canada Elections Act (telephone, fax and Internet service to campaign offices)

Introduced and read the first time — April 6, 2006

C-204 — Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — An Act respecting the provision of development assistance by the Canadian International Development Agency and other federal bodies

Introduced and read the first time — April 6, 2006

C-205 — Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — An Act to amend the Nuclear Energy Act (change of responsible minister)

Introduced and read the first time — April 6, 2006

C-206 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Employment Insurance Act (extension of benefit period for parental leave)

Introduced and read the first time — April 6, 2006

C-207 — Mr. Bouchard (Chicoutimi—Le Fjord) — An Act to amend the Income Tax Act (tax credit for new graduates working in designated regions)

Introduced and read the first time — April 6, 2006

Placed in the order of precedence — October 31, 2006

Debated at second reading — January 31 and May 2, 2007

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 9, 2007

C-208 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Parliament of Canada Act (members who cross the floor)

Introduced and read the first time — April 6, 2006

PARTIE II – Affaires émanant des députés**PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS (COMMUNES)**

Cette section contient tous les projets de loi d'intérêt public émanant des députés qui ont été présentés à la Chambre des communes. Les projets de loi contenus dans cette section sont numérotés de C-201 à C-1000.

C-201 — M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Loi instituant la Journée nationale de reconnaissance

Dépôt et première lecture — 6 avril 2006

C-202 — M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes (mariage après l'âge de soixante ans)

Dépôt et première lecture — 6 avril 2006

C-203 — M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (service de téléphonie, de télécopie et d'Internet des bureaux de campagne électorale)

Dépôt et première lecture — 6 avril 2006

C-204 — M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Loi concernant l'aide au développement fournie par l'Agence canadienne de développement international et d'autres organismes fédéraux

Dépôt et première lecture — 6 avril 2006

C-205 — M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Loi modifiant la Loi sur l'énergie nucléaire (modification du ministre responsable)

Dépôt et première lecture — 6 avril 2006

C-206 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prolongation de la période de prestations pour le congé parental)

Dépôt et première lecture — 6 avril 2006

C-207 — M. Bouchard (Chicoutimi—Le Fjord) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour les nouveaux diplômés travaillant dans les régions désignées)

Dépôt et première lecture — 6 avril 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 31 octobre 2006

Débat en deuxième lecture — 31 janvier et 2 mai 2007

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 9 mai 2007

C-208 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (changement d'appartenance politique)

Dépôt et première lecture — 6 avril 2006

- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — April 12, 2006*
- C-209** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act (expenses incurred by caregivers)
- Introduced and read the first time — April 6, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — April 12, 2006*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- C-210** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to prohibit the sale of Canadian military and police medals
- Introduced and read the first time — April 6, 2006
- C-211** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Canada Health Act (Autism Spectrum Disorder)
- Introduced and read the first time — April 6, 2006
- C-212** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act respecting a Canadian Autism Day
- Introduced and read the first time — April 6, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Mr. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — August 14, 2006*
- C-213** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to change the name of the Electoral District of Sackville — Eastern Shore
- Introduced and read the first time — April 6, 2006
- C-214** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to prevent the use of the Internet to distribute pornographic material involving children
- Introduced and read the first time — April 6, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006*
- C-215** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act (community service group membership dues)
- Introduced and read the first time — April 6, 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 12 avril 2006*
- C-209** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (dépenses engagées par les aidants naturels)
- Dépôt et première lecture — 6 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 12 avril 2006*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- C-210** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi visant à interdire la vente de médailles des forces militaires et policières canadiennes
- Dépôt et première lecture — 6 avril 2006
- C-211** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé (troubles du spectre autistique)
- Dépôt et première lecture — 6 avril 2006
- C-212** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi instituant la Journée nationale de l'autisme
- Dépôt et première lecture — 6 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — 14 août 2006*
- C-213** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Sackville — Eastern Shore
- Dépôt et première lecture — 6 avril 2006
- C-214** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi visant à interdire l'utilisation d'Internet pour la diffusion de documents pornographiques impliquant des enfants
- Dépôt et première lecture — 6 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006*
- C-215** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (cotisations de membre d'un groupe de services communautaires)
- Dépôt et première lecture — 6 avril 2006

- C-216** — Mr. MacAulay (Cardigan) — An Act to amend the Income Tax Act (capital gains exemption on disposition of fishing property)
Introduced and read the first time — April 7, 2006
- C-217** — Mr. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — An Act to amend the Income Tax Act (definition of "Gaspé Peninsula")
Introduced and read the first time — April 10, 2006
- C-218** — Mr. Easter (Malpeque) — An Act for the recognition and promotion of agricultural supply management
Introduced and read the first time — April 10, 2006
- C-219** — Mr. Easter (Malpeque) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction for volunteer emergency service)
Introduced and read the first time — April 10, 2006
- C-220** — Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (elimination of statutory release) and to make consequential amendments to other Acts
Introduced and read the first time — April 10, 2006
- C-221** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act (elimination of deduction from annuity)
Introduced and read the first time — April 10, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 11, 2006
- C-222** — Mr. Mark (Dauphin—Swan River—Marquette) — An Act to recognize and protect Canada's hunting, trapping and fishing heritage
Introduced and read the first time — April 10, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Breitzkreuz (Yorkton—Melville) — April 27, 2006
Mr. Miller (Bruce—Grey—Owen Sound) — June 8, 2006
Mr. Cummins (Delta—Richmond East) and Mr. Stanton (Simcoe North) — June 27, 2006
Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga) — July 17, 2006
Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — July 25, 2006
Placed in the order of precedence — May 17, 2006
Debated at second reading — September 20 and November 3, 2006
Motion for second reading negated — November 8, 2006
- C-216** — M. MacAulay (Cardigan) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exonération des gains en capital lors de la disposition des biens de pêche)
Dépôt et première lecture — 7 avril 2006
- C-217** — M. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (définition de « péninsule de Gaspé »)
Dépôt et première lecture — 10 avril 2006
- C-218** — M. Easter (Malpeque) — Loi sur la reconnaissance et la promotion de la gestion de l'offre de produits agricoles
Dépôt et première lecture — 10 avril 2006
- C-219** — M. Easter (Malpeque) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction pour volontaires des services d'urgence)
Dépôt et première lecture — 10 avril 2006
- C-220** — M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (suppression de la libération d'office) ainsi que d'autres lois en conséquence
Dépôt et première lecture — 10 avril 2006
- C-221** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (élimination de la déduction sur la pension)
Dépôt et première lecture — 10 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 11 mai 2006
- C-222** — M. Mark (Dauphin—Swan River—Marquette) — Loi visant à reconnaître et à protéger le patrimoine canadien en matière de pêche, de chasse et de piégeage
Dépôt et première lecture — 10 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Breitzkreuz (Yorkton—Melville) — 27 avril 2006
M. Miller (Bruce—Grey—Owen Sound) — 8 juin 2006
M. Cummins (Delta—Richmond-Est) et M. Stanton (Simcoe-Nord) — 27 juin 2006
M. Albrecht (Kitchener—Conestoga) — 17 juillet 2006
M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — 25 juillet 2006
Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
Débat en deuxième lecture — 20 septembre et 3 novembre 2006
Motion portant deuxième lecture rejetée — 8 novembre 2006

C-223 — Mr. Breitzkreuz (Yorkton—Melville) — An Act to amend An Act for the Recognition and Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and to amend the Constitution Act, 1867

Introduced and read the first time — April 10, 2006

C-224 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Workers Mourning Day Act (national flag to be flown at half-mast)

Introduced and read the first time — April 24, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — May 4, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-225 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Pest Control Products Act (prohibition of use of chemical pesticides for non-essential purposes)

Introduced and read the first time — April 24, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — May 4, 2006

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 11, 2006

Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006

C-226 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to provide for the issuance of the Memorial Cross as a memento of personal loss

Introduced and read the first time — April 25, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 11, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-227 — Mrs. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — An Act to change the name of the electoral district of Notre-Dame-de-Grâce—Lachine

Introduced and read the first time — April 26, 2006

C-228 — Ms. McDonough (Halifax) — An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act (student loans)

Introduced and read the first time — April 26, 2006

C-223 — M. Breitzkreuz (Yorkton—Melville) — Loi modifiant la Loi ayant pour objets la reconnaissance et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales et la Loi constitutionnelle de 1867

Dépôt et première lecture — 10 avril 2006

C-224 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur le jour de compassion pour les travailleurs (mise en berne du drapeau national)

Dépôt et première lecture — 24 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 4 mai 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-225 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les produits antiparasitaires (interdiction d'utiliser des pesticides chimiques à des fins non essentielles)

Dépôt et première lecture — 24 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 4 mai 2006

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 11 mai 2006

M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006

C-226 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi prévoyant l'octroi de la Croix du Souvenir à titre commémoratif

Dépôt et première lecture — 25 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 11 mai 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-227 — M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Notre-Dame-de-Grâce—Lachine

Dépôt et première lecture — 26 avril 2006

C-228 — M^{me} McDonough (Halifax) — Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (prêt d'études)

Dépôt et première lecture — 26 avril 2006

- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — May 3, 2006*
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-229** — Ms. McDonough (Halifax) — An Act to amend the Excise Tax Act (no GST on books or pamphlets)
 Introduced and read the first time — April 26, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
- Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006*
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-230** — Ms. McDonough (Halifax) — An Act to amend the Hazardous Products Act (prohibited product — hooks)
 Introduced and read the first time — April 26, 2006
- C-231** — Ms. McDonough (Halifax) — An Act respecting the establishment and award of a Special Service Medal for Domestic Emergency Relief Operations (SSM-DERO)
 Introduced and read the first time — April 26, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-232** — Mr. Hawn (Edmonton Centre) — An Act to amend the Citizenship Act (service in the Canadian armed forces)
 Introduced and read the first time — April 27, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
- Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 23, 2006*
- C-233** — Ms. St-Hilaire (Longueuil—Pierre-Boucher) — An Act to amend the Income Tax Act (public transportation costs)
 Introduced and read the first time — April 27, 2006
- C-234** — Mr. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — An Act to amend the Broadcasting Act (decisions and orders)
 Introduced and read the first time — April 27, 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 3 mai 2006*
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-229** — M^{me} McDonough (Halifax) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (aucune TPS sur les livres et brochures)
 Dépôt et première lecture — 26 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
- M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006*
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-230** — M^{me} McDonough (Halifax) — Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux (produit interdit — crochets)
 Dépôt et première lecture — 26 avril 2006
- C-231** — M^{me} McDonough (Halifax) — Loi prévoyant la création et l'octroi de la Médaille du service spécial pour opérations nationales de secours d'urgence (MSS-ONSU)
 Dépôt et première lecture — 26 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-232** — M. Hawn (Edmonton-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (service dans les forces armées canadiennes)
 Dépôt et première lecture — 27 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
- M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 23 mai 2006*
- C-233** — M^{me} St-Hilaire (Longueuil—Pierre-Boucher) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais de transport en commun)
 Dépôt et première lecture — 27 avril 2006
- C-234** — M. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (décisions et ordonnances)
 Dépôt et première lecture — 27 avril 2006

- C-235** — Mr. Hill (Prince George—Peace River) — An Act to amend the Criminal Code (conditional sentencing)
Introduced and read the first time — April 28, 2006
- C-236** — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Canada Labour Code (replacement workers)
Introduced and read the first time — May 1, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 11, 2006
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — May 30, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-237** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act requiring the national flag of Canada to be flown at half-mast on Remembrance Day
Introduced and read the first time — May 1, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — May 30, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-238** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act (marriage after the age of sixty years)
Introduced and read the first time — May 1, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 23, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-239** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act (services to a charity or public authority)
Introduced and read the first time — May 1, 2006
- C-240** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (compassionate care benefits for caregivers)
Introduced and read the first time — May 1, 2006
- C-235** — M. Hill (Prince George—Peace River) — Loi modifiant le Code criminel (octroi de sursis)
Dépôt et première lecture — 28 avril 2006
- C-236** — M. Martin (Winnipeg—Centre) — Loi modifiant le Code canadien du travail (travailleurs de remplacement)
Dépôt et première lecture — 1^{er} mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 11 mai 2006
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 30 mai 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-237** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi prévoyant la mise en berne du drapeau national du Canada le jour du Souvenir
Dépôt et première lecture — 1^{er} mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 30 mai 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-238** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes (mariage après l'âge de soixante ans)
Dépôt et première lecture — 1^{er} mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 23 mai 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-239** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (services à un organisme de bienfaisance ou une administration publique)
Dépôt et première lecture — 1^{er} mai 2006
- C-240** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (prestations de soignant)
Dépôt et première lecture — 1^{er} mai 2006

- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-241** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act (deductibility of expense of tools provided as a requirement of employment)
 Introduced and read the first time — May 1, 2006
- C-242** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to housing)
 Introduced and read the first time — May 1, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
- Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 23, 2006*
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-243** — Ms. McDonough (Halifax) — An Act respecting the provision of development assistance by the Canadian International Development Agency and other federal bodies
 Introduced and read the first time — May 1, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
- Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 23, 2006*
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-244** — Mr. Tilson (Dufferin—Caledon) — An Act to designate the month of June as Amyotrophic Lateral Sclerosis (also known as ALS or Lou Gehrig's disease) Month
 Introduced and read the first time — May 3, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
- Mr. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — August 14, 2006*
- C-245** — Mr. Hill (Prince George—Peace River) — An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (trafficking in a controlled substance within five hundred metres of an elementary school or a high school)
 Introduced and read the first time — May 3, 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-241** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des dépenses afférentes aux outils nécessaires à un emploi)
 Dépôt et première lecture — 1^{er} mai 2006
- C-242** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit au logement)
 Dépôt et première lecture — 1^{er} mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
- M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 23 mai 2006*
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-243** — M^{me} McDonough (Halifax) — Loi concernant l'aide au développement fournie par l'Agence canadienne de développement international et d'autres organismes fédéraux
 Dépôt et première lecture — 1^{er} mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
- M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 23 mai 2006*
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-244** — M. Tilson (Dufferin—Caledon) — Loi désignant le mois de juin comme le Mois de la sclérose latérale amyotrophique (aussi appelée « SLA » ou « maladie de Lou Gehrig »)
 Dépôt et première lecture — 3 mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
- M. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — 14 août 2006*
- C-245** — M. Hill (Prince George—Peace River) — Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (trafic de substances désignées dans un rayon de cinq cents mètres d'une école primaire ou secondaire)
 Dépôt et première lecture — 3 mai 2006

C-246 — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — An Act to amend the Income Tax Act (vitamins)

Introduced and read the first time — May 3, 2006

C-247 — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction for volunteer emergency service)

Introduced and read the first time — May 3, 2006

C-248 — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — An Act to amend the Criminal Code (sex crimes and violent crimes)

Introduced and read the first time — May 3, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 23, 2006

C-249 — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — An Act to amend the DNA Identification Act (establishment of indexes)

Introduced and read the first time — May 3, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 23, 2006

C-250 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to ensure safe drinking water throughout Canada

Introduced and read the first time — May 3, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-251 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Food and Drugs Act (warning labels regarding the consumption of alcohol)

Introduced and read the first time — May 3, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

Placed in the order of precedence — April 20, 2007

Debated at second reading — May 14, 2007

C-246 — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (vitamines)

Dépôt et première lecture — 3 mai 2006

C-247 — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction pour volontaires des services d'urgence)

Dépôt et première lecture — 3 mai 2006

C-248 — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Loi modifiant le Code criminel (crimes sexuels et crimes avec violence)

Dépôt et première lecture — 3 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 23 mai 2006

C-249 — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Loi modifiant la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques (création de fichiers)

Dépôt et première lecture — 3 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 23 mai 2006

C-250 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi visant à assurer la salubrité de l'eau potable au Canada

Dépôt et première lecture — 3 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-251 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquettes de mise en garde au sujet de la consommation de boissons alcooliques)

Dépôt et première lecture — 3 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 avril 2007

Débat en deuxième lecture — 14 mai 2007

- C-252** — Mr. Casson (Lethbridge) — An Act to amend the Divorce Act (access for spouse who is terminally ill or in critical condition)
 Introduced and read the first time — May 4, 2006
 Placed in the order of precedence — May 17, 2006
 Debated at second reading — June 5 and October 17, 2006
 Orders respecting the text of the Bill and its reprinting — October 17, 2006
 Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 17, 2006
 Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510-391-144) — January 29, 2007
 Concurred in at report stage; debated at third reading — March 1, 2007
 Read the third time and passed — March 21, 2007
 Passed by the Senate — May 29, 2007
 Written declaration; Royal Assent (Chapter No. 14) — May 31, 2007
- C-253** — Mr. McTeague (Pickering—Scarborough East) — An Act to amend the Income Tax Act (deductibility of RESP contributions)
 Introduced and read the first time — May 4, 2006
 Placed in the order of precedence — May 17, 2006
 Debated at second reading — June 21 and November 1, 2006
 Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — November 8, 2006
 Report recommending the extension of the time allotted (Standing Order 97.1) (Sessional Paper No. 8510-391-161) (*See PART IV — Concurrence in Committee Reports No. 19*) — February 15, 2007
 Concurred in — February 21, 2007
 Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-190) — March 21, 2007
- C-254** — Mr. Wrzesnewskyj (Etobicoke Centre) — An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda)
 Introduced and read the first time — May 4, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006
- C-255** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act (herbal remedies)
 Introduced and read the first time — May 4, 2006
- C-252** — M. Casson (Lethbridge) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (droit d'accès d'un époux en phase terminale ou dans un état critique)
 Dépôt et première lecture — 4 mai 2006
 Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
 Débat en deuxième lecture — 5 juin et 17 octobre 2006
 Ordres relatifs au texte du projet de loi et à sa réimpression — 17 octobre 2006
 Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 17 octobre 2006
 A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire n° 8510-391-144) — 29 janvier 2007
 Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 1^{er} mars 2007
 Troisième lecture et adoption — 21 mars 2007
 Adoption par le Sénat — 29 mai 2007
 Déclaration écrite; sanction royale (chapitre n° 14) — 31 mai 2007
- C-253** — M. McTeague (Pickering—Scarborough-Est) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déductibilité des cotisations à un REEE)
 Dépôt et première lecture — 4 mai 2006
 Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
 Débat en deuxième lecture — 21 juin et 1^{er} novembre 2006
 Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 8 novembre 2006
 Rapport avec recommandation de la prolongation du délai (article 97.1 du Règlement) (document parlementaire n° 8510-391-161) (*Voir PARTIE IV — Adoption de rapports de comités n° 19*) — 15 février 2007
 Adoption — 21 février 2007
 A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-190) — 21 mars 2007
- C-254** — M. Wrzesnewskyj (Etobicoke-Centre) — Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse)
 Dépôt et première lecture — 4 mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006
- C-255** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (produits de phytothérapie)
 Dépôt et première lecture — 4 mai 2006

C-256 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act (physical activity and amateur sport fees)

Introduced and read the first time — May 4, 2006

C-257 — Mr. Nadeau (Gatineau) — An Act to amend the Canada Labour Code (replacement workers)

Introduced and read the first time — May 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Martin (Winnipeg Centre), Mr. Godin (Acadie—Bathurst), Mrs. Mathysen (London—Fanshawe), Ms. Davies (Vancouver East), Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan), Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) and Ms. Chow (Trinity—Spadina) — May 5, 2006

Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Siksay (Burnaby—Douglas), Ms. Savoie (Victoria), Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior), Mr. Dewar (Ottawa Centre) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — May 8, 2006

Ms. Bell (Vancouver Island North), Mr. Martin (Sault Ste. Marie) and Ms. McDonough (Halifax) — May 9, 2006

Mr. Layton (Toronto—Danforth) — May 11, 2006

Placed in the order of precedence — May 17, 2006

Debated at second reading — June 6 and October 18, 2006

Read the second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities — October 25, 2006

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-167) — February 21, 2007

Certain inadmissible amendments adopted by the Committee declared null and void and by order of the Speaker withdrawn from the Bill as reported to the House and the Bill reprinted accordingly — February 27, 2007

Debated at report stage — February 28 and March 19, 2007

Motion for concurrence at report stage negatived — March 21, 2007

C-258 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act respecting Louis Riel

Introduced and read the first time — May 5, 2006

C-259 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to prohibit the export of water by interbasin transfers

Introduced and read the first time — May 5, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

C-256 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais liés à la pratique d'une activité physique et d'un sport amateur)

Dépôt et première lecture — 4 mai 2006

C-257 — M. Nadeau (Gatineau) — Loi modifiant le Code canadien du travail (travailleurs de remplacement)

Dépôt et première lecture — 4 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Martin (Winnipeg-Centre), M. Godin (Acadie—Bathurst), M^{me} Mathysen (London—Fanshawe), M^{me} Davies (Vancouver-Est), M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan), M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) et M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — 5 mai 2006

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), M. Siksay (Burnaby—Douglas), M^{me} Savoie (Victoria), M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior), M. Dewar (Ottawa-Centre) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 8 mai 2006

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord), M. Martin (Sault Ste. Marie) et M^{me} McDonough (Halifax) — 9 mai 2006

M. Layton (Toronto—Danforth) — 11 mai 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006

Débat en deuxième lecture — 6 juin et 18 octobre 2006

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées — 25 octobre 2006

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-167) — 21 février 2007

Certains amendements irrecevables adoptés par le Comité déclarés nuls et nonavenus et par ordre du Président retirés du projet de loi dont il a été fait rapport à la Chambre et le projet de loi réimprimé en conséquence — 27 février 2007

Débat à l'étape du rapport — 28 février et 19 mars 2007

Motion portant adoption à l'étape du rapport rejetée — 21 mars 2007

C-258 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi concernant Louis Riel

Dépôt et première lecture — 5 mai 2006

C-259 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi visant à interdire l'exportation d'eau par voie d'échanges entre bassins

Dépôt et première lecture — 5 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-260 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (deductibility of expense of tools provided as a requirement of employment)

Introduced and read the first time — May 5, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-261 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to establish the office of Pension Ombudsman to investigate administrative difficulties encountered by persons in their dealings with the Government of Canada in respect of benefits under the Canada Pension Plan or the Old Age Security Act or tax liability on such benefits and to review the policies and practices applied in the administration and adjudication of such benefits and liabilities

Introduced and read the first time — May 5, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 23, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

C-262 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Old Age Security Act (monthly guaranteed income supplement)

Introduced and read the first time — May 5, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 23, 2006

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — June 20, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-263 — Mr. D'Amours (Madawaska—Restigouche) — An Act to amend the Employment Insurance Act (elimination of waiting period)

Introduced and read the first time — May 8, 2006

C-264 — Mr. Wrzesnewskyj (Etobicoke Centre) — An Act respecting education benefits for spouses and children of certain deceased federal enforcement officers

Introduced and read the first time — May 8, 2006

C-265 — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — An Act to amend the Employment Insurance Act (qualification for and entitlement to benefits)

Introduced and read the first time — May 8, 2006

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-260 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des dépenses afférentes aux outils nécessaires à un emploi)

Dépôt et première lecture — 5 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-261 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi établissant le poste d'ombudsman des pensions ayant pour mission d'enquêter sur les difficultés administratives éprouvées par les personnes qui traitent avec le gouvernement du Canada relativement aux prestations prévues par le Régime de pensions du Canada ou la Loi sur la sécurité de la vieillesse ou aux obligations fiscales y afférentes, et d'examiner les politiques et les pratiques établies pour gérer ces prestations et obligations et statuer sur celles-ci

Dépôt et première lecture — 5 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 23 mai 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

C-262 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (supplément de revenu mensuel garanti)

Dépôt et première lecture — 5 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 23 mai 2006

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 20 juin 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-263 — M. D'Amours (Madawaska—Restigouche) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (élimination du délai de carence)

Dépôt et première lecture — 8 mai 2006

C-264 — M. Wrzesnewskyj (Etobicoke-Centre) — Loi prévoyant le versement de prestations d'éducation au conjoint et aux enfants d'agents fédéraux de l'autorité décédés

Dépôt et première lecture — 8 mai 2006

C-265 — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (droit aux prestations et conditions requises)

Dépôt et première lecture — 8 mai 2006

- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — May 16, 2006*
- Placed in the order of precedence — November 2, 2006
- Debated at second reading — February 7 and March 23, 2007
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities — March 28, 2007
- C-266** — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — An Act to confirm the rights of taxpayers and establish the Office for Taxpayer Protection
- Introduced and read the first time — May 8, 2006
- C-267** — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to provide for the establishment of national standards for labour market training, apprenticeship and certification
- Introduced and read the first time — May 8, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 23, 2006*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- C-268** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to protect heritage lighthouses
- Introduced and read the first time — May 8, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- C-269** — Ms. Deschamps (Laurentides—Labelle) — An Act to amend the Employment Insurance Act (improvement of the employment insurance system)
- Introduced and read the first time — May 8, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Debated at second reading — September 21 and November 6, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities — November 8, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-185) — March 19, 2007
- Concurred in at report stage — May 9, 2007
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 16 mai 2006*
- Inscription dans l'ordre de priorité — 2 novembre 2006
- Débat en deuxième lecture — 7 février et 23 mars 2007
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées — 28 mars 2007
- C-266** — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Loi confirmant les droits des contribuables et instituant l'Office de protection du contribuable
- Dépôt et première lecture — 8 mai 2006
- C-267** — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi prévoyant l'établissement de normes nationales de formation, d'apprentissage et d'accréditation pour le marché du travail
- Dépôt et première lecture — 8 mai 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 23 mai 2006*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- C-268** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi visant à protéger les phares patrimoniaux
- Dépôt et première lecture — 8 mai 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- C-269** — M^{me} Deschamps (Laurentides—Labelle) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (bonification du régime d'assurance-emploi)
- Dépôt et première lecture — 8 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Débat en deuxième lecture — 21 septembre et 6 novembre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées — 8 novembre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-185) — 19 mars 2007
- Adoption à l'étape du rapport — 9 mai 2007

- C-270** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Business Corporations Act, the Employment Insurance Act and the Employment Insurance Regulations
Introduced and read the first time — May 9, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — May 16, 2006
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 23, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-270** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi canadienne sur les sociétés par actions, la Loi sur l'assurance-emploi et le Règlement sur l'assurance-emploi
Dépôt et première lecture — 9 mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 16 mai 2006
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 23 mai 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-271** — Mrs. Grewal (Fleetwood—Port Kells) — An Act to amend the Criminal Code (personal identity theft)
Introduced and read the first time — May 10, 2006
- C-271** — M^{me} Grewal (Fleetwood—Port Kells) — Loi modifiant le Code criminel (vol d'identité)
Dépôt et première lecture — 10 mai 2006
- C-272** — Mrs. Kadis (Thornhill) — An Act to amend the State Immunity Act and the Criminal Code (terrorist activity)
Introduced and read the first time — May 10, 2006
- C-272** — M^{me} Kadis (Thornhill) — Loi modifiant la Loi sur l'immunité des États et le Code criminel (activités terroristes)
Dépôt et première lecture — 10 mai 2006
- C-273** — Mrs. Kadis (Thornhill) — An Act to amend the Hazardous Products Act (products made with dog or cat fur)
Introduced and read the first time — May 10, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — May 17, 2006
- C-273** — M^{me} Kadis (Thornhill) — Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux (produits composés de poil de chien ou de chat)
Dépôt et première lecture — 10 mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 17 mai 2006
- C-274** — Mrs. Kadis (Thornhill) — An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (Schedule 1)
Introduced and read the first time — May 10, 2006
- C-274** — M^{me} Kadis (Thornhill) — Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (annexe 1)
Dépôt et première lecture — 10 mai 2006
- C-275** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — An Act to amend the Excise Tax Act (feminine hygiene products)
Introduced and read the first time — May 11, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — May 30, 2006
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — June 1, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-275** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (produits d'hygiène féminine)
Dépôt et première lecture — 11 mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 30 mai 2006
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 1^{er} juin 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-276** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — An Act to amend the Excise Tax Act (literacy materials)
Introduced and read the first time — May 11, 2006
- C-276** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (matériel d'alphabétisation)
Dépôt et première lecture — 11 mai 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — May 30, 2006

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — June 1, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-277^R — Mr. Fast (Abbotsford) — An Act to amend the Criminal Code (luring a child)

Introduced and read the first time — May 12, 2006

Placed in the order of precedence — May 17, 2006

Debated at second reading — May 31 and September 29, 2006

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 4, 2006

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510-391-163) — February 19, 2007

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — March 28, 2007

Passed by the Senate — June 14, 2007

Royal Assent (Chapter No. 20) — June 22, 2007

C-278 — Mr. Eyking (Sydney—Victoria) — An Act to amend the Employment Insurance Act (benefits for illness, injury or quarantine)

Introduced and read the first time — May 12, 2006

Placed in the order of precedence — May 17, 2006

Debated at second reading — October 19 and November 24, 2006

Read the second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities — December 5, 2006

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-186) — March 19, 2007

Concurred in at report stage — April 25, 2007

Debated at third reading; question not put; Order for third reading discharged and Bill withdrawn — June 1, 2007

C-279 — Mr. Wallace (Burlington) — An Act to amend the DNA Identification Act (establishment of indexes)

Introduced and read the first time — May 12, 2006

Placed in the order of precedence — May 17, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — September 7, 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 30 mai 2006

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 1^{er} juin 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-277^R — M. Fast (Abbotsford) — Loi modifiant le Code criminel (leurre d'enfants)

Dépôt et première lecture — 12 mai 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006

Débat en deuxième lecture — 31 mai et 29 septembre 2006

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 4 octobre 2006

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire n° 8510-391-163) — 19 février 2007

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 28 mars 2007

Adoption par le Sénat — 14 juin 2007

Sanction royale (chapitre n° 20) — 22 juin 2007

C-278 — M. Eyking (Sydney—Victoria) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prestations en cas de maladie, blessure ou mise en quarantaine)

Dépôt et première lecture — 12 mai 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006

Débat en deuxième lecture — 19 octobre et 24 novembre 2006

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées — 5 décembre 2006

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-391-186) — 19 mars 2007

Adoption à l'étape du rapport — 25 avril 2007

Débat en troisième lecture; motion n'est pas mise au voix; ordre portant troisième lecture révoqué et projet de loi retiré — 1^{er} juin 2007

C-279 — M. Wallace (Burlington) — Loi modifiant la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques (création de fichiers)

Dépôt et première lecture — 12 mai 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 7 septembre 2006

^R Recommended by the Governor General

^R Recommandé par le Gouverneur général

Debated at second reading — September 26 and November 9, 2006	Débat en deuxième lecture — 26 septembre et 9 novembre 2006
Order respecting the referral to the Standing Committee on Public Safety and National Security — November 9, 2006	Ordre relatif au renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale — 9 novembre 2006
Read the second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security — November 22, 2006	Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale — 22 novembre 2006
Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-222) — April 30, 2007	A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-222) — 30 avril 2007
Order respecting proceedings, order for report stage discharged and Bill withdrawn — June 13, 2007	Ordre relatif aux délibérations, ordre portant adoption à l'étape du rapport révoqué et projet de loi retiré — 13 juin 2007
C-280 — Ms. Demers (Laval) — An Act to Amend the Immigration and Refugee Protection Act (coming into force of sections 110, 111 and 171)	C-280 — M ^{me} Demers (Laval) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (entrée en vigueur des articles 110, 111 et 171)
Introduced and read the first time — May 12, 2006	Dépôt et première lecture — 12 mai 2006
Placed in the order of precedence — October 31, 2006	Inscription dans l'ordre de priorité — 31 octobre 2006
Debated at second reading — January 29 and March 2, 2007	Débat en deuxième lecture — 29 janvier et 2 mars 2007
Read the second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration — March 21, 2007	Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration — 21 mars 2007
Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-216) — April 24, 2007	A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-391-216) — 24 avril 2007
Concurred in at report stage — May 9, 2007	Adoption à l'étape du rapport — 9 mai 2007
Debated at third reading — May 28, 2007	Débat en troisième lecture — 28 mai 2007
Read the third time and passed — May 30, 2007	Troisième lecture et adoption — 30 mai 2007
C-281 — Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Convalescence Benefits Act (amendments to the Employment Insurance Act)	C-281 — M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Loi sur les prestations de convalescence (modification de la Loi sur l'assurance-emploi)
Introduced and read the first time — May 15, 2006	Dépôt et première lecture — 15 mai 2006
C-282 — Mr. Tilson (Dufferin—Caledon) — An Act to amend the Youth Criminal Justice Act (publication of information)	C-282 — M. Tilson (Dufferin—Caledon) — Loi modifiant la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (publication de renseignements)
Introduced and read the first time — May 15, 2006	Dépôt et première lecture — 15 mai 2006
C-283 — Mr. Wappel (Scarborough Southwest) — An Act to amend the Food and Drugs Act (food labelling)	C-283 — M. Wappel (Scarborough-Sud-Ouest) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquetage des aliments)
Introduced and read the first time — May 15, 2006	Dépôt et première lecture — 15 mai 2006
Placed in the order of precedence — May 17, 2006	Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
Debated at second reading — September 18 and November 2, 2006	Débat en deuxième lecture — 18 septembre et 2 novembre 2006
Motion for second reading negated — November 8, 2006	Motion portant deuxième lecture rejetée — 8 novembre 2006
C-284 — Mr. Regan (Halifax West) — An Act to amend the Canada Student Financial Assistance Act (Canada access grants)	C-284 — M. Regan (Halifax-Ouest) — Loi modifiant la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (subventions canadiennes d'accès)
Introduced and read the first time — May 15, 2006	Dépôt et première lecture — 15 mai 2006
Placed in the order of precedence — May 17, 2006	Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006

- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006*
- Debated at second reading — October 2 and November 20, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities — November 22, 2006
- Report recommending the extension of the time allotted (Standing Order 97.1) (Sessional Paper No. 8510-391-212) — April 18, 2007 (*See PART IV — Concurrence in Committee Reports No. 28*)
- Adopted — April 25, 2007
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-280) — June 13, 2007
- C-285** — Ms. Gagnon (Québec) — An Act to amend the Canada Mortgage and Housing Corporation Act (profits distributed to provinces)
- Introduced and read the first time — May 15, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Debated at second reading — October 3 and November 8, 2006
- Order respecting the recorded division further deferred to November 28, 2006 — November 21, 2006
- Motion for second reading negated — November 28, 2006
- C-286** — Mr. Blaney (Lévis—Bellechasse) — An Act to amend the Witness Protection Program Act (protection of spouses whose life is in danger) and to make a consequential amendment to another Act
- Introduced and read the first time — May 16, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Mr. Hill (Prince George—Peace River) — June 7, 2006*
- Debated at second reading — June 8 and October 20, 2006
- Order respecting the referral to the Standing Committee on Public Safety and National Security — October 20, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security — October 20, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-189) — March 21, 2007
- Order for consideration of report stage discharged and Bill withdrawn — March 21, 2007
- C-287** — Mr. St. Denis (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — An Act respecting a National Peacekeepers' Day
- Introduced and read the first time — May 16, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006*
- Débat en deuxième lecture — 2 octobre et 20 novembre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées — 22 novembre 2006
- Rapport avec recommandation de la prolongation du délai (article 97.1 du Règlement) (document parlementaire n° 8510-391-212) — 18 avril 2007 (*Voir PARTIE IV — Adoption de rapports de comités n° 28*)
- Adoption — 25 avril 2007
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-280) — 13 juin 2007
- C-285** — M^{me} Gagnon (Québec) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement (bénéfices versés aux provinces)
- Dépôt et première lecture — 15 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Débat en deuxième lecture — 3 octobre et 8 novembre 2006
- Ordre relatif au vote par appel nominal différé de nouveau au 28 novembre 2006 — 21 novembre 2006
- Motion portant deuxième lecture rejetée — 28 novembre 2006
- C-286** — M. Blaney (Lévis—Bellechasse) — Loi modifiant la Loi sur le programme de protection des témoins (protection des conjoints dont la vie est en danger) et une autre loi en conséquence
- Dépôt et première lecture — 16 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M. Hill (Prince George—Peace River) — 7 juin 2006*
- Débat en deuxième lecture — 8 juin et 20 octobre 2006
- Ordre relatif au renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale — 20 octobre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale — 20 octobre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-189) — 21 mars 2007
- Ordre portant considération à l'étape du rapport révoqué et projet de loi retiré — 21 mars 2007
- C-287** — M. St. Denis (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Loi instituant la Journée nationale des Casques bleus
- Dépôt et première lecture — 16 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006

- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Mr. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — August 14, 2006*
- Debated at second reading — October 5 and November 23, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Veterans Affairs — November 23, 2006
- Report recommending the extension of the time allotted (Standing Order 97.1) (Sessional Paper No. 8510-391-218) — April 25, 2007 (*See PART IV — Concurrence in Committee Reports No. 30*)
- Concurred in — May 2, 2007
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-232) — May 3, 2007
- C-288** — Mr. Rodriguez (Honoré-Mercier) — An Act to ensure Canada meets its global climate change obligations under the Kyoto Protocol
- Introduced and read the first time — May 17, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Debated at second reading — June 16 and September 27, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development — October 4, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-124) — December 8, 2006
- Debated at report stage — February 2 and 9, 2007
- Concurred in at report stage with further amendments; read the third time and passed — February 14, 2007
- Royal Assent (Chapter No. 30) — June 22, 2007
- C-289** — Mr. Pallister (Portage—Lisgar) — An Act to amend the Indian Act (matrimonial real property and immovables)
- Introduced and read the first time — May 17, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Debated at second reading — November 22, 2006 and February 13, 2007
- Motion for second reading negatived — February 13, 2007
- C-290** — Ms. Marleau (Sudbury) — An Act to amend the Electoral Boundaries Readjustment Act (Northern Ontario)
- Introduced and read the first time — May 17, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Debated at second reading — September 28 and November 10, 2006
- Order respecting the referral to the Standing Committee on Procedure and House Affairs — October 19, 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — 14 août 2006*
- Débat en deuxième lecture — 5 octobre et 23 novembre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des anciens combattants — 23 novembre 2006
- Rapport avec recommandation de la prolongation du délai (article 97.1 du Règlement) (document parlementaire n° 8510-391-218) — 25 avril 2007 (*Voir PARTIE IV — Adoption de rapports de comités n° 30*)
- Adoption — 2 mai 2007
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-232) — 3 mai 2007
- C-288** — M. Rodriguez (Honoré-Mercier) — Loi visant à assurer le respect des engagements du Canada en matière de changements climatiques en vertu du Protocole de Kyoto
- Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Débat en deuxième lecture — 16 juin et 27 septembre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable — 4 octobre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-124) — 8 décembre 2006
- Débat à l'étape du rapport — 2 et 9 février 2007
- Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements; troisième lecture et adoption — 14 février 2007
- Sanction royale (chapitre n° 30) — 22 juin 2007
- C-289** — M. Pallister (Portage—Lisgar) — Loi modifiant la Loi sur les Indiens (immeubles et biens réels matrimoniaux)
- Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Débat en deuxième lecture — 22 novembre 2006 et 13 février 2007
- Motion portant deuxième lecture rejetée — 13 février 2007
- C-290** — M^{me} Marleau (Sudbury) — Loi modifiant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales (Nord de l'Ontario)
- Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Débat en deuxième lecture — 28 septembre et 10 novembre 2006
- Ordre relatif au renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 19 octobre 2006

- Motion for second reading negated — November 22, 2006
- C-291** — Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright) — An Act to amend the Criminal Code (injuring or causing the death of a child before or during its birth while committing an offence)
- Introduced and read the first time — May 17, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Designated a non-votable item — June 13, 2006 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 10th Report*)
- Debated at second reading; dropped from the Order Paper — June 14, 2006
- C-292** — Mr. Martin (LaSalle—Émard) — An Act to implement the Kelowna Accord
- Introduced and read the first time — May 17, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Keeper (Churchill) — May 30, 2006*
- Debated at second reading — June 2 and October 16, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — October 18, 2006
- Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-391-115) — December 6, 2006
- Concurred in at report stage — February 21, 2007
- Debated at third reading — March 20, 2007
- Read the third time and passed — March 21, 2007
- C-293** — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — An Act respecting the provision of official development assistance abroad (former title: *An Act respecting the provision of development assistance abroad*)
- Introduced and read the first time — May 17, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Debated at second reading — June 7 and September 19, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development — September 20, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-146) — February 1, 2007
- Debated at report stage — February 20 and March 22, 2007
- Concurred in at report stage with further amendments; read the third time and passed — March 28, 2007
- C-294** — Mr. Fitzpatrick (Prince Albert) — An Act to amend the Income Tax Act (sports and recreation programs)
- Introduced and read the first time — May 17, 2006
- Motion portant deuxième lecture rejetée — 22 novembre 2006
- C-291** — M. Benoit (Vegreville—Wainwright) — Loi modifiant le Code criminel (blesser un enfant avant ou pendant sa naissance ou causer sa mort au cours de la perpétration d'une infraction)
- Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Désigné comme affaire qui ne fait pas l'objet d'un vote — 13 juin 2006 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 10^e rapport*)
- Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 14 juin 2006
- C-292** — M. Martin (LaSalle—Émard) — Loi portant mise en oeuvre de l'Accord de Kelowna
- Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Keeper (Churchill) — 30 mai 2006*
- Débat en deuxième lecture — 2 juin et 16 octobre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord — 18 octobre 2006
- A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-391-115) — 6 décembre 2006
- Adoption à l'étape du rapport — 21 février 2007
- Débat en troisième lecture — 20 mars 2007
- Troisième lecture et adoption — 21 mars 2007
- C-293** — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — Loi concernant l'aide au développement officielle fournie à l'étranger (ancien titre : *Loi concernant l'aide au développement fournie à l'étranger*)
- Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Débat en deuxième lecture — 7 juin et 19 septembre 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international — 20 septembre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-146) — 1^{er} février 2007
- Débat à l'étape du rapport — 20 février et 22 mars 2007
- Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements; troisième lecture et adoption — 28 mars 2007
- C-294** — M. Fitzpatrick (Prince Albert) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (programmes sportifs et récréatifs)
- Dépôt et première lecture — 17 mai 2006

- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Debated at second reading — June 1, 2006
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — June 7, 2006
- Report recommending an extension of the time allotted (Standing Order 97.1) (Sessional Paper No. 8510-391-72) — October 16, 2006 (*See PART IV — Concurrence in Committee Reports No. 7*)
- Concurred in — October 18, 2006
- Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-158) — February 13, 2007
- Debated at report stage — February 23, 2007
- Concurred in at report stage — February 28, 2007
- Debated at third reading; read the third time and passed — March 30, 2007
- Passed by the Senate — June 12, 2007
- Royal Assent (Chapter No. 16) — June 22, 2007
- C-295** — Ms. Bell (Vancouver Island North) — An Act to amend the Canada Labour Code (replacement workers)
- Introduced and read the first time — May 17, 2006
- Placed in the order of precedence — May 18, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — May 30, 2006*
- Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006*
- Debated at second reading — September 22, 2006
- Dropped to the bottom of the order of precedence by order of the Speaker — November 7, 2006
- Order discharged and Bill withdrawn by order of the Speaker — December 6, 2006 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 23rd Report*)
- Item replaced in the order of precedence by M-262 — December 6, 2006 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 23rd Report*)
- C-296** — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (arrest without warrant)
- Introduced and read the first time — May 17, 2006
- C-297** — Mr. Silva (Davenport) — An Act to designate the month of March as National Colorectal Cancer Month
- Introduced and read the first time — May 17, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Mr. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — August 14, 2006*
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Débat en deuxième lecture — 1^{er} juin 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 7 juin 2006
- Rapport avec recommandation de la prolongation du délai (article 97.1 du Règlement) (document parlementaire n° 8510-391-72) — 16 octobre 2006 (*Voir PARTIE IV — Adoption de rapports de comités n° 7*)
- Adoption — 18 octobre 2006
- A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-158) — 13 février 2007
- Débat à l'étape du rapport — 23 février 2007
- Adoption à l'étape du rapport — 28 février 2007
- Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 30 mars 2007
- Adoption par le Sénat — 12 juin 2007
- Sanction royale (chapitre n° 16) — 22 juin 2007
- C-295** — M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — Loi modifiant le Code canadien du travail (travailleurs de remplacement)
- Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 18 mai 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 30 mai 2006*
- M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006*
- Débat en deuxième lecture — 22 septembre 2006
- Reporté au bas de l'ordre de priorité par ordre du Président — 7 novembre 2006
- Ordre révoqué et projet de loi retiré par ordre du Président — 6 décembre 2006 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 23^e rapport*)
- Affaire remplacée dans l'ordre de priorité par M-262 — 6 décembre 2006 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 23^e rapport*)
- C-296** — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (arrestation sans mandat)
- Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
- C-297** — M. Silva (Davenport) — Loi désignant le mois de mars comme le Mois national du cancer colorectal
- Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — 14 août 2006*

C-298 — Ms. Minna (Beaches—East York) — An Act to add perfluorooctane sulfonate (PFOS) and its salts to the Virtual Elimination List under the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (former title: *An Act to add perfluorooctane sulfonate (PFOS) to the Virtual Elimination List under the Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Introduced and read the first time — May 17, 2006

Placed in the order of precedence — May 17, 2006

Debated at second reading — June 15 and October 26, 2006

Read the second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development — November 1, 2006

Report recommending the extension of the time allotted (Standing Order 97.1) (Sessional Paper No. 8510-391-201) — March 29, 2007 (*See PART IV — Concurrence in Committee Reports No. 25*)

Concurred in — April 18, 2007

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-238) — May 14, 2007

Concurred in at report stage with amendments — June 6, 2007

C-299 — Mr. Rajotte (Edmonton—Leduc) — An Act to amend the Criminal Code (identification information obtained by fraud or false pretence) (former title: *An Act to amend the Criminal Code, the Canada Evidence Act and the Competition Act (personal information obtained by fraud)*)

Introduced and read the first time — May 17, 2006

Placed in the order of precedence — May 19, 2006

Debated at second reading — June 13 and October 25, 2006

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — November 1, 2006

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-176) — February 28, 2007

Concurred in at report stage — May 2, 2007

Debated at third reading; read the third time and passed — May 8, 2007

C-300 — Mr. Ritz (Battlefords—Lloydminster) — An Act to amend the Canadian Wheat Board Act (direct sale of grain)

Introduced and read the first time — May 17, 2006

Placed in the order of precedence — May 17, 2006

Debated at second reading — June 19 and October 24, 2006

Motion for second reading negated — October 25, 2006

C-298 — M^{me} Minna (Beaches—East York) — Loi visant à ajouter le sulfonate de perfluorooctane (SPFO) et ses sels à la liste de quasi-élimination établie en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (ancien titre : *Loi visant à ajouter le sulfonate de perfluorooctane (SPFO) à la liste de quasi-élimination établie en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Dépôt et première lecture — 17 mai 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006

Débat en deuxième lecture — 15 juin et 26 octobre 2006

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable — 1^{er} novembre 2006

Rapport avec recommandation de la prolongation du délai (article 97.1 du Règlement) (document parlementaire n^o 8510-391-201) — 29 mars 2007 (*Voir PARTIE IV — Adoption de rapports de comités n^o 25*)

Adoption — 18 avril 2007

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n^o 8510-391-238) — 14 mai 2007

Adoption à l'étape du rapport avec des amendements — 6 juin 2007

C-299 — M. Rajotte (Edmonton—Leduc) — Loi modifiant le Code criminel (obtention de renseignements identificateurs par fraude ou par un faux semblant) (ancien titre : *Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur la preuve au Canada et la Loi sur la concurrence (obtention frauduleuse de renseignements personnels)*)

Dépôt et première lecture — 17 mai 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 mai 2006

Débat en deuxième lecture — 13 juin et 25 octobre 2006

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 1^{er} novembre 2006

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n^o 8510-391-176) — 28 février 2007

Adoption à l'étape du rapport — 2 mai 2007

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 8 mai 2007

C-300 — M. Ritz (Battlefords—Lloydminster) — Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé (vente directe de grain)

Dépôt et première lecture — 17 mai 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006

Débat en deuxième lecture — 19 juin et 24 octobre 2006

Motion portant deuxième lecture rejetée — 25 octobre 2006

- C-301** — Mrs. Kadis (Thornhill) — An Act to amend the Criminal Code (blood alcohol)
Introduced and read the first time — May 17, 2006
- C-302** — Ms. Savoie (Victoria) — An Act to amend the Pest Control Products Act (prohibition of use of chemical pesticides for non-essential purposes)
Introduced and read the first time — May 17, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006
- C-303** — Ms. Savoie (Victoria) — An Act to establish criteria and conditions in respect of funding for early learning and child care programs in order to ensure the quality, accessibility, universality and accountability of those programs, and to appoint a council to advise the Minister of Human Resources and Skills Development on matters relating to early learning and child care
Introduced and read the first time — May 17, 2006
Placed in the order of precedence — May 18, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006
Ms. Chow (Trinity—Spadina) — September 21, 2006
Debated at second reading — September 25 and November 21, 2006
Read the second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities — November 22, 2006
Report recommending the extension of the time allotted (Standing Order 97.1) (Sessional Paper No. 8510-391-211) — April 18, 2007 (*See PART IV — Concurrence in Committee Reports No. 27*)
Adopted — April 25, 2007
Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-249) — May 28, 2007
- C-304** — Mr. Murphy (Charlottetown) — An Act to provide for the development of a national strategy for the treatment of autism and to amend the Canada Health Act
Introduced and read the first time — May 17, 2006
Placed in the order of precedence — October 31, 2006
Debated at second reading — December 7, 2006 and February 14, 2007
Motion for second reading negated — February 21, 2007
- C-301** — M^{me} Kadis (Thornhill) — Loi modifiant le Code criminel (alcoolémie)
Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
- C-302** — M^{me} Savoie (Victoria) — Loi modifiant la Loi sur les produits antiparasitaires (interdiction d'utiliser des pesticides chimiques à des fins non essentielles)
Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006
- C-303** — M^{me} Savoie (Victoria) — Loi prévoyant les critères et les conditions de l'octroi de fonds pour les programmes d'apprentissage et de garde des jeunes enfants afin d'en assurer la qualité, l'accessibilité, l'universalité et la reddition de comptes, et établissant un conseil chargé de conseiller le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences sur les questions relatives aux services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants
Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
Inscription dans l'ordre de priorité — 18 mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006
M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — 21 septembre 2006
Débat en deuxième lecture — 25 septembre et 21 novembre 2006
Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées — 22 novembre 2006
Rapport avec recommandation de la prolongation du délai (article 97.1 du Règlement) (document parlementaire n° 8510-391-211) — 18 avril 2007 (*Voir PARTIE IV — Adoption de rapports de comités n° 27*)
Adoption — 25 avril 2007
A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-249) — 28 mai 2007
- C-304** — M. Murphy (Charlottetown) — Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale pour le traitement de l'autisme et modifiant la Loi canadienne sur la santé
Dépôt et première lecture — 17 mai 2006
Inscription dans l'ordre de priorité — 31 octobre 2006
Débat en deuxième lecture — 7 décembre 2006 et 14 février 2007
Motion portant deuxième lecture rejetée — 21 février 2007

C-305 — Mr. Watson (Essex) — An Act to amend the Income Tax Act (exemption from taxation of 50% of United States social security payments to Canadian residents)

Introduced and read the first time — May 17, 2006

Placed in the order of precedence — May 19, 2006

Debated at second reading — October 30 and December 4, 2006

Order respecting proceedings — December 4, 2006

Deemed read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — December 4, 2006

Report recommending the extension of the time allotted (Sessional Paper No. 8510-391-162) (*See PART IV — Concurrence in Committee Reports No. 20*) — February 15, 2007

Concurred in — February 21, 2007

C-306 — Mr. Watson (Essex) — An Act to amend the Canada Pension Plan (early pension entitlement for police officers and firefighters)

Introduced and read the first time — May 17, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — September 5, 2006

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-307 — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — An Act respecting bis(2-ethylhexyl)phthalate, benzyl butyl phthalate and dibutyl phthalate (former title: *An Act to prohibit the use of benzyl butyl phthalate (BBP), dibutyl phthalate (DBP) and di(2-ethylhexyl)phthalate (DEHP) in certain products and to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Introduced and read the first time — May 17, 2006

Placed in the order of precedence — May 17, 2006

Debated at second reading — June 20 and October 31, 2006

Read the second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development — October 31, 2006

Report recommending an extension of the time allotted (Standing Order 97.1) (Sessional Paper No. 8510-391-202) — March 29, 2007 (*See PART IV — Concurrence in Committee Reports No. 26*)

Concurred in — April 18, 2007

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-391-233) — May 9, 2007

Concurred in at report stage with further amendments; debated at third reading — June 19, 2007

C-305 — M. Watson (Essex) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exemption fiscale de 50% du montant des prestations versées à des résidents du Canada au titre de la sécurité sociale des États-Unis)

Dépôt et première lecture — 17 mai 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 mai 2006

Débat en deuxième lecture — 30 octobre et 4 décembre 2006

Ordre relatif aux délibérations — 4 décembre 2006

Réputé lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances — 4 décembre 2006

Rapport avec recommandation de la prolongation du délai (document parlementaire n° 8510-391-162) (*Voir PARTIE IV — Adoption de rapports de comités n° 20*) — 15 février 2007

Adoption — 21 février 2007

C-306 — M. Watson (Essex) — Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (droit à une pension anticipée pour les agents de police et les pompiers)

Dépôt et première lecture — 17 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 5 septembre 2006

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-307 — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Loi concernant le phtalate de bis(2-éthylhexyle), le phtalate de butylbenzyle et le phtalate de dibutyle (ancien titre : *Loi interdisant l'utilisation de phtalate de butylbenzyle (BBP), de phtalate de dibutyle (DBP) et de phtalate de di(2-éthylhexyle) (DEHP) dans certains produits et modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Dépôt et première lecture — 17 mai 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006

Débat en deuxième lecture — 20 juin et 31 octobre 2006

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable — 31 octobre 2006

Rapport avec recommandation de la prolongation du délai (article 97.1 du Règlement) (document parlementaire n° 8510-391-202) — 29 mars 2007 (*Voir PARTIE IV — Adoption de rapports de comités n° 26*)

Adoption — 18 avril 2007

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-391-233) — 9 mai 2007

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements; débat en troisième lecture — 19 juin 2007

C-308 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to propose and examine a program giving financial assistance to high school students visiting overseas military memorial sites

Introduced and read the first time — May 18, 2006

C-309 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Business Development Bank of Canada Act and the Canada Student Loans Act (student loan system)

Introduced and read the first time — May 18, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — May 30, 2006

C-310 — Mr. Epp (Edmonton—Sherwood Park) — An Act to amend the Canada Evidence Act (interpretation of numerical dates)

Introduced and read the first time — May 19, 2006

C-311 — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park)

Introduced and read the first time — May 19, 2006

C-312 — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — An Act to establish and maintain a national Breast Implant Registry

Introduced and read the first time — May 29, 2006

C-313 — Ms. St-Hilaire (Longueuil—Pierre-Boucher) — An Act to amend the Broadcasting Act and the Income Tax Act (closed-captioned programming)

Introduced and read the first time — May 29, 2006

C-314 — Mr. Silva (Davenport) — An Act to amend the Alternative Fuels Act and the Excise Tax Act

Introduced and read the first time — May 30, 2006

C-315 — Mr. Silva (Davenport) — An Act to provide for the harmonization of environmental standards throughout Canada

Introduced and read the first time — May 31, 2006

C-316 — Mr. Silva (Davenport) — An Act to establish a national literacy policy

Introduced and read the first time — June 5, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006

Mr. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — August 14, 2006

C-308 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi visant à proposer et examiner un programme d'aide financière aux élèves du niveau secondaire qui visitent les lieux commémoratifs militaires à l'étranger

Dépôt et première lecture — 18 mai 2006

C-309 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur la Banque de développement du Canada et la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants (régime de prêts d'études)

Dépôt et première lecture — 18 mai 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 30 mai 2006

C-310 — M. Epp (Edmonton—Sherwood Park) — Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada (interprétation des dates numériques)

Dépôt et première lecture — 19 mai 2006

C-311 — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau)

Dépôt et première lecture — 19 mai 2006

C-312 — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Loi prévoyant l'établissement et la tenue d'un registre national des implants mammaires

Dépôt et première lecture — 29 mai 2006

C-313 — M^{me} St-Hilaire (Longueuil—Pierre-Boucher) — Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et la Loi de l'impôt sur le revenu (émissions sous-titrées codées)

Dépôt et première lecture — 29 mai 2006

C-314 — M. Silva (Davenport) — Loi modifiant la Loi sur les carburants de remplacement et la Loi sur la taxe d'accise

Dépôt et première lecture — 30 mai 2006

C-315 — M. Silva (Davenport) — Loi visant l'harmonisation des normes environnementales à l'échelle nationale

Dépôt et première lecture — 31 mai 2006

C-316 — M. Silva (Davenport) — Loi visant à établir une politique nationale d'alphabétisation

Dépôt et première lecture — 5 juin 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006

M. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — 14 août 2006

C-317 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Canada Business Corporations Act (qualification of auditor)

Introduced and read the first time — June 6, 2006

C-318 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to provide for a House of Commons committee to study proportional representation in federal elections

Introduced and read the first time — June 6, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — June 19, 2006

Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006

C-319 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to establish the Energy Price Commission

Introduced and read the first time — June 6, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — June 19, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-320 — Mr. Merrifield (Yellowhead) — An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (minimum sentence)

Introduced and read the first time — June 8, 2006

C-321 — Mr. McGuire (Egmont) — An Act respecting a National Hockey Day

Introduced and read the first time — June 12, 2006

C-322 — Mr. Ménard (Hochelaga) — Antipoverty Act (amendments to the Canadian Human Rights Act and Criminal Code)

Introduced and read the first time — June 13, 2006

C-323 — Mr. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — An Act to amend the Criminal Code (use of hand-held cellular telephone while operating a motor vehicle)

Introduced and read the first time — June 14, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — August 14, 2006

C-324 — Mr. Maloney (Welland) — An Act to change the name of the electoral district of Welland

Introduced and read the first time — June 16, 2006

C-317 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (qualités requises pour être vérificateur)

Dépôt et première lecture — 6 juin 2006

C-318 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi prévoyant l'examen, par un comité de la Chambre des communes, de la représentation proportionnelle pour les élections fédérales

Dépôt et première lecture — 6 juin 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 19 juin 2006

M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006

C-319 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi portant création de la Commission des prix de l'énergie

Dépôt et première lecture — 6 juin 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 19 juin 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-320 — M. Merrifield (Yellowhead) — Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (peine minimale)

Dépôt et première lecture — 8 juin 2006

C-321 — M. McGuire (Egmont) — Loi instituant la Journée nationale du hockey

Dépôt et première lecture — 12 juin 2006

C-322 — M. Ménard (Hochelaga) — Loi antipauvreté (modification de la Loi canadienne sur les droits de la personne et du Code criminel)

Dépôt et première lecture — 13 juin 2006

C-323 — M. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — Loi modifiant le Code criminel (utilisation d'un téléphone cellulaire portatif pendant la conduite d'un véhicule à moteur)

Dépôt et première lecture — 14 juin 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — 14 août 2006

C-324 — M. Maloney (Welland) — Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Welland

Dépôt et première lecture — 16 juin 2006

- C-325** — Mr. Goodyear (Cambridge) — An Act to change the name of the electoral district of Cambridge
Introduced and read the first time — June 19, 2006
- C-326** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — An Act to amend the Canadian Human Rights Act (gender identity)
Introduced and read the first time — June 19, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) and Ms. Davies (Vancouver East) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-327** — Mr. Bigras (Rosemont—La Petite-Patrie) — An Act to amend the Broadcasting Act (reduction of violence in television broadcasts)
Introduced and read the first time — June 19, 2006
Placed in the order of precedence — October 31, 2006
Debated at second reading — January 30 and April 20, 2007
Read the second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage — April 25, 2007
- C-328** — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Food and Drugs Act (trans fatty acids)
Introduced and read the first time — June 19, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-329** — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Referendum Act (reform of the electoral system of Canada)
Introduced and read the first time — June 19, 2006
- C-330** — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Business Development Bank of Canada Act and the Canada Student Loans Act to provide for a student loan system that is more supportive of students
Introduced and read the first time — June 19, 2006
- C-331** — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Criminal Code (legal duty outside Canada)
Introduced and read the first time — June 19, 2006
- C-325** — M. Goodyear (Cambridge) — Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Cambridge
Dépôt et première lecture — 19 juin 2006
- C-326** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne (identité sexuelle)
Dépôt et première lecture — 19 juin 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) et M^{me} Davies (Vancouver-Est) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-327** — M. Bigras (Rosemont—La Petite-Patrie) — Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (réduction de la violence à la télévision)
Dépôt et première lecture — 19 juin 2006
Inscription dans l'ordre de priorité — 31 octobre 2006
Débat en deuxième lecture — 30 janvier et 20 avril 2007
Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien — 25 avril 2007
- C-328** — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (acides gras trans)
Dépôt et première lecture — 19 juin 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-329** — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant la Loi référendaire (réforme du système électoral du Canada)
Dépôt et première lecture — 19 juin 2006
- C-330** — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la Banque de développement du Canada et la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants afin de prévoir un régime de prêts d'études plus favorable aux étudiants
Dépôt et première lecture — 19 juin 2006
- C-331** — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant le Code criminel (obligation légale à l'étranger)
Dépôt et première lecture — 19 juin 2006

- | | |
|---|---|
| <p><i>Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:</i></p> <p><i>Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007</i></p> <p><i>Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007</i></p> <p><i>Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007</i></p> | <p><i>Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :</i></p> <p><i>M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007</i></p> <p><i>M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007</i></p> <p><i>M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007</i></p> |
| <p>C-332 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Canada Business Corporations Act (annual financial statements)</p> <p>Introduced and read the first time — June 19, 2006</p> | <p>C-332 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (états financiers annuels)</p> <p>Dépôt et première lecture — 19 juin 2006</p> |
| <p>C-333 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Criminal Code (failure to stop at scene of accident)</p> <p>Introduced and read the first time — June 19, 2006</p> <p><i>Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:</i></p> <p><i>Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006</i></p> | <p>C-333 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant le Code criminel (défaut d'arrêter lors d'un accident)</p> <p>Dépôt et première lecture — 19 juin 2006</p> <p><i>Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :</i></p> <p><i>M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006</i></p> |
| <p>C-334 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to provide compensation to First Nations veterans on a comparable basis to that given to other war veterans</p> <p>Introduced and read the first time — June 19, 2006</p> | <p>C-334 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi établissant un régime d'indemnisation pour les anciens combattants des premières nations comparable à celui offert aux autres anciens combattants</p> <p>Dépôt et première lecture — 19 juin 2006</p> |
| <p>C-335 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Bank Act (bank amalgamations)</p> <p>Introduced and read the first time — June 19, 2006</p> <p><i>Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:</i></p> <p><i>Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006</i></p> | <p>C-335 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les banques (fusion de banques)</p> <p>Dépôt et première lecture — 19 juin 2006</p> <p><i>Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :</i></p> <p><i>M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006</i></p> |
| <p>C-336 — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — An Act to amend the Canada Pension Plan (arrear of benefits)</p> <p>Introduced and read the first time — June 20, 2006</p> <p><i>Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:</i></p> <p><i>Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007</i></p> <p><i>Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007</i></p> <p><i>Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007</i></p> | <p>C-336 — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (arriérés de prestations)</p> <p>Dépôt et première lecture — 20 juin 2006</p> <p><i>Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :</i></p> <p><i>M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007</i></p> <p><i>M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007</i></p> <p><i>M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007</i></p> |
| <p>C-337 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — An Act to amend the Criminal Code (child sexual predators)</p> <p>Introduced and read the first time — June 20, 2006</p> | <p>C-337 — M. Hanger (Calgary-Nord-Est) — Loi modifiant le Code criminel (prédateurs sexuels d'enfants)</p> <p>Dépôt et première lecture — 20 juin 2006</p> |
| <p>C-338 — Mr. Steckle (Huron—Bruce) — An Act to amend the Criminal Code (procuring a miscarriage after twenty weeks of gestation)</p> <p>Introduced and read the first time — June 21, 2006</p> | <p>C-338 — M. Steckle (Huron—Bruce) — Loi modifiant le Code criminel (procurer un avortement après vingt semaines de gestation)</p> <p>Dépôt et première lecture — 21 juin 2006</p> |

- C-339** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — An Act to amend the Income Tax Act (exclusion of income received by an athlete from a non-profit club, society or association)
- Introduced and read the first time — June 21, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — October 3, 2006*
- C-339** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exclusion du revenu d'un athlète provenant d'un cercle, d'une société ou d'une association à but non lucratif)
- Dépôt et première lecture — 21 juin 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 3 octobre 2006*
- C-340** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — An Act to change the name of the electoral district of New Westminster — Coquitlam
- Introduced and read the first time — June 21, 2006
- C-340** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de New Westminster — Coquitlam
- Dépôt et première lecture — 21 juin 2006
- C-341** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — An Act to amend the Canada Elections Act (military dependants)
- Introduced and read the first time — June 21, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — October 3, 2006*
- C-341** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (personnes à charge des militaires)
- Dépôt et première lecture — 21 juin 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 3 octobre 2006*
- C-342** — Mr. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — An Act to amend the Income Tax Act (travel expenses)
- Introduced and read the first time — June 21, 2006
- C-342** — M. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais de déplacement)
- Dépôt et première lecture — 21 juin 2006
- C-343** — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — An Act to amend the Criminal Code (motor vehicle theft)
- Introduced and read the first time — June 22, 2006
- Placed in the order of precedence — October 31, 2006
- Debated at second reading — February 27 and April 27, 2007
- Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — May 2, 2007
- C-343** — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Loi modifiant le Code criminel (vol de véhicule à moteur)
- Dépôt et première lecture — 22 juin 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 31 octobre 2006
- Débat en deuxième lecture — 27 février et 27 avril 2007
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 2 mai 2007
- C-344** — Mr. Blais (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine) — An Act to amend the Employment Insurance Act (Employment Insurance Account and premium rate setting) and another Act in consequence
- Introduced and read the first time — June 22, 2006
- C-344** — M. Blais (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (Compte d'assurance-emploi et fixation du taux de cotisation) et une autre loi en conséquence
- Dépôt et première lecture — 22 juin 2006
- C-345** — Mr. Bains (Mississauga—Brampton South) — An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (appointment of special counsel)
- Introduced and read the first time — June 22, 2006
- C-345** — M. Bains (Mississauga—Brampton-Sud) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (nomination d'un conseil spécial)
- Dépôt et première lecture — 22 juin 2006
- C-346** — Mrs. Grewal (Fleetwood—Port Kells) — An Act to amend the State Immunity Act and the Criminal Code (terrorist activity)
- Introduced and read the first time — June 22, 2006
- C-346** — M^{me} Grewal (Fleetwood—Port Kells) — Loi modifiant la Loi sur l'immunité des États et le Code criminel (activités terroristes)
- Dépôt et première lecture — 22 juin 2006

- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Mr. Hanger (Calgary Northeast) — July 20, 2006*
- Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006*
- C-347** — Mrs. Grewal (Fleetwood—Port Kells) — An Act to amend the Criminal Code (keeping child pornography in a manner that is not reasonably secure from access by others)
- Introduced and read the first time — June 22, 2006
- C-348** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — An Act respecting conscientious objection to the use of taxes for military purposes
- Introduced and read the first time — June 22, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — July 25, 2006*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- Order for second reading discharged and Bill withdrawn — June 6, 2007
- C-349** — Mr. Masse (Windsor West) — An Act to amend the Patent Act
- Introduced and read the first time — June 22, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- C-350** — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (bail for persons charged with violent offences), the Extradition Act and the Youth Criminal Justice Act
- Introduced and read the first time — September 18, 2006
- C-351** — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (review of parole ineligibility) and to amend other Acts in consequence
- Introduced and read the first time — September 18, 2006
- C-352** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Criminal Code (peace officers)
- Introduced and read the first time — September 22, 2006
- C-353** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Canada Elections Act (date of general election)
- Introduced and read the first time — September 22, 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M. Hanger (Calgary-Nord-Est) — 20 juillet 2006*
- M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006*
- C-347** — M^{me} Grewal (Fleetwood—Port Kells) — Loi modifiant le Code criminel (défaut de prendre des mesures raisonnables pour empêcher l'accès à la pornographie juvénile)
- Dépôt et première lecture — 22 juin 2006
- C-348** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Loi concernant l'objection de conscience à l'utilisation des impôts à des fins militaires
- Dépôt et première lecture — 22 juin 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 25 juillet 2006*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- Ordre portant deuxième lecture révoqué et projet de loi retiré — 6 juin 2007
- C-349** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Loi modifiant la Loi sur les brevets
- Dépôt et première lecture — 22 juin 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- C-350** — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (caution des personnes accusées d'infractions avec violence), la Loi sur l'extradition et la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents
- Dépôt et première lecture — 18 septembre 2006
- C-351** — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (révision du délai préalable à la libération conditionnelle) et d'autres lois en conséquence
- Dépôt et première lecture — 18 septembre 2006
- C-352** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant le Code criminel (agents de la paix)
- Dépôt et première lecture — 22 septembre 2006
- C-353** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (date des élections générales)
- Dépôt et première lecture — 22 septembre 2006

- C-354** — Mr. Mark (Dauphin—Swan River—Marquette) — An Act to amend the Holidays Act (Remembrance Day)
Introduced and read the first time — September 26, 2006
- C-355** — Mr. Silva (Davenport) — An Act to establish National Ovarian Cancer Month
Introduced and read the first time — September 28, 2006
- C-356** — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to provide cost-of-production protection for the family farm
Introduced and read the first time — September 29, 2006
- C-357** — Mr. Blais (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine) — An Act to amend the Employment Insurance Act (Employment Insurance Account and premium rate setting) and another Act in consequence
Introduced and read the first time — October 18, 2006
Placed in the order of precedence — April 20, 2007
Debated at second reading — May 9, 2007
- C-358** — Mr. Zed (Saint John) — An Act to amend the Fisheries Act (deposit of sewage)
Introduced and read the first time — October 18, 2006
- C-359** — Mr. Blaney (Lévis—Bellechasse) — An Act to change the name of the electoral district of Lévis—Bellechasse
Introduced and read the first time — October 20, 2006
- C-360** — Mr. St. Amand (Brant) — An Act to establish the Office of the Ombudsman for Older Adult Justice and the Canadian Older Adult Justice Agency and to amend the Criminal Code
Introduced and read the first time — October 23, 2006
- C-361** — Mr. McTeague (Pickering—Scarborough East) — An Act to amend the Criminal Code (law enforcement animals)
Introduced and read the first time — October 24, 2006
- C-362** — Ms. Beaumier (Brampton West) — An Act to amend the Old Age Security Act (residency requirement)
Introduced and read the first time — October 25, 2006
Placed in the order of precedence — April 19, 2007
Debated at second reading — May 11, 2007
- C-363** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — An Act to amend the Holidays Act (Remembrance Day)
Introduced and read the first time — October 25, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
- C-354** — M. Mark (Dauphin—Swan River—Marquette) — Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (jour du Souvenir)
Dépôt et première lecture — 26 septembre 2006
- C-355** — M. Silva (Davenport) — Loi instituant le Mois national du cancer ovarien
Dépôt et première lecture — 28 septembre 2006
- C-356** — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi offrant aux exploitations agricoles familiales une protection contre les coûts de production
Dépôt et première lecture — 29 septembre 2006
- C-357** — M. Blais (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (Compte d'assurance-emploi et fixation du taux de cotisation) et une autre loi en conséquence
Dépôt et première lecture — 18 octobre 2006
Inscription dans l'ordre de priorité — 20 avril 2007
Débat en deuxième lecture — 9 mai 2007
- C-358** — M. Zed (Saint John) — Loi modifiant la Loi sur les pêches (rejet des eaux usées)
Dépôt et première lecture — 18 octobre 2006
- C-359** — M. Blaney (Lévis—Bellechasse) — Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Lévis—Bellechasse
Dépôt et première lecture — 20 octobre 2006
- C-360** — M. St. Amand (Brant) — Loi constituant le Bureau du Protecteur des droits des aînés et l'Agence canadienne de protection des droits des aînés et modifiant le Code criminel
Dépôt et première lecture — 23 octobre 2006
- C-361** — M. McTeague (Pickering—Scarborough-Est) — Loi modifiant le Code criminel (animaux d'assistance policière)
Dépôt et première lecture — 24 octobre 2006
- C-362** — M^{me} Beaumier (Brampton-Ouest) — Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (exigence de résidence)
Dépôt et première lecture — 25 octobre 2006
Inscription dans l'ordre de priorité — 19 avril 2007
Débat en deuxième lecture — 11 mai 2007
- C-363** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (jour du Souvenir)
Dépôt et première lecture — 25 octobre 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-364 — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — An Act to amend the Employment Insurance Act (amounts not included in earnings)

Introduced and read the first time — October 25, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 1, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-365 — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — An Act to amend the Employment Insurance Act (benefit period increase)

Introduced and read the first time — October 25, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 1, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-366 — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — An Act to amend the Employment Insurance Act (pregnancy benefit)

Introduced and read the first time — October 25, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 1, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-367 — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — An Act to amend the Employment Insurance Act (removal of waiting period)

Introduced and read the first time — October 25, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 1, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-364 — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (montants exclus de la rémunération)

Dépôt et première lecture — 25 octobre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 1^{er} novembre 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-365 — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (majoration de la période de prestations)

Dépôt et première lecture — 25 octobre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 1^{er} novembre 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-366 — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prestations de grossesse)

Dépôt et première lecture — 25 octobre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 1^{er} novembre 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-367 — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (suppression du délai de carence)

Dépôt et première lecture — 25 octobre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 1^{er} novembre 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

- C-368** — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — An Act to amend the Employment Insurance Act (change of title to Unemployment Insurance Act) and another Act in consequence
 Introduced and read the first time — October 25, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 1, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-368** — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (modification du titre) et une autre loi en conséquence
 Dépôt et première lecture — 25 octobre 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 1^{er} novembre 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-369** — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — An Act to amend the Employment Insurance Act (no interest payable by claimants on benefit repayments or penalties)
 Introduced and read the first time — October 25, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 1, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-369** — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (aucun intérêt à payer sur les remboursements de prestations ou les pénalités)
 Dépôt et première lecture — 25 octobre 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 1^{er} novembre 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-370** — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — An Act to amend the Employment Insurance Act (length of benefit period)
 Introduced and read the first time — October 25, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 1, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-370** — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (durée de la période de prestations)
 Dépôt et première lecture — 25 octobre 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 1^{er} novembre 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-371** — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — An Act to amend the Employment Insurance Act (percentage of insurable earnings payable to claimant)
 Introduced and read the first time — October 25, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 1, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-371** — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (pourcentage de la rémunération assurable à verser au prestataire)
 Dépôt et première lecture — 25 octobre 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 1^{er} novembre 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-372** — Mr. St-Cyr (Jeanne-Le Ber) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act (property)
 Introduced and read the first time — October 27, 2006
- C-372** — M. St-Cyr (Jeanne-Le Ber) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (biens)
 Dépôt et première lecture — 27 octobre 2006

C-373 — Mr. Holland (Ajax—Pickering) — An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals)

Introduced and read the first time — October 30, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-374 — Mr. Wrzesnewskij (Etobicoke Centre) — An Act to acknowledge that persons of Croatian origin were interned in Canada during the First World War and to provide for recognition of this event

Introduced and read the first time — October 30, 2006

C-375 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — An Act to amend the Canada Labour Code (minimum wage)

Introduced and read the first time — October 30, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 1, 2006

Ms. Davies (Vancouver East) — November 2, 2006

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — February 9, 2007

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

C-376 — Mr. Cannan (Kelowna—Lake Country) — An Act to amend the Criminal Code (impaired driving) and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 31, 2006

Placed in the order of precedence — October 31, 2006

Debated at second reading — February 6, 2007

Order respecting position in the order of precedence on May 1, 2007 — April 27, 2007 (*See Other Business No. 2*)

C-377 — Mr. Layton (Toronto—Danforth) — An Act to ensure Canada assumes its responsibilities in preventing dangerous climate change

Introduced and read the first time — October 31, 2006

Placed in the order of precedence — October 31, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 3, 2006

Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — December 13, 2006

Debated at second reading — February 5 and April 18, 2007

C-373 — M. Holland (Ajax—Pickering) — Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux)

Dépôt et première lecture — 30 octobre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-374 — M. Wrzesnewskij (Etobicoke-Centre) — Loi visant à reconnaître l'internement de personnes d'origine croate au Canada pendant la Première Guerre mondiale et à en rappeler le souvenir

Dépôt et première lecture — 30 octobre 2006

C-375 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Loi modifiant le Code canadien du travail (salaire minimum)

Dépôt et première lecture — 30 octobre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 1^{er} novembre 2006

M^{me} Davies (Vancouver-Est) — 2 novembre 2006

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 9 février 2007

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

C-376 — M. Cannan (Kelowna—Lake Country) — Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies) et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 31 octobre 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 31 octobre 2006

Débat en deuxième lecture — 6 février 2007

Ordre relatif à la position dans l'ordre de priorité le 1^{er} mai 2007 — 27 avril 2007 (*Voir Autres affaires n^o 2*)

C-377 — M. Layton (Toronto—Danforth) — Loi visant à assurer l'acquittement des responsabilités du Canada pour la prévention des changements climatiques dangereux

Dépôt et première lecture — 31 octobre 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 31 octobre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 3 novembre 2006

M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — 13 décembre 2006

Débat en deuxième lecture — 5 février et 18 avril 2007

- Read the second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development — April 25, 2007
- C-378** — Ms. Bennett (St. Paul's) — An Act to amend the Food and Drugs Act and the Food and Drug Regulations (drug export restrictions)
- Introduced and read the first time — October 31, 2006
- Placed in the order of precedence — October 31, 2006
- Debated at second reading — June 6, 2007
- C-379** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act (increase of allowance for surviving spouse and children)
- Introduced and read the first time — October 31, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 3, 2006*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- C-380** — Ms. Thibault (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques) — An Act to amend various legislative provisions relating to head offices
- Introduced and read the first time — November 7, 2006
- C-381** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — An Act to amend the National Capital Act (appointments and meetings)
- Introduced and read the first time — November 9, 2006
- C-382** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — An Act to provide for secure, adequate, accessible and affordable housing for Canadians
- Introduced and read the first time — November 22, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — November 28, 2006*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- C-383** — Mr. St. Amand (Brant) — An Act to change the name of the electoral district of Brant
- Introduced and read the first time — November 22, 2006
- Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable — 25 avril 2007
- C-378** — M^{me} Bennett (St. Paul's) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues et le Règlement sur les aliments et drogues (restriction sur les exportations de drogues)
- Dépôt et première lecture — 31 octobre 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 31 octobre 2006
- Débat en deuxième lecture — 6 juin 2007
- C-379** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (augmentation de l'allocation des conjoints survivants et des enfants)
- Dépôt et première lecture — 31 octobre 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 3 novembre 2006*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- C-380** — M^{me} Thibault (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques) — Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant les sièges sociaux
- Dépôt et première lecture — 7 novembre 2006
- C-381** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (nominations et réunions publiques)
- Dépôt et première lecture — 9 novembre 2006
- C-382** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Loi visant à assurer aux Canadiens un logement sûr, adéquat, accessible et abordable
- Dépôt et première lecture — 22 novembre 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 28 novembre 2006*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- C-383** — M. St. Amand (Brant) — Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Brant
- Dépôt et première lecture — 22 novembre 2006

- C-384** — Mrs. Freeman (Châteauguay—Saint-Constant) — An Act to amend the Criminal Code (mischief against educational or other institution)
Introduced and read the first time — November 22, 2006
- C-385** — Ms. Gagnon (Québec) — An Act to amend the Criminal Code (addition to order of prohibition)
Introduced and read the first time — November 23, 2006
- C-386** — Mr. Cullen (Etobicoke North) — An Act to amend the Investment Canada Act (foreign investments)
Introduced and read the first time — November 27, 2006
- C-387** — Ms. Neville (Winnipeg South Centre) — An Act respecting the National Ecosystems Council of Canada
Introduced and read the first time — November 27, 2006
- C-388** — Mr. Silva (Davenport) — An Act to amend the Criminal Code (failure to prevent access to child pornography)
Introduced and read the first time — November 27, 2006
- C-389** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — An Act to change the name of the electoral district of Sault Ste. Marie
Introduced and read the first time — December 4, 2006
- C-390** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — An Act to amend the Income Tax Act (travel and accommodation deduction for tradespersons)
Introduced and read the first time — December 4, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — December 13, 2006
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-391** — Mr. Layton (Toronto—Danforth) — An Act to change the name of the electoral district of Toronto — Danforth
Introduced and read the first time — December 5, 2006
- C-392** — Mr. McTeague (Pickering—Scarborough East) — An Act to amend the Public Service Labour Relations Act (RCMP members and special constables) and the Royal Canadian Mounted Police Act
Introduced and read the first time — December 7, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — February 8, 2007
- C-384** — M^{me} Freeman (Châteauguay—Saint-Constant) — Loi modifiant le Code criminel (méfait contre un établissement d'enseignement ou autre)
Dépôt et première lecture — 22 novembre 2006
- C-385** — M^{me} Gagnon (Québec) — Loi modifiant le Code criminel (ajout à l'ordonnance d'interdiction)
Dépôt et première lecture — 23 novembre 2006
- C-386** — M. Cullen (Etobicoke-Nord) — Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada (investissements étrangers)
Dépôt et première lecture — 27 novembre 2006
- C-387** — M^{me} Neville (Winnipeg-Centre-Sud) — Loi sur le Conseil national des écosystèmes du Canada
Dépôt et première lecture — 27 novembre 2006
- C-388** — M. Silva (Davenport) — Loi modifiant le Code criminel (défaut d'empêcher l'accès à de la pornographie juvénile)
Dépôt et première lecture — 27 novembre 2006
- C-389** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Sault Ste. Marie
Dépôt et première lecture — 4 décembre 2006
- C-390** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement et de logement pour les gens de métier)
Dépôt et première lecture — 4 décembre 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — 13 décembre 2006
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-391** — M. Layton (Toronto—Danforth) — Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Toronto — Danforth
Dépôt et première lecture — 5 décembre 2006
- C-392** — M. McTeague (Pickering—Scarborough-Est) — Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (membres et gendarmes spéciaux de la GRC) et la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada
Dépôt et première lecture — 7 décembre 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 8 février 2007

- C-393** — Mr. Brown (Leeds—Grenville) — An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (punishment and hearing)
Introduced and read the first time — October 18, 2006
- C-394** — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (sponsorship of relative)
Introduced and read the first time — December 7, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — February 8, 2007
Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — April 4, 2007
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-395** — Mr. Maloney (Welland) — An Act to change the name of the electoral district of Welland
Introduced and read the first time — December 12, 2006
- C-396** — Mr. Scott (Fredericton) — An Act to amend the Employment Insurance Act (self-employed artists and authors)
Introduced and read the first time — January 31, 2007
- C-397** — Ms. Savoie (Victoria) — An Act to change the name of the electoral district of Victoria
Introduced and read the first time — February 1, 2007
- C-398** — Ms. Savoie (Victoria) — An Act to establish criteria and conditions in respect of funding for post-secondary education programs in order to ensure the quality, accessibility, public administration and accountability of those programs
Introduced and read the first time — February 5, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Chow (Trinity—Spadina) — February 6, 2007
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — February 8, 2007
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — March 30, 2007
- C-399** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — An Act to amend the Income Tax Act (mutual fund trust accounting principles)
Introduced and read the first time — February 8, 2007
- C-393** — M. Brown (Leeds—Grenville) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (peines et audiences)
Dépôt et première lecture — 18 octobre 2006
- C-394** — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (parrainage d'un parent)
Dépôt et première lecture — 7 décembre 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 8 février 2007
M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 4 avril 2007
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-395** — M. Maloney (Welland) — Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Welland
Dépôt et première lecture — 12 décembre 2006
- C-396** — M. Scott (Fredericton) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (artistes et auteurs indépendants)
Dépôt et première lecture — 31 janvier 2007
- C-397** — M^{me} Savoie (Victoria) — Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Victoria
Dépôt et première lecture — 1^{er} février 2007
- C-398** — M^{me} Savoie (Victoria) — Loi prévoyant les critères et les conditions de l'octroi de fonds pour les programmes d'enseignement postsecondaire afin d'assurer la qualité et l'accessibilité de ces programmes, la responsabilisation à leur égard ainsi que leur gestion par une administration publique
Dépôt et première lecture — 5 février 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — 6 février 2007
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 8 février 2007
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 30 mars 2007
- C-399** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (principes comptables applicables aux fiducies de fonds communs de placement)
Dépôt et première lecture — 8 février 2007

- C-400** — Mr. Silva (Davenport) — An Act to amend the Criminal Code (firefighters)
Introduced and read the first time — February 12, 2007
- C-401** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Excise Tax Act (no goods and services tax on reading materials)
Introduced and read the first time — February 12, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — February 19, 2007
- C-402** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act respecting a Tartan Day
Introduced and read the first time — February 12, 2007
- C-403** — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — An Act to amend the Holidays Act (Flag Day)
Introduced and read the first time — February 15, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — February 19, 2007
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-404** — Mr. Lunney (Nanaimo—Alberni) — An Act to amend the Excise Tax Act (natural health products)
Introduced and read the first time — February 15, 2007
- C-405** — Mr. Brown (Barrie) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction for medical doctors in underserved areas)
Introduced and read the first time — February 19, 2007
- C-406** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — An Act to amend the Criminal Code (victim restitution)
Introduced and read the first time — February 20, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — February 28, 2007
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-407** — Mr. Dhaliwal (Newton—North Delta) — An Act respecting an International Mother Language Day
Introduced and read the first time — February 21, 2007
- C-400** — M. Silva (Davenport) — Loi modifiant le Code criminel (pompiers)
Dépôt et première lecture — 12 février 2007
- C-401** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (pas de taxe sur les produits et services sur les articles de lecture)
Dépôt et première lecture — 12 février 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 19 février 2007
- C-402** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi instituant le Jour du tartan
Dépôt et première lecture — 12 février 2007
- C-403** — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (Jour du drapeau)
Dépôt et première lecture — 15 février 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 19 février 2007
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-404** — M. Lunney (Nanaimo—Alberni) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (produits de santé naturels)
Dépôt et première lecture — 15 février 2007
- C-405** — M. Brown (Barrie) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction destinée aux médecins pratiquant dans une région sous-desservie)
Dépôt et première lecture — 19 février 2007
- C-406** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Loi modifiant le Code criminel (dédommagement des victimes)
Dépôt et première lecture — 20 février 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 28 février 2007
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-407** — M. Dhaliwal (Newton—Delta-Nord) — Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle
Dépôt et première lecture — 21 février 2007

- C-408** — Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier) — An Act to establish the National Cemetery of Canada
 Introduced and read the first time — February 27, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — March 1, 2007
- C-408** — M. Bélanger (Ottawa—Vanier) — Loi instituant le Cimetière national du Canada
 Dépôt et première lecture — 27 février 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Julian (Burnaby—New Westminster) — 1^{er} mars 2007
- C-409** — Mr. Alghabra (Mississauga—Erindale) — An Act to amend the Canada Labour Code (illness or injury)
 Introduced and read the first time — March 1, 2007
- C-409** — M. Alghabra (Mississauga—Erindale) — Loi modifiant le Code canadien du travail (maladie ou accident)
 Dépôt et première lecture — 1^{er} mars 2007
- C-410** — Mrs. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (victim — trafficking in persons)
 Introduced and read the first time — March 2, 2007
- C-410** — M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (victimes de traite des personnes)
 Dépôt et première lecture — 2 mars 2007
- C-411** — Ms. Bourgeois (Terrebonne—Blainville) — An Act to amend the Special Import Measures Act (domestic prices)
 Introduced and read the first time — March 2, 2007
 Placed in the order of precedence — April 19, 2007
- C-411** — M^{me} Bourgeois (Terrebonne—Blainville) — Loi modifiant la Loi sur les mesures spéciales d'importation (prix intérieurs)
 Dépôt et première lecture — 2 mars 2007
 Inscription dans l'ordre de priorité — 19 avril 2007
- C-412** — Ms. Fry (Vancouver Centre) — An Act to amend the Hazardous Products Act (recreational snow sport helmets)
 Introduced and read the first time — March 19, 2007
- C-412** — M^{me} Fry (Vancouver-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux (casques pour sports de neige)
 Dépôt et première lecture — 19 mars 2007
- C-413** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — An Act to amend the Criminal Code (leaving province to avoid warrant of arrest or committal)
 Introduced and read the first time — March 21, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — March 27, 2007
- C-413** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Loi modifiant le Code criminel (départ de la province pour se soustraire à un mandat d'arrestation ou de dépôt)
 Dépôt et première lecture — 21 mars 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 27 mars 2007
- C-414** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — An Act to amend the Competition Act and the Food and Drugs Act (child protection against advertising exploitation)
 Introduced and read the first time — March 22, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — March 30, 2007
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- C-414** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence et la Loi sur les aliments et drogues (publicité ou réclame destinée aux enfants)
 Dépôt et première lecture — 22 mars 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 30 mars 2007
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- C-415** — Mr. Silva (Davenport) — An Act to amend the Canada Labour Code (replacement workers)
 Introduced and read the first time — March 22, 2007
 Placed in the order of precedence — April 23, 2007
- C-415** — M. Silva (Davenport) — Loi modifiant le Code canadien du travail (travailleurs de remplacement)
 Dépôt et première lecture — 22 mars 2007
 Inscription dans l'ordre de priorité — 23 avril 2007

C-416 — Mrs. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — An Act regulating telecommunications facilities to facilitate the lawful interception of information transmitted by means of those facilities and respecting the provision of telecommunications subscriber information

Introduced and read the first time — March 23, 2007

C-417 — Mr. Mark (Dauphin—Swan River—Marquette) — An Act to establish a Memorial Wall for Canada's fallen soldiers and peacekeepers

Introduced and read the first time — March 27, 2007

C-418 — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — An Act to amend the Income Tax Act (deductibility of remuneration)

Introduced and read the first time — March 27, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 9, 2007

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

C-419 — Mr. Savage (Dartmouth—Cole Harbour) — An Act to amend the Canada Elections Act (closed captioning)

Introduced and read the first time — March 28, 2007

C-420 — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — An Act to amend the Employment Insurance Act (special benefits)

Introduced and read the first time — March 28, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

C-421 — Mr. Williams (Edmonton—St. Albert) — An Act to provide for the evaluation of statutory programs

Introduced and read the first time — March 29, 2007

C-422 — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — An Act to amend the Parliamentary Employment and Staff Relations Act (members' staff)

Introduced and read the first time — March 29, 2007

C-423 — Mr. Lake (Edmonton—Mill Woods—Beaumont) — An Act to amend the Youth Criminal Justice Act (treatment for substance abuse)

Introduced and read the first time — April 16, 2007

Placed in the order of precedence — April 19, 2007

Debated at second reading — June 5, 2007

C-424 — Mr. Allison (Niagara West—Glanbrook) — An Act to amend the Criminal Code (judicial review)

Introduced and read the first time — April 16, 2007

C-416 — M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — Loi régissant les installations de télécommunication en vue de faciliter l'interception licite de l'information qu'elles servent à transmettre et concernant la fourniture de renseignements sur les abonnés de services de télécommunication

Dépôt et première lecture — 23 mars 2007

C-417 — M. Mark (Dauphin—Swan River—Marquette) — Loi portant création d'un mur commémoratif des soldats et Casques bleus canadiens tombés au champ d'honneur

Dépôt et première lecture — 27 mars 2007

C-418 — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déductibilité de la rémunération)

Dépôt et première lecture — 27 mars 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 9 mai 2007

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

C-419 — M. Savage (Dartmouth—Cole Harbour) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (sous-titrage codé)

Dépôt et première lecture — 28 mars 2007

C-420 — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prestations spéciales)

Dépôt et première lecture — 28 mars 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

C-421 — M. Williams (Edmonton—St. Albert) — Loi prévoyant l'évaluation des programmes législatifs

Dépôt et première lecture — 29 mars 2007

C-422 — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Loi modifiant la Loi sur les relations de travail au Parlement (personnel des parlementaires)

Dépôt et première lecture — 29 mars 2007

C-423 — M. Lake (Edmonton—Mill Woods—Beaumont) — Loi modifiant la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (traitement pour toxicomanie)

Dépôt et première lecture — 16 avril 2007

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 avril 2007

Débat en deuxième lecture — 5 juin 2007

C-424 — M. Allison (Niagara-Ouest—Glanbrook) — Loi modifiant le Code criminel (révision judiciaire)

Dépôt et première lecture — 16 avril 2007

- C-425** — Mr. Masse (Windsor West) — An Act to amend the Competition Act and the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (right to repair)
Introduced and read the first time — April 17, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — April 24, 2007
- C-425** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence et la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (droit de réparer)
Dépôt et première lecture — 17 avril 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 24 avril 2007
- C-426** — Mr. Ménard (Marc-Aurèle-Fortin) — An Act to amend the Canada Evidence Act (protection of journalistic sources and search warrants)
Introduced and read the first time — April 17, 2007
Placed in the order of precedence — April 19, 2007
Debated at second reading — May 15, 2007
- C-426** — M. Ménard (Marc-Aurèle-Fortin) — Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada (protection des sources journalistiques et mandats de perquisition)
Dépôt et première lecture — 17 avril 2007
Inscription dans l'ordre de priorité — 19 avril 2007
Débat en deuxième lecture — 15 mai 2007
- C-427** — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — An Act to prevent the use of the Internet to distribute child pornography, material that advocates, promotes or incites racial hatred, and material that portrays or promotes violence against women
Introduced and read the first time — April 18, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- C-427** — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Loi visant à empêcher l'utilisation du réseau Internet pour la distribution de pornographie juvénile, de documents destinés à préconiser, promouvoir ou encourager la haine raciale et de documents présentant ou encourageant la violence contre les femmes
Dépôt et première lecture — 18 avril 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- C-428** — Mr. Warkentin (Peace River) — An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (methamphetamine)
Introduced and read the first time; placed in the order of precedence — April 19, 2007
Debated at second reading — May 30 and June 14, 2007
Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — June 14, 2007
- C-428** — M. Warkentin (Peace River) — Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (méthamphétamine)
Dépôt et première lecture; inscription dans l'ordre de priorité — 19 avril 2007
Débat en deuxième lecture — 30 mai et 14 juin 2007
Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 14 juin 2007
- C-429** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — An Act to amend the Bank Act (automated banking machine charges)
Introduced and read the first time — April 19, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — April 24, 2007
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- C-429** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Loi modifiant la Loi sur les banques (frais des guichets automatiques)
Dépôt et première lecture — 19 avril 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 24 avril 2007
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- C-430** — Mr. Lemieux (Glengarry—Prescott—Russell) — An Act to amend the Criminal Code (child pornography)
Introduced and read the first time — April 19, 2007
- C-430** — M. Lemieux (Glengarry—Prescott—Russell) — Loi modifiant le Code criminel (pornographie juvénile)
Dépôt et première lecture — 19 avril 2007
- C-431** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — An Act to amend the Contraventions Act and the Controlled Drugs and Substances Act (marihuana)
Introduced and read the first time — April 20, 2007
- C-431** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Loi modifiant la Loi sur les contraventions et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (marihuana)
Dépôt et première lecture — 20 avril 2007

- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- C-432** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act respecting a Seniors' Day
Introduced and read the first time — April 20, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- C-433** — Ms. Guarnieri (Mississauga East—Cooksville) — An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (consecutive sentences)
Introduced and read the first time — April 27, 2007
- C-434** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Income tax Act (in-home care of relatives)
Introduced and read the first time — April 30, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — May 4, 2007
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- C-435** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Excise Tax Act (no GST on the sale of home heating fuels)
Introduced and read the first time — April 30, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — May 4, 2007
- C-436** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — An Act to amend the Excise Tax Act (no GST on funeral arrangements)
Introduced and read the first time — April 30, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- C-437** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — An Act to develop and implement a National Sustainable Development Strategy, create a Green Fund to assist in its implementation and adopt specific goals with respect to sustainable development in Canada, and to make consequential amendments to another Act
Introduced and read the first time — May 1, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- C-432** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi instituant la Journée des aînés
Dépôt et première lecture — 20 avril 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- C-433** — M^{me} Guarnieri (Mississauga-Est—Cooksville) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (peines consécutives)
Dépôt et première lecture — 27 avril 2007
- C-434** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (soins à domicile d'un proche)
Dépôt et première lecture — 30 avril 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 4 mai 2007
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- C-435** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (aucune TPS sur les combustibles de chauffage domestique)
Dépôt et première lecture — 30 avril 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 4 mai 2007
- C-436** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (aucune TPS sur les arrangements de services funéraires)
Dépôt et première lecture — 30 avril 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- C-437** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Loi visant à élaborer et à mettre en oeuvre une stratégie nationale de développement durable, à établir le Fonds vert pour faciliter sa mise en oeuvre et à adopter des objectifs précis en matière de développement durable au Canada, et modifiant une autre loi en conséquence
Dépôt et première lecture — 1^{er} mai 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

C-438 — Mr. Comartin (Windsor—Tecumseh) — An Act to amend the Criminal Code (consent)

Introduced and read the first time — May 2, 2007

C-439 — Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — An Act to prohibit the use of bisphenol A (BPA) in certain products and to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999

Introduced and read the first time — May 4, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

C-440 — Mr. Zed (Saint John) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act (mail free of postage to members of the Canadian Forces)

Introduced and read the first time — May 8, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — May 15, 2007

Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — May 16, 2007

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

C-441 — Mr. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River) — An Act to amend the Competition Act (protection of purchasers from vertically integrated suppliers)

Introduced and read the first time — May 15, 2007

C-442 — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — An Act to establish the Office of the Oil and Gas Ombudsman to investigate complaints relating to the business practices of suppliers of oil or gas

Introduced and read the first time — May 15, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

C-443 — Mr. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — An Act to recognize the Republic of Macedonia

Introduced and read the first time — May 16, 2007

C-444 — Mr. St. Amand (Brant) — An Act to provide for cash contributions to provinces that operate programs for the reimbursement of the expenses of living organ donors, to provide for the appointment of a National Organ Transplant Coordinator and to amend the Employment Insurance Act

Introduced and read the first time — May 17, 2007

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

C-438 — M. Comartin (Windsor—Tecumseh) — Loi modifiant le Code criminel (consentement)

Dépôt et première lecture — 2 mai 2007

C-439 — M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — Loi interdisant l'utilisation du bisphénol A (BPA) dans certains produits et modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Dépôt et première lecture — 4 mai 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

C-440 — M. Zed (Saint John) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (envois en franchise aux membres des Forces canadiennes)

Dépôt et première lecture — 8 mai 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 15 mai 2007

M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 16 mai 2007

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

C-441 — M. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (protection des acheteurs contre les fournisseurs intégrés verticalement)

Dépôt et première lecture — 15 mai 2007

C-442 — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Loi constituant le Bureau de l'ombudsman du pétrole et du gaz chargé d'enquêter sur les plaintes relatives aux pratiques commerciales des fournisseurs de pétrole ou de gaz

Dépôt et première lecture — 15 mai 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

C-443 — M. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — Loi visant à reconnaître la République de Macédoine

Dépôt et première lecture — 16 mai 2007

C-444 — M. St. Amand (Brant) — Loi prévoyant le versement de contributions pécuniaires aux provinces offrant un programme d'indemnisation des donneurs vivants d'organes, ainsi que la nomination d'un coordonnateur national des greffes d'organes, et modifiant la Loi sur l'assurance-emploi

Dépôt et première lecture — 17 mai 2007

- C-445** — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — An Act to amend the Income Tax Act (tax credit for loss of retirement income)
Introduced and read the first time — May 17, 2007
- C-446** — Ms. Ratansi (Don Valley East) — An Act respecting National Dystonia Awareness Week
Introduced and read the first time — May 17, 2007
- C-447** — Mr. Lee (Scarborough—Rouge River) — An Act to establish the National Security Committee of Parliamentarians
Introduced and read the first time — May 18, 2007
- C-448** — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — An Act to prohibit the release, sale, importation and use of seeds incorporating or altered by variety-genetic use restriction technologies (V-GURTs), also called "terminator technologies", and to make a consequential amendment to another Act
Introduced and read the first time — May 31, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — July 4, 2007
- C-449** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — An Act respecting a Canada-Portugal Day
Introduced and read the first time — May 31, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — June 7, 2007
- C-450** — Mr. Wrzesnewskyj (Etobicoke Centre) — An Act respecting a national day of remembrance of the Ukrainian Holodomor-Genocide
Introduced and read the first time — June 5, 2007
- C-451** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — An Act to establish the Economic Development Agency of Canada for the Region of Northern Ontario
Introduced and read the first time — June 6, 2007
- C-452** — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — An Act to amend the Excise Tax Act (goods and services tax on school authorities)
Introduced and read the first time — June 7, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — June 13, 2007
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- C-445** — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (prestation fiscale pour perte de revenu de retraite)
Dépôt et première lecture — 17 mai 2007
- C-446** — M^{me} Ratansi (Don Valley-Est) — Loi instituant la Semaine nationale de sensibilisation à la dystonie
Dépôt et première lecture — 17 mai 2007
- C-447** — M. Lee (Scarborough—Rouge River) — Loi constituant le Comité de parlementaires sur la sécurité nationale
Dépôt et première lecture — 18 mai 2007
- C-448** — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Loi interdisant la dissémination, la vente, l'importation et l'utilisation de semences modifiées par les technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques affectant les variétés (V-GURT) — également appelées « technologies Terminator » — ou de semences comportant de telles technologies et modifiant une autre loi en conséquence
Dépôt et première lecture — 31 mai 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 4 juillet 2007
- C-449** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Loi instituant la Journée Canada-Portugal
Dépôt et première lecture — 31 mai 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 7 juin 2007
- C-450** — M. Wrzesnewskyj (Etobicoke-Centre) — Loi instituant une journée nationale de commémoration du génocide ukrainien : l'Holodomor
Dépôt et première lecture — 5 juin 2007
- C-451** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Loi constituant l'Agence de développement économique du Canada pour la région du Nord de l'Ontario
Dépôt et première lecture — 6 juin 2007
- C-452** — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (taxe sur les produits et services pour les administrations scolaires)
Dépôt et première lecture — 7 juin 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 13 juin 2007
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

- C-453** — Mr. Bell (North Vancouver) — An Act to establish the Canadian Motion Picture Industry Secretariat
Introduced and read the first time — June 7, 2007
- C-453** — M. Bell (North Vancouver) — Loi constituant le Secrétariat de l'industrie cinématographique canadienne
Dépôt et première lecture — 7 juin 2007
- C-454** — Mr. Gaudet (Montcalm) — An Act to amend the Competition Act and to make consequential amendments to other Acts
Introduced and read the first time — June 7, 2007
- C-454** — M. Gaudet (Montcalm) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence et d'autres lois en conséquence
Dépôt et première lecture — 7 juin 2007
- C-455** — Mr. Holland (Ajax—Pickering) — An Act to amend the Criminal Code (duty to provide assistance)
Introduced and read the first time — June 12, 2007
- C-455** — M. Holland (Ajax—Pickering) — Loi modifiant le Code criminel (obligation de porter secours)
Dépôt et première lecture — 12 juin 2007
- C-456** — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — An Act to amend the Food and Drugs Act (mandatory labelling for genetically modified foods)
Introduced and read the first time — June 12, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — June 13, 2007
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- C-456** — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquetage obligatoire des aliments modifiés génétiquement)
Dépôt et première lecture — 12 juin 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 13 juin 2007
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- C-457** — Mr. Pallister (Portage—Lisgar) — An Act to amend the Income Tax Act (interest rates on debts owed) and to make a consequential amendment to the Income Tax Regulations
Introduced and read the first time — June 12, 2007
- C-457** — M. Pallister (Portage—Lisgar) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (taux d'intérêt sur les créances exigibles) et le Règlement de l'impôt sur le revenu en conséquence
Dépôt et première lecture — 12 juin 2007
- C-458** — Mr. Tweed (Brandon—Souris) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act (library materials)
Introduced and read the first time — June 13, 2007
- C-458** — M. Tweed (Brandon—Souris) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (documents de bibliothèque)
Dépôt et première lecture — 13 juin 2007
- C-459** — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake) — An Act to establish a Ukrainian Famine and Genocide Memorial Day and to recognize the Ukrainian Famine of 1932-33 as an act of genocide
Introduced and read the first time — June 13, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — June 15, 2007
- C-459** — M. Bezan (Selkirk—Interlake) — Loi instituant le Jour commémoratif de la famine et du génocide ukrainiens et reconnaissant la famine ukrainienne de 1932-1933 comme un génocide
Dépôt et première lecture — 13 juin 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — 15 juin 2007
- C-460** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — An Act respecting conscientious objection to the use of taxes for military purposes
Introduced and read the first time — June 13, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — June 18, 2007
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- C-460** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Loi concernant l'objection de conscience à l'utilisation des impôts à des fins militaires
Dépôt et première lecture — 13 juin 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 18 juin 2007
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

C-461 — Mr. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — An Act to recognize the injustice that was done to persons of Italian origin through their “enemy alien” designation and internment during the Second World War, and to provide for restitution and promote education on Italian-Canadian history

Introduced and read the first time — June 19, 2007

PRIVATE MEMBERS' BILLS (SENATE)

This section contains public bills sponsored by private Members which originated in the Senate. Bills in this section are numbered from S-201 to S-1000.

S-201 — Mr. Easter (Malpeque) — An Act to amend the Public Service Employment Act (elimination of bureaucratic patronage and geographic criteria in appointment processes)

Message received from the Senate — May 10, 2007

Read the first time; placed in the order of precedence — June 14, 2007

S-202 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to repeal legislation that has not come into force within ten years of receiving royal assent

Message received from the Senate — September 18, 2006

Read the first time; placed in the order of precedence — October 30, 2006

Debated at second reading — December 5, 2006

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — April 23, 2007

S-205 — An Act to amend the Food and Drugs Act (clean drinking water)

Message received from the Senate — April 25, 2007

S-211 — Mr. Coderre (Bourassa) — An Act to amend the Criminal Code (lottery schemes)

Message received from the Senate — October 17, 2006

Read the first time; placed in the order of precedence — October 30, 2006

Debated at second reading — December 6, 2006 and February 16, 2007

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — February 21, 2007

Report recommending the extension of the time allotted (Standing Order 97.1) (Sessional Paper No. 8510-391-272) — June 11, 2007 (*See PART IV — Concurrence in Committee Reports No. 35*)

Concurred in — June 13, 2007

C-461 — M. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — Loi visant à reconnaître les injustices commises à l'égard des personnes d'origine italienne en raison de leur désignation comme « sujets d'un pays ennemi » et de leur internement durant la Seconde Guerre mondiale, et à prévoir une indemnisation et à promouvoir l'enseignement de l'histoire italo-canadienne

Dépôt et première lecture — 19 juin 2007

PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS (SÉNAT)

Cette section contient les projets de loi d'intérêt public émanant des députés qui ont été présentés au Sénat. Les projets de loi contenus dans cette section sont numérotés de S-201 à S-1000.

S-201 — M. Easter (Malpeque) — Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la fonction publique (élimination du favoritisme bureaucratique et des critères géographiques dans le processus de nomination)

Message reçu du Sénat — 10 mai 2007

Première lecture; inscription dans l'ordre de priorité — 14 juin 2007

S-202 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Loi prévoyant l'abrogation des lois non mises en vigueur dans les dix ans suivant leur sanction

Message reçu du Sénat — 18 septembre 2006

Première lecture; inscription dans l'ordre de priorité — 30 octobre 2006

Débat en deuxième lecture — 5 décembre 2006

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 23 avril 2007

S-205 — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (eau potable)

Message reçu du Sénat — 25 avril 2007

S-211 — M. Coderre (Bourassa) — Loi modifiant le Code criminel (loteries)

Message reçu du Sénat — 17 octobre 2006

Première lecture; inscription dans l'ordre de priorité — 30 octobre 2006

Débat en deuxième lecture — 6 décembre 2006 et 16 février 2007

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 21 février 2007

Rapport avec recommandation de la prolongation du délai (article 97.1 du Règlement) (document parlementaire n° 8510-391-272) — 11 juin 2007 (*Voir PARTIE IV — Adoption de rapports de comités n° 35*)

Adoption — 13 juin 2007

S-213 — Mr. Hubbard (Miramichi) — An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals)

Message received from the Senate — December 7, 2006

Read the first time; placed in the order of precedence — December 11, 2006

Debated at second reading — February 26, 2007 and April 25, 2007

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — April 25, 2007

S-214 — Mr. Bains (Mississauga—Brampton South) — An Act respecting a National Blood Donor Week

Message received from the Senate — January 29, 2007

Read the first time; placed in the order of precedence — February 28, 2007

Debated at second reading — April 24, 2007 and June 8, 2007

Order respecting proceedings — June 8, 2007

Read the second time and referred to the Standing Committee on Health — June 8, 2007

S-220 — Mr. Keddy (South Shore—St. Margaret's) — An Act to protect heritage lighthouses

Message received from the Senate — January 29, 2007

Read the first time; placed in the order of precedence — February 7, 2007

Debated at second reading — March 27 and June 12, 2007

Read the second time and referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans — June 13, 2007

PRIVATE BILLS

This section contains bills sponsored by private Members which concern matters of a particular interest or benefit to a person or persons. Bills in this section which originated in the House of Commons are numbered in sequence, starting with C-1001, while those which originated in the Senate are numbered in sequence starting with S-1001.

S-1001 — Mr. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River) — An Act respecting Scouts Canada

Message received from the Senate; Bill deemed read the first time and placed in the order of precedence — December 7, 2006

Petition for Private Bill filed with the Clerk of the House — December 12, 2006

Report of the Clerk of Petitions; report of the Examiner of Petitions for Private Bills — December 13, 2006

Order respecting proceedings — February 2, 2007

S-213 — M. Hubbard (Miramichi) — Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux)

Message reçu du Sénat — 7 décembre 2006

Première lecture; inscription dans l'ordre de priorité — 11 décembre 2006

Débat en deuxième lecture — 26 février 2007 et 25 avril 2007

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 25 avril 2007

S-214 — M. Bains (Mississauga—Brampton-Sud) — Loi instituant la Semaine nationale du don de sang

Message reçu du Sénat — 29 janvier 2007

Première lecture; inscription dans l'ordre de priorité — 28 février 2007

Débat en deuxième lecture — 24 avril 2007 et 8 juin 2007

Ordre relatif aux délibérations — 8 juin 2007

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé — 8 juin 2007

S-220 — M. Keddy (South Shore—St. Margaret's) — Loi visant à protéger les phares patrimoniaux

Message reçu du Sénat — 29 janvier 2007

Première lecture; inscription dans l'ordre de priorité — 7 février 2007

Débat en deuxième lecture — 27 mars et 12 juin 2007

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des pêches et des océans — 13 juin 2007

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Cette section contient les projets de loi émanant des députés qui portent sur des questions qui intéressent ou avantagent particulièrement une ou des personnes. Les projets de loi contenus dans cette section qui ont été présentés à la Chambre des communes sont numérotés en séquence à partir de C-1001, tandis que ceux qui ont été présentés au Sénat sont numérotés en séquence à partir de S-1001.

S-1001 — M. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River) — Loi concernant Scouts Canada

Message reçu du Sénat; projet de loi réputé lu une première fois et inscription dans l'ordre de priorité — 7 décembre 2006

Pétition introductive d'un projet de loi d'intérêt privé déposée auprès de la Greffière de la Chambre — 12 décembre 2006

Rapport du greffier des pétitions; rapport de l'examineur des pétitions introductives de projets de loi d'intérêt privé — 13 décembre 2006

Ordre relatif aux délibérations — 2 février 2007

Deemed read a second time and referred to a Committee of the Whole; deemed considered in Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — February 2, 2007

Written declaration; Royal Assent — February 21, 2007

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

This section contains all motions sponsored by private Members which concern general subject matters. The motions in this section are numbered sequentially upon notice and an "M" precedes the motion number.

M-1 — Mr. Silva (Davenport) — Civil Marriage Act — Notice — April 4, 2006

M-2 — Mr. Silva (Davenport) — Kyoto Accord — Notice — April 4, 2006

M-3 — Mr. Silva (Davenport) — Child care agreements — Notice — April 4, 2006

M-4 — Ms. McDonough (Halifax) — Massacre of Srebrenica — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-5 — Ms. McDonough (Halifax) — Reform of the United Nations — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-6 — Ms. McDonough (Halifax) — National Alzheimer's Day — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-7 — Ms. McDonough (Halifax) — China's human rights violations — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier; réputé étudié en comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 2 février 2007

Déclaration écrite; sanction royale — 21 février 2007

MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Cette section contient toutes les motions émanant des députés qui traitent de divers sujets d'intérêt général. Les motions dans cette section sont numérotées en séquence lorsque mises en avis et leur numéro est précédé d'un « M ».

M-1 — M. Silva (Davenport) — Loi sur le mariage civil — Avis — 4 avril 2006

M-2 — M. Silva (Davenport) — Accord de Kyoto — Avis — 4 avril 2006

M-3 — M. Silva (Davenport) — Ententes sur la garde des enfants — Avis — 4 avril 2006

M-4 — M^{me} McDonough (Halifax) — Massacre de Srebrenica — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-5 — M^{me} McDonough (Halifax) — Réforme de l'Organisation des Nations Unies — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-6 — M^{me} McDonough (Halifax) — Journée nationale de l'Alzheimer — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-7 — M^{me} McDonough (Halifax) — Atteintes de la Chine aux droits de la personne — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Mr. Bell (North Vancouver) — April 23, 2007*
- M-8** — Ms. McDonough (Halifax) — Single-pronged display hooks — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-8** — M^{me} McDonough (Halifax) — Crochets simples — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-9** — Ms. McDonough (Halifax) — Individuals held on security certificates — Notice — April 4, 2006
- M-9** — M^{me} McDonough (Halifax) — Personnes détenues en vertu d'une attestation de sécurité — Avis — 4 avril 2006
- M-10** — Ms. McDonough (Halifax) — Death penalty — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-10** — M^{me} McDonough (Halifax) — Peine de mort — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-11** — Ms. McDonough (Halifax) — Chinese Canadian community — Notice — April 4, 2006
- M-11** — M^{me} McDonough (Halifax) — Communauté sino-canadienne — Avis — 4 avril 2006
- M-12** — Ms. McDonough (Halifax) — Funding for social programs — Notice — April 4, 2006
- M-12** — M^{me} McDonough (Halifax) — Financement des programmes sociaux — Avis — 4 avril 2006
- M-13** — Ms. McDonough (Halifax) — Status of Taiwan in the World Health Organisation — Notice — April 4, 2006
- M-13** — M^{me} McDonough (Halifax) — Statut de Taiwan au sein de l'Organisation mondiale de la Santé — Avis — 4 avril 2006
- M-14** — Ms. McDonough (Halifax) — Post-secondary education — Notice — April 4, 2006
- M-14** — M^{me} McDonough (Halifax) — Enseignement postsecondaire — Avis — 4 avril 2006
- M-15** — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Ban on asbestos — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-15** — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Interdiction de l'amiante — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-16** — Mr. Wrzesnewskij (Etobicoke Centre) — Night flights over the Greater Toronto Area — Notice — April 4, 2006
- M-16** — M. Wrzesnewskij (Etobicoke-Centre) — Vols de nuit sur la région du Grand Toronto — Avis — 4 avril 2006
- M-17** — Mr. Wrzesnewskij (Etobicoke Centre) — Auditor General of Canada — Notice — April 4, 2006
- M-17** — M. Wrzesnewskij (Etobicoke-Centre) — Vérificateur général du Canada — Avis — 4 avril 2006
- M-18** — Mr. Wrzesnewskij (Etobicoke Centre) — Canadian airport authorities — Notice — April 4, 2006
- M-18** — M. Wrzesnewskij (Etobicoke-Centre) — Autorités aéroportuaires canadiennes — Avis — 4 avril 2006

- M-19** — Mr. Wrzesnewskyj (Etobicoke Centre) — Visitor visa requirements — Notice — April 4, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — March 1, 2007
- M-19** — M. Wrzesnewskyj (Etobicoke-Centre) — Exigences relatives au visa de visiteur — Avis — 4 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 1^{er} mars 2007
- M-20** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Labelling on candy — Notice — April 4, 2006
- M-20** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Étiquettes sur les bonbons — Avis — 4 avril 2006
- M-21** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Firefighters — Notice — April 4, 2006
 Withdrawn — April 11, 2006
- M-21** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Pompiers — Avis — 4 avril 2006
 Retrait — 11 avril 2006
- M-22** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Amendment of Standing Orders to establish a standing committee on veterans' affairs — Notice — April 4, 2006
- M-22** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Modification du Règlement pour créer un comité permanent des anciens combattants — Avis — 4 avril 2006
- M-23** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Secretary of State for Seniors — Notice — April 4, 2006
 Withdrawn — April 11, 2006
- M-23** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Secrétaire d'État aux personnes âgées — Avis — 4 avril 2006
 Retrait — 11 avril 2006
- M-24** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Appointment of a minister of State for income security — Notice — April 4, 2006
- M-24** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Nomination d'un ministre d'État à la sécurité du revenu — Avis — 4 avril 2006
- M-25** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Early pension entitlement — Notice — April 4, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — April 25, 2007
- M-25** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Droit à une pension anticipée — Avis — 4 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 25 avril 2007
- M-26** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Unpaid wages — Notice — April 4, 2006
 Withdrawn — April 11, 2006
- M-26** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Salaires non payés — Avis — 4 avril 2006
 Retrait — 11 avril 2006
- M-27** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Remembrance Day — Notice — April 4, 2006
 Withdrawn — April 11, 2006
- M-27** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Jour du Souvenir — Avis — 4 avril 2006
 Retrait — 11 avril 2006
- M-28** — Mr. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Statistics of health cases — Notice — April 4, 2006
 Withdrawn — October 18, 2006
- M-28** — M. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Statistiques médicales — Avis — 4 avril 2006
 Retrait — 18 octobre 2006
- M-29** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Impaired driving penalties — Notice — April 4, 2006
- M-29** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Peines imposées pour conduite avec facultés affaiblies — Avis — 4 avril 2006
- M-30** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — External auditor of foundations — Notice — April 4, 2006
- M-30** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Vérificateur externe des fondations — Avis — 4 avril 2006
- M-31** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — HIV-AIDS pandemic — Notice — April 4, 2006
- M-31** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Pandémie du VIH et du sida — Avis — 4 avril 2006

- M-32** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Amendment of Standing Orders to establish a new standing committee — Notice — April 4, 2006
- M-33** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Immigration taxes and applications — Notice — April 4, 2006
- M-34** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Chinese labourers — Notice — April 4, 2006
- M-35** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Made-in-Canada promotional materials — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-36** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Ethical procurement policy — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-37** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Leif Erikson Day — Notice — April 4, 2006
- M-38** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Fire retardants — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-39** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Affordable housing for seniors — Notice — April 4, 2006
- M-40** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Deductibility of expense for tools — Notice — April 4, 2006
- Withdrawn — April 11, 2006
- M-41** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Accessibility of post-secondary education — Notice — April 4, 2006
- M-42** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Ethanol content of gasoline — Notice — April 4, 2006
- M-32** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Modification du Règlement pour créer un nouveau comité permanent — Avis — 4 avril 2006
- M-33** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Demandes d'immigration et taxes relatives à l'immigration — Avis — 4 avril 2006
- M-34** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Travailleurs chinois — Avis — 4 avril 2006
- M-35** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Articles promotionnels fabriqués au Canada — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-36** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Politique d'approvisionnement conforme à l'éthique — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-37** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Journée Leif Erikson — Avis — 4 avril 2006
- M-38** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Les ignifuges — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-39** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Logement abordable pour les personnes âgées — Avis — 4 avril 2006
- M-40** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Déduction des dépenses afférentes aux outils — Avis — 4 avril 2006
- Retrait — 11 avril 2006
- M-41** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Accessibilité des études postsecondaires — Avis — 4 avril 2006
- M-42** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Teneur en éthanol de l'essence — Avis — 4 avril 2006

M-43 — Ms. Davies (Vancouver East) — GST exemptions for affordable housing — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-44 — Ms. Davies (Vancouver East) — HIV and drug use — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-45 — Ms. Davies (Vancouver East) — National standards for social programs — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-46 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian Human Rights Act — Notice — April 4, 2006

M-47 — Ms. Davies (Vancouver East) — Child-labour-free labels — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-48 — Ms. Davies (Vancouver East) — Workplace safety — Notice — April 4, 2006

M-49 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian public safety officer compensation fund — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — April 18, 2007

M-50 — Ms. Davies (Vancouver East) — Cheque-cashing services — Notice — April 4, 2006

M-43 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Exemption de la TPS pour le logement abordable — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-44 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — VIH chez les utilisateurs de drogues — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-45 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Normes nationales pour les programmes sociaux — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-46 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Loi canadienne sur les droits de la personne — Avis — 4 avril 2006

M-47 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Étiquettes attestant l'absence de recours à la main-d'oeuvre enfantine — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-48 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Sécurité au travail — Avis — 4 avril 2006

M-49 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Fonds canadien d'indemnisation des agents de la sécurité publique — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 18 avril 2007

M-50 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Services d'encaissement des chèques — Avis — 4 avril 2006

- M-51** — Ms. Davies (Vancouver East) — Standard basic account — Notice — April 4, 2006
- M-52** — Ms. Davies (Vancouver East) — Access to banking services — Notice — April 4, 2006
- M-53** — Ms. Davies (Vancouver East) — Bank accounts — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-54** — Ms. Davies (Vancouver East) — Access to banking services — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-55** — Ms. Davies (Vancouver East) — Indonesia — Notice — April 4, 2006
- M-56** — Ms. Davies (Vancouver East) — National highway system — Notice — April 4, 2006
- M-57** — Ms. Davies (Vancouver East) — British Columbia highways — Notice — April 4, 2006
- M-58** — Ms. Davies (Vancouver East) — Housing — Notice — April 4, 2006
- M-59** — Ms. Davies (Vancouver East) — Non-profit housing — Notice — April 4, 2006
- M-60** — Ms. Davies (Vancouver East) — International Monetary Fund — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-61** — Ms. Davies (Vancouver East) — Halfway houses and transition programs for women — Notice — April 4, 2006
- M-62** — Ms. Davies (Vancouver East) — Compensation for travel costs — Notice — April 4, 2006
- M-51** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Comptes de base — Avis — 4 avril 2006
- M-52** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Accès aux services bancaires — Avis — 4 avril 2006
- M-53** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Comptes de banque — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-54** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Accès aux services bancaires — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-55** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Indonésie — Avis — 4 avril 2006
- M-56** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Réseau routier national — Avis — 4 avril 2006
- M-57** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Routes en Colombie-Britannique — Avis — 4 avril 2006
- M-58** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Logement — Avis — 4 avril 2006
- M-59** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Logement à but non lucratif — Avis — 4 avril 2006
- M-60** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Fonds monétaire international — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-61** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Foyers de transition et programmes d'orientation pour femmes — Avis — 4 avril 2006
- M-62** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Indemnisation pour les frais de déplacement — Avis — 4 avril 2006

- M-63** — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian aviation regulations — Notice — April 4, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — April 25, 2007
- M-63** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Règlements sur l'aviation canadienne — Avis — 4 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 25 avril 2007
- M-64** — Ms. Davies (Vancouver East) — Old age security — Notice — April 4, 2006
 Withdrawn — June 6, 2006
- M-64** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Sécurité de la vieillesse — Avis — 4 avril 2006
 Retrait — 6 juin 2006
- M-65** — Ms. Davies (Vancouver East) — Community revitalization day — Notice — April 4, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-65** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Journée d'action communautaire — Avis — 4 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-66** — Ms. Davies (Vancouver East) — Chinese Canadian community — Notice — April 4, 2006
- M-66** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Communauté sino-canadienne — Avis — 4 avril 2006
- M-67** — Ms. Davies (Vancouver East) — Urban Aboriginal people — Notice — April 4, 2006
- M-67** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Autochtones en milieu urbain — Avis — 4 avril 2006
- M-68** — Ms. Davies (Vancouver East) — Urban Aboriginal people — Notice — April 4, 2006
- M-68** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Autochtones en milieu urbain — Avis — 4 avril 2006
- M-69** — Ms. Davies (Vancouver East) — Home mortgages — Notice — April 4, 2006
- M-69** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Prêts hypothécaires résidentiels — Avis — 4 avril 2006
- M-70** — Ms. Davies (Vancouver East) — Credit worthiness — Notice — April 4, 2006
- M-70** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Évaluation de la solvabilité — Avis — 4 avril 2006
- M-71** — Ms. Davies (Vancouver East) — Aboriginal women's organizations — Notice — April 4, 2006
- M-71** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Organismes autochtones chargés des questions féminines — Avis — 4 avril 2006
- M-72** — Ms. Davies (Vancouver East) — Employment Insurance Fund — Notice — April 4, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-72** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Caisse d'assurance-emploi — Avis — 4 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-73** — Ms. Davies (Vancouver East) — Immigration — Notice — April 4, 2006
- M-73** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Immigration — Avis — 4 avril 2006
- M-74** — Ms. Davies (Vancouver East) — Feminist groups — Notice — April 4, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
- M-74** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Groupes féministes — Avis — 4 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-75 — Ms. Davies (Vancouver East) — Women's organizations — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-76 — Ms. Davies (Vancouver East) — Welfare — Notice — April 4, 2006

M-77 — Ms. Davies (Vancouver East) — Genetically modified foods — Notice — April 4, 2006

M-78 — Ms. Davies (Vancouver East) — Transgenic organisms — Notice — April 4, 2006

M-79 — Ms. Davies (Vancouver East) — Transgenic organisms — Notice — April 4, 2006

M-80 — Ms. Davies (Vancouver East) — Food biotechnology products — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-81 — Ms. Davies (Vancouver East) — Genetically modified fish — Notice — April 4, 2006

M-82 — Ms. Davies (Vancouver East) — Transgenic animals — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-83 — Ms. Davies (Vancouver East) — Genetically modified plants — Notice — April 4, 2006

M-84 — Ms. Davies (Vancouver East) — Genetically modified organisms — Notice — April 4, 2006

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-75 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Organisations de femmes — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-76 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Aide sociale — Avis — 4 avril 2006

M-77 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Aliments modifiés génétiquement — Avis — 4 avril 2006

M-78 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Organismes transgéniques — Avis — 4 avril 2006

M-79 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Organismes transgéniques — Avis — 4 avril 2006

M-80 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Produits de la biotechnologie alimentaire — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-81 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Poissons transgéniques — Avis — 4 avril 2006

M-82 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Animaux transgéniques — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-83 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Plantes transgéniques — Avis — 4 avril 2006

M-84 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Organismes transgéniques — Avis — 4 avril 2006

M-85 — Ms. Davies (Vancouver East) — Arts and Artists Sustainability Fund — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-86 — Ms. Davies (Vancouver East) — Leaky condos — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-87 — Ms. Davies (Vancouver East) — Families with children — Notice — April 4, 2006

M-88 — Ms. Davies (Vancouver East) — Inquiry into policing in Vancouver — Notice — April 4, 2006

M-89 — Ms. Davies (Vancouver East) — Housing rights — Notice — April 4, 2006

M-90 — Ms. Davies (Vancouver East) — Housing legislation — Notice — April 4, 2006

M-91 — Ms. Davies (Vancouver East) — United Nations Drug Policies — Notice — April 4, 2006

M-92 — Ms. Davies (Vancouver East) — Drug policies — Notice — April 4, 2006

M-93 — Ms. Davies (Vancouver East) — Fight against organized crime and drugs trafficking — Notice — April 4, 2006

M-94 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian stamps — Notice — April 4, 2006

M-95 — Ms. Davies (Vancouver East) — Public school districts — Notice — April 4, 2006

M-96 — Ms. Davies (Vancouver East) — Old Age Security benefits — Notice — April 4, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-85 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Fonds de soutien des arts et des artistes — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-86 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Fuites dans les appartements condominiums — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-87 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Familles ayant des enfants — Avis — 4 avril 2006

M-88 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Enquête sur les méthodes policières à Vancouver — Avis — 4 avril 2006

M-89 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Droits relatifs au logement — Avis — 4 avril 2006

M-90 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Législation relative au droit au logement — Avis — 4 avril 2006

M-91 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Politiques de l'Organisation des Nations Unies sur les drogues — Avis — 4 avril 2006

M-92 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Politiques relatives aux drogues — Avis — 4 avril 2006

M-93 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Lutte contre le crime organisé et le trafic de drogues — Avis — 4 avril 2006

M-94 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Timbres canadiens — Avis — 4 avril 2006

M-95 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Arrondissements scolaires publics — Avis — 4 avril 2006

M-96 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Prestations de la sécurité de la vieillesse — Avis — 4 avril 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

- M-97** — Ms. Davies (Vancouver East) — Transfair Canada — Notice — April 4, 2006
- M-97** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Transfair Canada — Avis — 4 avril 2006
- M-98** — Ms. Davies (Vancouver East) — Profits accrued by CMHC — Notice — April 4, 2006
- M-98** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Profits réalisés par la SCHL — Avis — 4 avril 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-99** — Mr. Wrzesnewskyj (Etobicoke Centre) — Visa requirements for nationals of Croatia — Notice — April 4, 2006
- M-99** — M. Wrzesnewskyj (Etobicoke-Centre) — Visa de visiteur pour les ressortissants de Croatie — Avis — 4 avril 2006
- M-100** — Mr. Bevington (Western Arctic) — Canada Coat of Arms — Notice — April 4, 2006
- M-100** — M. Bevington (Western Arctic) — Armoiries du Canada — Avis — 4 avril 2006
- M-101** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Ukrainian famine of 1932-1933 — Notice — April 4, 2006
- M-101** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Famine de 1932-1933 en Ukraine — Avis — 4 avril 2006
- M-102** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Canadian Sikhs — Notice — April 4, 2006
- M-102** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Sikhs canadiens — Avis — 4 avril 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-103** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Anniversary of Philippine independence — Notice — April 4, 2006
- M-103** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Anniversaire de l'indépendance des Philippines — Avis — 4 avril 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-104** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Automated banking machine fees — Notice — April 4, 2006
- M-104** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Frais des guichets automatiques — Avis — 4 avril 2006
- M-105** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Fringe financial services — Notice — April 4, 2006
- M-105** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Services financiers parallèles — Avis — 4 avril 2006
- M-106** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Definition of "family member" — Notice — April 4, 2006
- M-106** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Définition de « membre de la famille » — Avis — 4 avril 2006
- M-107** — Mr. Hill (Prince George—Peace River) — National day of prayer — Notice — April 4, 2006
- M-107** — M. Hill (Prince George—Peace River) — Journée nationale de prière — Avis — 4 avril 2006
- M-108** — Mr. Hill (Prince George—Peace River) — Impacts of gambling — Notice — April 4, 2006
- M-108** — M. Hill (Prince George—Peace River) — Incidence du jeu — Avis — 4 avril 2006

- M-109** — Mr. Hill (Prince George—Peace River) — Canadian Armed Forces uniforms — Notice — April 4, 2006
- M-110** — Mr. Hill (Prince George—Peace River) — Mountain Pine Beetle — Notice — April 4, 2006
- M-111** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Canada Student Loan Program — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-112** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Tobacco investments by the Canada Pension Plan — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-113** — Mr. Breitzkreuz (Yorkton—Melville) — Gun control measures — Notice — April 4, 2006
- M-114** — Ms. Fry (Vancouver Centre) — Drugs for emergency or compassionate reasons — Notice — April 4, 2006
- M-115** — Mr. Masse (Windsor West) — Environmentally innovative vehicles — Notice — April 4, 2006
- M-116** — Mr. Masse (Windsor West) — Canada Pension Plan — Notice — April 4, 2006
- M-117** — Mr. Masse (Windsor West) — Public hearings on foreign investment — Notice — April 4, 2006
- M-118** — Mr. Masse (Windsor West) — Canadian passports for veterans — Notice — April 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-119** — Mr. Masse (Windsor West) — Petroleum sector — Notice — April 4, 2006
- M-109** — M. Hill (Prince George—Peace River) — Uniformes des Forces armées canadiennes — Avis — 4 avril 2006
- M-110** — M. Hill (Prince George—Peace River) — Dendroctone du pin ponderosa — Avis — 4 avril 2006
- M-111** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Programme canadien de prêts aux étudiants — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-112** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Investissements dans l'industrie du tabac par le Régime de pensions du Canada — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-113** — M. Breitzkreuz (Yorkton—Melville) — Mesures de contrôle des armes à feu — Avis — 4 avril 2006
- M-114** — M^{me} Fry (Vancouver-Centre) — Médicaments pour des raisons d'urgence ou de compassion — Avis — 4 avril 2006
- M-115** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Véhicules qui présentent des innovations écologiques — Avis — 4 avril 2006
- M-116** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Régime de pensions du Canada — Avis — 4 avril 2006
- M-117** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Audiences publiques sur les investissements étrangers — Avis — 4 avril 2006
- M-118** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Passeports canadiens pour les anciens combattants — Avis — 4 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-119** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Secteur pétrolier — Avis — 4 avril 2006

- M-120** — Mr. Masse (Windsor West) — Canadian passports for seniors — Notice — April 4, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-121** — Mr. Masse (Windsor West) — Public hearings on privacy concerns — Notice — April 4, 2006
- M-122** — Mr. Masse (Windsor West) — Canada-United States border traffic — Notice — April 4, 2006
- M-123** — Mr. Masse (Windsor West) — Bridge or tunnel between Canada and the United States — Notice — April 4, 2006
- M-124** — Mr. Masse (Windsor West) — Canadian passports — Notice — April 4, 2006
- M-125** — Mr. Masse (Windsor West) — Seniors Charter — Notice — April 4, 2006
- M-126** — Mr. Masse (Windsor West) — Public transit passes — Notice — April 4, 2006
- M-127** — Mr. Bains (Mississauga—Brampton South) — Religious symbols and articles of faith — Notice — April 6, 2006
- M-128** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Seniors' income needs — Notice — April 6, 2006
- M-129** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Situation in Darfur — Notice — April 24, 2006
- M-130** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Conscientious objectors — Notice — April 24, 2006
- M-131** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Immigration sponsorship agreements — Notice — April 24, 2006
- M-132** — Mr. Dhaliwal (Newton—North Delta) — Reciprocal pension agreements — Notice — April 24, 2006
- M-133** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Pension funding policy — Notice — April 24, 2006
- M-134** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Canada Pension Plan — Notice — April 24, 2006
- M-135** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Seniors ministry — Notice — April 25, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
- M-120** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Passeports canadiens pour les aînés — Avis — 4 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-121** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Audiences publiques sur la protection de la vie privée — Avis — 4 avril 2006
- M-122** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Circulation à la frontière canado-américaine — Avis — 4 avril 2006
- M-123** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Pont ou tunnel entre le Canada et les États-Unis — Avis — 4 avril 2006
- M-124** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Passeports canadiens — Avis — 4 avril 2006
- M-125** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Charte des aînés — Avis — 4 avril 2006
- M-126** — M. Masse (Windsor-Ouest) — Les cartes d'abonnement pour les transports en commun — Avis — 4 avril 2006
- M-127** — M. Bains (Mississauga—Brampton-Sud) — Symboles religieux et objets sacrés — Avis — 6 avril 2006
- M-128** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Besoins en revenus des personnes âgées — Avis — 6 avril 2006
- M-129** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Situation au Darfour — Avis — 24 avril 2006
- M-130** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Objecteurs de conscience — Avis — 24 avril 2006
- M-131** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Ententes de parrainage d'un immigrant — Avis — 24 avril 2006
- M-132** — M. Dhaliwal (Newton—Delta-Nord) — Accords réciproques de transfert de pensions — Avis — 24 avril 2006
- M-133** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Politique de financement des pensions — Avis — 24 avril 2006
- M-134** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Régime de pensions du Canada — Avis — 24 avril 2006
- M-135** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Ministère des aînés — Avis — 25 avril 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-136** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Seniors' income — Notice — April 25, 2006
- M-137** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Refugee Appeal Division — Notice — April 25, 2006
- M-138** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Immigration and Refugee Protection Act — Notice — April 25, 2006
- M-139** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Office of the Immigration Advocate — Notice — April 25, 2006
- M-140** — Mr. Silva (Davenport) — Child combatants — Notice — April 25, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-141** — Mr. Silva (Davenport) — International development funds — Notice — April 25, 2006
- M-142** — Mr. Silva (Davenport) — Last World War I veteran — Notice — April 25, 2006
- M-143** — Mr. Silva (Davenport) — Genocide in Darfur — Notice — April 25, 2006
- M-144** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Robert Mugabe — Notice — April 26, 2006
- Withdrawn — May 29, 2006
- M-145** — Mr. Silva (Davenport) — Sustainable energy sources — Notice — May 2, 2006
- M-146** — Mr. Silva (Davenport) — Female genital mutilation — Notice — May 2, 2006
- M-147** — Mr. Silva (Davenport) — Status of women — Notice — May 2, 2006
- M-148** — Mr. Silva (Davenport) — National composting program — Notice — May 2, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-149** — Mr. Silva (Davenport) — Pesticides — Notice — May 2, 2006
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-136** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Revenu des aînés — Avis — 25 avril 2006
- M-137** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Section d'appel des réfugiés — Avis — 25 avril 2006
- M-138** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés — Avis — 25 avril 2006
- M-139** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Bureau des défenseurs de l'immigration — Avis — 25 avril 2006
- M-140** — M. Silva (Davenport) — Enfants soldats — Avis — 25 avril 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-141** — M. Silva (Davenport) — Fonds pour le développement international — Avis — 25 avril 2006
- M-142** — M. Silva (Davenport) — Dernier ancien combattant de la Première Guerre mondiale — Avis — 25 avril 2006
- M-143** — M. Silva (Davenport) — Génocide au Darfour — Avis — 25 avril 2006
- M-144** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Robert Mugabe — Avis — 26 avril 2006
- Retrait — 29 mai 2006
- M-145** — M. Silva (Davenport) — Sources d'énergie durables — Avis — 2 mai 2006
- M-146** — M. Silva (Davenport) — Mutilation des organes génitaux de la femme — Avis — 2 mai 2006
- M-147** — M. Silva (Davenport) — Condition féminine — Avis — 2 mai 2006
- M-148** — M. Silva (Davenport) — Programme national de compostage — Avis — 2 mai 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-149** — M. Silva (Davenport) — Pesticides — Avis — 2 mai 2006

- M-150** — Mr. Silva (Davenport) — Waiting times in hospitals — Notice — May 2, 2006
- M-151** — Mr. Silva (Davenport) — Drug plan — Notice — May 2, 2006
- M-152** — Mr. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River) — Decorum in the House of Commons — Notice — May 3, 2006
- M-153** — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — Trafficking of women and children — Notice — May 3, 2006
- Placed in the order of precedence — November 1, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Mrs. Mourani (Ahuntsic) — November 20, 2006*
- Debated — December 8, 2006 and February 22, 2007
- Adopted — February 22, 2007
- M-154** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Ministry of Housing — Notice — May 4, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-155** — Mr. Rajotte (Edmonton—Leduc) — Authority to review science projects — Notice — May 4, 2006
- M-156** — Mr. Rajotte (Edmonton—Leduc) — Chief Scientist — Notice — May 4, 2006
- M-157** — Ms. McDonough (Halifax) — Burma — Notice — May 5, 2006
- M-158** — Mr. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Textile industry — Notice — May 8, 2006
- Placed in the order of precedence — November 2, 2006
- Debated — February 8 and March 29, 2007
- Adopted — April 18, 2007
- M-159** — Mr. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Textile industry — Notice — May 8, 2006
- M-160** — Mr. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Gas Prices — Notice — May 8, 2006
- M-161** — Mr. Stanton (Simcoe North) — Trent-Severn Waterway — Notice — May 8, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Debated — June 12 and October 4, 2006
- Adopted — October 18, 2006
- M-150** — M. Silva (Davenport) — Temps d'attente dans les hôpitaux — Avis — 2 mai 2006
- M-151** — M. Silva (Davenport) — Régime d'assurance-médicaments — Avis — 2 mai 2006
- M-152** — M. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River) — Décorum à la Chambre des communes — Avis — 3 mai 2006
- M-153** — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Traite des femmes et des enfants — Avis — 3 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 1^{er} novembre 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Mourani (Ahuntsic) — 20 novembre 2006*
- Débat — 8 décembre 2006 et 22 février 2007
- Adoption — 22 février 2007
- M-154** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Ministère de l'Habitation — Avis — 4 mai 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-155** — M. Rajotte (Edmonton—Leduc) — Organe chargé de revoir les projets scientifiques — Avis — 4 mai 2006
- M-156** — M. Rajotte (Edmonton—Leduc) — Expert scientifique en chef — Avis — 4 mai 2006
- M-157** — M^{me} McDonough (Halifax) — Birmanie — Avis — 5 mai 2006
- M-158** — M. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Industrie du textile — Avis — 8 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 2 novembre 2006
- Débat — 8 février et 29 mars 2007
- Adoption — 18 avril 2007
- M-159** — M. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Industrie du textile — Avis — 8 mai 2006
- M-160** — M. Crête (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Prix de l'essence — Avis — 8 mai 2006
- M-161** — M. Stanton (Simcoe-Nord) — Voie navigable Trent-Severn — Avis — 8 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Débat — 12 juin et 4 octobre 2006
- Adoption — 18 octobre 2006

- M-162** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Human rights — Notice — May 8, 2006
- M-163** — Mrs. Mathysen (London—Fanshawe) — Talbotville plant — Notice — May 8, 2006
- M-164** — Mrs. Mathysen (London—Fanshawe) — Status of Women — Notice — May 8, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M-165** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Income averaging for artists and cultural workers — Notice — May 9, 2006
- Withdrawn — March 29, 2007
- M-166** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Tax credit for children in arts and cultural activities — Notice — May 9, 2006
- Withdrawn — March 29, 2007
- M-167** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Meal tax credit for truck drivers — Notice — May 9, 2006
- M-168** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Hazardous materials training and equipment — Notice — May 9, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — April 25, 2007*
- M-169** — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Intergenerational transfer of farms — Notice — May 10, 2006
- Withdrawn — February 16, 2007
- M-170** — Mr. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — Rural mail delivery — Notice — May 11, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Debated — June 9 and October 23, 2006
- Adopted — October 25, 2006
- M-171** — Ms. Bell (Vancouver Island North) — Softwood lumber — Notice — May 15, 2006
- M-172** — Mr. Scott (Fredericton) — Autism spectrum disorder — Notice — May 15, 2006
- Placed in the order of precedence — May 17, 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- M-162** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Droits de la personne — Avis — 8 mai 2006
- M-163** — M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — Usine de Talbotville — Avis — 8 mai 2006
- M-164** — M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — Condition féminine — Avis — 8 mai 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-165** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Étalement du revenu pour les artistes et les travailleurs culturels — Avis — 9 mai 2006
- Retrait — 29 mars 2007
- M-166** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Crédit d'impôt pour les activités artistiques et culturelles des enfants — Avis — 9 mai 2006
- Retrait — 29 mars 2007
- M-167** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Crédit d'impôt pour repas pour camionneurs — Avis — 9 mai 2006
- M-168** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Formation et équipement pour les matières dangereuses — Avis — 9 mai 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 25 avril 2007*
- M-169** — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Transferts intergénérationnels des fermes — Avis — 10 mai 2006
- Retrait — 16 février 2007
- M-170** — M. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — Distribution rurale du courrier — Avis — 11 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Débat — 9 juin et 23 octobre 2006
- Adoption — 25 octobre 2006
- M-171** — M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — Bois d'oeuvre — Avis — 15 mai 2006
- M-172** — M. Scott (Fredericton) — Troubles du spectre autistique — Avis — 15 mai 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 17 mai 2006
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

- Mr. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — September 21, 2006*
 Debated — October 27 and November 27, 2006
 Adopted as amended — December 5, 2006
- M-173** — Ms. Savoie (Victoria) — Federal buildings — Notice — May 15, 2006
- M-174** — Ms. Savoie (Victoria) — Blood alcohol concentration — Notice — May 15, 2006
- M-175** — Mr. Paquette (Joliette) — Bretton Woods and Related Agreements Act — Notice — May 17, 2006
- M-176** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Chinese Head Tax and Chinese Exclusion Act — Notice — May 17, 2006
- M-177** — Ms. McDonough (Halifax) — Iran — Notice — May 18, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — March 1, 2007
- M-178** — Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — National volunteer incentive program — Notice — May 25, 2006
- M-179** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Robert Mugabe — Notice — May 29, 2006
- M-180** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Elder Abuse Awareness Day — Notice — May 30, 2006
- M-181** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Vietnamese refugees — Notice — May 30, 2006
- M-182** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — Fair wages and working standards — Notice — May 31, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-183** — Mr. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River) — Canadian content levels for public transportation projects — Notice — June 1, 2006
- M-184** — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — National Hockey Day in Canada — Notice — June 2, 2006
- M. Temelkovski (Oak Ridges—Markham) — 21 septembre 2006*
 Débat — 27 octobre et 27 novembre 2006
 Adoptée telle que modifiée — 5 décembre 2006
- M-173** — M^{me} Savoie (Victoria) — Immeubles fédéraux — Avis — 15 mai 2006
- M-174** — M^{me} Savoie (Victoria) — Taux d'alcoolémie — Avis — 15 mai 2006
- M-175** — M. Paquette (Joliette) — Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes — Avis — 17 mai 2006
- M-176** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Taxe d'entrée imposée aux immigrants chinois et Loi de l'immigration chinoise — Avis — 17 mai 2006
- M-177** — M^{me} McDonough (Halifax) — Iran — Avis — 18 mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 1^{er} mars 2007
- M-178** — M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — Programme national d'encouragement au bénévolat — Avis — 25 mai 2006
- M-179** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Robert Mugabe — Avis — 29 mai 2006
- M-180** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Journée de sensibilisation à la violence envers les personnes âgées — Avis — 30 mai 2006
- M-181** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Réfugiés vietnamiens — Avis — 30 mai 2006
- M-182** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Équité en matière de salaires et de normes de travail — Avis — 31 mai 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-183** — M. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River) — Participation canadienne dans des projets portant sur les transports en commun — Avis — 1^{er} juin 2006
- M-184** — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Jour national du hockey au Canada — Avis — 2 juin 2006

- M-185** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Alcoholic beverage labelling — Notice — June 5, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-185** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Étiquettes pour boissons alcoolisées — Avis — 5 juin 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-186** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Amendment to the Employment Insurance Act — Notice — June 5, 2006
- M-186** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Modification de la Loi sur l'assurance-emploi — Avis — 5 juin 2006
- M-187** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Enumeration — Notice — June 6, 2006
- M-187** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Recensement des électeurs — Avis — 6 juin 2006
- M-188** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Toronto Port Authority — Notice — June 6, 2006
- M-188** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Administration portuaire de Toronto — Avis — 6 juin 2006
- M-189** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Canadian passports — Notice — June 8, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-189** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Passeport canadien — Avis — 8 juin 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-190** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Immigration fees — Notice — June 12, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — May 8, 2007
- M-190** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Droits exigés pour les services d'immigration — Avis — 12 juin 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 8 mai 2007
- M-191** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Low income tax-free supplement for Canadians — Notice — June 12, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- M-191** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Supplément non imposable pour les Canadiens à faible revenu — Avis — 12 juin 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- M-192** — Ms. Priddy (Surrey North) — Old age security — Notice — June 12, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — February 1, 2007
- M-192** — M^{me} Priddy (Surrey-Nord) — Sécurité de la vieillesse — Avis — 12 juin 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 1^{er} février 2007
- M-193** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Bowie Seamount — Notice — June 13, 2006
- M-193** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Mont sous-marin Bowie — Avis — 13 juin 2006
- M-194** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Kinsol Trestle — Notice — June 13, 2006
- M-194** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Pont sur chevalets Kinsol — Avis — 13 juin 2006
- M-195** — Mr. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — Public interest channels — Notice — June 14, 2006
- M-195** — M. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — Chaînes d'intérêt général — Avis — 14 juin 2006

- M-196** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Redress for torture and human rights violations — Notice — June 15, 2006
- M-196** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Réparation en cas de torture et de violations des droits de la personne — Avis — 15 juin 2006
- M-197** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Canada's international human rights obligations — Notice — June 15, 2006
- M-197** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Obligations internationales du Canada en matière de droits de la personne — Avis — 15 juin 2006
- M-198** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Individual accused of involvement in terrorist activities — Notice — June 15, 2006
- M-198** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Personne accusée d'avoir participé à des actions terroristes — Avis — 15 juin 2006
- M-199** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Canadians detained and tortured abroad — Notice — June 15, 2006
- M-199** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Canadiens détenus et torturés à l'étranger — Avis — 15 juin 2006
- M-200** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — United Nations Convention against Torture — Notice — June 15, 2006
- M-200** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Convention contre la torture de l'Organisation des Nations Unies — Avis — 15 juin 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-201** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Equality for Canadians with disabilities requiring wheelchairs — Notice — June 19, 2006
- M-201** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Égalité pour tous les Canadiens handicapés nécessitant un fauteuil roulant — Avis — 19 juin 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-202** — Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Lennox and Addington) — Falun Gong practitioners — Notice — June 20, 2006
- M-202** — M. Reid (Lanark—Frontenac—Lennox and Addington) — Praticquants du Falun Gong — Avis — 20 juin 2006
- M-203** — Mr. Wilfert (Richmond Hill) — Trade with Burma — Notice — June 20, 2006
- M-203** — M. Wilfert (Richmond Hill) — Commerce avec la Birmanie — Avis — 20 juin 2006
- M-204** — Mrs. Redman (Kitchener Centre) — Instruction to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities — Notice — June 20, 2006
- M-204** — M^{me} Redman (Kitchener-Centre) — Instruction au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées — Avis — 20 juin 2006
- Withdrawn — October 30, 2006
- Retrait — 30 octobre 2006
- M-205** — Mrs. Redman (Kitchener Centre) — Instruction to the Standing Committee on International Trade — Notice — June 20, 2006
- M-205** — M^{me} Redman (Kitchener-Centre) — Instruction au Comité permanent du commerce international — Avis — 20 juin 2006
- M-206** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Centre for best health care practices — Notice — June 21, 2006
- M-206** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Centre de pratiques exemplaires en matière de soins de santé — Avis — 21 juin 2006

- M-207** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Tuition — Notice — June 21, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-207** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Frais de scolarité — Avis — 21 juin 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-208** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Bednet Program — Notice — June 21, 2006
- M-208** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Programme des moustiquaires de lit — Avis — 21 juin 2006
- M-209** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Type-one diabetes — Notice — June 21, 2006
- M-209** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Diabète de type I — Avis — 21 juin 2006
- M-210** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Canadian Forces member — Notice — June 21, 2006
- M-210** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Militaire des Forces canadiennes — Avis — 21 juin 2006
- M-211** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Orphans — Notice — June 21, 2006
- M-211** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Orphelins — Avis — 21 juin 2006
- M-212** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Parents-to-children play campaign — Notice — June 21, 2006
- M-212** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Campagne de jeu parents-enfants — Avis — 21 juin 2006
- M-213** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Income tax deduction — Notice — June 21, 2006
- M-213** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Déduction fiscale — Avis — 21 juin 2006
- M-214** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Primary health care clinics and daycare facilities — Notice — June 21, 2006
- M-214** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Cliniques de santé et garderies — Avis — 21 juin 2006
- M-215** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — National mental health care strategy — Notice — June 21, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-215** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Stratégie nationale de santé mentale — Avis — 21 juin 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-216** — Mrs. Lavallée (Saint-Bruno—Saint-Hubert) — Mandate of the Financial Consumer Agency of Canada — Notice — September 14, 2006
- M-216** — M^{me} Lavallée (Saint-Bruno—Saint-Hubert) — Mandat de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada — Avis — 14 septembre 2006
- M-217** — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — Safe houses for human trafficking victims — Notice — September 14, 2006
- M-217** — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Refuge aux victimes du trafic de personnes — Avis — 14 septembre 2006
- M-218** — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — Female immigrants — Notice — September 14, 2006
- M-218** — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Immigrantes — Avis — 14 septembre 2006
- M-219** — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Loyalty to Canada — Notice — September 18, 2006
- M-219** — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loyauté envers le Canada — Avis — 18 septembre 2006

M-220 — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Canadian citizenship — Notice — September 18, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-221 — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Right of Permanent Residence Fee — Notice — September 18, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-222 — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Declaration of Montreal on Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender Human Rights — Notice — September 18, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) and Ms. Davies (Vancouver East) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-223 — Ms. St-Hilaire (Longueuil—Pierre-Boucher) — International assistance — Notice — September 18, 2006

M-224 — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Indigenous peoples — Notice — September 19, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Angus (Timmins—James Bay), Ms. Davies (Vancouver East), Mr. Dewar (Ottawa Centre) and Ms. Chow (Trinity—Spadina) — September 21, 2006

Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North), Mr. Christopherson (Hamilton Centre) and Mr. Masse (Windsor West) — September 22, 2006

Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — September 25, 2006

Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — September 27, 2006

Ms. Savoie (Victoria) — September 28, 2006

Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — October 3, 2006

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-220 — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Citoyenneté canadienne — Avis — 18 septembre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-221 — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Frais relatifs au droit de résidence permanente — Avis — 18 septembre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-222 — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Déclaration de Montréal sur les droits humains des lesbiennes, gais, bisexuels et transgenres — Avis — 18 septembre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) et M^{me} Davies (Vancouver-Est) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-223 — M^{me} St-Hilaire (Longueuil—Pierre-Boucher) — Aide internationale — Avis — 18 septembre 2006

M-224 — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Peuples autochtones — Avis — 19 septembre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Angus (Timmins—Baie James), M^{me} Davies (Vancouver-Est), M. Dewar (Ottawa-Centre) et M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — 21 septembre 2006

M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord), M. Christopherson (Hamilton-Centre) et M. Masse (Windsor-Ouest) — 22 septembre 2006

M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 25 septembre 2006

M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 27 septembre 2006

M^{me} Savoie (Victoria) — 28 septembre 2006

M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — 3 octobre 2006

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

- M-225** — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — Public transit strategy — Notice — September 26, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-225** — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Stratégie de transport en commun — Avis — 26 septembre 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-226** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Permanent residence — Notice — October 3, 2006
- M-226** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Résidence permanente — Avis — 3 octobre 2006
- M-227** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Nahanni National Park Reserve — Notice — October 5, 2006
- M-227** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Réserve du parc national Nahanni — Avis — 5 octobre 2006
- M-228** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — South Nahanni Watershed and the karstlands of the Ram Plateau — Notice — October 12, 2006
- M-228** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Bassin hydrographique de la Nahanni Sud et les formations karstiques du plateau Ram — Avis — 12 octobre 2006
- M-229** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Side underrun guards for large trucks and trailers — Notice — October 12, 2006
- M-229** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Dispositif anti-encastrement latéral pour camions et remorques — Avis — 12 octobre 2006
- M-230** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Universal Child Care Benefit — Notice — October 12, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-230** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Prestation universelle pour la garde d'enfants — Avis — 12 octobre 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-231** — Mr. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Repositories for firearms — Notice — October 12, 2006
- M-231** — M. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Dépôts d'armes à feu — Avis — 12 octobre 2006
- M-232** — Ms. Savoie (Victoria) — Groundfish trawling — Notice — October 16, 2006
- M-232** — M^{me} Savoie (Victoria) — Pêche du poisson de fond — Avis — 16 octobre 2006
- M-233** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — One cent coin — Notice — October 17, 2006
- M-233** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Pièce d'un cent — Avis — 17 octobre 2006
- M-234** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Wildlife affected by an oil spill — Notice — October 17, 2006
- M-234** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Organismes touchés par les déversements de pétrole — Avis — 17 octobre 2006
- M-235** — Mr. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Statistics of health cases — Notice — October 18, 2006
 Placed in the order of precedence — October 31, 2006
 Debated — December 12, 2006 and February 12, 2007
 Adopted — February 14, 2007
- M-235** — M. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Statistiques médicales — Avis — 18 octobre 2006
 Inscription dans l'ordre de priorité — 31 octobre 2006
 Débat — 12 décembre 2006 et 12 février 2007
 Adoption — 14 février 2007
- M-236** — Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright) — Canadian independent automotive aftermarket installers — Notice — October 23, 2006
- M-236** — M. Benoit (Vegreville—Wainwright) — Installateurs canadiens indépendants de pièces de rechange pour automobile — Avis — 23 octobre 2006

- M-237** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Safe drinking water — Notice — October 24, 2006
- M-237** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Eau potable — Avis — 24 octobre 2006
- M-238** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Transportation of persons charged with a criminal offence — Notice — October 24, 2006
- M-238** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Transport de personnes accusées d'un acte criminel — Avis — 24 octobre 2006
- M-239** — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Health insurance — Notice — October 25, 2006
- M-239** — M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Assurance-maladie — Avis — 25 octobre 2006
- M-240** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Mobile home owners on reserve — Notice — October 25, 2006
- M-240** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Propriétaires de maisons mobiles dans les réserves — Avis — 25 octobre 2006
- M-241** — Ms. Folco (Laval—Les Îles) — Seasonal agricultural workers — Notice — October 26, 2006
- M-241** — M^{me} Folco (Laval—Les Îles) — Travailleurs agricoles saisonniers — Avis — 26 octobre 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-242** — Mr. Doyle (St. John's East) — Transportation between the island of Newfoundland and mainland Canada — Notice — October 27, 2006
- M-242** — M. Doyle (St. John's-Est) — Transport entre l'île de Terre-Neuve et le Canada continental — Avis — 27 octobre 2006
- Placed in the order of precedence — October 31, 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 31 octobre 2006
- Debated — February 1 and March 27, 2007
- Débat — 1^{er} février et 27 mars 2007
- Adopted — March 27, 2007
- Adoption — 27 mars 2007
- M-243** — Mrs. Redman (Kitchener Centre) — Instruction to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities — Notice — October 30, 2006
- M-243** — M^{me} Redman (Kitchener-Centre) — Instruction au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées — Avis — 30 octobre 2006
- Placed in the order of precedence — November 2, 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 2 novembre 2006
- Debated — February 21, 2007 and April 16, 2007
- Débat — 21 février 2007 et 16 avril 2007
- Adopted as amended — April 18, 2007
- Adoptée telle que modifiée — 18 avril 2007
- M-244** — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Canada's military personnel — Notice — October 31, 2006
- M-244** — M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Militaires canadiens — Avis — 31 octobre 2006
- Placed in the order of precedence — November 2, 2006
- Inscription dans l'ordre de priorité — 2 novembre 2006
- Debated — December 11, 2006 and March 26, 2007
- Débat — 11 décembre 2006 et 26 mars 2007
- Adopted — March 28, 2007
- Adoption — 28 mars 2007
- M-245** — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — Imprisonment in China of individuals who have family ties to Canada — Notice — November 2, 2006
- M-245** — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Détention en Chine de personnes qui ont des liens familiaux au Canada — Avis — 2 novembre 2006
- M-246** — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake) — Excise tax on gasoline and diesel fuel — Notice — November 6, 2006
- M-246** — M. Bezan (Selkirk—Interlake) — Taxe d'accise sur l'essence et le diesel — Avis — 6 novembre 2006

M-247 — Mr. Breitkreuz (Yorkton—Melville) — Canada's hunting, trapping and fishing heritage activities — Notice — November 8, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Warkentin (Peace River) — November 22, 2006

M-248 — Mr. Paquette (Joliette) — Atikamekw First Nations — Notice — November 9, 2006

M-249 — Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — Water resources management strategy — Notice — November 16, 2006

Placed in the order of precedence — April 23, 2007

Debated — May 10 and June 15, 2007

Adopted — June 20, 2007

M-250 — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Golden Ears Bridge — Notice — November 20, 2006

M-251 — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — Canadian Wheat Board — Notice — November 24, 2006

M-252 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — Canadian humanitarian aid — Notice — November 28, 2006

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007

Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007

Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007

M-253 — Mr. Turner (Halton) — Rights and privileges of independent Members — Notice — November 28, 2006

M-254 — Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton) — Visa bonds — Notice — November 28, 2006

M-255 — Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton) — Citizenship and immigration sponsorship — Notice — November 28, 2006

M-256 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake) — Support to caregivers — Notice — November 28, 2006

M-257 — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Investments in Burma — Notice — December 1, 2006

M-258 — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Recommendations from the National Defence and Canadian Forces Ombudsman — Notice — December 1, 2006

M-259 — Mr. Turner (Halton) — Election candidates — Notice — December 1, 2006

M-247 — M. Breitkreuz (Yorkton—Melville) — Activités patrimoniales de chasse, de piégeage et de pêche au Canada — Avis — 8 novembre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Warkentin (Peace River) — 22 novembre 2006

M-248 — M. Paquette (Joliette) — Premières nations Atikamekw — Avis — 9 novembre 2006

M-249 — M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — Stratégie de gestion des ressources hydriques — Avis — 16 novembre 2006

Inscription dans l'ordre de priorité — 23 avril 2007

Débat — 10 mai et 15 juin 2007

Adoption — 20 juin 2007

M-250 — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Pont Golden Ears — Avis — 20 novembre 2006

M-251 — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Commission canadienne du blé — Avis — 24 novembre 2006

M-252 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Aide humanitaire canadienne — Avis — 28 novembre 2006

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007

M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007

M-253 — M. Turner (Halton) — Droits et privilèges des députés indépendants — Avis — 28 novembre 2006

M-254 — M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton) — Cautionnement de visas — Avis — 28 novembre 2006

M-255 — M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton) — Parrainage en matière d'immigration et de citoyenneté — Avis — 28 novembre 2006

M-256 — M. Bezan (Selkirk—Interlake) — Soutien aux soignants — Avis — 28 novembre 2006

M-257 — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Investissements en Birmanie — Avis — 1^{er} décembre 2006

M-258 — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Recommandations de l'ombudsman du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes — Avis — 1^{er} décembre 2006

M-259 — M. Turner (Halton) — Candidats aux élections — Avis — 1^{er} décembre 2006

- M-260** — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — Imprisonment in China of individuals who have family ties to Canada — Notice — December 1, 2006
- M-260** — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Détention en Chine de personnes qui ont des liens familiaux au Canada — Avis — 1^{er} décembre 2006
- M-261** — Mr. André (Berthier—Maskinongé) — Furniture industry — Notice — December 4, 2006
- M-261** — M. André (Berthier—Maskinongé) — Industrie du meuble — Avis — 4 décembre 2006
- M-262** — Ms. Bell (Vancouver Island North) — Electoral reform — Notice — December 5, 2006
- M-262** — M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — Réforme électorale — Avis — 5 décembre 2006
- Placed in the order of precedence in replacement of C-295 — December 6, 2006 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 23rd Report*)
- Inscription dans l'ordre de priorité en remplacement de C-295 — 6 décembre 2006 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 23^e rapport*)
- Debated — February 19 and April 30, 2007
- Débat — 19 février et 30 avril 2007
- Negated — May 2, 2007
- Rejetée — 2 mai 2007
- M-263** — Mr. Lunney (Nanaimo—Alberni) — Designated Biosphere Reserves — Notice — December 7, 2006
- M-263** — M. Lunney (Nanaimo—Alberni) — Réserves de la biosphère de l'UNESCO — Avis — 7 décembre 2006
- M-264** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — National wildlife areas and Migratory birds sanctuaries — Notice — December 7, 2006
- M-264** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Réserves nationales de faune et refuges d'oiseaux migrateurs — Avis — 7 décembre 2006
- M-265** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Cluster bomb munitions — Notice — December 7, 2006
- M-265** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Bombes à dispersion — Avis — 7 décembre 2006
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-266** — Mr. Peterson (Willowdale) — Long Range Plan for Canadian Astronomy and Astrophysics — Notice — December 8, 2006
- M-266** — M. Peterson (Willowdale) — Plan à long terme pour l'astronomie et l'astrophysique au Canada — Avis — 8 décembre 2006
- Withdrawn — July 12, 2007
- Retrait — 12 juillet 2007
- M-267** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Canadian envoy in Zimbabwe — Notice — December 11, 2006
- M-267** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Envoyé canadien au Zimbabwe — Avis — 11 décembre 2006
- M-268** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Honorary Canadian citizenship for Aung San Suu Kyi — Notice — December 11, 2006
- M-268** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Citoyenneté canadienne honoraire pour Aung San Suu Kyi — Avis — 11 décembre 2006
- M-269** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — National strategy to combat colon cancer — Notice — December 11, 2006
- M-269** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Stratégie nationale de lutte contre le cancer du colon — Avis — 11 décembre 2006
- M-270** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — National strategy to combat prostate cancer — Notice — December 11, 2006
- M-270** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Stratégie nationale de lutte contre le cancer de la prostate — Avis — 11 décembre 2006
- M-271** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Mandatory age of retirement — Notice — December 11, 2006
- M-271** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Âge obligatoire de la retraite — Avis — 11 décembre 2006

- M-272** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Environmentally friendly practices in the parliamentary precinct — Notice — December 12, 2006
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-272** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Pratiques pro-environnementales pour la Cité parlementaire — Avis — 12 décembre 2006
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-273** — Mr. Cannan (Kelowna—Lake Country) — Passport office in Kelowna — Notice — January 25, 2007
- M-273** — M. Cannan (Kelowna—Lake Country) — Bureau des passeports à Kelowna — Avis — 25 janvier 2007
- M-274** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Goods and Services Tax exemption for funeral services — Notice — January 25, 2007
- M-274** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Exemption de la taxe sur les produits et services pour les services funéraires — Avis — 25 janvier 2007
- M-275** — Mr. Turner (Halton) — Income-splitting — Notice — January 25, 2007
- M-275** — M. Turner (Halton) — Fractionnement du revenu — Avis — 25 janvier 2007
- M-276** — Ms. Savoie (Victoria) — Post-secondary education funding — Notice — January 29, 2007
- M-276** — M^{me} Savoie (Victoria) — Financement de l'éducation postsecondaire — Avis — 29 janvier 2007
- M-277** — Ms. Savoie (Victoria) — Canada Millennium Scholarship Foundation — Notice — January 29, 2007
- M-277** — M^{me} Savoie (Victoria) — Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire — Avis — 29 janvier 2007
- M-278** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Legalization and regulation of prostitution — Notice — February 1, 2007
- M-278** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Légalisation et réglementation de la prostitution — Avis — 1^{er} février 2007
- M-279** — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — Six String Nation Day — Notice — February 2, 2007
- M-279** — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Journée de la Nation six cordes — Avis — 2 février 2007
- M-280** — Mr. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Criminal Code of Canada — Notice — February 5, 2007
- M-280** — M. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Code criminel du Canada — Avis — 5 février 2007
- M-281** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Chinese Head Tax — Notice — February 14, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — April 3, 2007
- M-281** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Taxe d'entrée imposée aux immigrants chinois — Avis — 14 février 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 3 avril 2007
- M-282** — Ms. Picard (Drummond) — Intergenerational transfer of farms — Notice — February 16, 2007
- M-282** — M^{me} Picard (Drummond) — Transferts intergénérationnels des fermes — Avis — 16 février 2007
- M-283** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Fixed wing search-and-rescue aircraft — Notice — February 22, 2007
- M-283** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Appareil de recherche et sauvetage à voilure fixe — Avis — 22 février 2007
- M-284** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — North Korea — Notice — February 26, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — April 3, 2007
- M-284** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Corée du Nord — Avis — 26 février 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 3 avril 2007

- M-285** — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — Water policy — Notice — February 28, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-285** — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Politique de l'eau — Avis — 28 février 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-286** — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Deers and boars from Germany — Notice — March 1, 2007
- M-286** — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Cerfs et sangliers d'Allemagne — Avis — 1^{er} mars 2007
- M-287** — Mr. Lunney (Nanaimo—Alberni) — Umbilical cord blood bank — Notice — March 1, 2007
- M-287** — M. Lunney (Nanaimo—Alberni) — Banque de sang de cordon ombilical — Avis — 1^{er} mars 2007
- M-288** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Iran — Notice — March 1, 2007
- M-288** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Iran — Avis — 1^{er} mars 2007
- M-289** — Mrs. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — National Healthy Marriage Week — Notice — March 15, 2007
- M-289** — M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — Semaine nationale pour le mariage sain — Avis — 15 mars 2007
- M-290** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Incandescent light bulbs — Notice — March 15, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007
Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007
- M-290** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Ampoules électriques à incandescence — Avis — 15 mars 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007
M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007
- M-291** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Comfort women — Notice — March 15, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — March 27, 2007
Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — April 3, 2007
- M-291** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Femmes de réconfort — Avis — 15 mars 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 27 mars 2007
M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 3 avril 2007
- M-292** — Mr. Dykstra (St. Catharines) — Fibromyalgia and myalgic encephalomyelitis/chronic fatigue syndrome — Notice — March 15, 2007
- M-292** — M. Dykstra (St. Catharines) — Fibromyalgie et encéphalo-myélite myalgique/syndrome de fatigue chronique — Avis — 15 mars 2007
- M-293** — Mr. Dykstra (St. Catharines) — Anaphylaxis — Notice — March 19, 2007
- M-293** — M. Dykstra (St. Catharines) — Anaphylaxie — Avis — 19 mars 2007
- M-294** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — World Police and Fire Games — Notice — March 20, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) and Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — March 27, 2007
Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 3, 2007
Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — April 10, 2007
- M-294** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Jeux mondiaux des policiers et pompiers — Avis — 20 mars 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) et M. Julian (Burnaby—New Westminster) — 27 mars 2007
M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 3 avril 2007
M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — 10 avril 2007

- M-295** — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Auto theft — Notice — March 20, 2007
- M-295** — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Vol de voiture — Avis — 20 mars 2007
- M-296** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — First Nations children — Notice — March 21, 2007
- M-296** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Enfants des Premières nations — Avis — 21 mars 2007
- Placed in the order of precedence — April 23, 2007
- Inscription dans l'ordre de priorité — 23 avril 2007
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- Ms. Savoie (Victoria) — May 8, 2007*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 8 mai 2007*
- Mr. Martin (Winnipeg Centre) — May 9, 2007*
- M. Martin (Winnipeg-Centre) — 9 mai 2007*
- Ms. Chow (Trinity—Spadina) — May 15, 2007*
- M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — 15 mai 2007*
- Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — May 16, 2007*
- M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — 16 mai 2007*
- Debated — May 18, 2007
- Débat — 18 mai 2007
- M-297** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Pet food industry — Notice — March 22, 2007
- M-297** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Industrie des aliments pour animaux familiers — Avis — 22 mars 2007
- M-298** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Nuclear weapons — Notice — March 23, 2007
- M-298** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Armes nucléaires — Avis — 23 mars 2007
- M-299** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Nuclear disarmament — Notice — March 23, 2007
- M-299** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Désarmement nucléaire — Avis — 23 mars 2007
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- Ms. Savoie (Victoria) — April 17, 2007*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 17 avril 2007*
- Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — April 20, 2007*
- M. Martin (Sault Ste. Marie) — 20 avril 2007*
- Ms. Bell (Vancouver Island North) — April 23, 2007*
- M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — 23 avril 2007*
- M-300** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Nuclear weapons — Notice — March 23, 2007
- M-300** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Armes nucléaires — Avis — 23 mars 2007
- M-301** — Ms. Bell (Vancouver Island North) — Forest industry — Notice — March 26, 2007
- M-301** — M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — Industrie forestière — Avis — 26 mars 2007
- M-302** — Mr. Lemieux (Glengarry—Prescott—Russell) — Linguistic rights — Notice — March 27, 2007
- M-302** — M. Lemieux (Glengarry—Prescott—Russell) — Droits linguistiques — Avis — 27 mars 2007
- Placed in the order of precedence — April 23, 2007
- Inscription dans l'ordre de priorité — 23 avril 2007
- M-303** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Canadian Forces personnel and disability premiums — Notice — March 29, 2007
- M-303** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Personnel des Forces canadiennes et les primes d'invalidité — Avis — 29 mars 2007
- M-304** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Canadian Forces personnel and disability pensions — Notice — March 29, 2007
- M-304** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Personne des Forces canadiennes et pension d'invalidité — Avis — 29 mars 2007
- M-305** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Reservists in the Canadian Forces — Notice — March 29, 2007
- M-305** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Réservistes des Forces canadiennes — Avis — 29 mars 2007
- M-306** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Real estate investments — Notice — March 29, 2007
- M-306** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Investissements en biens immobiliers — Avis — 29 mars 2007

- M-307** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — First home purchase — Notice — March 29, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- M-307** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Achat d'une première maison — Avis — 29 mars 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- M-308** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — International trade — Notice — March 29, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- M-308** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Commerce international — Avis — 29 mars 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- M-309** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Yogyakarta Principles — Notice — April 17, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- M-309** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Principes de Jogjakarta — Avis — 17 avril 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- M-310** — Mr. Telegdi (Kitchener—Waterloo) — Flag at half-mast on the Peace Tower — Notice — April 17, 2007
- M-310** — M. Telegdi (Kitchener—Waterloo) — Drapeau de la Tour de la Paix en berne — Avis — 17 avril 2007
- M-311** — Mr. Thibault (West Nova) — Pearson Peacekeeping Centre — Notice — April 18, 2007
 Placed in the order of precedence — April 19, 2007
 Debated — May 7 and June 18, 2007
 Adopted — June 18, 2007
- M-311** — M. Thibault (Nova-Ouest) — Centre Pearson pour le maintien de la paix — Avis — 18 avril 2007
 Inscription dans l'ordre de priorité — 19 avril 2007
 Débat — 7 mai et 18 juin 2007
 Adoption — 18 juin 2007
- M-312** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Ottawa River — Notice — April 18, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- M-312** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Rivière des Outaouais — Avis — 18 avril 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- M-313** — Ms. Sgro (York West) — Free Trade Agreement between Canada and South Korea — Notice — April 18, 2007
- M-313** — M^{me} Sgro (York-Ouest) — Accord de libre-échange entre le Canada et la Corée du Sud — Avis — 18 avril 2007
- M-314** — Ms. Guarnieri (Mississauga East—Cooksville) — Sri Lanka — Notice — April 18, 2007
- M-314** — M^{me} Guarnieri (Mississauga-Est—Cooksville) — Sri Lanka — Avis — 18 avril 2007
- M-315** — Mr. Allison (Niagara West—Glanbrook) — Canadian Charter of Rights and Freedoms — Notice — April 19, 2007
 Placed in the order of precedence — April 23, 2007
 Debated — May 17, 2007
- M-315** — M. Allison (Niagara-Ouest—Glanbrook) — Charte canadienne des droits et des libertés — Avis — 19 avril 2007
 Inscription dans l'ordre de priorité — 23 avril 2007
 Débat — 17 mai 2007
- M-316** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Police officers — Notice — April 19, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- M-316** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Agents de police — Avis — 19 avril 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

- M-317** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Canada's sentencing, correction, and parole systems — Notice — April 19, 2007
- M-318** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Parole and early releases — Notice — April 19, 2007
- M-319** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — RCMP officers labour association — Notice — April 19, 2007
- M-320** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Tzu Chi Foundation — Notice — April 19, 2007
- M-321** — Mr. Cannis (Scarborough Centre) — Proposed tax on distributions — Notice — April 19, 2007
- Placed in the order of precedence — April 20, 2007
- Debated — May 16 and June 11, 2007
- Negatived — June 13, 2007
- M-322** — Mr. Dion (Saint-Laurent—Cartierville) — Court Challenges Program — Notice — April 19, 2007
- Placed in the order of precedence — April 20, 2007
- Designated a non-votable item — May 10, 2007 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 50th Report*)
- M-323** — Mr. Owen (Vancouver Quadra) — Iran — Notice — April 19, 2007
- Withdrawn — July 27, 2007
- M-324** — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Fish farm free zone — Notice — April 25, 2007
- M-325** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — National office for fire statistics — Notice — April 26, 2007
- M-326** — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — Ban on Canadian food products labels — Notice — April 27, 2007
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007*
- M-327** — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — Railway Safety Act — Notice — April 27, 2007
- M-328** — Mrs. Mathysen (London—Fanshawe) — Pay equity — Notice — May 1, 2007
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007*
- M-317** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Régimes canadiens de détermination des peines, des services correctionnels et des libérations conditionnelles — Avis — 19 avril 2007
- M-318** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Libérations conditionnelles et anticipées — Avis — 19 avril 2007
- M-319** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Association syndicale pour les agents de la GRC — Avis — 19 avril 2007
- M-320** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Fondation Tzu Chi — Avis — 19 avril 2007
- M-321** — M. Cannis (Scarborough-Centre) — Impôt proposé sur les mises en circulation — Avis — 19 avril 2007
- Inscription dans l'ordre de priorité — 20 avril 2007
- Débat — 16 mai et 11 juin 2007
- Rejetée — 13 juin 2007
- M-322** — M. Dion (Saint-Laurent—Cartierville) — Programme de contestation judiciaire — Avis — 19 avril 2007
- Inscription dans l'ordre de priorité — 20 avril 2007
- Désigné comme affaire qui ne fait pas l'objet d'un vote — 10 mai 2007 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 50^e rapport*)
- M-323** — M. Owen (Vancouver Quadra) — Iran — Avis — 19 avril 2007
- Retrait — 27 juillet 2007
- M-324** — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Zone sans pisciculture — Avis — 25 avril 2007
- M-325** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Office national des statistiques d'incendie — Avis — 26 avril 2007
- M-326** — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Interdiction d'apposer des étiquettes sur des produits alimentaires canadiens — Avis — 27 avril 2007
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007*
- M-327** — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Loi sur la sécurité ferroviaire — Avis — 27 avril 2007
- M-328** — M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — Équité salariale — Avis — 1^{er} mai 2007
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007*

- M-329** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Heat pump tax write-off — Notice — May 8, 2007
- M-329** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Déduction fiscale pour l'achat d'une thermopompe — Avis — 8 mai 2007
- M-330** — Mrs. Mathysen (London—Fanshawe) — Life-work balance choices for Canadians — Notice — May 9, 2007
- M-330** — M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — Conciliation vie-travail pour les Canadiens — Avis — 9 mai 2007
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007*
- M-331** — Ms. Davies (Vancouver East) — Job Protection Commissioner — Notice — May 9, 2007
- M-331** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Commissaire à la protection de l'emploi — Avis — 9 mai 2007
- M-332** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Antifreeze — Notice — May 11, 2007
- M-332** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Antigél — Avis — 11 mai 2007
- M-333** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — National Hunger Awareness Day — Notice — May 11, 2007
- M-333** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Journée nationale de sensibilisation contre la faim — Avis — 11 mai 2007
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007*
- M-334** — Mr. Dykstra (St. Catharines) — Repeal of section 745.6 of the Criminal Code — Notice — May 16, 2007
- M-334** — M. Dykstra (St. Catharines) — Abrogation de l'article 745.6 du Code criminel — Avis — 16 mai 2007
- M-335** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Pet food — Notice — May 17, 2007
- M-335** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Aliments pour animaux familiers — Avis — 17 mai 2007
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007*
- M-336** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Internationally trained professionals — Notice — May 24, 2007
- M-336** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Professionnels formés à l'étranger — Avis — 24 mai 2007
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007*
- M-337** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — National Aboriginal History Month — Notice — May 30, 2007
- M-337** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Mois national de l'histoire autochtone — Avis — 30 mai 2007
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*
- Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007*
- M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007*
- M-338** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Excise tax on gas purchases — Notice — May 31, 2007
- M-338** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Taxe d'accise sur l'essence — Avis — 31 mai 2007
- M-339** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Caregiver Tax Credit — Notice — June 4, 2007
- M-339** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Crédit d'impôt aux aidants naturels — Avis — 4 juin 2007
- M-340** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Homecare — Notice — June 4, 2007
- M-340** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Soins à domicile — Avis — 4 juin 2007
- Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*
- Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

M-341 — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Employment Insurance Act — Notice — June 4, 2007

M-342 — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Canada Pension Plan — Notice — June 4, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

M-343 — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Guidelines for care — Notice — June 4, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

M-344 — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Canada Pension Plan — Notice — June 4, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

M-345 — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Criminal Code — Notice — June 5, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

M-346 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Canada-Portugal Day — Notice — June 5, 2007

M-347 — Mr. Dhaliwal (Newton—North Delta) — The 1914 Komagata Maru incident — Notice — June 6, 2007

M-348 — Ms. Savoie (Victoria) — Cruise ships — Notice — June 6, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — June 19, 2007

M-349 — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Interest paid on mortgages — Notice — June 7, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

M-350 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Bus drivers — Notice — June 11, 2007

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

M-341 — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Loi sur l'assurance-emploi — Avis — 4 juin 2007

M-342 — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Régime de pensions du Canada — Avis — 4 juin 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

M-343 — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Lignes directrices pour les soins — Avis — 4 juin 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

M-344 — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Régime de pensions du Canada — Avis — 4 juin 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

M-345 — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Code criminel — Avis — 5 juin 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

M-346 — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Journée Canada-Portugal — Avis — 5 juin 2007

M-347 — M. Dhaliwal (Newton—Delta-Nord) — L'incident du Komagata Maru en 1914 — Avis — 6 juin 2007

M-348 — M^{me} Savoie (Victoria) — Bateaux de croisière — Avis — 6 juin 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 19 juin 2007

M-349 — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Intérêts hypothécaires — Avis — 7 juin 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

M-350 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Conducteurs d'autobus — Avis — 11 juin 2007

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007

- M-351** — Mr. Storseth (Westlock—St. Paul) — Cluster munitions — Notice — June 13, 2007
- M-352** — Ms. Priddy (Surrey North) — Access to prescription drugs — Notice — June 14, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Ms. Savoie (Victoria) — June 19, 2007
- M-353** — Ms. Priddy (Surrey North) — Child Cancer Awareness Month — Notice — June 14, 2007
- M-354** — Ms. Savoie (Victoria) — Coastal oil and gas in British Columbia — Notice — June 14, 2007
Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:
Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — June 19, 2007
- M-355** — Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — Sexual exploitation of a child — Notice — June 14, 2007
- M-356** — Ms. Davies (Vancouver East) — National Crime Prevention Centre — Notice — June 18, 2007
- M-357** — Ms. Davies (Vancouver East) — Insite safe injection site — Notice — June 18, 2007
- M-358** — Ms. Davies (Vancouver East) — Harm reduction programs — Notice — June 18, 2007
- M-359** — Ms. Davies (Vancouver East) — Right to collective bargaining — Notice — September 13, 2007
- M-360** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Italian-Canadians — Notice — September 13, 2007
- M-361** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Export of drugs or medical supplies to China — Notice — September 13, 2007
- M-362** — Mr. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Pensions integration — Notice — September 13, 2007
- M-363** — Mr. Szabo (Mississauga South) — Physician General of Canada — Notice — September 13, 2007
- M-364** — Mr. Szabo (Mississauga South) — Poverty lines — Notice — September 13, 2007
- M-365** — Mr. Szabo (Mississauga South) — Guaranteed annual income for seniors — Notice — September 13, 2007
- M-366** — Mr. Szabo (Mississauga South) — Mandatory retirement — Notice — September 13, 2007
- M-351** — M. Storseth (Westlock—St. Paul) — Armes à dispersion — Avis — 13 juin 2007
- M-352** — M^{me} Priddy (Surrey-Nord) — Accessibilité des médicaments d'ordonnance — Avis — 14 juin 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M^{me} Savoie (Victoria) — 19 juin 2007
- M-353** — M^{me} Priddy (Surrey-Nord) — Mois de la sensibilisation au cancer chez les enfants — Avis — 14 juin 2007
- M-354** — M^{me} Savoie (Victoria) — Pétrole et gaz naturel au large des côtes de la Colombie-Britannique — Avis — 14 juin 2007
Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :
M. Siksay (Burnaby—Douglas) — 19 juin 2007
- M-355** — M^{me} Smith (Kildonan—St. Paul) — Exploitation sexuelle d'un enfant — Avis — 14 juin 2007
- M-356** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Centre national de prévention du crime — Avis — 18 juin 2007
- M-357** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Centre d'injection supervisé Insite — Avis — 18 juin 2007
- M-358** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Programmes de réduction des méfaits — Avis — 18 juin 2007
- M-359** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Droit à la négociation collective — Avis — 13 septembre 2007
- M-360** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Italo-Canadiens — Avis — 13 septembre 2007
- M-361** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Exportation de médicaments ou de fournitures médicales en Chine — Avis — 13 septembre 2007
- M-362** — M. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Intégration des pensions — Avis — 13 septembre 2007
- M-363** — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Médecin en chef du Canada — Avis — 13 septembre 2007
- M-364** — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Seuils de pauvreté — Avis — 13 septembre 2007
- M-365** — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Revenu annuel garanti pour les aînés — Avis — 13 septembre 2007
- M-366** — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Retraite obligatoire — Avis — 13 septembre 2007

M-367 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Refundable Medical Expense Supplement for seniors — Notice — September 13, 2007

M-368 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Pharmacare — Notice — September 13, 2007

M-369 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Homecare — Notice — September 13, 2007

M-370 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Criminal Code — Notice — September 13, 2007

M-371 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Physician General of Canada — Notice — September 13, 2007

M-372 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Discrimination on the basis of age — Notice — September 13, 2007

M-373 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Bill of Rights for Seniors — Notice — September 13, 2007

M-374 — Mr. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Canada Pension Plan contributions — Notice — September 13, 2007

M-375 — Mr. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Veterans — Notice — September 13, 2007

MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

This section contains all motions sponsored by private Members which seek the production of certain papers. The motions in this section are numbered sequentially upon notice and a “P” precedes the motion number.

P-1 — Mr. Easter (Malpeque) — Canadian Agricultural Income Stabilization Program — Notice — April 4, 2006

Transferred for debate — September 20, 2006

P-2 — Mr. Easter (Malpeque) — “Empowering Canadian Farmers in the Marketplace” report — Notice — April 4, 2006

Withdrawn — February 15, 2007

P-3 — Mr. Easter (Malpeque) — Canadian Wheat Board — Notice — April 4, 2006

Withdrawn — February 15, 2007

P-4 — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Northwest Passage — Notice — April 20, 2006

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-4) — November 22, 2006

M-367 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Supplément remboursable pour frais médicaux des personnes âgées — Avis — 13 septembre 2007

M-368 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Assurance-médicaments — Avis — 13 septembre 2007

M-369 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Soins à domicile — Avis — 13 septembre 2007

M-370 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Code criminel — Avis — 13 septembre 2007

M-371 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Médecin en chef du Canada — Avis — 13 septembre 2007

M-372 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Discrimination fondée sur l'âge — Avis — 13 septembre 2007

M-373 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Déclaration des droits des aînés — Avis — 13 septembre 2007

M-374 — M. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Cotisations au Régime de pensions du Canada — Avis — 13 septembre 2007

M-375 — M. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Anciens combattants — Avis — 13 septembre 2007

MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

Cette section contient toutes les motions émanant des députés portant production de certains documents. Les motions dans cette section sont numérotées en séquence lorsque mises en avis et leur numéro est précédé d'un « P ».

P-1 — M. Easter (Malpeque) — Programme canadien de stabilisation du revenu agricole — Avis — 4 avril 2006

Transférée pour débat — 20 septembre 2006

P-2 — M. Easter (Malpeque) — Rapport intitulé « Un pouvoir de marché accru pour les producteurs agricoles canadiens » — Avis — 4 avril 2006

Retrait — 15 février 2007

P-3 — M. Easter (Malpeque) — Commission canadienne du blé — Avis — 4 avril 2006

Retrait — 15 février 2007

P-4 — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Passage du Nord-Ouest — Avis — 20 avril 2006

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-4) — 22 novembre 2006

- P-5** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Professor Michael Coyle — Notice — May 2, 2006
 Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-5) — September 20, 2006
- P-6** — Mr. Easter (Malpeque) — Grain hopper car fleet — Notice — May 4, 2006
 Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-6) — June 21, 2006
- P-7** — Mr. Chan (Richmond) — Document referred to by the Parliamentary Secretary to the Prime Minister — Notice — May 9, 2006
 Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-07) — September 20, 2006
- P-8** — Mr. McCallum (Markham—Unionville) — Question and Answer Package — Notice — May 12, 2006
- P-9** — Mrs. Mathysen (London—Fanshawe) — Government programs — Notice — November 20, 2006
 Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-9) — March 21, 2007
- P-10** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Recognition of foreign credentials — Notice — January 25, 2007
 Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-10) — June 6, 2007
- P-11** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Roberts Bank Port — Notice — February 15, 2007
- P-12** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Roberts Bank Port — Notice — February 15, 2007
- P-13** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Tsawwassen First Nation Own Source Revenue Agreement — Notice — February 15, 2007
 Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-13) — May 30, 2007
- P-14** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Tsawwassen First Nation Tax Treatment Agreement — Notice — February 15, 2007
 Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-14) — May 30, 2007
- P-15** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Tsawwassen First Nation Implementation Plan — Notice — February 15, 2007
 Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-15) — May 30, 2007
- P-5** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Professeur Michael Coyle — Avis — 2 mai 2006
 Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-5) — 20 septembre 2006
- P-6** — M. Easter (Malpeque) — Parc de wagon-trémies — Avis — 4 mai 2006
 Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-6) — 21 juin 2006
- P-7** — M. Chan (Richmond) — Document mentionné par le secrétaire parlementaire du Premier ministre — Avis — 9 mai 2006
 Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-07) — 20 septembre 2006
- P-8** — M. McCallum (Markham—Unionville) — Série de questions et réponses — Avis — 12 mai 2006
- P-9** — M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — Programmes gouvernementaux — Avis — 20 novembre 2006
 Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-9) — 21 mars 2007
- P-10** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Reconnaissance des titres de compétences acquis à l'étranger — Avis — 25 janvier 2007
 Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-10) — 6 juin 2007
- P-11** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Port Roberts Bank — Avis — 15 février 2007
- P-12** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Port Roberts Bank — Avis — 15 février 2007
- P-13** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Entente de la Première nation Tsawwassen sur les recettes autonomes — Avis — 15 février 2007
 Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-13) — 30 mai 2007
- P-14** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Entente sur le traitement fiscal de la Première nation Tsawwassen — Avis — 15 février 2007
 Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-14) — 30 mai 2007
- P-15** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Plan de mise en oeuvre de la Première nation Tsawwassen — Avis — 15 février 2007
 Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-15) — 30 mai 2007

- P-16** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Tsawwassen First Nation Real Property Tax Co-ordination Agreement — Notice — February 15, 2007
Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-16) — May 30, 2007
- P-17** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Tsawwassen First Nation Fiscal Financing Agreement — Notice — February 15, 2007
Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-17) — May 30, 2007
- P-18** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Tsawwassen First Nation Fisheries Operational Guidelines — Notice — February 15, 2007
Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-18) — May 30, 2007
- P-19** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Tsawwassen First Nation Harvest Agreement — Notice — February 15, 2007
Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-19) — May 30, 2007
- P-20** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Deltaport in Tsawwassen — Notice — February 15, 2007
- P-21** — Mrs. Mathysen (London—Fanshawe) — Supporting Communities Partnership Initiative — Notice — February 27, 2007
- P-22** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Canada-Afghanistan Agreement on detainee transfer — Notice — March 1, 2007
- P-23** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Deltaport — Notice — March 19, 2007
Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-23) — June 20, 2007
- P-24** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Deltaport — Notice — March 19, 2007
Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-24) — June 20, 2007
- P-25** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Notice — April 16, 2007
- P-26** — Mr. Rajotte (Edmonton—Leduc) — Kelowna Accord — Notice — May 16, 2007
Notice of motion called and withdrawn — June 6, 2007
- P-27** — Mrs. Mathysen (London—Fanshawe) — Elimination of discrimination against women — Notice — May 30, 2007
Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-391-27) — June 20, 2007
- P-16** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Entente de la Première nation Tsawwassen sur la coordination de l'impôt foncier — Avis — 15 février 2007
Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-16) — 30 mai 2007
- P-17** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Entente de financement budgétaire de la Première nation Tsawwassen — Avis — 15 février 2007
Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-17) — 30 mai 2007
- P-18** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Directives opérationnelles concernant les pêches de la Première nation Tsawwassen — Avis — 15 février 2007
Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-18) — 30 mai 2007
- P-19** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Entente sur les récoltes de la Première nation Tsawwassen — Avis — 15 février 2007
Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-19) — 30 mai 2007
- P-20** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Deltaport de Tsawwassen — Avis — 15 février 2007
- P-21** — M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — Initiatives de partenariats en action communautaire — Avis — 27 février 2007
- P-22** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Entente Canada-Afghanistan sur le transfert de détenus — Avis — 1^{er} mars 2007
- P-23** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Deltaport — Avis — 19 mars 2007
Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-23) — 20 juin 2007
- P-24** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Deltaport — Avis — 19 mars 2007
Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-24) — 20 juin 2007
- P-25** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Avis — 16 avril 2007
- P-26** — M. Rajotte (Edmonton—Leduc) — Accord de Kelowna — Avis — 16 mai 2007
Avis de motion appelé et retiré — 6 juin 2007
- P-27** — M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — Élimination de la discrimination à l'égard des femmes — Avis — 30 mai 2007
Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-391-27) — 20 juin 2007

P-28 — Mr. Bagnell (Yukon) — Natural Resources Canada —
Notice — September 13, 2007

P-28 — M. Bagnell (Yukon) — Ressources naturelles Canada —
Avis — 13 septembre 2007

PART III – Written Questions

This section contains all information on all written questions submitted by private Members. Written questions in this section are numbered sequentially upon notice and a “Q” precedes the question number.

Q-1² — Mr. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Pesticide Residue Compensation Act — Notice — April 4, 2006

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-1) — May 12, 2006

Q-2 — Mr. Easter (Malpeque) — Canadian Agricultural Income Stabilization Program — Notice — April 4, 2006

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-2) — May 29, 2006

Q-3 — Mr. Easter (Malpeque) — Canadian Agri-Food Policy Institute — Notice — April 4, 2006

Answered — May 19, 2006 (*See Debates*)

Q-4 — Mr. Easter (Malpeque) — “Empowering Canadian Farmers in the Marketplace” report — Notice — April 4, 2006

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-4) — October 26, 2006

Q-5 — Mr. Easter (Malpeque) — Canadian Wheat Board — Notice — April 4, 2006

Withdrawn — February 13, 2007

Q-6² — Mr. Breitreuz (Yorkton—Melville) — Firearms — Notice — April 4, 2006

Answered — May 12, 2006 (*See Debates*)

Q-7² — Mr. Breitreuz (Yorkton—Melville) — Individuals considered too dangerous to own firearms — Notice — April 4, 2006

Answered — May 12, 2006 (*See Debates*)

Q-8 — Mr. Ritz (Battlefords—Lloydminster) — Farmer Rail Car Coalition — Notice — April 5, 2006

Answered — May 12, 2006 (*See Debates*)

Q-9² — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Office of the Superintendent of Financial Institutions — Notice — April 20, 2006

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-9) — June 5, 2006

PARTIE III – Questions écrites

Cette section contient l'information sur toutes les questions écrites soumises par les députés. Les questions écrites dans cette section sont numérotées en séquence lorsque mises en avis et leur numéro est précédé d'un « Q ».

Q-1² — M. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides — Avis — 4 avril 2006

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-1) — 12 mai 2006

Q-2 — M. Easter (Malpeque) — Programme canadien de stabilisation du revenu agricole — Avis — 4 avril 2006

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-2) — 29 mai 2006

Q-3 — M. Easter (Malpeque) — L'Institut canadien des politiques agroalimentaires — Avis — 4 avril 2006

Réponse — 19 mai 2006 (*Voir les Débats*)

Q-4 — M. Easter (Malpeque) — Rapport intitulé « Un pouvoir de marché accru pour les producteurs agricoles canadiens » — Avis — 4 avril 2006

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-4) — 26 octobre 2006

Q-5 — M. Easter (Malpeque) — Commission canadienne du blé — Avis — 4 avril 2006

Retrait — 13 février 2007

Q-6² — M. Breitreuz (Yorkton—Melville) — Armes à feu — Avis — 4 avril 2006

Réponse — 12 mai 2006 (*Voir les Débats*)

Q-7² — M. Breitreuz (Yorkton—Melville) — Individus considérés trop dangereux pour posséder des armes à feu — Avis — 4 avril 2006

Réponse — 12 mai 2006 (*Voir les Débats*)

Q-8 — M. Ritz (Battlefords—Lloydminster) — « Farmer Rail Car Coalition » — Avis — 5 avril 2006

Réponse — 12 mai 2006 (*Voir les Débats*)

Q-9² — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Bureau du surintendant des institutions financières — Avis — 20 avril 2006

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-9) — 5 juin 2006

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-10** — Mr. Fontana (London North Centre) — Science and technology projects — Notice — April 20, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-10) — October 16, 2006
- Q-11²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Arctic sovereignty — Notice — April 20, 2006
Answered — June 5, 2006 (*See Debates*)
- Q-12²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Process for procurement — Notice — April 20, 2006
Answered — June 5, 2006 (*See Debates*)
- Q-13²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Notice — April 24, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-13) — June 7, 2006
Made an Order for Return and revised answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-13-01) — March 19, 2007
- Q-14²** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Afghanistan — Notice — April 25, 2006
Answered — June 7, 2006 (*See Debates*)
- Q-15²** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Afghanistan — Notice — April 25, 2006
Answered — June 7, 2006 (*See Debates*)
- Q-16** — Mr. Cullen (Etobicoke North) — Climate change programs — Notice — April 26, 2006
Withdrawn — June 19, 2006
- Q-17** — Mr. Cullen (Etobicoke North) — Public transit — Notice — April 26, 2006
Withdrawn — June 19, 2006
- Q-18¹** — Mr. Russell (Labrador) — Goose Bay Diversification Fund — Notice — April 27, 2006
Answered — June 22, 2006 (*See Debates*)
- Q-19²** — Mr. McCallum (Markham—Unionville) — Fiscal and economic policy — Notice — May 1, 2006
Answered — June 15, 2006 (*See Debates*)
- Q-20** — Mr. Cullen (Etobicoke North) — Liquefied natural gas terminals — Notice — May 2, 2006
Withdrawn — June 19, 2006
- Q-21** — Mr. Cullen (Etobicoke North) — Liquefied natural gas terminals — Notice — May 2, 2006
Withdrawn — June 19, 2006
- Q-10** — M. Fontana (London-Centre-Nord) — Projets de sciences et de technologie — Avis — 20 avril 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-10) — 16 octobre 2006
- Q-11²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Souveraineté sur l'Arctique — Avis — 20 avril 2006
Réponse — 5 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-12²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Processus d'acquisition — Avis — 20 avril 2006
Réponse — 5 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-13²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Avis — 24 avril 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-13) — 7 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse révisée déposée (document parlementaire n° 8555-391-13-01) — 19 mars 2007
- Q-14²** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Afghanistan — Avis — 25 avril 2006
Réponse — 7 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-15²** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Afghanistan — Avis — 25 avril 2006
Réponse — 7 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-16** — M. Cullen (Etobicoke-Nord) — Programmes concernant les changements climatiques — Avis — 26 avril 2006
Retrait — 19 juin 2006
- Q-17** — M. Cullen (Etobicoke-Nord) — Transport en commun — Avis — 26 avril 2006
Retrait — 19 juin 2006
- Q-18¹** — M. Russell (Labrador) — Fonds de diversification de Goose Bay — Avis — 27 avril 2006
Réponse — 22 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-19²** — M. McCallum (Markham—Unionville) — Politique fiscale et économique — Avis — 1^{er} mai 2006
Réponse — 15 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-20** — M. Cullen (Etobicoke-Nord) — Terminaux de gaz naturel liquéfié — Avis — 2 mai 2006
Retrait — 19 juin 2006
- Q-21** — M. Cullen (Etobicoke-Nord) — Terminaux de gaz naturel liquéfié — Avis — 2 mai 2006
Retrait — 19 juin 2006

¹ Requires Oral Answer² Response requested within 45 days¹ Requiert une réponse orale² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-22²** — Mr. Fontana (London North Centre) — Science and research projects — Notice — May 3, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-22) — June 16, 2006
 Made an Order for Return and supplementary answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-22-01) — October 16, 2006
- Q-22²** — M. Fontana (London-Centre-Nord) — Projets dans les domaines des sciences et de la recherche — Avis — 3 mai 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-22) — 16 juin 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse supplémentaire déposée (document parlementaire n° 8555-391-22-01) — 16 octobre 2006
- Q-23²** — Mr. Thibault (West Nova) — Port of Digby — Notice — May 4, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-23) — June 16, 2006
- Q-23²** — M. Thibault (Nova-Ouest) — Port de Digby — Avis — 4 mai 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-23) — 16 juin 2006
- Q-24** — Mr. Dryden (York Centre) — Hepatitis C — Notice — May 9, 2006
 Answered — June 15, 2006 (*See Debates*)
- Q-24** — M. Dryden (York-Centre) — Hépatite C — Avis — 9 mai 2006
 Réponse — 15 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-25²** — Ms. Savoie (Victoria) — 2006 Census of Canada — Notice — May 9, 2006
 Answered — June 21, 2006 (*See Debates*)
- Q-25²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Recensement du Canada de 2006 — Avis — 9 mai 2006
 Réponse — 21 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-26²** — Ms. Savoie (Victoria) — Exercise Trident Fury — Notice — May 9, 2006
 Answered — June 16, 2006 (*See Debates*)
- Q-26²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Exercice « Trident Fury » — Avis — 9 mai 2006
 Réponse — 16 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-27²** — Ms. McDonough (Halifax) — CIDA Funding of Súmate — Notice — May 9, 2006
 Answered — June 21, 2006 (*See Debates*)
- Q-27²** — M^{me} McDonough (Halifax) — Financement de Súmate par l'ACDI — Avis — 9 mai 2006
 Réponse — 21 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-28** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Procedures and practices regarding immigrant students — Notice — May 9, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-28) — September 27, 2006
- Q-28** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Méthodes et pratiques concernant les étudiants immigrants — Avis — 9 mai 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-28) — 27 septembre 2006
- Q-29²** — Mr. Dhaliwal (Newton—North Delta) — Government of Canada Web site — Notice — May 9, 2006
 Answered — June 16, 2006 (*See Debates*)
- Q-29²** — M. Dhaliwal (Newton—Delta-Nord) — Site Web du gouvernement du Canada — Avis — 9 mai 2006
 Réponse — 16 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-30¹⁻²** — Ms. Priddy (Surrey North) — Hepatitis C — Notice — May 10, 2006
 Answered — June 16, 2006 (*See Debates*)
- Q-30¹⁻²** — M^{me} Priddy (Surrey-Nord) — Hépatite C — Avis — 10 mai 2006
 Réponse — 16 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-31²** — Mr. St. Amand (Brant) — Greenwich-Mohawk brownfield site — Notice — May 10, 2006
 Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-31²** — M. St. Amand (Brant) — Friche industrielle de Greenwich-Mohawk — Avis — 10 mai 2006
 Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-32²** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Corporate income tax loss — Notice — May 11, 2006
 Answered — June 21, 2006 (*See Debates*)
- Q-32²** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Manque à gagner du revenu de l'impôt des sociétés — Avis — 11 mai 2006
 Réponse — 21 juin 2006 (*Voir les Débats*)

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-33²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Arrangement for the Transfer of Detainees (Canada - Afghanistan) — Notice — May 15, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-33) — September 18, 2006
 Made an Order for Return and revised answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-33-01) — March 19, 2007
- Q-33²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Entente sur le transfert des détenus (Canada - Afghanistan) — Avis — 15 mai 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-33) — 18 septembre 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse révisée déposée (document parlementaire n° 8555-391-33-01) — 19 mars 2007
- Q-34** — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Hopper car fleet — Notice — May 16, 2006
 Answered — June 16, 2006 (*See Debates*)
- Q-34** — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Flotte de wagons-trémies — Avis — 16 mai 2006
 Réponse — 16 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-35²** — Mr. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Federal Ocean Energy Working Group — Notice — May 16, 2006
 Answered — June 21, 2006 (*See Debates*)
- Q-35²** — M. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Groupe de travail fédéral sur l'énergie des océans — Avis — 16 mai 2006
 Réponse — 21 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-36** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Detainee transfer agreement (Canada - United States) — Notice — May 16, 2006
 Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-36** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Entente de transfert de détenus (Canada - États-Unis) — Avis — 16 mai 2006
 Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-37²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Encounters with Canada program — Notice — May 17, 2006
 Answered — June 22, 2006 (*See Debates*)
- Q-37²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Programme Rencontres du Canada — Avis — 17 mai 2006
 Réponse — 22 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-38²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — General Agreement on Trade in Services (GATS) — Notice — May 17, 2006
 Answered — June 16, 2006 (*See Debates*)
- Q-38²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Accord général sur le commerce des services (AGCS) — Avis — 17 mai 2006
 Réponse — 16 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-39²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Canadian television programming — Notice — May 17, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-39) — June 22, 2006
- Q-39²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Programmation canadienne télévisuelle — Avis — 17 mai 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-39) — 22 juin 2006
- Q-40²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Promotional Canadian materials — Notice — May 17, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-40) — September 18, 2006
- Q-40²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Matériel promotionnel canadien — Avis — 17 mai 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-40) — 18 septembre 2006
- Q-41²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Committees reports on the status of women — Notice — May 17, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-41) — September 18, 2006
- Q-41²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Rapports de comités sur la condition féminine — Avis — 17 mai 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-41) — 18 septembre 2006
- Q-42²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Affordable housing — Notice — May 17, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-42) — June 22, 2006
- Q-42²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Logements abordables — Avis — 17 mai 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-42) — 22 juin 2006

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-43²** — Mr. Regan (Halifax West) — Student income tax — Notice — May 18, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-43) — June 22, 2006
- Q-43²** — M. Regan (Halifax-Ouest) — Impôt sur le revenu des étudiants — Avis — 18 mai 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-43) — 22 juin 2006
- Q-44²** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Lease-purchase agreement for the RCMP headquarters — Notice — May 25, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-44²** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Entente de bail-achat pour le quartier général de la GRC — Avis — 25 mai 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-45** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — May 29, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-45** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 29 mai 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-46** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Federal housing programs — Notice — May 29, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-46) — September 18, 2006
- Q-46** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Programmes fédéraux de logement — Avis — 29 mai 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-46) — 18 septembre 2006
- Q-47** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Affordable housing — Notice — May 29, 2006
Answered — June 22, 2006 (*See Debates*)
- Q-47** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Logements abordables — Avis — 29 mai 2006
Réponse — 22 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-48²** — Ms. Savoie (Victoria) — Spending on post-secondary education — Notice — May 29, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-48) — September 18, 2006
- Q-48²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Dépenses dans le domaine de l'enseignement postsecondaire — Avis — 29 mai 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-48) — 18 septembre 2006
- Q-49²** — Ms. Savoie (Victoria) — Funding for literacy initiatives — Notice — May 29, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-49) — September 18, 2006
- Q-49²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Financement des initiatives d'alphabétisation — Avis — 29 mai 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-49) — 18 septembre 2006
- Q-50¹⁻²** — Ms. Keeper (Churchill) — Tuberculosis prevention funding — Notice — May 30, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-50) — September 18, 2006
- Q-50¹⁻²** — M^{me} Keeper (Churchill) — Fonds pour la prévention de la tuberculose — Avis — 30 mai 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-50) — 18 septembre 2006
- Q-51²** — Mr. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Industrial and human wastes — Notice — May 31, 2006
Answered — June 22, 2006 (*See Debates*)
- Q-51²** — M. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Déchets industriels et humains — Avis — 31 mai 2006
Réponse — 22 juin 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-52** — Ms. Folco (Laval—Les Îles) — Off Campus Work Program — Notice — June 1, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-52) — September 18, 2006
- Q-52** — M^{me} Folco (Laval—Les Îles) — Programme de travail hors campus — Avis — 1^{er} juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-52) — 18 septembre 2006

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-53** — Ms. Folco (Laval—Les Îles) — Canadian International Development Agency funded foreign student visas — Notice — June 1, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-53) — September 18, 2006
- Q-53** — M^{me} Folco (Laval—Les Îles) — Visas d'étudiant étranger financés par l'Agence canadienne de développement international — Avis — 1^{er} juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-53) — 18 septembre 2006
- Q-54** — Ms. Folco (Laval—Les Îles) — Commonwealth Award Program foreign student visas — Notice — June 1, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-54) — September 18, 2006
- Q-54** — M^{me} Folco (Laval—Les Îles) — Visas d'étudiant étranger du programme de prix du Commonwealth — Avis — 1^{er} juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-54) — 18 septembre 2006
- Q-55** — Ms. Folco (Laval—Les Îles) — Canadian International Development Agency funded foreign student visas — Notice — June 1, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-55) — September 18, 2006
- Q-55** — M^{me} Folco (Laval—Les Îles) — Visas d'étudiant étranger financés par l'Agence canadienne de développement international — Avis — 1^{er} juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-55) — 18 septembre 2006
- Q-56²** — Mr. Holland (Ajax—Pickering) — Airport review — Notice — June 7, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-56²** — M. Holland (Ajax—Pickering) — Examen des aéroports — Avis — 7 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-57** — Mr. Russell (Labrador) — Employment at 5 Wing Goose Bay, Labrador — Notice — June 7, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-57** — M. Russell (Labrador) — Personnel de la 5^e Escadre de Goose Bay, Labrador — Avis — 7 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-58²** — Mr. Nadeau (Gatineau) — Government jobs in the National Capital Region — Notice — June 7, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-58) — September 18, 2006
- Q-58²** — M. Nadeau (Gatineau) — Emplois du gouvernement dans la région de la capitale — Avis — 7 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-58) — 18 septembre 2006
- Q-59²** — Mr. Nadeau (Gatineau) — Leases signed by the government in the National Capital Region — Notice — June 7, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-59²** — M. Nadeau (Gatineau) — Baux signés par le gouvernement dans la région de la capitale — Avis — 7 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-60²** — Mr. Fontana (London North Centre) — Science and technology strategy — Notice — June 9, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-60) — September 18, 2006
- Q-60²** — M. Fontana (London-Centre-Nord) — Stratégie relative aux sciences et à la technologie — Avis — 9 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-60) — 18 septembre 2006
- Q-61** — Mr. Scott (Fredericton) — Atlantic Canada Opportunities Agency — Notice — June 12, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-61) — September 18, 2006
- Q-61** — M. Scott (Fredericton) — Agence de promotion du Canada atlantique — Avis — 12 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-61) — 18 septembre 2006

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-62** — Mr. Scott (Fredericton) — Atlantic Canada Opportunities Agency — Notice — June 12, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-62) — September 18, 2006
- Q-62** — M. Scott (Fredericton) — Agence de promotion du Canada atlantique — Avis — 12 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-62) — 18 septembre 2006
- Q-63** — Mr. Scott (Fredericton) — Highway upgrades in New Brunswick — Notice — June 12, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-63** — M. Scott (Fredericton) — Amélioration des routes du Nouveau-Brunswick — Avis — 12 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-64** — Mr. Scott (Fredericton) — Project cost overruns — Notice — June 12, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-64) — October 19, 2006
- Q-64** — M. Scott (Fredericton) — Dépassements de coûts dans certains projets — Avis — 12 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-64) — 19 octobre 2006
- Q-65²** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Métis National Council of Women — Notice — June 12, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-65²** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Conseil national des femmes métisses — Avis — 12 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-66²** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Salmon farming in British Columbia — Notice — June 12, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-66) — September 18, 2006
- Q-66²** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Salmoniculture en Colombie-Britannique — Avis — 12 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-66) — 18 septembre 2006
- Q-67** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — 2005 World Police and Fire Games — Notice — June 13, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-67) — September 18, 2006
- Q-67** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Jeux mondiaux des policiers et des pompiers de 2005 — Avis — 13 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-67) — 18 septembre 2006
- Q-68²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Affordable housing programs — Notice — June 13, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-68²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Programmes de logement abordable — Avis — 13 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-69²** — Mr. St. Amand (Brant) — Wind Power Production Incentive Program — Notice — June 15, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-69²** — M. St. Amand (Brant) — Programme d'encouragement à la production d'énergie éolienne — Avis — 15 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-70** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Contracts let to Morrison Hershfield — Notice — June 15, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-70) — November 20, 2006
- Q-70** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Marchés accordés à Morrison Hershfield — Avis — 15 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-70) — 20 novembre 2006
- Q-71²** — Mr. Cullen (Etobicoke North) — Climate change programs — Notice — June 19, 2006
Absence of a reply deemed referred to the Standing Committee on Natural Resources — September 18, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-71) — September 19, 2006
- Q-71²** — M. Cullen (Etobicoke-Nord) — Programmes concernant les changements climatiques — Avis — 19 juin 2006
Absence d'une réponse réputée renvoyée au Comité permanent des ressources naturelles — 18 septembre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-71) — 19 septembre 2006

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-72²** — Mr. Cullen (Etobicoke North) — Public transit — Notice — June 19, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-73²** — Mr. Cullen (Etobicoke North) — Liquefied natural gas terminals — Notice — June 19, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-74²** — Mr. Cullen (Etobicoke North) — Liquefied natural gas terminals — Notice — June 19, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-74) — September 18, 2006
- Q-75²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Depleted uranium and white phosphorus — Notice — June 20, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-75) — September 18, 2006
- Q-76²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Government spending in Afghanistan — Notice — June 20, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-76) — September 18, 2006
- Q-77²** — Ms. Savoie (Victoria) — Commercial Heritage Properties Incentive Fund — Notice — June 20, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-77) — September 18, 2006
- Q-78²** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Pension Benefits Standards Act, 1985 — Notice — June 20, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-79²** — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — Canada Access Grants and Canada Learning Bonds — Notice — June 20, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-80²** — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — Skills training programs — Notice — June 20, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-80) — September 18, 2006
- Q-81²** — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — Financial support and incentives for post-secondary students — Notice — June 20, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-81) — September 18, 2006
- Q-72²** — M. Cullen (Etobicoke-Nord) — Transport en commun — Avis — 19 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-73²** — M. Cullen (Etobicoke-Nord) — Terminaux de gaz naturel liquéfié — Avis — 19 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-74²** — M. Cullen (Etobicoke-Nord) — Terminaux de gaz naturel liquéfié — Avis — 19 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-74) — 18 septembre 2006
- Q-75²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Uranium appauvri et phosphore blanc — Avis — 20 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-75) — 18 septembre 2006
- Q-76²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Dépenses du gouvernement en Afghanistan — Avis — 20 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-76) — 18 septembre 2006
- Q-77²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Fonds pour favoriser les propriétés patrimoniales commerciales — Avis — 20 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-77) — 18 septembre 2006
- Q-78²** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension — Avis — 20 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-79²** — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Subventions canadiennes d'accès et Bons d'études canadiens — Avis — 20 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-80²** — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Programmes pour l'acquisition de compétences — Avis — 20 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-80) — 18 septembre 2006
- Q-81²** — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Aide financière et incitatifs offerts pour les études postsecondaires — Avis — 20 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-81) — 18 septembre 2006

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-82²** — Mr. St. Amand (Brant) — Integrated Grain Processor's Co-operative — Notice — June 21, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-83** — Mr. Valley (Kenora) — Gas tax rebates — Notice — June 21, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-84²** — Mr. Ouellet (Brome—Missisquoi) — Supporting Communities Partnership Initiative — Notice — June 21, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-85²** — Mr. Christopherson (Hamilton Centre) — Goods and Services Tax — Notice — June 21, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-86²** — Mr. Christopherson (Hamilton Centre) — Biofuels Incentive Program — Notice — June 21, 2006
Answered — September 18, 2006 (*See Debates*)
- Q-87²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Committee on the Elimination of Discrimination against Women — Notice — June 21, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-87) — September 18, 2006
- Q-88²** — Mr. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Employment insurance — Notice — September 14, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-88) — October 24, 2006
- Q-89²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Aboriginal Languages and Cultures Centre — Notice — September 19, 2006
Answered — November 2, 2006 (*See Debates*)
- Q-90²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Notice — September 19, 2006
Question divided into Q-106², Q-107² and Q-108² by order of the Speaker — October 18, 2006
- Q-91²** — Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Lennox and Addington) — Press Gallery — Notice — September 19, 2006
Withdrawn — October 2, 2006
- Q-92²** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Band council elections — Notice — September 27, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-92) — November 6, 2006
- Q-82²** — M. St. Amand (Brant) — « Integrated Grain Processor's Co-operative » — Avis — 21 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-83** — M. Valley (Kenora) — Remise de la taxe sur l'essence — Avis — 21 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-84²** — M. Ouellet (Brome—Missisquoi) — Initiative de partenariats en action communautaire — Avis — 21 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-85²** — M. Christopherson (Hamilton-Centre) — Taxe sur les produits et services — Avis — 21 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-86²** — M. Christopherson (Hamilton-Centre) — Programme d'incitatifs pour favoriser l'analyse des biocombustibles — Avis — 21 juin 2006
Réponse — 18 septembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-87²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes — Avis — 21 juin 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-87) — 18 septembre 2006
- Q-88²** — M. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Assurance-emploi — Avis — 14 septembre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-88) — 24 octobre 2006
- Q-89²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Centre des langues et des cultures autochtones — Avis — 19 septembre 2006
Réponse — 2 novembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-90²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Avis — 19 septembre 2006
Question scindée en Q-106², Q-107² et Q-108² par ordre du Président — 18 octobre 2006
- Q-91²** — M. Reid (Lanark—Frontenac—Lennox and Addington) — Tribune de la presse — Avis — 19 septembre 2006
Retrait — 2 octobre 2006
- Q-92²** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Élections des conseils de bande — Avis — 27 septembre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-92) — 6 novembre 2006

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-93²** — Ms. McDonough (Halifax) — Canada's missions abroad — Notice — September 28, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-93) — November 8, 2006
- Q-94** — Ms. Priddy (Surrey North) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — September 28, 2006
 Answered — November 20, 2006 (*See Debates*)
- Q-95²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Status of Women Canada — Notice — October 3, 2006
 Answered — November 8, 2006 (*See Debates*)
- Q-96²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — October 3, 2006
 Answered — November 20, 2006 (*See Debates*)
- Q-97²** — Mr. Paquette (Joliette) — Fiscal imbalance — Notice — October 3, 2006
 Answered — November 3, 2006 (*See Debates*)
- Q-98²** — Mr. Paquette (Joliette) — Canada's financial situation — Notice — October 3, 2006
 Answered — November 3, 2006 (*See Debates*)
- Q-99²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — October 5, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-99) — November 20, 2006
- Q-100²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Child care — Notice — October 12, 2006
 Answered — November 20, 2006 (*See Debates*)
- Q-101²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Summer Career Placement Program — Notice — October 12, 2006
 Answered — November 27, 2006 (*See Debates*)
- Q-102²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Toronto Port Authority — Notice — October 12, 2006
 Answered — November 27, 2006 (*See Debates*)
- Q-103²** — Mr. Paquette (Joliette) — Tax Incentive Program — Notice — October 12, 2006
 Answered — November 24, 2006 (*See Debates*)
- Q-93²** — M^{me} McDonough (Halifax) — Missions canadiennes à l'étranger — Avis — 28 septembre 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-93) — 8 novembre 2006
- Q-94** — M^{me} Priddy (Surrey-Nord) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 28 septembre 2006
 Réponse — 20 novembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-95²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Condition féminine Canada — Avis — 3 octobre 2006
 Réponse — 8 novembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-96²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 3 octobre 2006
 Réponse — 20 novembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-97²** — M. Paquette (Joliette) — Déséquilibre fiscal — Avis — 3 octobre 2006
 Réponse — 3 novembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-98²** — M. Paquette (Joliette) — Situation financière du Canada — Avis — 3 octobre 2006
 Réponse — 3 novembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-99²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 5 octobre 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-99) — 20 novembre 2006
- Q-100²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Garde d'enfants — Avis — 12 octobre 2006
 Réponse — 20 novembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-101²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Programme Placement carrière-été — Avis — 12 octobre 2006
 Réponse — 27 novembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-102²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Administration portuaire de Toronto — Avis — 12 octobre 2006
 Réponse — 27 novembre 2006 (*Voir les Débats*)
- Q-103²** — M. Paquette (Joliette) — Programme d'encouragements fiscaux — Avis — 12 octobre 2006
 Réponse — 24 novembre 2006 (*Voir les Débats*)

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-104²** — Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Lennox and Addington) — Parliamentary Press Gallery Tribune — Notice — October 17, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-104) — December 4, 2006
- Q-104²** — M. Reid (Lanark—Frontenac—Lennox and Addington) — Tribune de la presse parlementaire canadienne — Avis — 17 octobre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-104) — 4 décembre 2006
- Q-105²** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Tomorrow Starts Today program — Notice — October 17, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-105) — November 29, 2006
- Q-105²** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Le programme Un avenir en art — Avis — 17 octobre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-105) — 29 novembre 2006
- Q-106²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Notice — September 19, 2006 (*See Q-90²*)
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-106) — November 2, 2006
Made an Order for Return and supplementary answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-106-01) — November 10, 2006
- Q-106²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Avis — 19 septembre 2006 (*Voir Q-90²*)
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-106) — 2 novembre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse supplémentaire déposée (document parlementaire n° 8555-391-106-01) — 10 novembre 2006
- Q-107²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Notice — September 19, 2006 (*See Q-90²*)
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-107) — November 1, 2006
- Q-107²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Avis — 19 septembre 2006 (*Voir Q-90²*)
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-107) — 1^{er} novembre 2006
- Q-108²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Notice — September 19, 2006 (*See Q-90²*)
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-108) — November 2, 2006
Made an Order for Return and supplementary answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-108-01) — November 10, 2006
- Q-108²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Avis — 19 septembre 2006 (*Voir Q-90²*)
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-108) — 2 novembre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse supplémentaire déposée (document parlementaire n° 8555-391-108-01) — 10 novembre 2006
- Q-109²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Notice — October 23, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-109) — December 6, 2006
- Q-109²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Afghanistan — Avis — 23 octobre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-109) — 6 décembre 2006
- Q-110** — Mr. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River) — Youth Employment Strategy — Notice — October 25, 2006
Answered — April 30, 2007 (*See Debates*)
- Q-110** — M. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River) — Stratégie emploi jeunesse — Avis — 25 octobre 2006
Réponse — 30 avril 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-111²** — Ms. Savoie (Victoria) — Government spending on workplace skills — Notice — October 31, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-111) — December 11, 2006
- Q-111²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Fonds que le gouvernement consacre au développement des compétences en milieu de travail — Avis — 31 octobre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-111) — 11 décembre 2006

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-112² — Ms. Savoie (Victoria) — Government spending on adult literacy — Notice — October 31, 2006

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-112) — December 13, 2006

Q-113² — Ms. Bonsant (Compton—Stanstead) — Youth employment — Notice — October 31, 2006

Answered — December 11, 2006 (*See Debates*)

Q-114² — Ms. Bonsant (Compton—Stanstead) — Adult Learning, Literacy and Essential Skills Program — Notice — October 31, 2006

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-114) — December 13, 2006

Q-115² — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Unpaid taxes on corporate profits — Notice — November 20, 2006

Answered — January 29, 2007 (*See Debates*)

Q-116² — Mr. Bouchard (Chicoutimi—Le Fjord) — CF-18 — Notice — November 21, 2006

Answered — January 29, 2007 (*See Debates*)

Q-117² — Mr. Bagnell (Yukon) — Radar systems — Notice — November 21, 2006

Answered — January 29, 2007 (*See Debates*)

Q-118² — Mr. Cullen (Etobicoke North) — Very Long Base Interferometry System — Notice — November 24, 2006

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-118) — January 29, 2007

Q-119² — Ms. McDonough (Halifax) — Explosive devices — Notice — November 27, 2006

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-119) — January 29, 2007

Q-120² — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Medium to Heavy Lift Helicopter — Notice — December 1, 2006

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-120) — January 29, 2007

Q-112² — M^{me} Savoie (Victoria) — Dépenses affectées par le gouvernement à l'alphabétisation des adultes — Avis — 31 octobre 2006

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-112) — 13 décembre 2006

Q-113² — M^{me} Bonsant (Compton—Stanstead) — Emploi jeunesse — Avis — 31 octobre 2006

Réponse — 11 décembre 2006 (*Voir les Débats*)

Q-114² — M^{me} Bonsant (Compton—Stanstead) — Programme d'apprentissage, d'alphabétisation et d'acquisition des compétences essentielles pour les adultes — Avis — 31 octobre 2006

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-114) — 13 décembre 2006

Q-115² — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Impôt non payé sur les profits des sociétés — Avis — 20 novembre 2006

Réponse — 29 janvier 2007 (*Voir les Débats*)

Q-116² — M. Bouchard (Chicoutimi—Le Fjord) — CF-18 — Avis — 21 novembre 2006

Réponse — 29 janvier 2007 (*Voir les Débats*)

Q-117² — M. Bagnell (Yukon) — Systèmes de radar — Avis — 21 novembre 2006

Réponse — 29 janvier 2007 (*Voir les Débats*)

Q-118² — M. Cullen (Etobicoke-Nord) — Système de radiointerférométrie à très longue base — Avis — 24 novembre 2006

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-118) — 29 janvier 2007

Q-119² — M^{me} McDonough (Halifax) — Dispositifs explosifs — Avis — 27 novembre 2006

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-119) — 29 janvier 2007

Q-120² — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Hélicoptère de transport moyen à lourd — Avis — 1^{er} décembre 2006

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-120) — 29 janvier 2007

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-121²** — Mr. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Canada Economic Development for Quebec Regions — Notice — December 6, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-121) — January 29, 2007
- Made an Order for Return and supplementary answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-121-01) — February 5, 2007
- Q-122²** — Mr. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Leases on the government's building inventory — Notice — December 6, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-122) — January 29, 2007
- Q-123** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — Passport Canada — Notice — December 6, 2006
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-123) — January 29, 2007
- Q-124²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — December 7, 2006
 Answered — January 29, 2007 (*See Debates*)
- Q-125** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — December 8, 2006
 Answered — January 29, 2007 (*See Debates*)
- Q-126** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — December 8, 2006
 Answered — January 29, 2007 (*See Debates*)
- Q-127** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — December 11, 2006
 Answered — January 29, 2007 (*See Debates*)
- Q-128** — Mr. Christopherson (Hamilton Centre) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — December 11, 2006
 Answered — January 29, 2007 (*See Debates*)
- Q-129²** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — December 11, 2006
 Answered — January 29, 2007 (*See Debates*)
- Q-130** — Mr. Layton (Toronto—Danforth) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — December 12, 2006
 Answered — January 29, 2007 (*See Debates*)
- Q-121²** — M. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Développement économique Canada pour les régions du Québec — Avis — 6 décembre 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-121) — 29 janvier 2007
- Transformée en ordre de dépôt de document et réponse supplémentaire déposée (document parlementaire n° 8555-391-121-01) — 5 février 2007
- Q-122²** — M. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Baux du parc immobilier du gouvernement — Avis — 6 décembre 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-122) — 29 janvier 2007
- Q-123** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Passeport Canada — Avis — 6 décembre 2006
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-123) — 29 janvier 2007
- Q-124²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 7 décembre 2006
 Réponse — 29 janvier 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-125** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 8 décembre 2006
 Réponse — 29 janvier 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-126** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 8 décembre 2006
 Réponse — 29 janvier 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-127** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 11 décembre 2006
 Réponse — 29 janvier 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-128** — M. Christopherson (Hamilton-Centre) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 11 décembre 2006
 Réponse — 29 janvier 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-129²** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 11 décembre 2006
 Réponse — 29 janvier 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-130** — M. Layton (Toronto—Danforth) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 12 décembre 2006
 Réponse — 29 janvier 2007 (*Voir les Débats*)

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-131** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — Human Resources and Social Development Canada — Notice — December 12, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-131) — January 29, 2007
- Q-132** — Mr. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Humanitarian and reconstruction aid to Lebanon — Notice — December 12, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-132) — January 29, 2007
- Q-133** — Mr. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Liberation Tigers of Tamil Eelam — Notice — December 12, 2006
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-133) — January 29, 2007
- Q-134²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — National agency for the recognition of foreign credentials — Notice — January 25, 2007
Answered — March 19, 2007 (*See Debates*)
- Q-135²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Toronto City Centre Airport — Notice — January 25, 2007
Answered — March 19, 2007 (*See Debates*)
- Q-136²** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Responsible Investment Policy — Notice — January 25, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-136) — March 19, 2007
- Q-137²** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Excise and sales taxes on tobacco products — Notice — January 25, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-137) — March 19, 2007
- Q-138²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Canada Student Loans — Notice — January 25, 2007
Withdrawn — February 5, 2007
- Q-139** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — National Marine and Industrial Council — Notice — January 25, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-139) — March 19, 2007
- Q-131** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Ressources humaines et Développement social Canada — Avis — 12 décembre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-131) — 29 janvier 2007
- Q-132** — M. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Aide humanitaire et aide à la reconstruction au Liban — Avis — 12 décembre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-132) — 29 janvier 2007
- Q-133** — M. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Tigres de libération de l'Eelam tamoul — Avis — 12 décembre 2006
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-133) — 29 janvier 2007
- Q-134²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Organisme national de reconnaissance des titres de compétences acquis à l'étranger — Avis — 25 janvier 2007
Réponse — 19 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-135²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Aéroport du centre-ville de Toronto — Avis — 25 janvier 2007
Réponse — 19 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-136²** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Politique sur l'investissement responsable — Avis — 25 janvier 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-136) — 19 mars 2007
- Q-137²** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Taxes de vente et d'accise sur les produits du tabac — Avis — 25 janvier 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-137) — 19 mars 2007
- Q-138²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Prêts d'études canadiens — Avis — 25 janvier 2007
Retrait — 5 février 2007
- Q-139** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Conseil maritime et industriel national — Avis — 25 janvier 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-139) — 19 mars 2007

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-140²** — Ms. Savoie (Victoria) — Labour Market Development Agreements and Labour Market Partnership Agreements — Notice — January 25, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-140) — March 19, 2007
- Q-140²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Ententes sur le développement du marché du travail et ententes de partenariat sur le marché du travail — Avis — 25 janvier 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-391-140) — 19 mars 2007
- Q-141** — Mr. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Government advertising — Notice — January 25, 2007
Answered — March 28, 2007 (*See Debates*)
- Q-141** — M. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Publicité gouvernementale — Avis — 25 janvier 2007
Réponse — 28 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-142²** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Northern Boundary and Transboundary Rivers Restoration and Enhancement Fund and the Southern Boundary Restoration and Enhancement Fund — Notice — January 25, 2007
Answered — March 19, 2007 (*See Debates*)
- Q-142²** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Fonds de rétablissement et de mise en valeur des stocks de la frontière nord et des eaux transfrontalières et Fonds de rétablissement et de mise en valeur des stocks de la frontière sud — Avis — 25 janvier 2007
Réponse — 19 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-143** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Sault Ste. Marie — Notice — January 25, 2007
Answered — February 14, 2007 (*See Debates*)
- Q-143** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de Sault Ste. Marie — Avis — 25 janvier 2007
Réponse — 14 février 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-144** — Mr. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Immigrant applications — Notice — January 25, 2007
Withdrawn — May 25, 2007
- Q-144** — M. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Demandes d'immigration — Avis — 25 janvier 2007
Retrait — 25 mai 2007
- Q-145** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — FedNor's funds, grants, loans and loan guarantees — Notice — January 25, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-145) — March 21, 2007
- Q-145** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt de FedNor — Avis — 25 janvier 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-391-145) — 21 mars 2007
- Q-146²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Timmins—James Bay — Notice — January 25, 2007
Answered — February 14, 2007 (*See Debates*)
- Q-146²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de Timmins—Baie James — Avis — 25 janvier 2007
Réponse — 14 février 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-147²** — Mr. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Government aid to the Philippines — Notice — January 29, 2007
Answered — March 19, 2007 (*See Debates*)
- Q-147²** — M. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Aide gouvernementale aux Philippines — Avis — 29 janvier 2007
Réponse — 19 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-148²** — Ms. Savoie (Victoria) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — January 29, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-148) — March 19, 2007
- Q-148²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 29 janvier 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-391-148) — 19 mars 2007
- Q-149²** — Ms. Savoie (Victoria) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Victoria — Notice — January 29, 2007
Answered — February 14, 2007 (*See Debates*)
- Q-149²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de Victoria — Avis — 29 janvier 2007
Réponse — 14 février 2007 (*Voir les Débats*)

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-150²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of London—Fanshawe — Notice — January 30, 2007
Answered — February 14, 2007 (*See Debates*)
- Q-151²** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Ottawa Centre — Notice — January 30, 2007
Answered — February 14, 2007 (*See Debates*)
- Q-152²** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Temporary personnel services — Notice — January 30, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-152) — March 19, 2007
- Q-153²** — Ms. Davies (Vancouver East) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — February 1, 2007
Answered — March 19, 2007 (*See Debates*)
- Q-154¹⁻²** — Ms. Keeper (Churchill) — First Nations housing — Notice — February 2, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-154) — March 19, 2007
- Q-155** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Canada Student Loans Program — Notice — February 5, 2007
Withdrawn — February 6, 2007
- Q-156** — Mr. Pallister (Portage—Lisgar) — Canada Post Corporation — Notice — February 5, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-156) — May 3, 2007
- Q-157²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Trinity—Spadina — Notice — February 6, 2007
Answered — February 14, 2007 (*See Debates*)
- Q-158²** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Hamilton East—Stoney Creek — Notice — February 6, 2007
Answered — February 14, 2007 (*See Debates*)
- Q-159²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Canada Student Loans Program — Notice — February 6, 2007
Answered — March 19, 2007 (*See Debates*)
- Q-160²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Department of Canadian Heritage — Notice — February 6, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-160) — March 19, 2007
- Q-150²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de London—Fanshawe — Avis — 30 janvier 2007
Réponse — 14 février 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-151²** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de Ottawa-Centre — Avis — 30 janvier 2007
Réponse — 14 février 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-152²** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Services de personnel temporaire — Avis — 30 janvier 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-391-152) — 19 mars 2007
- Q-153²** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 1^{er} février 2007
Réponse — 19 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-154¹⁻²** — M^{me} Keeper (Churchill) — L'habitation des Premières nations — Avis — 2 février 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-391-154) — 19 mars 2007
- Q-155** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Programme canadien de prêts aux étudiants — Avis — 5 février 2007
Retrait — 6 février 2007
- Q-156** — M. Pallister (Portage—Lisgar) — Société canadienne des postes — Avis — 5 février 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-391-156) — 3 mai 2007
- Q-157²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de Trinity—Spadina — Avis — 6 février 2007
Réponse — 14 février 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-158²** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de Hamilton East—Stoney Creek — Avis — 6 février 2007
Réponse — 14 février 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-159²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Programme canadien de prêts aux étudiants — Avis — 6 février 2007
Réponse — 19 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-160²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Ministère du patrimoine canadien — Avis — 6 février 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-391-160) — 19 mars 2007

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-161** — Mr. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Immigrant Applications and Temporary Resident Visas — Notice — February 6, 2007
Withdrawn — May 24, 2007
- Q-162**² — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Burnaby—Douglas — Notice — February 7, 2007
Answered — February 14, 2007 (*See Debates*)
- Q-163** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Disaster relief in British Columbia — Notice — February 7, 2007
Answered — March 19, 2007 (*See Debates*)
- Q-164** — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — SAR Buffalo aircraft — Notice — February 7, 2007
Answered — March 30, 2007 (*See Debates*)
- Q-165** — Mr. Valley (Kenora) — Non-Insured Health Benefits Program — Notice — February 8, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-165) — March 21, 2007
- Q-166**² — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Use of aircraft by Transport Canada — Notice — February 8, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-166) — March 26, 2007
- Q-167**² — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Defence procurement — Notice — February 8, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-167) — March 26, 2007
- Q-168** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — February 8, 2007
Answered — March 21, 2007 (*See Debates*)
- Q-169**² — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Nanaimo—Cowichan — Notice — February 13, 2007
Answered — February 15, 2007 (*See Debates*)
- Q-170**² — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — February 13, 2007
Answered — March 21, 2007 (*See Debates*)
- Q-161** — M. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Demandes d'immigration et de visa de résident temporaire — Avis — 6 février 2007
Retrait — 24 mai 2007
- Q-162**² — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de Burnaby—Douglas — Avis — 7 février 2007
Réponse — 14 février 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-163** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Secours aux sinistrés en Colombie-Britannique — Avis — 7 février 2007
Réponse — 19 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-164** — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Aéronef SAR Buffalo — Avis — 7 février 2007
Réponse — 30 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-165** — M. Valley (Kenora) — Programme de soins de santé non assurés — Avis — 8 février 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-165) — 21 mars 2007
- Q-166**² — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Utilisation d'aéronefs par Transports Canada — Avis — 8 février 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-166) — 26 mars 2007
- Q-167**² — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Acquisition de matériel de défense — Avis — 8 février 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-167) — 26 mars 2007
- Q-168** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 8 février 2007
Réponse — 21 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-169**² — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de Nanaimo—Cowichan — Avis — 13 février 2007
Réponse — 15 février 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-170**² — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 13 février 2007
Réponse — 21 mars 2007 (*Voir les Débats*)

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-171²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Requests made under the Access to Information Act — Notice — February 14, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-171) — March 29, 2007
- Q-171²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information — Avis — 14 février 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-391-171) — 29 mars 2007
- Q-172²** — Mr. Cullen (Etobicoke North) — User Fees Act — Notice — February 14, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-172) — March 19, 2007
- Q-172²** — M. Cullen (Etobicoke-Nord) — Loi sur les frais d'utilisation — Avis — 14 février 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-391-172) — 19 mars 2007
- Q-173²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Human Resources and Social Development Canada — Notice — February 15, 2007
Answered — April 16, 2007 (*See Debates*)
- Q-173²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Ressources humaines et Développement social Canada — Avis — 15 février 2007
Réponse — 16 avril 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-174²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — New Canadians from the Democratic People's Republic of Korea — Notice — February 20, 2007
Answered — April 16, 2007 (*See Debates*)
- Q-174²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Nouveaux Canadiens arrivés de la République populaire démocratique de Corée — Avis — 20 février 2007
Réponse — 16 avril 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-175²** — Ms. Bell (Vancouver Island North) — Requests from the Fishermen's Regress Committee — Notice — February 21, 2007
Answered — April 16, 2007 (*See Debates*)
- Q-175²** — M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — Demandes du comité d'indemnisation des pêcheurs — Avis — 21 février 2007
Réponse — 16 avril 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-176²** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Ottawa Centre — Notice — February 22, 2007
Answered — April 16, 2007 (*See Debates*)
- Q-176²** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de Ottawa-Centre — Avis — 22 février 2007
Réponse — 16 avril 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-177²** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Special examination of the National Capital Commission — Notice — February 26, 2007
Answered — April 16, 2007 (*See Debates*)
- Q-177²** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — L'examen spécial de la Commission de la capitale nationale — Avis — 26 février 2007
Réponse — 16 avril 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-178²** — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — Agricultural initiatives between Canada and Afghanistan — Notice — February 26, 2007
Answered — April 16, 2007 (*See Debates*)
- Q-178²** — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Initiatives agricoles entre le Canada et l'Afghanistan — Avis — 26 février 2007
Réponse — 16 avril 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-179²** — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — February 26, 2007
Answered — March 30, 2007 (*See Debates*)
- Q-179²** — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 26 février 2007
Réponse — 30 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-180²** — Ms. Bell (Vancouver Island North) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Vancouver Island North — Notice — February 26, 2007
Answered — February 28, 2007 (*See Debates*)
- Q-180²** — M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription d'Île de Vancouver-Nord — Avis — 26 février 2007
Réponse — 28 février 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-181** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Tsawwassen Territory — Notice — February 27, 2007
- Q-181** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Territoire Tsawwassen — Avis — 27 février 2007

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-182²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of London—Fanshawe — Notice — February 27, 2007
Answered — April 16, 2007 (*See Debates*)
- Q-183²** — Mr. Bevington (Western Arctic) — Deh Cho First Nations — Notice — February 28, 2007
Answered — March 30, 2007 (*See Debates*)
- Q-184** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Tsawwassen Territory waters — Notice — March 1, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-184) — June 20, 2007
- Q-185** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Meetings on Afghanistan — Notice — March 1, 2007
- Q-186²** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Human Resources and Social Development Canada — Notice — March 20, 2007
Answered — May 2, 2007 (*See Debates*)
- Q-187²** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — March 20, 2007
Answered — May 3, 2007 (*See Debates*)
- Q-188** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Toronto Port Authority — Notice — March 22, 2007
Answered — May 7, 2007 (*See Debates*)
- Q-189** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Roberts Bank port — Notice — March 29, 2007
- Q-190** — Mr. Cummins (Delta—Richmond East) — Fisheries and Oceans Canada — Notice — March 29, 2007
- Q-191²** — Mr. Bevington (Western Arctic) — Flight Information Centre in Yellowknife — Notice — March 29, 2007
Answered — May 10, 2007 (*See Debates*)
- Q-192²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Families — Notice — April 18, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-192) — May 30, 2007
- Q-193²** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Services provided to the Prime Minister's Office — Notice — April 19, 2007
Answered — June 1, 2007 (*See Debates*)
- Q-194²** — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — Renewable fuels policies — Notice — April 23, 2007
Answered — May 16, 2007 (*See Debates*)
- Q-182²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de London—Fanshawe — Avis — 27 février 2007
Réponse — 16 avril 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-183²** — M. Bevington (Western Arctic) — Premières nations du Deh Cho — Avis — 28 février 2007
Réponse — 30 mars 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-184** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Eaux du territoire Tsawwassen — Avis — 1^{er} mars 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-391-184) — 20 juin 2007
- Q-185** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Réunions à propos de l'Afghanistan — Avis — 1^{er} mars 2007
- Q-186²** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Ressources humaines et Développement social Canada — Avis — 20 mars 2007
Réponse — 2 mai 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-187²** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 20 mars 2007
Réponse — 3 mai 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-188** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Administration portuaire de Toronto — Avis — 22 mars 2007
Réponse — 7 mai 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-189** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Port Roberts Bank — Avis — 29 mars 2007
- Q-190** — M. Cummins (Delta—Richmond-Est) — Pêches et Océans Canada — Avis — 29 mars 2007
- Q-191²** — M. Bevington (Western Arctic) — Centre d'information de vol à Yellowknife — Avis — 29 mars 2007
Réponse — 10 mai 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-192²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Familles — Avis — 18 avril 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-391-192) — 30 mai 2007
- Q-193²** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Services professionnels pour le Cabinet du premier ministre — Avis — 19 avril 2007
Réponse — 1^{er} juin 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-194²** — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Politiques sur les carburants renouvelables — Avis — 23 avril 2007
Réponse — 16 mai 2007 (*Voir les Débats*)

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-195²** — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — Pet food recall — Notice — April 23, 2007
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-195) — June 6, 2007
- Q-196²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Canadian private broadcasters — Notice — April 23, 2007
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-196) — June 6, 2007
- Q-197²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Canadian private broadcasters — Notice — April 23, 2007
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-197) — June 6, 2007
- Q-198²** — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Icebreakers Terry Fox and Louis St. Laurent — Notice — April 24, 2007
 Answered — June 6, 2007 (*See Debates*)
- Q-199²** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Immigration — Notice — April 25, 2007
 Answered — June 8, 2007 (*See Debates*)
- Q-200²** — Mr. Laframboise (Argenteuil—Papineau—Mirabel) — Port divestiture program — Notice — April 26, 2007
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-200) — June 11, 2007
- Q-201²** — Mr. Roy (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Canada Economic Development for Quebec Regions — Notice — April 26, 2007
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-201) — June 11, 2007
- Q-202²** — Ms. McDonough (Halifax) — Passport Canada — Notice — April 27, 2007
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-202) — June 11, 2007
- Q-203²** — Ms. McDonough (Halifax) — United Nations Economic and Social Council — Notice — April 27, 2007
 Answered — May 30, 2007 (*See Debates*)
- Q-204²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Detainees in Afghanistan — Notice — April 30, 2007
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-204) — June 13, 2007
- Q-205** — Ms. Brunelle (Trois-Rivières) — Bill C-288 — Notice — May 1, 2007
 Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-205) — June 6, 2007
- Q-195²** — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Rappel d'aliments pour animaux familiers — Avis — 23 avril 2007
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-195) — 6 juin 2007
- Q-196²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Diffuseurs privés canadiens — Avis — 23 avril 2007
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-196) — 6 juin 2007
- Q-197²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Diffuseurs privés canadiens — Avis — 23 avril 2007
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-197) — 6 juin 2007
- Q-198²** — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Brise-glaces Terry Fox et Louis St. Laurent — Avis — 24 avril 2007
 Réponse — 6 juin 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-199²** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Immigration — Avis — 25 avril 2007
 Réponse — 8 juin 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-200²** — M. Laframboise (Argenteuil—Papineau—Mirabel) — Programme de cession des ports — Avis — 26 avril 2007
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-200) — 11 juin 2007
- Q-201²** — M. Roy (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Développement économique Canada pour les régions du Québec — Avis — 26 avril 2007
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-201) — 11 juin 2007
- Q-202²** — M^{me} McDonough (Halifax) — Passeport Canada — Avis — 27 avril 2007
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-202) — 11 juin 2007
- Q-203²** — M^{me} McDonough (Halifax) — Conseil économique et social des Nations Unies — Avis — 27 avril 2007
 Réponse — 30 mai 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-204²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Détenus en Afghanistan — Avis — 30 avril 2007
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-204) — 13 juin 2007
- Q-205** — M^{me} Brunelle (Trois-Rivières) — Projet de loi C-288 — Avis — 1^{er} mai 2007
 Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-205) — 6 juin 2007

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-206²** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Portrait Gallery — Notice — May 1, 2007
Answered — June 14, 2007 (*See Debates*)
- Q-207²** — Ms. Beaumier (Brampton West) — Multiculturalism Program — Notice — May 7, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-207) — June 19, 2007
- Q-208²** — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Pine Beetle infestation — Notice — May 7, 2007
Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-391-208) — June 20, 2007
- Q-209** — Ms. Neville (Winnipeg South Centre) — Department of Indian and Northern Affairs' spending — Notice — May 8, 2007
- Q-210²** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — May 8, 2007
Answered — June 19, 2007 (*See Debates*)
- Q-211²** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Human Resources and Social Development Canada — Notice — May 8, 2007
Answered — June 20, 2007 (*See Debates*)
- Q-212²** — Mr. Nadeau (Gatineau) — Government jobs in the National Capital Region — Notice — May 8, 2007
- Q-213²** — Mr. Nadeau (Gatineau) — Leases signed by the government in the National Capital Region — Notice — May 8, 2007
Answered — June 19, 2007 (*See Debates*)
- Q-214²** — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — Ministerial travel and hospitality expenses — Notice — May 9, 2007
- Q-215²** — Ms. Savoie (Victoria) — Summer Career Placement Program and Canada Summer Jobs program — Notice — May 24, 2007
- Q-216²** — Ms. Savoie (Victoria) — Human Resources and Social Development Canada — Notice — May 24, 2007
- Q-217²** — Ms. Savoie (Victoria) — Canada Mortgage and Housing Corporation — Notice — May 24, 2007
- Q-218²** — Ms. Savoie (Victoria) — Human Resources and Social Development Canada — Notice — May 24, 2007
- Q-219²** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario — Notice — May 24, 2007
Withdrawn — May 30, 2007
- Q-206²** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Le Musée du portrait — Avis — 1^{er} mai 2007
Réponse — 14 juin 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-207²** — M^{me} Beaumier (Brampton-Ouest) — Programme de multiculturalisme — Avis — 7 mai 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-207) — 19 juin 2007
- Q-208²** — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Infestation de dendroctone du pin — Avis — 7 mai 2007
Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-391-208) — 20 juin 2007
- Q-209** — M^{me} Neville (Winnipeg-Centre-Sud) — Dépenses du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien — Avis — 8 mai 2007
- Q-210²** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 8 mai 2007
Réponse — 19 juin 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-211²** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Ressources humaines et Développement social Canada — Avis — 8 mai 2007
Réponse — 20 juin 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-212²** — M. Nadeau (Gatineau) — Emplois du gouvernement dans la région de la capitale — Avis — 8 mai 2007
- Q-213²** — M. Nadeau (Gatineau) — Baux signés par le gouvernement dans la région de la capitale — Avis — 8 mai 2007
Réponse — 19 juin 2007 (*Voir les Débats*)
- Q-214²** — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Déplacements et dépenses de réception des ministres — Avis — 9 mai 2007
- Q-215²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Programmes Placement-carrière été et Emplois d'été Canada — Avis — 24 mai 2007
- Q-216²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Ressources humaines et Développement social Canada — Avis — 24 mai 2007
- Q-217²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Société canadienne d'hypothèques et de logement — Avis — 24 mai 2007
- Q-218²** — M^{me} Savoie (Victoria) — Ressources humaines et Développement social Canada — Avis — 24 mai 2007
- Q-219²** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario — Avis — 24 mai 2007
Retrait — 30 mai 2007

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-220²** — Mr. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Immigrant Applications and Temporary Resident Visas — Notice — May 24, 2007
- Q-221²** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — Summer Career Placement Program and Canada Summer Jobs program — Notice — May 28, 2007
- Q-222²** — Mr. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Immigrant applications — Notice — May 29, 2007
- Q-223²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Universal Child Care Benefit — Notice — May 29, 2007
- Q-224** — Ms. Bell (Vancouver Island North) — Export of bulk water and intra-basin diversions — Notice — May 30, 2007
- Q-225** — Ms. Bell (Vancouver Island North) — Raw log exports — Notice — May 30, 2007
- Q-226²** — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Sport Utility Vehicles procurement — Notice — May 30, 2007
- Q-227²** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario — Notice — May 30, 2007
- Q-228²** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Security and Prosperity Partnership of North America — Notice — May 30, 2007
- Q-229²** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative — Notice — May 30, 2007
- Q-230²** — Ms. McDonough (Halifax) — Landmines and cluster munitions in Afghanistan — Notice — May 30, 2007
- Q-231²** — Ms. McDonough (Halifax) — Canada's engagement in Sudan — Notice — May 30, 2007
- Q-232²** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Krill fishery — Notice — May 30, 2007
- Q-233²** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Commuter rail service — Notice — May 30, 2007
- Q-234²** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Third Party Management system for First Nations — Notice — May 30, 2007
- Q-235²** — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Aboriginal land claims — Notice — May 30, 2007
- Q-236²** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Automatic teller machine fees — Notice — May 31, 2007
- Q-220²** — M. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Demandes d'immigration et de visa de résident temporaire — Avis — 24 mai 2007
- Q-221²** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Programmes Placement-carrière été et Emplois d'été Canada — Avis — 28 mai 2007
- Q-222²** — M. Karygiannis (Scarborough—Agincourt) — Demandes d'immigration — Avis — 29 mai 2007
- Q-223²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Prestation universelle pour la garde d'enfants — Avis — 29 mai 2007
- Q-224** — M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — Exportation d'eau en vrac et détournements — Avis — 30 mai 2007
- Q-225** — M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — Exportations de grumes — Avis — 30 mai 2007
- Q-226²** — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Acquisition de véhicules utilitaires sport — Avis — 30 mai 2007
- Q-227²** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario — Avis — 30 mai 2007
- Q-228²** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité — Avis — 30 mai 2007
- Q-229²** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Initiative de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique — Avis — 30 mai 2007
- Q-230²** — M^{me} McDonough (Halifax) — Mines terrestres et des bombes à fragmentation en Afghanistan — Avis — 30 mai 2007
- Q-231²** — M^{me} McDonough (Halifax) — Engagement du Canada à l'égard du Soudan — Avis — 30 mai 2007
- Q-232²** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Pêche du krill — Avis — 30 mai 2007
- Q-233²** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Service de train de banlieue — Avis — 30 mai 2007
- Q-234²** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Système de gestion par une tierce partie qui s'applique aux Premières nations — Avis — 30 mai 2007
- Q-235²** — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Revendications territoriales des autochtones — Avis — 30 mai 2007
- Q-236²** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Frais d'utilisation des guichets automatiques — Avis — 31 mai 2007

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-237²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Homelessness Partnership Strategy — Notice — May 31, 2007
- Q-238²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Canada's immigration system — Notice — May 31, 2007
- Q-239²** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Funds at the discretion of Ministers of Crown — Notice — May 31, 2007
- Q-240²** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Optional Protocol to the Convention Against Torture — Notice — May 31, 2007
- Q-241²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Toronto waterfront — Notice — May 31, 2007
- Q-242²** — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Climate change — Notice — May 31, 2007
- Q-243²** — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Climate change and environmental legislation — Notice — May 31, 2007
- Q-244²** — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North) — Tax laws — Notice — May 31, 2007
- Q-245²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Cormorant Helicopters — Notice — June 1, 2007
- Q-246** — Ms. Bell (Vancouver Island North) — British Columbia coastline — Notice — June 1, 2007
- Q-247²** — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — Barley plebiscite — Notice — June 4, 2007
- Q-248²** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — Lake Superior — Notice — June 4, 2007
- Q-249²** — Mr. Bevington (Western Arctic) — National energy strategy — Notice — June 4, 2007
- Q-250²** — Mr. Bevington (Western Arctic) — Deh Cho process — Notice — June 4, 2007
- Q-251²** — Mr. Bevington (Western Arctic) — Northern residents tax deduction — Notice — June 4, 2007
- Q-252²** — Ms. Davies (Vancouver East) — Women prostitutes — Notice — June 4, 2007
- Q-253²** — Ms. Davies (Vancouver East) — Report regarding the Canada Labour Code — Notice — June 4, 2007
- Q-254²** — Ms. Davies (Vancouver East) — Safe Injection Site — Notice — June 4, 2007
- Q-255²** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Pesticide residue limits — Notice — June 4, 2007
- Q-237²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance — Avis — 31 mai 2007
- Q-238²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Système d'immigration du Canada — Avis — 31 mai 2007
- Q-239²** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Fonds discrétionnaires des ministres — Avis — 31 mai 2007
- Q-240²** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Protocole facultatif de la Convention contre la torture — Avis — 31 mai 2007
- Q-241²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Secteur riverain de Toronto — Avis — 31 mai 2007
- Q-242²** — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Changement climatique — Avis — 31 mai 2007
- Q-243²** — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Changement climatique et projets de loi sur l'environnement — Avis — 31 mai 2007
- Q-244²** — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord) — Lois fiscales — Avis — 31 mai 2007
- Q-245²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Hélicoptères Cormorant — Avis — 1^{er} juin 2007
- Q-246** — M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord) — Côtes de la Colombie-Britannique — Avis — 1^{er} juin 2007
- Q-247²** — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Plébiscite sur l'orge — Avis — 4 juin 2007
- Q-248²** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Lac Supérieur — Avis — 4 juin 2007
- Q-249²** — M. Bevington (Western Arctic) — Stratégie nationale de l'énergie — Avis — 4 juin 2007
- Q-250²** — M. Bevington (Western Arctic) — Processus du Deh Cho — Avis — 4 juin 2007
- Q-251²** — M. Bevington (Western Arctic) — Déduction d'impôt pour les habitants de régions éloignées — Avis — 4 juin 2007
- Q-252²** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Femmes prostituées — Avis — 4 juin 2007
- Q-253²** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Rapport sur le Code canadien du travail — Avis — 4 juin 2007
- Q-254²** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Centre d'injection supervisé — Avis — 4 juin 2007
- Q-255²** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Limites des résidus de pesticides — Avis — 4 juin 2007

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-256²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Pay equity cases — Notice — June 4, 2007
- Q-257** — Mr. Christopherson (Hamilton Centre) — Government procurement — Notice — June 4, 2007
- Q-258** — Mr. Christopherson (Hamilton Centre) — Government procurement — Notice — June 4, 2007
- Q-259²** — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — Genetic Use Restriction Technology — Notice — June 4, 2007
- Q-260²** — Mr. Pallister (Portage—Lisgar) — Federally regulated rail cars — Notice — June 4, 2007
- Q-261²** — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — Climate change — Notice — June 6, 2007
- Q-262²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Mountain Pine Beetle infestation — Notice — June 6, 2007
- Q-263²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — "Celebrate Canada!" program — Notice — June 6, 2007
- Q-264²** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Oil spills in British Columbia — Notice — June 7, 2007
- Q-265²** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Canadians detained abroad — Notice — June 7, 2007
- Q-266²** — Ms. Black (New Westminster—Coquitlam) — Food services in the Canadian Forces — Notice — June 7, 2007
- Q-267²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Manufacturing jobs in Ontario — Notice — June 8, 2007
- Q-268²** — Mr. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Option Canada — Notice — June 11, 2007
- Q-269** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Workplace skills programs — Notice — June 11, 2007
- Q-270** — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — Investment Canada Act — Notice — June 11, 2007
- Q-271²** — Mrs. Mathyssen (London—Fanshawe) — Status of Women Canada's Women's Program — Notice — June 11, 2007
- Q-272²** — Mr. Proulx (Hull—Aylmer) — Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec — Notice — June 11, 2007
- Q-273²** — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — Employment Insurance Act — Notice — June 12, 2007
- Q-256²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Causes d'équité salariale — Avis — 4 juin 2007
- Q-257** — M. Christopherson (Hamilton-Centre) — Approvisionnement du gouvernement — Avis — 4 juin 2007
- Q-258** — M. Christopherson (Hamilton-Centre) — Approvisionnement du gouvernement — Avis — 4 juin 2007
- Q-259²** — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Technologies de restriction de l'utilisation des ressources — Avis — 4 juin 2007
- Q-260²** — M. Pallister (Portage—Lisgar) — Wagons de compétence fédérale — Avis — 4 juin 2007
- Q-261²** — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Changements climatiques — Avis — 6 juin 2007
- Q-262²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Infestation du dendroctone du pin — Avis — 6 juin 2007
- Q-263²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Programme « Le Canada en fête! » — Avis — 6 juin 2007
- Q-264²** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Déversements d'hydrocarbures en Colombie-Britannique — Avis — 7 juin 2007
- Q-265²** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Canadiens détenus à l'étranger — Avis — 7 juin 2007
- Q-266²** — M^{me} Black (New Westminster—Coquitlam) — Services d'alimentation dans les Forces canadiennes — Avis — 7 juin 2007
- Q-267²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Emplois dans le secteur manufacturier en Ontario — Avis — 8 juin 2007
- Q-268²** — M. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie) — Option Canada — Avis — 11 juin 2007
- Q-269** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Programmes d'apprentissage en milieu de travail — Avis — 11 juin 2007
- Q-270** — M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — Loi sur l'investissement Canada — Avis — 11 juin 2007
- Q-271²** — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Programme de promotion de la femme de Condition féminine Canada — Avis — 11 juin 2007
- Q-272²** — M. Proulx (Hull—Aylmer) — Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec — Avis — 11 juin 2007
- Q-273²** — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Loi sur l'assurance-emploi — Avis — 12 juin 2007

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-274²** — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — Office of the Commissioner of Official Languages — Notice — June 12, 2007
- Q-274²** — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Commissariat aux langues officielles — Avis — 12 juin 2007
- Q-275²** — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — Document for Committee Chairs — Notice — June 12, 2007
- Q-275²** — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Document pour les présidents de comités — Avis — 12 juin 2007
- Q-276²** — Mr. Nadeau (Gatineau) — Employment in the capital region — Notice — June 12, 2007
- Q-276²** — M. Nadeau (Gatineau) — Emplois dans la région de la capitale — Avis — 12 juin 2007
- Q-277²** — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — National Homelessness Initiative and Homelessness Partnering Strategy — Notice — June 12, 2007
- Q-277²** — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Initiative nationale pour les sans-abri et Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance — Avis — 12 juin 2007
- Q-278²** — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — Sales of federal buildings — Notice — June 12, 2007
- Q-278²** — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Ventes d'édifices fédéraux — Avis — 12 juin 2007
- Q-279²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Nuclear power and Alberta oil sands — Notice — June 13, 2007
- Q-279²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Énergie nucléaire et sables bitumineux de l'Alberta — Avis — 13 juin 2007
- Q-280²** — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — National Crime Prevention Centre — Notice — June 13, 2007
- Q-280²** — M. Angus (Timmins—Baie James) — Centre national de prévention du crime — Avis — 13 juin 2007
- Q-281** — Mr. D'Amours (Madawaska—Restigouche) — Atlantic Canada Opportunities Agency — Notice — June 13, 2007
- Q-281** — M. D'Amours (Madawaska—Restigouche) — Agence de promotion économique du Canada atlantique — Avis — 13 juin 2007
- Q-282²** — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Crime prevention programs — Notice — June 14, 2007
- Q-282²** — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Programmes de prévention de la criminalité — Avis — 14 juin 2007
- Q-283** — Mr. Bagnell (Yukon) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Yukon — Notice — June 15, 2007
- Q-283** — M. Bagnell (Yukon) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription du Yukon — Avis — 15 juin 2007
- Q-284** — Mr. Bagnell (Yukon) — Funds, grants, loans and loan guarantees in the constituency of Calgary Southwest — Notice — June 15, 2007
- Q-284** — M. Bagnell (Yukon) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans la circonscription de Calgary-Sud-Ouest — Avis — 15 juin 2007
- Q-285²** — Mr. Martin (Sault Ste. Marie) — Canada Summer Jobs program — Notice — June 15, 2007
- Q-285²** — M. Martin (Sault Ste. Marie) — Programme Emplois d'été Canada — Avis — 15 juin 2007
- Q-286²** — Ms. Davies (Vancouver East) — Federal funding for Quebec's 400th anniversary — Notice — June 15, 2007
- Q-286²** — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Financement fédéral pour le 400^e anniversaire de Québec — Avis — 15 juin 2007
- Q-287²** — Ms. Robillard (Westmount—Ville-Marie) — Homelessness Partnering Strategy — Notice — June 18, 2007
- Q-287²** — M^{me} Robillard (Westmount—Ville-Marie) — Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance — Avis — 18 juin 2007
- Q-288** — Mr. Thibault (West Nova) — Small Craft Harbours Program — Notice — June 19, 2007
- Q-288** — M. Thibault (Nova-Ouest) — Programme des ports pour petits bateaux — Avis — 19 juin 2007
- Q-289²** — Ms. Keeper (Churchill) — Housing conditions on First Nations — Notice — June 19, 2007
- Q-289²** — M^{me} Keeper (Churchill) — Conditions de logement des Premières nations — Avis — 19 juin 2007
- Q-290²** — Ms. Folco (Laval—Les Îles) — Iraqi religious minorities — Notice — September 13, 2007
- Q-290²** — M^{me} Folco (Laval—Les Îles) — Minorités religieuses irakiennes — Avis — 13 septembre 2007
- Q-291²** — Ms. Folco (Laval—Les Îles) — Religious minorities — Notice — September 13, 2007
- Q-291²** — M^{me} Folco (Laval—Les Îles) — Minorités religieuses — Avis — 13 septembre 2007

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

- Q-292²** — Ms. Folco (Laval—Les Îles) — Iraqi refugees — Notice — September 13, 2007
- Q-293²** — Ms. Keeper (Churchill) — Suicide prevention — Notice — September 13, 2007
- Q-294²** — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Emergency disaster relief — Notice — September 13, 2007
- Q-295** — Ms. Neville (Winnipeg South Centre) — National Aboriginal Day — Notice — September 13, 2007
- Q-296²** — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Specified Persons List — Notice — September 13, 2007
- Q-297²** — Mr. Russell (Labrador) — Lower Churchill hydro-electric project — Notice — September 13, 2007
- Q-298²** — Mr. Russell (Labrador) — Equalization entitlements — Notice — September 13, 2007
- Q-299²** — Mr. Russell (Labrador) — Department of National Defence — Notice — September 13, 2007
- Q-300²** — Mr. Russell (Labrador) — Federal funding — Notice — September 13, 2007
- Q-301²** — Mr. Zed (Saint John) — Funds, grants, loans and loan guarantees in certain constituencies — Notice — September 13, 2007
- Q-302²** — Mr. Christopherson (Hamilton Centre) — RCMP pension investigation — Notice — September 13, 2007
- Q-303²** — Ms. Keeper (Churchill) — Human papilloma virus vaccine — Notice — September 13, 2007
- Q-304²** — Ms. Keeper (Churchill) — RCMP — Notice — September 13, 2007
- Q-305²** — Mr. Scott (Fredericton) — Canada Border Services Agency — Notice — September 13, 2007
- Q-306²** — Mr. Scott (Fredericton) — Canada-New Brunswick Municipal Rural Infrastructure Fund — Notice — September 13, 2007
- Q-307²** — Mr. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Rural mail safety review — Notice — September 13, 2007
- Q-308** — Mrs. Barnes (London West) — RCMP — Notice — September 13, 2007
- Q-309** — Mrs. Barnes (London West) — Border officers — Notice — September 13, 2007
- Q-310** — Mrs. Barnes (London West) — National Crime Prevention Centre — Notice — September 13, 2007
- Q-292²** — M^{me} Folco (Laval—Les Îles) — Réfugiés de l'Iraq — Avis — 13 septembre 2007
- Q-293²** — M^{me} Keeper (Churchill) — Prévention du suicide — Avis — 13 septembre 2007
- Q-294²** — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Secours d'urgence en cas de catastrophe — Avis — 13 septembre 2007
- Q-295** — M^{me} Neville (Winnipeg-Centre-Sud) — Journée nationale des autochtones — Avis — 13 septembre 2007
- Q-296²** — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Liste des personnes désignées — Avis — 13 septembre 2007
- Q-297²** — M. Russell (Labrador) — Projet d'aménagement hydroélectrique du cours inférieur du fleuve Churchill — Avis — 13 septembre 2007
- Q-298²** — M. Russell (Labrador) — Droits de péréquation — Avis — 13 septembre 2007
- Q-299²** — M. Russell (Labrador) — Ministère de la Défense nationale — Avis — 13 septembre 2007
- Q-300²** — M. Russell (Labrador) — Financement fédéral — Avis — 13 septembre 2007
- Q-301²** — M. Zed (Saint John) — Fonds, subventions, prêts et garanties de prêt dans certaines circonscriptions — Avis — 13 septembre 2007
- Q-302²** — M. Christopherson (Hamilton-Centre) — Enquête sur le régime de retraite de la GRC — Avis — 13 septembre 2007
- Q-303²** — M^{me} Keeper (Churchill) — Vaccination contre le virus du papillome humain — Avis — 13 septembre 2007
- Q-304²** — M^{me} Keeper (Churchill) — GRC — Avis — 13 septembre 2007
- Q-305²** — M. Scott (Fredericton) — Agence des services frontaliers du Canada — Avis — 13 septembre 2007
- Q-306²** — M. Scott (Fredericton) — Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Nouveau-Brunswick — Avis — 13 septembre 2007
- Q-307²** — M. Casey (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley) — Évaluation de la sécurité de la livraison du courrier en milieu rural — Avis — 13 septembre 2007
- Q-308** — M^{me} Barnes (London-Ouest) — GRC — Avis — 13 septembre 2007
- Q-309** — M^{me} Barnes (London-Ouest) — Agents des services frontaliers — Avis — 13 septembre 2007
- Q-310** — M^{me} Barnes (London-Ouest) — Centre national de prévention du crime — Avis — 13 septembre 2007

² Response requested within 45 days² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-311 — Mrs. Barnes (London West) — Canadian Firearms Program — Notice — September 13, 2007

Q-311 — M^{me} Barnes (London-Ouest) — Programme canadien de contrôle des armes à feu — Avis — 13 septembre 2007

PART IV – Business Respecting Committees**CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS**

This section contains information relating to motions for concurrence in committee reports. The motions in this section are numbered sequentially.

No. 1 — Mr. MacAulay (Cardigan) — Motion to concur in the Second Report (small crafts harbours) (Sessional Paper No. 8510-391-25) of the Standing Committee on Fisheries and Oceans

Debated under Routine Proceedings — June 5, 2006

Adopted — June 6, 2006

No. 2 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Motion to concur in the First Report (imports of milk proteins concentrates) (Sessional Paper No. 8510-391-32) of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Debated under Routine Proceedings — June 12, 2006

Adopted — June 13, 2006

No. 3 — Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier) — Motion to concur in the First Report (review of the CBC-SRC mandate) (Sessional Paper No. 8510-391-10) of the Standing Committee on Canadian Heritage

Debated under Routine Proceedings; adopted — June 13, 2006

No. 4 — Mr. Proulx (Hull—Aylmer) — Motion to concur in the Second Report (acquisition of significant property) (Sessional Paper No. 8510-391-30) of the Standing Committee on Government Operations and Estimates

Debated under Routine Proceedings; transferred to Concurrence in Committee Reports — June 14, 2006

Order respecting proceedings and the recorded division deferred to September 27, 2006 — September 21, 2006

Adopted — September 27, 2006

No. 5 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Motion to concur in the First Report (quorum and mandate) (Sessional Paper No. 8510-391-37) of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament

Adopted — June 19, 2006

No. 6 — Mr. Merasty (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — Motion to concur in the First Report (Kelowna Agreement) (Sessional Paper No. 8510-391-03) of the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

Debated under Routine Proceedings; transferred to Concurrence in Committee Reports — September 29, 2006

PARTIE IV – Affaires relatives aux comités**ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS**

Cette section contient l'information concernant les motions d'adoption de rapports de comités. Les motions contenues dans cette section sont numérotées en séquence.

N° 1 — M. MacAulay (Cardigan) — Motion portant adoption du deuxième rapport (ports pour les petits bateaux) (document parlementaire n° 8510-391-25) du Comité permanent des pêches et des océans

Débat sous Affaires courantes — 5 juin 2006

Adoption — 6 juin 2006

N° 2 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Motion portant adoption du premier rapport (importations de concentrés protéiques de lait) (document parlementaire n° 8510-391-32) du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Débat sous Affaires courantes — 12 juin 2006

Adoption — 13 juin 2006

N° 3 — M. Bélanger (Ottawa—Vanier) — Motion portant adoption du premier rapport (révision du mandat de la SRC-CBC) (document parlementaire n° 8510-391-10) du Comité permanent du patrimoine canadien

Débat sous Affaires courantes; adoption — 13 juin 2006

N° 4 — M. Proulx (Hull—Aylmer) — Motion portant adoption du deuxième rapport (acquisition de biens immobiliers d'importance) (document parlementaire n° 8510-391-30) du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires

Débat sous Affaires courantes; transférée à la rubrique Adoption de rapports de comités — 14 juin 2006

Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 27 septembre 2006 — 21 septembre 2006

Adoption — 27 septembre 2006

N° 5 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Motion portant adoption du premier rapport (quorum et mandat) (document parlementaire n° 8510-391-37) du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

Adoption — 19 juin 2006

N° 6 — M. Merasty (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — Motion portant adoption du premier rapport (Accord de Kelowna) (document parlementaire n° 8510-391-03) du Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Débat sous Affaires courantes; transférée à la rubrique Adoption de rapports de comités — 29 septembre 2006

- | | |
|--|--|
| Order respecting proceedings and the recorded division deferred to October 25, 2006 — October 19, 2006 | Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 25 octobre 2006 — 19 octobre 2006 |
| Adopted — October 25, 2006 | Adoption — 25 octobre 2006 |
| No. 7 — Motion to concur in the Third Report (extension of time to consider Bill C-294, An Act to amend the Income Tax Act (sports and recreation programs)) (Sessional Paper No. 8510-391-72) of the Standing Committee on Finance | N° 7 — Motion portant adoption du troisième rapport (prolongation du délai pour étudier le projet de loi C-294, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (programmes sportifs et récréatifs)) (document parlementaire n° 8510-391-72) du Comité permanent des finances |
| Deemed proposed — October 16, 2006 | Réputée proposée — 16 octobre 2006 |
| Order respecting the deferred recorded division discharged and Order respecting proceedings — October 18, 2006 | Ordre relatif au vote par appel nominal différé révoqué et ordre relatif aux délibérations — 18 octobre 2006 |
| Adopted — October 18, 2006 | Adoption — 18 octobre 2006 |
| No. 8 — Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier) — Motion to concur in the Eighth Report (Court Challenges Program) (Sessional Paper No. 8510-391-69) of the Standing Committee on Canadian Heritage | N° 8 — M. Bélanger (Ottawa—Vanier) — Motion portant adoption du huitième rapport (Programme de contestations judiciaires) (document parlementaire n° 8510-391-69) du Comité permanent du patrimoine canadien |
| Debated under Routine Proceedings — October 17, 2006 | Débat sous Affaires courantes — 17 octobre 2006 |
| Adopted — October 18, 2006 | Adoption — 18 octobre 2006 |
| No. 9 — Mr. Easter (Malpeque) — Motion to concur in the Second Report (Canadian Wheat Board) (Sessional Paper No. 8510-391-56) of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food | N° 9 — M. Easter (Malpeque) — Motion portant adoption du deuxième rapport (Commission canadienne du blé) (document parlementaire n° 8510-391-56) du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire |
| Debated under Routine Proceedings; transferred to Concurrence in Committee Reports — October 18, 2006 | Débat sous Affaires courantes; transférée à la rubrique Adoption de rapports de comités — 18 octobre 2006 |
| Order respecting proceedings and the recorded division deferred to November 1, 2006 — October 31, 2006 | Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 1 ^{er} novembre 2006 — 31 octobre 2006 |
| Debated — October 31, 2006 | Débat — 31 octobre 2006 |
| Adopted — November 1, 2006 | Adoption — 1 ^{er} novembre 2006 |
| No. 10 — Mr. Kotto (Saint-Lambert) — Motion to concur in the Seventh Report (Museums Assistance Program) (Sessional Paper No. 8510-391-68) of the Standing Committee on Canadian Heritage | N° 10 — M. Kotto (Saint-Lambert) — Motion portant adoption du septième rapport (Programme d'assistance aux musées) (document parlementaire n° 8510-391-68) du Comité permanent du patrimoine canadien |
| Debated under Routine Proceedings — October 23, 2006 | Débat sous Affaires courantes — 23 octobre 2006 |
| Adopted — October 24, 2006 | Adoption — 24 octobre 2006 |
| No. 11 — Mrs. Redman (Kitchener Centre) — Motion to concur in the 17th Report (Standing Orders) (Sessional Paper No. 8510-391-79) of the Standing Committee on Procedure and House Affairs | N° 11 — M ^{me} Redman (Kitchener-Centre) — Motion portant adoption du 17 ^e rapport (Règlement de la Chambre) (document parlementaire n° 8510-391-79) du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre |
| Debated under Routine Proceedings — October 24, 2006 | Débat sous Affaires courantes — 24 octobre 2006 |
| Adopted — October 25, 2006 | Adoption — 25 octobre 2006 |
| No. 12 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Motion to concur in the Third Report (Marine Service Fees in Canada's Artic) (Sessional Paper No. 8510-391-83) of the Standing Committee on Fisheries and Oceans | N° 12 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Motion portant adoption du troisième rapport (Droits de services maritimes dans l'Arctique canadien) (document parlementaire n° 8510-391-83) du Comité permanent des pêches et des océans |
| Debated under Routine Proceedings; adopted — October 31, 2006 | Débat sous Affaires courantes; adoption — 31 octobre 2006 |

- No. 13** — Mrs. Mathysen (London—Fanshawe) — Motion to concur in the Fourth Report (Pay Equity Task Force recommendations) (Sessional Paper No. 8510-391-18) of the Standing Committee on Status of Women
 Debated under Routine Proceedings; adopted — November 7, 2006
- No. 14** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Motion to concur in the Sixth Report (stateless Vietnamese refugees in the Philippines) (Sessional Paper No. 8510-391-63) of the Standing Committee on Citizenship and Immigration
 Debated under Routine Proceedings — December 11, 2006
 Order respecting proceedings and the recorded division deferred to December 12, 2006 — December 11, 2006
 Adopted — December 12, 2006
- No. 15** — Mr. Easter (Malpeque) — Motion to concur in the Sixth Report (Canadian Wheat Board) (Sessional Paper No. 8510-391-117) of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food
 Debated under Routine Proceedings; adopted — December 12, 2006
- No. 16** — Mr. Ménard (Hochelaga) — Motion to concur in the Fourth Report (Wilbert Coffin affair) (Sessional Paper No. 8510-391-98) of the Standing Committee on Justice and Human Rights
 Debated under Routine Proceedings — February 5, 2007
 Adopted — February 6, 2007
- No. 17** — Mrs. Mathysen (London—Fanshawe) — Motion to concur in the Third Report (investments in women's groups and equality seeking organizations) (Sessional Paper No. 8510-391-17) of the Standing Committee on Status of Women
 Debated under Routine Proceedings — February 12, 2007
 Adopted — February 13, 2007
- No. 18** — Mr. Siksay (Burnaby—Douglas) — Motion to concur in the Tenth Report (issues raised by the use of security certificates under the Immigration and Refugee Protection Act) (Sessional Paper No. 8510-391-154) of the Standing Committee on Citizenship and Immigration
 Debated under Routine Proceedings; adopted — February 13, 2007
- No. 19** — Motion to concur in the 11th Report (extension of time to consider Bill C-253, An Act to amend the Income Tax Act (deductibility of RESP contributions)) (Sessional Paper No. 8510-391-161) of the Standing Committee on Finance
 Deemed proposed — February 15, 2007
 Adopted — February 21, 2007
- N° 13** — M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — Motion portant adoption du quatrième rapport (recommandations du Groupe de travail sur l'équité salariale) (document parlementaire n° 8510-391-18) du Comité permanent de la condition féminine
 Débat sous Affaires courantes; adoption — 7 novembre 2006
- N° 14** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Motion portant adoption du sixième rapport (réfugiés vietnamiens apatrides aux Philippines) (document parlementaire n° 8510-391-63) du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration
 Débat sous Affaires courantes — 11 décembre 2006
 Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 12 décembre 2006 — 11 décembre 2006
 Adoption — 12 décembre 2006
- N° 15** — M. Easter (Malpeque) — Motion portant adoption du sixième rapport (Commission canadienne du blé) (document parlementaire n° 8510-391-117) du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire
 Débat sous Affaires courantes; adoption — 12 décembre 2006
- N° 16** — M. Ménard (Hochelaga) — Motion portant adoption du quatrième rapport (l'affaire Wilbert Coffin) (document parlementaire n° 8510-391-98) du Comité permanent de la justice et des droits de la personne
 Débat sous Affaires courantes — 5 février 2007
 Adoption — 6 février 2007
- N° 17** — M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — Motion portant adoption du troisième rapport (investissements dans des groupes de femmes et des organismes de défense du droit à l'égalité) (document parlementaire n° 8510-391-17) du Comité permanent de la condition féminine
 Débat sous Affaires courantes — 12 février 2007
 Adoption — 13 février 2007
- N° 18** — M. Siksay (Burnaby—Douglas) — Motion portant adoption du dixième rapport (questions soulevées par l'utilisation de certificats de sécurité en vertu de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés) (document parlementaire n° 8510-391-154) du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration
 Débat sous Affaires courantes; adoption — 13 février 2007
- N° 19** — Motion portant adoption du 11^e rapport (prolongation du délai pour étudier le projet de loi C-253, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déductibilité des cotisations à un REEE)) (document parlementaire n° 8510-391-161) du Comité permanent des finances
 Réputée proposée — 15 février 2007
 Adoption — 21 février 2007

No. 20 — Motion to concur in the 12th Report (extension of time to consider Bill C-305, An Act to amend the Income Tax Act (exemption from taxation of 50% of United States social security payments to Canadian residents)) (Sessional Paper No. 8510-391-162) of the Standing Committee on Finance

Deemed proposed — February 15, 2007

Adopted — February 21, 2007

No. 21 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Motion to concur in the Fifth Report (imports of clothing and textiles from China) (Sessional Paper No. 8510-391-133) of the Standing Committee on International Trade

Debated under Routine Proceedings — February 19, 2007

Adopted — February 20, 2007

No. 22 — Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — Motion to concur in the 13th Report (Exporail) (Sessional Paper No. 8510-391-150) of the Standing Committee on Canadian Heritage

Debated under Routine Proceedings; adopted — February 27, 2007

No. 23 — Mr. Easter (Malpeque) — Motion to concur in the 11th Report (Canadian Wheat Board) (Sessional Paper No. 8510-391-172) of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Debated under Routine Proceedings; transferred to Concurrence in Committee Reports — March 2, 2007

Order respecting proceedings and the recorded division deferred to April 18, 2007 — March 28, 2007

Debated — March 28, 2007

Adopted — April 18, 2007

No. 24 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Motion to concur in the Second Report (Even One is Too Many: A Call for a Comprehensive Action Plan for Fetal Alcohol Spectrum Disorder) (Sessional Paper No. 8510-391-58) of the Standing Committee on Health

Debated under Routine Proceedings; transferred to Concurrence in Committee Reports — March 19, 2007

Order respecting proceedings and the recorded division deferred to April 18, 2007 — March 29, 2007

Negatived — April 18, 2007

No. 25 — Motion to concur in the Third Report (extension of time to consider Bill C-298, An Act to add perfluorooctane sulfonate (PFOS) to the Virtual Elimination List under the Canadian Environmental Protection Act, 1999) (Sessional Paper No. 8510-391-201) of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development

Deemed proposed — March 29, 2007

Adopted — April 18, 2007

N° 20 — Motion portant adoption du 12^e rapport (prolongation du délai pour étudier le projet de loi C-305, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exemption fiscale de 50% du montant des prestations versées à des résidents du Canada au titre de la sécurité sociale des États-Unis)) (document parlementaire n° 8510-391-162) du Comité permanent des finances

Réputée proposée — 15 février 2007

Adoption — 21 février 2007

N° 21 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Motion portant adoption du cinquième rapport (importations de vêtements et de textiles de la Chine) (document parlementaire n° 8510-391-133) du Comité permanent du commerce international

Débat sous Affaires courantes — 19 février 2007

Adoption — 20 février 2007

N° 22 — M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — Motion portant adoption du 13^e rapport (Exporail) (document parlementaire n° 8510-391-150) du Comité permanent du patrimoine canadien

Débat sous Affaires courantes; adoption — 27 février 2007

N° 23 — M. Easter (Malpeque) — Motion portant adoption du 11^e rapport (Commission canadienne du blé) (document parlementaire n° 8510-391-172) du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Débat sous Affaires courantes; transférée à la rubrique Adoption de rapports de comités — 2 mars 2007

Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 18 avril 2007 — 28 mars 2007

Débat — 28 mars 2007

Adoption — 18 avril 2007

N° 24 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Motion portant adoption du deuxième rapport (Un seul, c'est déjà trop : demande d'un plan d'action global pour l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale) (document parlementaire n° 8510-391-58) du Comité permanent de la santé

Débat sous Affaires courantes; transférée à la rubrique Adoption de rapports de comités — 19 mars 2007

Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 18 avril 2007 — 29 mars 2007

Rejetée — 18 avril 2007

N° 25 — Motion portant adoption du troisième rapport (prolongation du délai pour étudier le projet de loi C-298, Loi visant à ajouter le sulfonate de perfluorooctane (SPFO) à la liste de quasi-élimination établie en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)) (document parlementaire n° 8510-391-201) du Comité permanent de l'environnement et du développement durable

Réputée proposée — 29 mars 2007

Adoption — 18 avril 2007

No. 26 — Motion to concur in the Fourth Report (extension of time to consider Bill C-307, An Act to prohibit the use of benzyl butyl phthalate (BBP), dibutyl phthalate (DBP) and di(2-ethylhexyl)phthalate (DEHP) in certain products and to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999) (Sessional Paper No. 8510-391-202) of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development

Deemed proposed — March 29, 2007

Adopted — April 18, 2007

No. 27 — Motion to concur in the 14th Report (extension of time to consider Bill C-303, An Act to establish criteria and conditions in respect of funding for early learning and child care programs in order to ensure the quality, accessibility, universality and accountability of those programs, and to appoint a council to advise the Minister of Human Resources and Skills Development on matters relating to early learning and child care) (Sessional Paper No. 8510-391-211) of the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities,

Deemed proposed — April 18, 2007

Adopted — April 25, 2007

No. 28 — Motion to concur in the 15th Report (extension of time to consider Bill C-284, An Act to amend the Canada Student Financial Assistance Act (Canada access grants)) (Sessional Paper No. 8510-391-212) of the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities

Deemed proposed — April 18, 2007

Adopted — April 25, 2007

No. 29 — Mrs. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — Motion to concur in the 11th Report (contribution that the ethnocultural communities make to the prevention of crime) (Sessional Paper No. 8510-391-177) of the Standing Committee on Justice and Human Rights

Debated under Routine Proceedings; transferred to Concurrence in Committee Reports — April 20, 2007

Order respecting proceedings — May 4, 2007

Adopted — May 4, 2007

No. 30 — Motion to concur in the Fourth Report (extension of time to consider Bill C-287, An Act respecting a National Peacekeepers' Day) (Sessional Paper No. 8510-391-218) of the Standing Committee on Veterans Affairs

Deemed proposed — April 25, 2007

Adopted — May 2, 2007

N° 26 — Motion portant adoption du quatrième rapport (prolongation du délai pour étudier le projet de loi C-307, Loi interdisant l'utilisation de phtalate de butylbenzyle (BBP), de phtalate de dibutyle (DBP) et de phtalate de di(2-éthylhexyle) (DEHP) dans certains produits et modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)) (document parlementaire n° 8510-391-202) du Comité permanent de l'environnement et du développement durable

Réputée proposée — 29 mars 2007

Adoption — 18 avril 2007

N° 27 — Motion portant adoption du 14^e rapport (prolongation du délai pour étudier le projet de loi C-303, Loi prévoyant les critères et les conditions de l'octroi de fonds pour les programmes d'apprentissage et de garde des jeunes enfants afin d'en assurer la qualité, l'accessibilité, l'universalité et la reddition de comptes, et établissant un conseil chargé de conseiller le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences sur les questions relatives aux services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants) (document parlementaire n° 8510-391-211) du Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées

Réputée proposée — 18 avril 2007

Adoption — 25 avril 2007

N° 28 — Motion portant adoption du 15^e rapport (prolongation du délai pour étudier le projet de loi C-284, Loi modifiant la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (subventions canadiennes d'accès)) (document parlementaire n° 8510-391-212) du Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées

Réputée proposée — 18 avril 2007

Adoption — 25 avril 2007

N° 29 — M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) — Motion portant adoption du 11^e rapport (contribution des communautés ethnoculturelles à la prévention de la criminalité) (document parlementaire n° 8510-391-177) du Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Débat sous Affaires courantes; transférée à la rubrique Adoption de rapports de comités — 20 avril 2007

Ordre relatif aux délibérations — 4 mai 2007

Adoption — 4 mai 2007

N° 30 — Motion portant adoption du quatrième rapport (prolongation du délai pour étudier le projet de loi C-287, Loi instituant la Journée nationale des Casques bleus) (document parlementaire n° 8510-391-218) du Comité permanent des anciens combattants

Réputée proposée — 25 avril 2007

Adoption — 2 mai 2007

No. 31 — Ms. Sgro (York West) — Motion to concur in the 13th Report (Protocol for the Appearance of Accounting Officers as Witnesses Before the Standing Committee on Public Accounts) (Sessional Paper No. 8510-391-197) of the Standing Committee on Public Accounts

Debated under Routine Proceedings; transferred to Concurrence in Committee Reports — April 27, 2007

Order respecting proceedings and the recorded division deferred to May 16, 2007 — May 10, 2007

Order respecting the recorded division deferred to May 15, 2007 — May 15, 2007

Adopted — May 15, 2007

No. 32 — Ms. Ratansi (Don Valley East) — Motion to concur in the 16th Report (Court Challenges Program) (Sessional Paper No. 8510-391-214) of the Standing Committee on Status of Women

Debated under Routine Proceedings — April 30, 2007

Adopted — May 1, 2007

No. 33 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Motion to concur in the Fourth Report (immediate moratorium on deportations of all undocumented workers) (Sessional Paper No. 8510-391-55) of the Standing Committee on Citizenship and Immigration

Debated under Routine Proceedings; transferred to Concurrence in Committee Reports — May 11, 2007

Order respecting proceedings and the recorded division deferred to June 6, 2007 — May 31, 2007

Adopted — June 6, 2007

No. 34 — Mr. Cardin (Sherbrooke) — Motion to concur in the Ninth Report (water exports) (Sessional Paper No. 8510-391-245) of the Standing Committee on International Trade

Debated under Routine Proceedings — May 31, 2007

Adopted — June 4, 2007

No. 35 — Motion to concur in the 16th Report (extension of time to consider Bill S-211, An Act to amend the Criminal Code (lottery schemes)) (Sessional Paper No. 8510-391-272) of the Standing Committee on Justice and Human Rights

Deemed proposed — June 11, 2007

Adopted — June 13, 2007

No. 36 — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Motion to concur in the Sixth Report (No Higher Priority: Aboriginal Post-Secondary Education in Canada) (Sessional Paper No. 8510-391-157) of the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

Debated under Routine Proceedings — June 18, 2007

Adopted — June 19, 2007

N° 31 — M^{me} Sgro (York-Ouest) — Motion portant adoption du 13^e rapport (Protocole pour les témoignages des administrateurs des comptes devant le Comité permanent des comptes publics) (document parlementaire n° 8510-391-197) du Comité permanent des comptes publics

Débat sous Affaires courantes; transférée à la rubrique Adoption de rapports de comités — 27 avril 2007

Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 16 mai 2007 — 10 mai 2007

Ordre relatif au vote par appel nominal différé au 15 mai 2007 — 15 mai 2007

Adoption — 15 mai 2007

N° 32 — M^{me} Ratansi (Don Valley-Est) — Motion portant adoption du 16^e rapport (Programme de contestation judiciaire) (document parlementaire n° 8510-391-214) du Comité permanent de la condition féminine

Débat sous Affaires courantes — 30 avril 2007

Adoption — 1^{er} mai 2007

N° 33 — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Motion portant adoption du quatrième rapport (un moratoire immédiat à la déportation de tous les travailleurs sans papiers) (document parlementaire n° 8510-391-55) du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

Débat sous Affaires courantes; transférée à la rubrique Adoption de rapports de comités — 11 mai 2007

Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 6 juin 2007 — 31 mai 2007

Adoption — 6 juin 2007

N° 34 — M. Cardin (Sherbrooke) — Motion portant adoption du neuvième rapport (exportations d'eau) (document parlementaire n° 8510-391-245) du Comité permanent du commerce international

Débat sous Affaires courantes — 31 mai 2007

Adoption — 4 juin 2007

N° 35 — Motion portant adoption du 16^e rapport (prolongation du délai pour étudier le projet de loi S-211, Loi modifiant le Code criminel (loteries)) (document parlementaire n° 8510-391-272) du Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Réputée proposée — 11 juin 2007

Adoption — 13 juin 2007

N° 36 — M^{me} Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Motion portant adoption du sixième rapport (Notre priorité la plus haute : l'éducation postsecondaire des autochtones au Canada) (document parlementaire n° 8510-391-157) du Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Débat sous Affaires courantes — 18 juin 2007

Adoption — 19 juin 2007

STANDING COMMITTEES

This section contains information on motions relating to the business respecting Standing Committees, mainly: striking committee reports, membership changes, concurrence in committee reports, orders of reference relating to travel and other business. The information in this section is grouped by Standing Committee as listed in the Standing Orders.

Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development (AANO)

Empowered to travel — September 29, 2006

1st Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 6*)

6th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 36*)

Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics (ETHI)

Order of reference (review of the provisions and operation of Section 29 of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act) — September 18, 2006

4th Report (Statutory Review of the Personal Information Protection and Electronic Documents Acts (PIPEDA)) (Sessional Paper No. 8510-391-230) — May 2, 2007

Empowered to travel — September 21, 2006

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food (AGRI)

1st Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 2*)

Empowered to travel — June 19, 2006

2nd Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 9*)

6th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 15*)

11th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 23*)

Empowered to travel — March 30, 2007

Empowered to travel — May 10, 2007

Order respecting the filing of reports during the period of June and July 2007 — June 20, 2007

Standing Committee on Canadian Heritage (CHPC)

Order of reference (review of the provisions and operation of the Canada Travelling Exhibitions Indemnification Act) — April 25, 2006

15th Report (statutory review of the Canada Travelling Exhibitions Indemnification Act) (Sessional Paper No. 8510-391-152) — February 7, 2007

1st Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 3*)

5th Report (withdrawal of the request of a comprehensive response to the Third Report of the Committee) (Sessional Paper No. 8510-391-54) — Concurred in — June 22, 2006

COMITÉS PERMANENTS

Cette section contient l'information sur les motions qui traitent des affaires relatives aux comités permanents, principalement : les rapports du comité de sélection, les modifications de composition, l'adoption de rapports de comités, les ordres de renvoi qui traitent de voyages et autres affaires. L'information contenue dans cette section est regroupée par comité permanent suivant l'ordre établi par le Règlement.

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord (AANO)

Habilité à voyager — 29 septembre 2006

1^{er} rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 6*)

6^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 36*)

Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique (ETHI)

Ordre de renvoi (examen des dispositions et de l'application de l'article 29 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques) — 18 septembre 2006

4^e rapport (Examen, prévu par la loi, de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques (LPRPDÉ)) (document parlementaire n° 8510-391-230) — 2 mai 2007

Habilité à voyager — 21 septembre 2006

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire (AGRI)

1^{er} rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 2*)

Habilité à voyager — 19 juin 2006

2^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 9*)

6^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 15*)

11^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 23*)

Habilité à voyager — 30 mars 2007

Habilité à voyager — 10 mai 2007

Ordre relatif au dépôt de rapports au cours de la période de juin et juillet 2007 — 20 juin 2007

Comité permanent du patrimoine canadien (CHPC)

Ordre de renvoi (examen des dispositions et de l'application de la Loi sur l'indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes) — 25 avril 2006

15^e rapport (examen de la Loi sur l'indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes) (document parlementaire n° 8510-391-152) — 7 février 2007

1^{er} rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 3*)

5^e rapport (retrait de la demande d'une réponse globale au troisième rapport du Comité) (document parlementaire n° 8510-391-54) — Adoption — 22 juin 2006

8th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 8*)

7th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 10*)

Empowered to travel — February 22, 2007

13th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 22*)

Empowered to travel — March 29, 2007

Empowered to travel — April 30, 2007

Standing Committee on Citizenship and Immigration (CIMM)

3rd Report (50th anniversary of the Hungarian revolution) (Sessional Paper No. 8510-391-47) — Concurred in — June 21, 2006

Empowered to travel — October 27, 2006

Empowered to travel — October 27, 2006

6th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 14*)

Empowered to travel — February 9, 2007

10th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 18*)

4th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 33*)

Standing Committee on Environment and Sustainable Development (ENVI)

Order of reference (review of the provisions and operation of the Canadian Environmental Protection Act) — April 25, 2006

5th Report (The Canadian Environmental Protection Act, 1999 — Five-Year Review: Closing the Gaps) (Sessional Paper No. 8510-391-229) — May 2, 2007

3rd Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 25*)

4th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 26*)

Standing Committee on Finance (FINA)

Order of reference (review of the provisions and operation of the Canada Revenue Agency Act) — April 25, 2006

9th Report (Parliamentary Review of the Canada Customs and Revenue Agency Act: A Value Proposition or a Failed Experiment?) (Sessional Paper No. 8510-391-130) — December 13, 2006

Empowered to travel — June 22, 2006

3rd Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 7*)

6th Report (extension of deadline for tabling of the report on pre-budget consultations (Standing Order 83.1)) (Sessional Paper No. 8510-391-113) — Concurred in — November 29, 2006

11th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 19*)

12th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 20*)

8^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 8*)

7^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 10*)

Habilité à voyager — 22 février 2007

13^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 22*)

Habilité à voyager — 29 mars 2007

Habilité à voyager — 30 avril 2007

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration (CIMM)

3^e rapport (50^e anniversaire de la révolution hongroise) (document parlementaire n^o 8510-391-47) — Adoption — 21 juin 2006

Habilité à voyager — 27 octobre 2006

Habilité à voyager — 27 octobre 2006

6^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 14*)

Habilité à voyager — 9 février 2007

10^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 18*)

4^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 33*)

Comité permanent de l'environnement et du développement durable (ENVI)

Ordre de renvoi (examen des dispositions et de l'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement) — 25 avril 2006

5^e rapport (Examen quinquennal de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999 : combler les lacunes) (document parlementaire n^o 8510-391-229) — 2 mai 2007

3^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 25*)

4^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 26*)

Comité permanent des finances (FINA)

Ordre de renvoi (examen des dispositions et de l'application de la Loi sur l'Agence du revenu du Canada) — 25 avril 2006

9^e rapport (Examen parlementaire de la Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada : un modèle avantageux ou une expérience ratée?) (document parlementaire n^o 8510-391-130) — 13 décembre 2006

Habilité à voyager — 22 juin 2006

3^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 7*)

6^e rapport (prolongation de l'échéance pour présenter le rapport sur les consultations prébudgétaires (article 83.1 du Règlement)) (document parlementaire n^o 8510-391-113) — Adoption — 29 novembre 2006

11^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 19*)

12^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 20*)

Standing Committee on Fisheries and Oceans (FOPO)

2nd Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 1*)

Empowered to travel — October 4, 2006

3rd Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 12*)

Empowered to travel — March 2, 2007

Standing Committee on Foreign Affairs and International Development (FAAE)

Empowered to travel — September 28, 2006

Empowered to travel — December 12, 2006

Empowered to travel — February 6, 2007

Empowered to travel — June 18, 2007

Order respecting the filing of reports during the period of June and July 2007 — June 20, 2007

Standing Committee on Government Operations and Estimates (OGGO)

2nd Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 4*)

9th Report (proposed appointment of Christiane Ouimet to the position of Public Sector Integrity Commissioner) — Concurred in — June 14, 2007

Standing Committee on Health (HESA)

2nd Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 24*)

Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities (HUMA)

Empowered to travel — June 22, 2006

Order of reference (review of the provisions and operation of Section 44 of the Employment Equity Act) — December 13, 2006

Order of reference (study of the level of financial support provided to persons with disabilities through the Canada Pension Plan Disability Benefit) — April 19, 2007 (*See PART II — Private Members' Business M-243*)

14th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 27*)

15th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 28*)

Standing Committee on Industry, Science and Technology (INDU)

Order of reference (review of the provisions and operation of Section 29 of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act) — April 25, 2006

Order of reference withdrawn — September 18, 2006 (*See Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics (ETHI)*)

Empowered to travel — November 9, 2006

Comité permanent des pêches et des océans (FOPO)

2^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 1*)

Habilité à voyager — 4 octobre 2006

3^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 12*)

Habilité à voyager — 2 mars 2007

Comité permanent des affaires étrangères et du développement international (FAAE)

Habilité à voyager — 28 septembre 2006

Habilité à voyager — 12 décembre 2006

Habilité à voyager — 6 février 2007

Habilité à voyager — 18 juin 2007

Ordre relatif au dépôt de rapports au cours de la période de juin et juillet 2007 — 20 juin 2007

Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires (OGGO)

2^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 4*)

9^e rapport (nomination proposée de Christiane Ouimet au poste de commissaire à l'intégrité du secteur public) — Adopté — 14 juin 2007

Comité permanent de la santé (HESA)

2^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 24*)

Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées (HUMA)

Habilité à voyager — 22 juin 2006

Ordre de renvoi (examen des dispositions et de l'application de l'article 44 de la Loi sur l'équité en matière d'emploi) — 13 décembre 2006

Ordre de renvoi (étude du soutien financier dont bénéficient les personnes handicapées aux termes des prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada) — 19 avril 2007 (*Voir PARTIE II — Affaires émanant des députés M-243*)

14^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 27*)

15^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 28*)

Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie (INDU)

Ordre de renvoi (examen des dispositions et de l'application de l'article 29 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques) — 25 avril 2006

Ordre de renvoi révoqué — 18 septembre 2006 (*Voir Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique (ETHI)*)

Habilité à voyager — 9 novembre 2006

Standing Committee on International Trade (CIIT)

5th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 21*)

Empowered to travel — May 9, 2007

9th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 34*)

Standing Committee on Justice and Human Rights (JUST)

Order of reference (review of the provisions and operation of the Anti-terrorism Act (2001)) — April 25, 2006

Order of reference withdrawn — May 19, 2006 (*See Standing Committee on Public Safety and National Security (SECU)*)

Order of reference (review of the provisions and operation of sections 25.1 to 25.4 of the Criminal Code) — April 25, 2006

1st Report (Interim report) (sections 25.1 to 25.4 of the Criminal Code) (Sessional Paper No. 8510-391-53) — June 22, 2006

Empowered to travel — November 9, 2006

4th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 16*)

Empowered to travel — February 12, 2007

11th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 29*)

16th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 35*)

Standing Committee on National Defence (NDDN)

Empowered to travel — June 12, 2006

Empowered to travel — October 16, 2006

Empowered to travel — October 18, 2006

Empowered to travel — November 1, 2006

Standing Committee on Natural Resources (RNNR)

Empowered to travel — October 27, 2006

Empowered to travel — April 16, 2007

Standing Committee on Official Languages (LANG)

Empowered to travel — October 26, 2006

Empowered to travel — October 27, 2006

Standing Committee on Procedure and House Affairs (PROC)

Established and membership appointed — April 4, 2006

Membership of the Committee changed — January 30, 2007

2nd Report (radio and television broadcasting of the proceedings of House Committees) (Sessional Paper No. 8510-391-01) — Concurred in — April 27, 2006

5th Report (Main Estimates 2006-2007: Vote 5 under PARLIAMENT) (Sessional Paper No. 8510-391-04) — May 12, 2006

Comité permanent du commerce international (CIIT)

5^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 21*)

Habilité à voyager — 9 mai 2007

9^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 34*)

Comité permanent de la justice et des droits de la personne (JUST)

Ordre de renvoi (examen des dispositions et de l'application de la Loi antiterroriste (2001)) — 25 avril 2006

Ordre de renvoi révoqué — 19 mai 2006 (*Voir Comité permanent de la sécurité publique et nationale (SECU)*)

Ordre de renvoi (examen des dispositions et de l'application des articles 25.1 à 25.4 du Code criminel) — 25 avril 2006

1^{er} rapport (rapport préliminaire) (articles 25.1 à 25.4 du Code criminel) (document parlementaire n° 8510-391-53) — 22 juin 2006

Habilité à voyager — 9 novembre 2006

4^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 16*)

Habilité à voyager — 12 février 2007

11^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 29*)

16^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 35*)

Comité permanent de la défense nationale (NDDN)

Habilité à voyager — 12 juin 2006

Habilité à voyager — 16 octobre 2006

Habilité à voyager — 18 octobre 2006

Habilité à voyager — 1^{er} novembre 2006

Comité permanent des ressources naturelles (RNNR)

Habilité à voyager — 27 octobre 2006

Habilité à voyager — 16 avril 2007

Comité permanent des langues officielles (LANG)

Habilité à voyager — 26 octobre 2006

Habilité à voyager — 27 octobre 2006

Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre (PROC)

Constitution et nomination des membres — 4 avril 2006

Composition du Comité modifiée — 30 janvier 2007

2^e rapport (radiodiffusion et télédiffusion des comités de la Chambre) (document parlementaire n° 8510-391-01) — Adoption — 27 avril 2006

5^e rapport (Budget principal des dépenses 2006-2007 : crédit 5 sous la rubrique PARLEMENT) (document parlementaire n° 8510-391-04) — 12 mai 2006

- 7th Report (Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons) (Sessional Paper No. 8510-391-13) — May 19, 2006
Concurred in — May 30, 2006
- 8th Report (items to remain votable) (Sessional Paper No. 8510-391-20) — Deemed concurred in — May 30, 2006
- 10th Report (Bill C-291 should be designated non-votable) — June 7, 2006
Deemed concurred in — June 13, 2006
- 13th Report (Improving the Integrity of the Electoral Process: Recommendations for Legislative Change) (Sessional Paper No. 8510-391-52) — June 22, 2006
- 17th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 11*)
- 18th Report (Bill C-16, without amendment) (Sessional Paper No. 8510-391-84) — October 25, 2006
- 22nd Report (items to remain votable) (Sessional Paper No. 8510-391-109) — Deemed concurred in — November 23, 2006
- 23rd Report (Private Members' Business — Bill C-295) (Sessional Paper No. 8510-391-111) — Concurred in — November 27, 2006 (*See Journals — Statement by the Speaker*)
- 24th Report (items to remain votable) (Sessional Paper No. 8510-391-121) — Deemed concurred in — December 7, 2006
- 26th Report (Bill C-31, with amendments) (Sessional Paper No. 8510-391-134) — December 13, 2006
- 31st Report (electoral boundaries readjustment process) (Sessional Paper No. 8510-391-149) — February 7, 2007
- 33rd Report (items to remain votable) (Sessional Paper No. 8510-391-155) — Deemed concurred in — February 9, 2007
- 35th Report (proposed appointment of Marc Mayrand to the position of Chief Electoral Officer) — February 21, 2007
- 37th Report (decorum in the House of Commons) (Sessional Paper No. 8510-391-182) — March 1, 2007
- 39th Report (item to remain votable) (Sessional Paper No. 8510-391-200) — Deemed concurred in — March 29, 2007
- 40th Report (radio and television broadcasting of the proceedings of House committees) (Sessional Paper No. 8510-391-204) — Concurred in — March 30, 2007
- 44th Report (Main Estimates 2007-2008: Vote 15 under PRIVY COUNCIL) (Sessional Paper No. 8510-391-219) — April 25, 2007
- 45th Report (Main Estimates 2007-2008: Vote 5 under PARLIAMENT) (Sessional Paper No. 8510-391-220) — April 25, 2007
- 7^e rapport (Code régissant les conflits d'intérêts des députés) (document parlementaire n° 8510-391-13) — 19 mai 2006
Adoption — 30 mai 2006
- 8^e rapport (affaires qui demeurent votables) (document parlementaire n° 8510-391-20) — Adoption d'office — 30 mai 2006
- 10^e rapport (projet de loi C-291 devrait être désigné non votable) — 7 juin 2006
Adoption d'office — 13 juin 2006
- 13^e rapport (Améliorer l'intégrité du processus électoral : recommandations de modifications législatives) (document parlementaire n° 8510-391-52) — 22 juin 2006
- 17^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 11*)
- 18^e rapport (projet de loi C-16, sans amendement) (document parlementaire n° 8510-391-84) — 25 octobre 2006
- 22^e rapport (affaires qui demeurent votables) (document parlementaire n° 8510-391-109) — Adoption d'office — 23 novembre 2006
- 23^e rapport (affaires émanant des députés — projet de loi C-295) (document parlementaire n° 8510-391-111) — Adoption — 27 novembre 2006 (*Voir les Journaux — Déclaration du Président*)
- 24^e rapport (affaires qui demeurent votables) (document parlementaire n° 8510-391-121) — Adoption d'office — 7 décembre 2006
- 26^e rapport (projet de loi C-31, avec des amendements) (document parlementaire n° 8510-391-134) — 13 décembre 2006
- 31^e rapport (délimitation des circonscriptions électorales) (document parlementaire n° 8510-391-149) — 7 février 2007
- 33^e rapport (affaires qui demeurent votables) (document parlementaire n° 8510-391-155) — Adoption d'office — 9 février 2007
- 35^e rapport (nomination proposée de Marc Mayrand au poste de directeur général des élections du Canada) — 21 février 2007
- 37^e rapport (décorum à la Chambre des communes) (document parlementaire n° 8510-391-182) — 1^{er} mars 2007
- 39^e rapport (affaire qui demeure votable) (document parlementaire n° 8510-391-200) — Adoption d'office — 29 mars 2007
- 40^e rapport (radiodiffusion et télédiffusion des comités de la Chambre) (document parlementaire n° 8510-391-204) — Adoption — 30 mars 2007
- 44^e rapport (Budget principal des dépenses 2007-2008 : crédit 15 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ) (document parlementaire n° 8510-391-219) — 25 avril 2007
- 45^e rapport (Budget principal des dépenses 2007-2008 : crédit 5 sous la rubrique PARLEMENT) (document parlementaire n° 8510-391-220) — 25 avril 2007

- | | |
|---|---|
| 47th Report (items to remain votable) (Sessional Paper No. 8510-391-231) — Deemed concurred in — May 3, 2007 | 47 ^e rapport (affaires qui demeurent votables) (document parlementaire n° 8510-391-231) — Adoption d'office — 3 mai 2007 |
| 48th Report (amendment to Standing Order 115) (Sessional Paper No. 8510-391-234) — Concurred in — May 9, 2007 | 48 ^e rapport (modification à l'article 115 du Règlement) (document parlementaire n° 8510-391-234) — Adoption — 9 mai 2007 |
| 49th Report (Private Members' Business and addition of new Standing Order 92.1) (Sessional Paper No. 8510-391-235) — Concurred in — May 9, 2007 | 49 ^e rapport (Affaires émanant des députés et ajout du nouvel article 92.1 du Règlement) (document parlementaire n° 8510-391-235) — Adoption — 9 mai 2007 |
| 50th Report (motion M-322 should be designated non-votable) — May 9, 2007
Deemed concurred in — May 10, 2007 | 50 ^e rapport (motion M-322 devrait être désignée non votable) — 9 mai 2007
Adoption d'office — 10 mai 2007 |
| 51st Report (item to remain votable) (Sessional Paper No. 8510-391-259) — Deemed concurred in — May 30, 2007 | 51 ^e rapport (affaire qui demeure votable) (document parlementaire n° 8510-391-259) — Adoption d'office — 30 mai 2007 |
| 53rd Report (addition of new Standing Orders 31.1 and 37.1) (Sessional Paper No. 8510-391-267) — June 6, 2007 | 53 ^e rapport (ajout des nouveaux articles 31.1 et 37.1 du Règlement) (document parlementaire n° 8510-391-267) — 6 juin 2007 |
| 54th Report (matters relating to the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons) (Sessional Paper No. 8510-391-277) — Concurred in — June 11, 2007 | 54 ^e rapport (questions relatives au Code régissant les conflits d'intérêts des députés de la Chambre des communes) (document parlementaire n° 8510-391-277) — Adoption — 11 juin 2007 |
| Membership of committees | Composition des comités |
| 1st Report — Concurred in — April 26, 2006 | 1 ^{er} rapport — Adoption — 26 avril 2006 |
| 3rd Report — Concurred in — April 28, 2006 | 3 ^e rapport — Adoption — 28 avril 2006 |
| 4th Report (membership of the Legislative Committee on Bill C-2) — Deemed concurred in — April 28, 2006 | 4 ^e rapport (composition du Comité législatif chargé du projet de loi C-2) — Adoption d'office — 28 avril 2006 |
| 6th Report — Concurred in — May 15, 2006 | 6 ^e rapport — Adoption — 15 mai 2006 |
| 9th Report — Concurred in — May 30, 2006 | 9 ^e rapport — Adoption — 30 mai 2006 |
| 11th Report — Concurred in — June 7, 2006 | 11 ^e rapport — Adoption — 7 juin 2006 |
| 12th Report — Concurred in — June 9, 2006 | 12 ^e rapport — Adoption — 9 juin 2006 |
| 14th Report — Concurred in — September 21, 2006 | 14 ^e rapport — Adoption — 21 septembre 2006 |
| 15th Report — Concurred in — October 6, 2006 | 15 ^e rapport — Adoption — 6 octobre 2006 |
| 16th Report — Concurred in — October 18, 2006 | 16 ^e rapport — Adoption — 18 octobre 2006 |
| 19th Report — Concurred in — November 6, 2006 | 19 ^e rapport — Adoption — 6 novembre 2006 |
| 20th Report — November 8, 2006; concurred in — November 9, 2006 | 20 ^e rapport — 8 novembre 2006; adoption — 9 novembre 2006 |
| 21st Report (membership of the Legislative Committee on Bill C-27) — Deemed concurred in — November 9, 2006 | 21 ^e rapport (composition du Comité législatif chargé du projet de loi C-27) — Adoption d'office — 9 novembre 2006 |
| 25th Report (membership of the Legislative Committee on Bill C-30) — Deemed concurred in — December 12, 2006 | 25 ^e rapport (composition du Comité législatif chargé du projet de loi C-30) — Adoption d'office — 12 décembre 2006 |
| 27th Report — Concurred in — January 29, 2007 (<i>See Other Business No. 2</i>) | 27 ^e rapport — Adoption — 29 janvier 2007 (<i>Voir Autres affaires n° 2</i>) |
| 28th Report — Concurred in — January 31, 2007 | 28 ^e rapport — Adoption — 31 janvier 2007 |
| 29th Report — Concurred in — February 1, 2007 | 29 ^e rapport — Adoption — 1 ^{er} février 2007 |

30th Report — Concurred in — February 2, 2007

32nd Report — Concurred in — February 7, 2007

34th Report — Concurred in — February 16, 2007

36th Report (membership of the Legislative Committee on Bill C-35) — Deemed concurred in — February 22, 2007

38th Report — Concurred in — March 20, 2007

41st Report — Concurred in — March 30, 2007

42nd Report — Concurred in — April 16, 2007

43rd Report — Concurred in — April 20, 2007

46th Report — Concurred in — April 27, 2007

52nd Report — Concurred in — May 30, 2007

55th Report — Concurred in — June 12, 2007

Standing Committee on Public Accounts (PACP)

Empowered to travel — June 22, 2006

13th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 31*)

Empowered to travel — June 13, 2007

20th Report — Concurred in — June 15, 2007

Standing Committee on Public Safety and National Security (SECU)

Order of reference (review of the provisions and operation of the Anti-terrorism Act (2001)) — May 19, 2006

Order respecting the extension of deadline and filing of a report — June 22, 2006

Order respecting the extension of deadline and filing of a report — December 13, 2006

Order respecting the extension of deadline and filing of a report — February 23, 2007

7th Report (Rights, Limits, Security: A Comprehensive Review of the Anti-terrorism Act and Related Issues) (Sessional Paper No. 8510-391-198) — March 27, 2007

Empowered to travel — October 20, 2006

Empowered to travel — May 4, 2007

Standing Committee on Status of Women (FEWO)

4th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 13*)

3rd Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 17*)

16th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 32*)

Standing Committee on Veterans Affairs (ACVA)

Empowered to travel — October 27, 2006

Order amending the text of the motion of October 27, 2006, empowering the Committee to travel — November 6, 2006

30^e rapport — Adoption — 2 février 2007

32^e rapport — Adoption — 7 février 2007

34^e rapport — Adoption — 16 février 2007

36^e rapport (composition du Comité législatif chargé du projet de loi C-35) — Adoption d'office — 22 février 2007

38^e rapport — Adoption — 20 mars 2007

41^e rapport — Adoption — 30 mars 2007

42^e rapport — Adoption — 16 avril 2007

43^e rapport — Adoption — 20 avril 2007

46^e rapport — Adoption — 27 avril 2007

52^e rapport — Adoption — 30 mai 2007

55^e rapport — Adoption — 12 juin 2007

Comité permanent des comptes publics (PACP)

Habilité à voyager — 22 juin 2006

13^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 31*)

Habilité à voyager — 13 juin 2007

20^e rapport — Adoption — 15 juin 2007

Comité permanent de la sécurité publique et nationale (SECU)

Ordre de renvoi (examen des dispositions et de l'application de la Loi antiterroriste (2001)) — 19 mai 2006

Ordre relatif à la prolongation de l'échéance et le dépôt d'un rapport — 22 juin 2006

Ordre relatif à la prolongation de l'échéance et le dépôt d'un rapport — 13 décembre 2006

Ordre relatif à la prolongation de l'échéance et le dépôt d'un rapport — 23 février 2007

7^e rapport (Droits, restrictions et sécurité : un examen complet de la Loi antiterroriste et des questions connexes) (document parlementaire n° 8510-391-198) — 27 mars 2007

Habilité à voyager — 20 octobre 2006

Habilité à voyager — 4 mai 2007

Comité permanent de la condition féminine (FEWO)

4^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 13*)

3^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 17*)

16^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n° 32*)

Comité permanent des anciens combattants (ACVA)

Habilité à voyager — 27 octobre 2006

Ordre modifiant le texte de la motion du 27 octobre 2006, habilitant le Comité à voyager — 6 novembre 2006

Empowered to travel — March 2, 2007

4th Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 30*)

Empowered to travel — June 4, 2007

Standing Joint Committee on the Library of Parliament (BILI)

1st Report (*See Concurrence in Committee Reports No. 5*)

Standing Joint Committee on Scrutiny of Regulations (REGS)

1st Report (review of statutory instruments) (Sessional Paper No. 8510-391-02) — Concurred in — May 11, 2006

Motion to concur in the resolution to revoke subsection 36(2) of the Ontario Fishery Regulations, 1989, contained in the Fourth Report — Notice — February 7, 2007

Motion to the effect that the resolution not be adopted — Debated; adopted — February 21, 2007 (*See Government Business No. 14*)

Habilité à voyager — 2 mars 2007

4^e rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 30*)

Habilité à voyager — 4 juin 2007

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement (BILI)

1^{er} rapport (*Voir Adoption de rapports de comités n^o 5*)

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation (REGS)

1^{er} rapport (étude des textes réglementaires) (document parlementaire n^o 8510-391-02) — Adoption — 11 mai 2006

Motion portant adoption de la résolution portant révocation du paragraphe 36(2) du Règlement de pêche de l'Ontario de 1989 contenue dans le quatrième rapport — Avis — 7 février 2007

Motion tendant au rejet de la résolution — Débat; adoption — 21 février 2007 (*Voir Affaires émanant du gouvernement n^o 14*)

PART V – Other Business

This section contains information on motions which deal with other business of the House, such as the times of sitting of the House and its order of business, amendments to the Standing Orders and emergency debates. The information in this section is grouped and numbered for reference only.

No. 1 — Chair Occupants

- Speaker elected (Mr. Milliken (Kingston and the Islands)) — April 3, 2006
- Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole appointed (Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona)) — April 5, 2006
- Deputy Chair of Committees of the Whole appointed (Mr. Galipeau (Ottawa—Orléans)) — April 5, 2006
- Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole appointed (Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle)) — April 5, 2006

No. 2 — Sittings and Business of the House

- Order respecting the sittings of the House on April 10 and 11, 2006 — April 4, 2006 (*See Government Business No. 1*)
- Order respecting the observance of a moment of silence — April 27, 2006
- Order respecting Statements by Ministers — April 27, 2006
- Panel of Chairs appointed — April 28, 2006
- Order respecting the expiry of the time provided for Government Orders — May 1, 2006
- Order respecting the extension of Government Orders on May 3, 2006 — May 2, 2006 (*See Government Business No. 6*)
- Order respecting the hours of sitting, the broadcasting and the printing in the Hansard of May 18, 2006, of the Address by the Prime Minister of Australia — May 5, 2006 (*See Other Business No. 4*)
- Order respecting the extension of Government Orders — May 11, 2006
- Order respecting the extension of Government Orders on May 17, 2006 — May 16, 2006 (*See Government Business No. 7*)
- Order respecting the extension of Government Orders — June 1, 2006
- Order respecting the extension of sitting hours in June — June 9, 2006 (*See Government Business No. 9*)
- Order respecting the taking up of government business on an allotted day — June 19, 2006

PARTIE V – Autres affaires

Cette section contient l'information sur les motions qui traitent d'autres travaux de la Chambre, tels que les heures de séance de la Chambre et l'ordre de ses travaux, les modifications au Règlement et les débats spéciaux. L'information contenue dans cette section n'est regroupée et numérotée que pour fins de référence.

N^o 1 — Occupants du Fauteuil

- Élection du Président (M. Milliken (Kingston et les Îles)) — 3 avril 2006
- Nomination du Vice-président de la Chambre et président des comités pléniers (M. Blaikie (Elmwood—Transcona)) — 5 avril 2006
- Nomination du vice-président des comités pléniers (M. Galipeau (Ottawa—Orléans)) — 5 avril 2006
- Nomination du vice-président adjoint des comités pléniers (M. Scheer (Regina—Qu'Appelle)) — 5 avril 2006

N^o 2 — Séances et travaux de la Chambre

- Ordre relatif aux séances de la Chambre le 10 et 11 avril 2006 — 4 avril 2006 (*Voir Affaires émanant du gouvernement n^o 1*)
- Ordre relatif à l'observation d'un moment de silence — 27 avril 2006
- Ordre relatif aux déclarations de ministres — 27 avril 2006
- Nomination du Comité des présidents — 28 avril 2006
- Ordre relatif à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement — 1^{er} mai 2006
- Ordre relatif à la prolongation des Ordres émanant du gouvernement le 3 mai 2006 — 2 mai 2006 (*Voir Affaires émanant du gouvernement n^o 6*)
- Ordre relatif aux heures de séance, à la télédiffusion et à l'impression dans le Hansard du 18 mai 2006 de l'allocution du Premier ministre de l'Australie — 5 mai 2006 (*Voir Autres affaires n^o 4*)
- Ordre relatif à la prolongation des Ordres émanant du gouvernement — 11 mai 2006
- Ordre relatif à la prolongation des Ordres émanant du gouvernement le 17 mai 2006 — 16 mai 2006 (*Voir Affaires émanant du gouvernement n^o 7*)
- Ordre relatif à la prolongation des Ordres émanant du gouvernement — 1^{er} juin 2006
- Ordre relatif à la prolongation des heures de séance en juin — 9 juin 2006 (*Voir Affaires émanant du gouvernement n^o 9*)
- Ordre relatif à l'étude d'affaires du gouvernement lors d'un jour désigné — 19 juin 2006

- Order respecting proceedings, the time for Statements by Ministers and the adjournment on June 22, 2006 — June 21, 2006
- Order respecting the hours of sitting, the broadcasting and the printing in the Hansard of September 22, 2006, of the Address by the President of Afghanistan — September 18, 2006 (*See Other Business No. 4*)
- Order respecting the time for Statements by Ministers on November 2, 2006 — November 1, 2006
- Order respecting the suspension of Private Members' Business and the time of the adjournment proceedings — November 7, 2006
- Order respecting an adjournment from November 29 to December 4, 2006, and the extension of the notice deadline for filing with the Clerk of any notice to 2:00 p. m. on December 1, 2006 — November 9, 2006
- Order respecting the suspension of Private Members' Business and the time of the adjournment on Wednesday, November 29, 2006, as well as the deferral of any votes related to Private Members' Business to December 5, 2006 — November 24, 2006
- Order respecting proceedings on Government Business No. 12 on December 6 and 7, 2006, and on the extension of Government Orders on December 6, 2006 — December 5, 2006
- Appointment of Mr. Hawn (Edmonton Centre) to the Panel of Chairs — December 6, 2006
- Order respecting the notice requirement for Government Business No. 13 — December 11, 2006
- Removal of Mr. Jaffer (Edmonton—Strathcona) from the Panel of Chairs — December 12, 2006
- Order respecting proceedings on December 13, 2006 and the adjournment from December 14, 2006 to January 29, 2007 — December 13, 2006
- Order respecting membership of committees — January 29, 2007
- Order respecting the expiry of the time provided for Government Orders — March 29, 2007
- Order respecting the suspension of Private Members' Business and the time of the adjournment proceedings on Tuesday, May 1, 2007, and the position of Bill C-376, An Act to amend the Criminal Code (impaired driving) and to make consequential amendments to other Acts, in the order of precedence — April 27, 2007
- Order respecting the non-sitting week of November 2007 — May 17, 2007 (*See Other Business No. 5*)
- Order respecting the extension of Government Orders — May 18, 2007
- Order respecting the extension of sitting hours in June — June 11, 2007 (*See Government Business No. 16*)
- Orders respecting proceedings and the adjournments on June 13 and 14, 2007 — June 13, 2007
- Ordre relatif aux délibérations, à l'heure de la période réservée aux déclarations de ministres et à l'ajournement le 22 juin 2006 — 21 juin 2006
- Ordre relatif aux heures de séance, à la télédiffusion et à l'impression dans le Hansard du 22 septembre 2006 de l'allocation du président de l'Afghanistan — 18 septembre 2006 (*Voir Autres affaires n° 4*)
- Ordre relatif à l'heure de la période réservée aux déclarations de ministres le 2 novembre 2006 — 1^{er} novembre 2006
- Ordre relatif à la suspension des Affaires émanant des députés et à l'heure du débat d'ajournement — 7 novembre 2006
- Ordre relatif à l'ajournement du 29 novembre au 4 décembre 2006 et à la prolongation de l'heure de tombée pour le dépôt des avis auprès de la Greffière jusqu'à 14 heures, le 1^{er} décembre 2006 — 9 novembre 2006
- Ordre relatif à la suspension des Affaires émanant des députés et à l'heure de l'ajournement le mercredi 29 novembre 2006 ainsi qu'au report de tous les votes différés reliés aux Affaires émanant des députés au 5 décembre 2006 — 24 novembre 2006
- Ordre relatif aux délibérations sur l'Affaire émanant du gouvernement n° 12 les 6 et 7 décembre 2006 et à la prolongation des Ordres émanant du gouvernement le 6 décembre 2006 — 5 décembre 2006
- Nomination de M. Hawn (Edmonton-Centre) au Comité des présidents — 6 décembre 2006
- Ordre relatif à la période d'avis pour l'affaire émanant du gouvernement n° 13 — 11 décembre 2006
- Retrait de M. Jaffer (Edmonton—Strathcona) du Comité des présidents — 12 décembre 2006
- Ordre relatif aux délibérations du 13 décembre 2006 et à l'ajournement du 14 décembre 2006 au 29 janvier 2007 — 13 décembre 2006
- Ordre relatif à la composition des comités — 29 janvier 2007
- Ordre relatif à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement — 29 mars 2007
- Ordre relatif à la suspension des Affaires émanant des députés et à l'heure du débat d'ajournement le mardi 1^{er} mai 2007 et à la position du projet de loi C-376, Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies) et d'autres lois en conséquence, dans l'ordre de priorité — 27 avril 2007
- Ordre relatif à la pause parlementaire de novembre 2007 — 17 mai 2007 (*Voir Autres affaires n° 5*)
- Ordre relatif à la prolongation des Ordres émanant du gouvernement — 18 mai 2007
- Ordre relatif à la prolongation des heures de séance en juin — 11 juin 2007 (*Voir Affaires émanant du gouvernement n° 16*)
- Ordres relatifs aux délibérations et aux ajournements du 13 et 14 juin 2007 — 13 juin 2007

- Order respecting Private Members' Business and the adjournment — June 15, 2007
- Order respecting proceedings and the adjournment — June 18, 2007
- Order respecting the adjournment of the House, the replacement of the time provided for Private Members' Business with Government Orders, and the proceedings on Bill C-52, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2007, during the adjournment period from June 21 to September 17, 2007 — June 20, 2007
- No. 3** — Address in Reply to the Speech from the Throne
- Debated — April 4, 5, 6, 7, 10, 11 and 24, 2006
- Order respecting proceedings on the subamendment — April 6, 2006
- Order respecting proceedings on the amendment — April 10, 2006
- Order respecting proceedings on the motion on April 24, 2006 — April 11, 2006
- Adopted as amended — April 24, 2006
- Order to engross Address — April 24, 2006
- No. 4** — Motions (Routine Proceedings)
- Leader of the Government in the House of Commons — Amendments to Standing Orders 104, 106 and 108 (standing committees) — Notice — April 4, 2006
- Adopted — April 5, 2006
- Leader of the Government in the House of Commons — Hours of sitting, broadcasting and printing of the Hansard on May 18, 2006 (Address by the Prime Minister of Australia) — Notice — May 3, 2006
- Adopted — May 5, 2006
- Leader of the Government in the House of Commons — Hours of sitting, broadcasting and printing of the Hansard on September 22, 2006 (Address by the President of Afghanistan) — Notice — September 14, 2006
- Adopted — September 18, 2006
- No. 5** — Standing Orders
- Amendments to Standing Orders 104, 106 and 108 (standing committees) — Adopted — April 5, 2006 (*See Other Business No. 4*)
- Extension of provisional Standing Orders 43, 50(2), 66, 73(1)(d), 74, 76(7), 81, 84(7), 106(4), 107(1) and 109 — September 20, 2006
- Standing Orders 43, 50(2), 66, 73(1)(d), 74, 76(7), 81, 84(7), 106(4), 107(1) and 109 — Adopted — October 25, 2006 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 17th Report*)
- Ordre relatif aux Affaires émanant des députés et à l'ajournement — 15 juin 2007
- Ordre relatif aux délibérations et à l'ajournement — 18 juin 2007
- Ordre relatif à l'ajournement de la Chambre, le remplacement de la période prévue pour les Affaires émanant des députés par les Ordres émanant du gouvernement, et les délibérations sur le projet de loi C-52, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2007, pendant la période d'ajournement du 21 juin au 17 septembre 2007 — 20 juin 2007
- N° 3** — Adresse en réponse au discours du Trône
- Débat — 4, 5, 6, 7, 10, 11 et 24 avril 2006
- Ordre relatif aux délibérations sur le sous-amendement — 6 avril 2006
- Ordre relatif aux délibérations sur l'amendement — 10 avril 2006
- Ordre relatif aux délibérations sur la motion le 24 avril 2006 — 11 avril 2006
- Adoptée telle que modifiée — 24 avril 2006
- Ordre visant à grossoyer l'Adresse — 24 avril 2006
- N° 4** — Motions (Affaires courantes)
- Leader du gouvernement à la Chambre des communes — Modifications aux articles 104, 106 et 108 du Règlement (comités permanents) — Avis — 4 avril 2006
- Adoption — 5 avril 2006
- Leader du gouvernement à la Chambre des communes — Heures de séance, télédiffusion et impression du Hansard le 18 mai 2006 (allocution du Premier ministre de l'Australie) — Avis — 3 mai 2006
- Adoption — 5 mai 2006
- Leader du gouvernement à la Chambre des communes — Heures de séance, télédiffusion et impression du Hansard le 22 septembre 2006 (allocution du président de l'Afghanistan) — Avis — 14 septembre 2006
- Adoption — 18 septembre 2006
- N° 5** — Règlement
- Modifications aux articles 104, 106 et 108 du Règlement (comités permanents) — Adoption — 5 avril 2006 (*Voir Autres affaires n° 4*)
- Prolongation des articles provisoires 43, 50(2), 66, 73(1)d), 74, 76(7), 81, 84(7), 106(4), 107(1) et 109 — 20 septembre 2006
- Articles 43, 50(2), 66, 73(1)d), 74, 76(7), 81, 84(7), 106(4), 107(1) et 109 — Adoption — 25 octobre 2006 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 17^e rapport*)

Order respecting the debate pursuant to Standing Order 51(1) — November 9, 2006

Amendments to Standing Order 119.1(2) (radio and television broadcasting of the proceedings of House committees) — Adopted — March 30, 2007 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 40th Report*)

Amendment to Standing Order 115 — Adopted — May 9, 2007 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 48th Report*)

New Standing Order 92.1 — Adopted — May 9, 2007 (*See PART IV — Standing Committees — PROC — 49th Report*)

Provisional amendment to Standing Order 28(2) (House calendar) — Adopted — May 17, 2007

No. 6 — Resolutions

Canadian Sikhs — April 11, 2006

His Holiness the Dalai Lama of Tibet — June 22, 2006

Mr. Maher Arar — September 20, 2006

Ms. Jan Wong — September 20, 2006

First World War — November 21, 2006

International Day for the Remembrance of the Slave Trade and its Abolition — February 14, 2007

Relations between China and Tibet — February 15, 2007

Canadians nominated by the Academy of Motion Picture Arts and Sciences — February 15, 2007

200th anniversary of the Abolition of the Slave Trade Act — March 23, 2007

Mr. Huseyn Celil — May 2, 2007

Mrs. Aung San Suu Kyi — June 6, 2007

Mr. Rafiq Hariri — June 8, 2007

Devils Lake, North Dakota — June 14, 2007

50th anniversary of the Pugwash Conferences — June 20, 2007

No. 7 — Conflict of Interest Code for the Members of the House of Commons

Report of the Ethics Commissioner entitled “The Smith Inquiry” (Sessional Paper No. 8527-391-03) — April 4, 2006

Motion to concur in the Report — Deemed adopted — April 28, 2006

Report of the Ethics Commissioner entitled “The Grewal-Dosanjh Inquiry” (Sessional Paper No. 8527-391-04) — April 4, 2006

Motion to concur in the Report — Deemed adopted — April 28, 2006

Report of the Ethics Commissioner entitled “The Harper-Emerson Inquiry” (Sessional Paper No. 8527-391-05) — April 4, 2006

Ordre relatif au débat conformément à l'article 51(1) du Règlement — 9 novembre 2006

Modifications à l'article 119.1(2) du Règlement (radiodiffusion et télédiffusion des comités de la Chambre) — Adoption — 30 mars 2007 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 40^e rapport*)

Modification à l'article 115 du Règlement — Adoption — 9 mai 2007 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 48^e rapport*)

Nouvel article 92.1 du Règlement — Adoption — 9 mai 2007 (*Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 49^e rapport*)

Modification provisoire à l'article 28(2) du Règlement (calendrier de la Chambre) — Adoption — 17 mai 2007

N° 6 — Résolutions

Sikhs canadiens — 11 avril 2006

Sa Sainteté le Dalai Lama du Tibet — 22 juin 2006

M. Maher Arar — 20 septembre 2006

M^{me} Jan Wong — 20 septembre 2006

Première Guerre mondiale — 21 novembre 2006

Journée internationale du souvenir de la traite négrière et de son abolition — 14 février 2007

Relations entre la Chine et le Tibet — 15 février 2007

Canadiens sélectionnés par l'« Academy of Motion Picture Arts and Sciences » — 15 février 2007

200^e anniversaire de la loi abolissant la traite des esclaves — 23 mars 2007

M. Huseyn Celil — 2 mai 2007

M^{me} Aung San Suu Kyi — 6 juin 2007

M. Rafiq Hariri — 8 juin 2007

Lac Devils, Dakota Nord — 14 juin 2007

50^e anniversaire des conférences Pugwash — 20 juin 2007

N° 7 — Code régissant les conflits d'intérêts des députés

Rapport du commissaire à l'éthique intitulé « L'enquête Smith » (document parlementaire n° 8527-391-03) — 4 avril 2006

Motion portant adoption du rapport — Adoption d'office — 28 avril 2006

Rapport du commissaire à l'éthique intitulé « L'enquête Grewal-Dosanjh » (document parlementaire n° 8527-391-04) — 4 avril 2006

Motion portant adoption du rapport — Adoption d'office — 28 avril 2006

Rapport du commissaire à l'éthique intitulé « L'enquête Harper-Emerson » (document parlementaire n° 8527-391-05) — 4 avril 2006

Motion to concur in the Report — Deemed adopted — April 28, 2006	Motion portant adoption du rapport — Adoption d'office — 28 avril 2006
Report of the Ethics Commissioner entitled “The Gallant Inquiry” (Sessional Paper No. 8527-391-09) — June 21, 2006	Rapport du commissaire à l'éthique intitulé « L'enquête Gallant » (document parlementaire n° 8527-391-09) — 21 juin 2006
Statement by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — September 21, 2006	Déclaration de M ^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — 21 septembre 2006
Motion to concur in the Report — Deemed adopted — September 28, 2006	Motion portant adoption du rapport — Adoption d'office — 28 septembre 2006
Report of the Ethics Commissioner entitled “The Vellacott Inquiry” (Sessional Paper No. 8527-391-11) — July 19, 2006	Rapport du commissaire à l'éthique intitulé « L'enquête Vellacott » (document parlementaire n° 8527-391-11) — 19 juillet 2006
Motion to concur in the Report — Deemed adopted — September 29, 2006	Motion portant adoption du rapport — Adoption d'office — 29 septembre 2006
Report of the Ethics Commissioner entitled “The Obhrai Inquiry” (Sessional Paper No. 8527-391-19) — March 30, 2007	Rapport du commissaire à l'éthique intitulé « L'enquête Obhrai » (document parlementaire n° 8527-391-19) — 30 mars 2007
Statement by Mr. Obhrai (Calgary East) — April 19, 2007	Déclaration de M. Obhrai (Calgary-Est) — 19 avril 2007
Motion to concur in the Report — Deemed adopted — April 27, 2007	Motion portant adoption du rapport — Adoption d'office — 27 avril 2007
Amendments to the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons — Adopted — June 11, 2007 (<i>See PART IV — Standing Committees — PROC — 54th Report</i>)	Modifications au Code régissant les conflits d'intérêts des députés de la Chambre des communes — Adoption — 11 juin 2007 (<i>Voir PARTIE IV — Comités permanents — PROC — 54^e rapport</i>)
No. 8 — Hansard	N° 8 — Hansard
Order respecting the printing of the Address by the Prime Minister of Australia on May 18, 2006 — May 5, 2006	Ordre relatif à l'impression de l'allocution du Premier ministre de l'Australie le 18 mai 2006 — 5 mai 2006
Order respecting the printing of the Address by the President of Afghanistan on September 22, 2006 — September 18, 2006	Ordre relatif à l'impression de l'allocution du président de l'Afghanistan le 22 septembre 2006 — 18 septembre 2006
No. 9 — Officers of Parliament	N° 9 — Hauts fonctionnaires du Parlement
Commissioner of Official Languages	Commissaire aux langues officielles
Name of the proposed appointee (Graham Fraser) referred to the Standing Committee on Official Languages — Sessional Paper No. 8540-391-31-01 — September 18, 2006	Nom du candidat proposé (Graham Fraser) renvoyé au Comité permanent des langues officielles — Document parlementaire n° 8540-391-31-01 — 18 septembre 2006
Ratification motion — Notice — September 27, 2006; adopted — September 29, 2006	Motion de ratification — Avis — 27 septembre 2006; adoption — 29 septembre 2006
Information Commissioner	Commissaire à l'information
Name of the proposed appointee (Robert Marleau) referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics — Sessional Paper No. 8540-391-25-02 — December 5, 2006	Nom du candidat proposé (Robert Marleau) renvoyé au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique — Document parlementaire n° 8540-391-25-02 — 5 décembre 2006
Ratification motion — Notice — December 5, 2006; adopted — December 13, 2006	Motion de ratification — Avis — 5 décembre 2006; adoption — 13 décembre 2006
Third Report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics (Sessional Paper No. 8510-391-129) — December 13, 2006	Troisième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique (document parlementaire n° 8510-391-129) — 13 décembre 2006

Chief Electoral Officer	Directeur général des élections
Name of the proposed appointee (Marc Mayrand) referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs — Sessional Paper No. 8530-391-24 — February 9, 2007	Nom du candidat proposé (Marc Mayrand) renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — Document parlementaire n° 8530-391-24 — 9 février 2007
Ratification motion — Notice — February 9, 2007; adopted — February 21, 2007	Motion de ratification — Avis — 9 février 2007; adoption — 21 février 2007
35th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs (Sessional Paper No. 8510-391-165) — February 21, 2007	35 ^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre (document parlementaire 8510-391-165) — 21 février 2007
Public Sector Integrity Commissioner	Commissaire à l'intégrité du secteur public
Name of the proposed appointee (Christiane Ouimet) referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates — Sessional Paper No. 8540-391-4-20 — June 12, 2007	Nom du candidat proposé (Christiane Ouimet) renvoyé au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires — Document parlementaire n° 8540-391-4-20 — 12 juin 2007
Ratification motion — Notice — June 12, 2007; adopted — June 18, 2007	Motion de ratification — Avis — 12 juin 2007; adoption — 18 juin 2007
Ninth Report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates (Sessional Paper No. 8510-391-284) — Concurred in — June 14, 2007	Neuvième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires (document parlementaire n° 8510-391-284) — Adoption — 14 juin 2007
Order respecting the deferred recorded division on the ratification motion — June 18, 2007	Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion de ratification — 18 juin 2007
Conflict of Interest and Ethics Commissioner	Commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique
Name of the proposed appointee (Mary Elizabeth Dawson) referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics — Sessional Paper No. 8540-391-25-06 — June 12, 2007	Nom du candidat proposé (Mary Elizabeth Dawson) renvoyé au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique — Document parlementaire n° 8540-391-25-06 — 12 juin 2007
Ratification motion — Notice — June 12, 2007; adopted — June 18, 2007	Motion de ratification — Avis — 12 juin 2007; adoption — 18 juin 2007
Fifth Report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics (Sessional Paper No. 8510-391-283) — June 14, 2007	Cinquième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique (document parlementaire n° 8510-391-283) — 14 juin 2007
Order respecting the deferred recorded division on the ratification motion — June 18, 2007	Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion de ratification — 18 juin 2007
No. 10 — Applications pursuant to Standing Order 56.1	N° 10 — Demandes conformément à l'article 56.1 du Règlement
Motion respecting proceedings at second reading stage of Bill C-24 — Adopted — October 3, 2006	Motion relative aux délibérations sur l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-24 — Adoption — 3 octobre 2006
Motion respecting the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — Adopted; ruled out of order by the Speaker — May 31, 2007	Motion relative au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord — Adoption; déclarée irrecevable par le Président — 31 mai 2007
No. 11 — Bills sponsored by private Members which originated in the Senate	N° 11 — Projets de loi, parrainés par un député, qui ont été présentés au Sénat
S-201 — Mr. Easter (Malpeque)	S-201 — M. Easter (Malpeque)
S-202 — Mr. Szabo (Mississauga South)	S-202 — M. Szabo (Mississauga-Sud)
S-211 — Mr. Coderre (Bourassa)	S-211 — M. Coderre (Bourassa)
S-213 — Mr. Hubbard (Miramichi)	S-213 — M. Hubbard (Miramichi)

- S-214** — Mr. Bains (Mississauga—Brampton South)
S-220 — Mr. Keddy (South Shore—St. Margaret's)
S-1001 — Mr. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River)
- No. 12** — Statutory Order
- Motion made pursuant to the Anti-terrorism Act, S.C. 2001, c. 41, s. 4 — Notice — February 6, 2007
- Debated — February 9, 12 and 26, 2007
- Order respecting proceedings and the recorded division deferred to February 27, 2007 — February 22, 2007
- Negatived — February 27, 2007
- No. 13** — Applications pursuant to Standing Order 26
- Motion for third reading of Bill C-31 — Adopted — February 16, 2007
- No. 14** — Petitions
- Standing Committee on Foreign Affairs and International Development
- Mr. Goodale (Wascana) — No. 391-1196 concerning China — Absence of a reply deemed referred — April 16, 2007; Order of reference discharged — April 18, 2007
- Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities
- Mr. Silva (Davenport) Nos. 391-1212 to 391-1214 concerning literacy — Absence of a reply deemed referred — April 16, 2007; Order of reference discharged — April 18, 2007
- Mr. Ignatieff (Etobicoke—Lakeshore) — No. 391-1234 concerning literacy — Absence of a reply deemed referred — April 16, 2007; Order of reference discharged — April 18, 2007
- Standing Committee on Canadian Heritage
- Mr. Pearson (London North Centre) — No. 391-1217 concerning literacy — Absence of a reply deemed referred — April 16, 2007; Order of reference discharged — April 18, 2007
- No. 15** — Applications pursuant to Standing Order 53
- Motion respecting proceedings on Bill C-52 — Debated; deemed withdrawn — June 8, 2007
- No. 16** — Emergency debate
- Operation of the Devils Lake outlet in the state of North Dakota — Leave granted — June 13, 2007
- Debated — June 14, 2007
- S-214** — M. Bains (Mississauga—Brampton-Sud)
S-220 — M. Keddy (South Shore—St. Margaret's)
S-1001 — M. Boshcoff (Thunder Bay—Rainy River)
- N° 12** — Ordre légal
- Motion présentée conformément à la Loi antiterroriste, L.C. 2001, ch. 41, art. 4 — Avis — 6 février 2007
- Débat — 9, 12 et 26 février 2007
- Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé au 27 février 2007 — 22 février 2007
- Rejetée — 27 février 2007
- N° 13** — Demandes conformément à l'article 26 du Règlement
- Motion portant troisième lecture du projet de loi C-31 — Adoption — 16 février 2007
- N° 14** — Pétitions
- Comité permanent des affaires étrangères et développement international
- M. Goodale (Wascana) — n° 391-1196 au sujet de la Chine — Absence d'une réponse réputée renvoyée — 16 avril 2007; ordre de renvoi révoqué — 18 avril 2007
- Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées
- M. Silva (Davenport) n^{os} 391-1212 à 391-1214 au sujet de l'alphabétisation — Absence d'une réponse réputée renvoyée — 16 avril 2007; ordre de renvoi révoqué — 18 avril 2007
- M. Ignatieff (Etobicoke—Lakeshore) n° 391-1234 au sujet de l'alphabétisation — Absence d'une réponse réputée renvoyée — 16 avril 2007; ordre de renvoi révoqué — 18 avril 2007
- Comité permanent du patrimoine canadien
- M. Pearson (London-Centre-Nord) — n° 391-1217 au sujet de l'alphabétisation — Absence d'une réponse réputée renvoyée — 16 avril 2007; ordre de renvoi révoqué — 18 avril 2007
- N° 15** — Demandes conformément à l'article 53 du Règlement
- Motion relative aux délibérations sur le projet de loi C-52 — Débat; réputée retirée — 8 juin 2007
- N° 16** — Débat d'urgence
- Les activités d'exploitation de la décharge du lac Devils dans l'État du Dakota du Nord — Demande accordée — 13 juin 2007
- Débat — 14 juin 2007

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

**1782711
Ottawa**

If undelivered, return COVER ONLY to:

Publishing and Depository Services

Public Works and Government Services Canada

Ottawa, Ontario K1A 0S5

En case de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :

Les Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:
Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>